

CLÁR

- A. Conradh idir Ríocht na Beilge, Poblacht na Seice, Ríocht na Danmhairge, Poblacht Chónaidhme na Gearmáine, Poblacht na hEastóine, an Phoblacht Heilléanach, Ríocht na Spáinne, Poblacht na Fraince, Éire, Poblacht na hIodáile, Poblacht na Cipire, Poblacht na Laitvia, Poblacht na Liotuáine, Ard-Diúcacht Lucsamburg, Poblacht na hUngáire, Poblacht Mhálta, Ríocht na hÍsiltíre, Poblacht na hOstaire, Poblacht na Polainne, Poblacht na Portaingéile, Poblacht na Slóivéine, Poblacht na Slóvaice, Poblacht na Fionlainne, Ríocht na Sualainne, Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann (Ballstáit an Aontais Eorpaigh) agus Poblacht na Bulgáire agus an Rómáin, i dtaobh aontachas Phoblacht na Bulgáire agus na Rómáine leis an Aontas Eorpach
- B. Prótacal i dtaobh na gcoinníollacha agus na socruithe chun Poblacht na Bulgáire agus an Rómáin a ligean isteach san Aontas Eorpach
- Cuid a hAon: Na Prionsabail.....
- Cuid a Dó: Oiriúnuithe ar an mBunreacht
- Teideal I: Forálacha institiúideacha
- Teideal II: Oiriúnuithe eile
- Cuid a Trí: Buanfhorálacha
- Teideal I: Oiriúnuithe ar ghníomhartha arna nglacadh ag na hinstiúidí
- Teideal II: Forálacha eile.....

Cuid a Ceathair: Forálacha sealadacha

Teideal I: Bearta idirthréimhseacha

Teideal II: Forálacha institiúideacha

Teideal III: Forálacha airgeadais

Teideal IV: Forálacha eile

Cuid a Cúig: Forálacha i dtaobh an Prótacal seo a chur chun feidhme.....

Teideal I: Na hinstiúidí agus na comhlachtaí a chur ar bun.....

Teideal II: Infheidhmeacht ghníomhartha na n-instiúidí.....

Teideal III: Forálacha críochnaitheacha

Iarscríbhinní

Iarscríbhinn I: Liosta na gCoinbhinsiún agus na bPrótacal lena n-aontóidh an Bhulgáir agus an Rómáin amhail ón aontachas (dá dtagraítear in Airteagal 3(3) den Phrótacal)....

Iarscríbhinn II: Liosta forálacha acquis Schengen mar atá arna lánpháirtiú i gcreat an Aontais Eorpaigh agus na n-ionstraimí ag cur leis nó atá gaolmhar leis ar dhóigh eile, atá le bheith ina gceangal ar na Ballstáit nua agus infheidhme iontu amhail ón aontachas (dá dtagraítear in Airteagal 4(1) den Phrótacal)

Iarscríbhinn III: Liosta dá dtagraítear in Airteagal 16 den Phrótacal: Oiriúnuithe ar ghníomhartha arna nglacadh ag na hinstiúidí

1. Dlí cuideachtaí
- Cearta maoinne tionsclaíche
- I. An trádmharc Comhphobail
- II. Deimhnithe forlíontacha cosanta.....
- III. Dearaí Comhphobail
2. Talmhaíocht.....
3. Beartas iompair
4. Cánachas

Iarscríbhinn IV: Liosta dá dtagraítear in Airteagal 17 den Phrótacal: Oiriúnuithe forlíontacha ar ghníomhartha arna nglacadh ag na hinstitiúidí.....

Talmhaíocht.....

A. Reachtaíocht talmhaíochta.....

B. Reachtaíocht tréidliachta agus fíteasláintíochta.....

Iarscríbhinn V: Liosta dá dtagraítear in Airteagal 18 den Phrótacal: buanfhorálacha eile

1. Dlí cuideachtaí.....

2. Beartas iomaíochta.....

3. Talmhaíocht.....

4. An tAontas Custaim.....

Foscríbhinn a ghabhann le hIarscríbhinn V.....

Iarscríbhinn VI: Liosta dá dtagraítear in Airteagal 20 den Phrótacal: bearta idirthréimhseacha, an Bhulgáir.....

1. Saorghluaiseacht daoine.....

2. Saoirse chun seirbhísí a sholáthar.....

3. Saorghluaiseacht chaipitil.....

4. Talmhaíocht.....

A. Reachtaíocht talmhaíochta.....

B. Reachtaíocht tréidliachta agus fíteasláintíochta.....

5. Beartas iompair.....

6. Cánachas.....

7. Beartas sóisialta agus fostaíocht.....

8. Fuinneamh.....

9. Teileachumarsáid agus teicneolaíochtaí an eolais.....

10. Comhshaol.....

A. Cáilíocht an aeir.....

B. Bainistíocht dramháola.....

C. Cáilíocht an uisce.....

D. Truailliú tionsclaíoch agus bainistíocht bhaoil.....

Foscríbhinn a ghabhann le hIarscríbhinn VI.....

Iarscríbhinn VII: Liosta dá dtagraítear in Airteagal 20 den Phrótacal: bearta idirthréimhseacha, an Rómáin.....

1. Saorghluaiseacht daoine.....
2. Saoirse chun seirbhísí a sholáthar.....
3. Saorghluaiseacht chaipitil.....
4. Beartas iomaíochta.....
 - A. Cabhair fhioscach.....
 - B. Athstruchtúró cruach.....
5. Talmhaíocht.....
 - A. Reachtaíocht talmhaíochta.....
 - B. Reachtaíocht tréidliachta agus fíteasláintíochta.....
 - I. Reachtaíocht tréidliachta.....
 - II. Reachtaíocht fíteasláintíochta.....
6. Beartas iompair.....
7. Cánachas.....
8. Fuinneamh.....
9. Comhshaol.....
 - A. Cáilíocht an aeir.....
 - B. Bainistíocht dramhaíola.....
 - C. Cáilíocht an uisce.....
 - D. Truailliú tionsclaíoch agus bainistíocht bhaoil.....

Foscríbhinn A a ghabhann le hIarscríbhinn VII.....

Foscríbhinn B a ghabhann le hIarscríbhinn VII.....

Iarscríbhinn VIII: Forbairt na tuaithe (dá dtagraítear in Airteagal 34 den Phrótacal)

Iarscríbhinn IX: Gealltanais shonracha arna nglacadh ar láimh agus ceanglais arna nglacadh ag an Rómáin ag clabhsúr na caibidlíochta aontachais an 14 Nollaig 2004 (dá dtagraítear in Airteagal 39 den Phrótacal)

- C. Ionstraim i dtaobh choinníollacha aontachais Phoblacht na Bulgáire agus na Rómáine agus oiriúnuithe ar na Conarthaí ar a bhfuil an tAontas Eorpach fothaithe.....
- Cuid a hAon: Na Prionsabail.....
- Cuid a Dó: Oiriúnuithe ar na Conarthaí
- Teideal I: Forálacha institiúideacha
- Teideal II: Oiriúnuithe eile
- Cuid a Trí: Buanfhorálacha
- Teideal I: Oiriúnuithe ar ghníomhartha arna nglacadh ag na hinstiúidí
- Teideal II: Forálacha eile.....
- Cuid a Ceathair: Forálacha sealadacha
- Teideal I: Bearta idirthréimhseacha
- Teideal II: Forálacha institiúideacha
- Teideal III: Forálacha airgeadais
- Teideal IV: Forálacha eile.....
- Cuid a Cúig: Forálacha i dtaobh an Ionstraim seo a chur chun feidhme
- Teideal I: Na hinstiúidí agus na comhlachtaí a chur ar bun.....
- Teideal II: Infheidhmeacht ghníomhartha na n-institiúidí.....
- Teideal III: Forálacha críochnaitheacha

Iarscríbhinní

Iarscríbhinn I: Liosta na gCoinbhinsiún agus na bPrótacal lena n-aontóidh an Bhulgáir agus an Rómáin amhail ón aontachas (dá dtagraítear in Airteagal 3(3) den Ionstraim Aontachais)

Iarscríbhinn II: Liosta forálacha acquis Schengen mar atá arna lánpháirtiú i gcreat an Aontais Eorpaigh agus na n-ionstraimí ag cur leis nó atá gaolmhar leis ar dhóigh eile, atá le bheith ina gceangal ar na Ballstáit nua agus infheidhme iontu amhail ón aontachas (dá dtagraítear in Airteagal 4(1) den Ionstraim Aontachais)

Iarscríbhinn III: Liosta dá dtagraítear in Airteagal 19 den Ionstraim Aontachais: oiriúnuithe ar ghníomhartha arna nglacadh ag na hinstitiúidí

1. Dlí cuideachtaí
- Cearta maoiné tionsclaíche
- I. An trádmharc Comhphobail
- II. Deimhnithe forlíontacha cosanta
- III. Dearaí Comhphobail
2. Talmhaíocht
3. Beartas iompair
4. Cánachas

Iarscríbhinn IV: Liosta dá dtagraítear in Airteagal 20 den Ionstraim Aontachais: Oiriúnuithe forlíontacha ar ghníomhartha arna nglacadh ag na hinstitiúidí

- Talmhaíocht
- A. Reachtaíocht talmhaíochta
 - B. Reachtaíocht tréidliachta agus fíteasláintíochta

Iarscríbhinn V: Liosta dá dtagraítear in Airteagal 21 den Ionstraim Aontachais: buanfhorálacha eile

1. Dlí cuideachtaí
2. Beartas iomaíochta
3. Talmhaíocht
4. An tAontas Custaim

Foscríbhinn a ghabhann le hIarscríbhinn V

Iarscríbhinn VI: Liosta dá dtagraítear in Airteagal 23 den Ionstraim Aontachais: bearta idirthréimhseacha, an Bhulgáir

1. Saorghluaiseacht daoine
2. Saoirse chun seirbhísí a sholáthar
3. Saorghluaiseacht chaipitil
4. Talmhaíocht.....
 - A. Reachtaíocht talmhaíochta.....
 - B. Reachtaíocht tréidliachta agus fíteasláintíochta.....
5. Beartas iompair
6. Cánachas.....
7. Beartas sóisialta agus fostaíocht.....
8. Fuinneamh.....
9. Teileachumarsáid agus teicneolaíochtaí an eolais.....
10. Comhshaol.....
 - A. Cáilíocht an aeir
 - B. Bainistíocht dramhaíola
 - C. Cáilíocht an uisce.....
 - D. Truailliú tionsclaíoch agus bainistíocht bhaoil

Foscríbhinn a ghabhann le hIarscríbhinn VI

Iarscríbhinn VII: Liosta dá dtagraítear in Airteagal 23 den Ionstraim Aontachais: bearta idirthréimhseacha, an Rómáin

1. Saorghluaiseacht daoine.....
2. Saoirse chun seirbhísí a sholáthar
3. Saorghluaiseacht chaipitil
4. Beartas iomaíochta
- A. Cabhair fhioscach
 - B. Athstruchtúrú cruach
5. Talmhaíocht.....
 - A. Reachtaíocht talmhaíochta.....
 - B. Reachtaíocht tréidliachta agus fíteasláintíochta.....
 - I. Reachtaíocht tréidliachta
 - II. Reachtaíocht fíteasláintíochta
6. Beartas iompair
7. Cánachas
8. Fuinneamh.....

9. Comhshaol.....
 - A. Cáilíocht an aeir
 - B. Bainistíocht dramhaíola
 - C. Cáilíocht an uisce.....
 - D. Truailliú tionsclaíoch agus bainistíocht bhaoil

Foscábhinn A a ghabhann le hIarscábhinn VII

Foscábhinn B a ghabhann le hIarscábhinn VII

Iarscábhinn VIII:Forbairt na tuaithe (dá dtagraítear in Airteagal 34 den Ionstraim Aontachais)

Iarscábhinn IX: Gealltanais shonracha arna nglacadh ar láimh agus ceanglais arna nglacadh ag an Rómáin ag clabhsúr na caibidlíochta aontachais an 14 Nollaig 2004 (dá dtagraítear in Airteagal 39 den Ionstraim Aontachais)

An Ionstraim Chríochnaitheach

- I. Téacs na hIonstraime Críochnaithe
- II. Dearbhuithe
- A. Dearbhuithe Comhpháirteacha ó na Ballstáit láithreacha.....
 1. Dearbhú Comhpháirteach maidir le saorghluaiseacht oibrithe: an Bhulgáir
 2. Dearbhú Comhpháirteach maidir le léagúim ghráinneacha: an Bhulgáir
 3. Dearbhú Comhpháirteach maidir le saorghluaiseacht oibrithe: an Rómáin
 4. Dearbhú Comhpháirteach maidir le forbairt na tuaithe: an Bhulgáir agus an Rómáin
- B. Dearbhú Comhpháirteach ó na Ballstáit láithreacha agus ón gCoimisiún
 5. Dearbhú comhpháirteach maidir le hullmhúcháin na Bulgáire agus na Rómáine don aontachas.....

- C. Dearbhú comhpháirteach ó roinnt de na Ballstáit láithreacha
 - 6. Dearbhú comhpháirteach ó Phoblacht Chónaidhme na Gearmáine agus ó Phoblacht na hOstaire maidir le saorghluaiseacht oibrithe: an Bhulgáir agus an Rómáin
 - D. Dearbhú ó Phoblacht na Bulgáire
 - 7. Dearbhú ó Phoblacht na Bulgáire maidir le húsáid na haibítire coireallaí san Aontas Eorpach
- III. Malartú Litreacha idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Bulgáire agus an Rómáin maidir le nós imeachta faisnéise agus comhairliúcháin chun cinntí áirithe agus bearta eile a ghlacadh i rith na tréimhse roimh an aontachas

CONRADH

IDIR

RÍOCHT NA BEILGE, POBLACHT NA SEICE,
RÍOCHT NA DANMHAIRGE, POBLACHT CHÓNAIDHME NA GEARMÁINE,
POBLACHT NA hEASTÓINE, AN PHOBLACHT HEILLÉANACH,
RÍOCHT NA SPÁINNE, POBLACHT NA FRAINCE, ÉIRE,
POBLACHT NA hIODÁILE, POBLACHT NA CIPIRE,
POBLACHT NA LAITVIA, POBLACHT NA LIOTUÁINE,
ARD-DIÚCACHT LUCSAMBURG, POBLACHT NA hUNGÁIRE,
POBLACHT MHÁLTA, RÍOCHT NA hÍSILTÍRE,
POBLACHT NA hOSTAIRE, POBLACHT NA POLAINNE,
POBLACHT NA PORTAINGÉILE, POBLACHT NA SLÓIVÉINE,
POBLACHT NA SLÓVAICE, POBLACHT NA FIONLAINNE,
RÍOCHT NA SUALAINNE,
RÍOCHT AONTAITHE NA BREATAINE MÓIRE AGUS THUAISCEART ÉIREANN
(BALLSTÁIT AN AONTAIS EORPAIGH)

AGUS

POBLACHT NA BULGÁIRE AGUS AN RÓMÁIN,

I dTAOBH AONTACHAS PHOBLACHT NA BULGÁIRE
AGUS NA RÓMÁINE LEIS AN AONTAS EORPACH

TÁ

A SHOILSE RÍ NA mBEILGEACH,

POBLACHT NA BULGÁIRE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SEICE,

A SOILSE BANRÍON NA DANMHAIRGE,

UACHTARÁN PHOBLACHT CHÓNAIDHME NA GEARMÁINE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA hEASTÓINE,

UACHTARÁN NA POBLACHTA HEILLÉANAÍ,

A SHOILSE RÍ NA SPÁINNE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA FRAINCE,

UACHTARÁN NA hÉIREANN,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA hIODÁILE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA CIPIRE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA LAITVIA,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA LIOTUÁINE,

A MHÓRGACHT RÍOGA ARD-DIÚC LUCSAMBURG,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA hUNGÁIRE,

UACHTARÁN MHÁLTA,

A SOILSE BANRÍON NA hÍSILTÍRE,

UACHTARÁN CÓNAIDHME PHOBLACHT NA hOSTAIRE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA POLAINNE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA PORTAINGÉILE,

UACHTARÁN NA RÓMÁINE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SLÓIVÉINE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SLÓVAICE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA FIONLAINNE,

RIALTAS RÍOCHT NA SUALAINNE,

A SOILSE BANRÍON RÍOCHT AONTAITHE NA BREATAINE MÓIRE AGUS
THUAISCEART ÉIREANN,

AR BHEITH DÓIBH D'AON AIGNE gnóthú chuspóirí an Aontais Eorpaigh a shaothrú,

AR BHEITH DE RÚN DAINGEAN ACU leanúint den phróiseas chun aontas buandlúite idir pobail na hEorpa a chur ar bun ar na fothaí atá leagtha síos cheana,

DE BHRÍ go dtugann Airteagal I-58 den Chonradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, ar nós Airteagal 49 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, deis do Stáit Eorpacha chun bheith ina gcomhaltaí den Aontas,

DE BHRÍ go bhfuil Poblacht na Bulgáire agus an Rómáin tar éis iarratas a dhéanamh chun bheith ina gcomhaltaí den Aontas,

DE BHRÍ gur dhearbhaigh an Chomhairle, tar éis di tuairim an Choimisiúin agus aontú Pharlaimint na hEorpa a fháil, go bhfuil sí i bhfabhar na Stáit sin a ligean isteach,

DE BHRÍ go bhfuil an Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, tráth sínithe an Chonartha seo, sínithe ach gan a bheith daingnithe ag Ballstáit uile an Aontais agus go n-aontóidh Poblacht na Bulgáire agus an Rómáin don Aontas Eorpach mar atá an 1 Eanáir 2007,

TAR ÉIS COMHAONTÚ ar na coinníollacha agus na socrúithe maidir le ligean isteach, agus chun na críche sin tar éis na daoine seo a leanas a cheapadh mar Lánchumhachtaigh:

A SHOILSE RÍ NA mBEILGEACH,

Karel DE GUCHT

Aire Gnóthaí Eachtracha

Didier DONFUT

Rúnaí Stáit um Ghnóthaí Eorpacha, a ghabhann leis an Roinn Gnóthaí Eachtracha

POBLACHT NA BULGÁIRE,

Georgi PARVANOV

Uachtarán

Simeon SAXE-COBURG

Príomh-Aire

Solomon PASSY

Aire Gnóthaí Eachtracha

Meglana KUNEVA

Aire Gnóthaí Eorpacha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SEICE,

Vladimír MÜLLER

Leas-Aire Gnóthaí Aontais

Jan KOHOUT

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Phoblacht na Seice chuig an Aontas Eorpach

A SOILSE BANRÍON NA DANMHAIRGE,

Friis Arne PETERSEN

Buan-Rúnaí Stáit

Claus GRUBE

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Ríocht na Danmhairge chuig an Aontas Eorpach

UACHTARÁN PHOBLACHT CHÓNAIDHME NA GEARMÁINE,

Hans Martin BURY

Aire Stáit um an Eoraip

Wilhelm SCHÖNFELDER

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Phoblacht Chónaidhme na Gearmáine chuig an Aontas Eorpach

UACHTARÁN PHOBLACHT NA hEASTÓINE,

Urmas PAET

Aire Gnóthaí Eachtracha

Väino REINART,

Buanionadaí Phoblacht na hEastóine chuig an Aontas Eorpach

UACHTARÁN NA POBLACHTA HEILLÉANAÍ,

Yannis VALINAKIS

Leas-Aire Gnóthaí Eachtracha

Vassilis KASKARELIS

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí na Poblachta Heilléanaí chuig an Aontas Eorpach

A SHOILSE RÍ NA SPÁINNE,

Miguel Angel MORATINOS CUYAUBÉ

Aire Gnóthaí Eachtracha agus Comhair

Alberto NAVARRO GONZÁLEZ

Rúnaí Stáit um an Aontas Eorpach

UACHTARÁN PHOBLACHT NA FRAINCE,

Claudie HAIGNERÉ

Aire le freagracht i leith Gnóthaí Eorpacha, a ghabhann leis an Aire Gnóthaí Eachtracha

Pierre SELLAL

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Phoblacht na Fraince chuig an Aontas Eorpach

UACHTARÁN NA hÉIREANN,

Dermot AHERN

Aire Gnóthaí Eachtracha

Noel TREACY

Aire Stáit um Ghnóthaí Eorpacha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA hIODÁILE,

Roberto ANTONIONE

Fo-Rúnaí Stáit um Ghnóthaí Eachtracha

Rocco Antonio CANGELOSI

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Phoblacht na hIodáile chuig an Aontas Eorpach

UACHTARÁN PHOBLACHT NA CIPIRE,

George IACOVOU

Aire Gnóthaí Eachtracha

Nicholas EMILIOU

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Phoblacht na Cipire chuig an Aontas Eorpach

UACHTARÁN PHOBLACHT NA LAITVIA,

Artis PABRIKS

Aire Gnóthaí Eachtracha

Eduards STIPRAIS

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Phoblacht na Laitvia chuig an Aontas Eorpach

UACHTARÁN PHOBLACHT NA LIOTUÁINE,

Antanas VALIONIS

Aire Gnóthaí Eachtracha

Albinas JANUSKA

Fo-Rúnaí ag an Roinn Gnóthaí Eachtracha

A MHÓRGACHT RÍOGA ARD-DIÚC LUCSAMBURG,

Jean-Claude JUNCKER

Príomh-Aire, Aire Stáit, Aire Airgeadais

Jean ASSELBORN

Leas-Phríomhaire, Aire Gnóthaí Eachtracha agus Inimirce

UACHTARÁN PHOBLACHT NA hUNGÁIRE,

An Dr. Ferenc SOMOGYI

Aire Gnóthaí Eachtracha

Dr. Etele BARÁTH

Aire gan cúram roinne freagrach as Gnóthaí an Aontais Eorpaigh

UACHTARÁN MHÁLTA,

An tOnórach Michael FRENDÓ

Aire Gnóthaí Eachtracha

Richard CACHIA CARUANA

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Phoblacht Mhálta chuig an Aontas Eorpach

A SOILSE BANRÍON NA hÍSILTÍRE,

An Dr. B.R. BOT

Aire Gnóthaí Eachtracha

Atzo NICOLAÏ

Aire Gnóthaí Eorpacha

UACHTARÁN CÓNADHME PHOBLACHT NA hOSTAIRE,

Hubert GORBACH

Leas-Sheansailéir

An Dr. Ursula PLASSNIK

Aire Cónaidhme Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA POLAINNE,

Adam Daniel ROTFELD

Aire Gnóthaí Eachtracha

Jarosław PIETRAS

Rúnaí Stáit um Ghnóthaí Eorpacha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA PORTAINGÉILE,

Diogo PINTO DE FREITAS DO AMARAL

Aire Stáit agus Gnóthaí Eachtracha

Fernando Manuel de MENDONÇA D'OLIVEIRA NEVES

Rúnaí Stáit um Ghnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN NA RÓMÁINE,

Traian BĂSESCU

Uachtarán na Rómáine

Călin POPESCU - TĂRICEANU

Príomh-Aire na Rómáine

Mihai - Răzvan UNGUREANU

Aire Gnóthaí Eachtracha

Leonard ORBAN

Príomh-Chaibidleoir leis an Aontas Eorpach

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SLÓIVÉINE,

Božo CERAR

Rúnaí Stáit ag an Roinn Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SLÓVAICE,

Eduard KUKAN

Aire Gnóthaí Eachtracha

József BERÉNYI

Rúnaí Stáit um Ghnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA FIONLAINNE,

Eikka KOSONEN

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Phoblacht na Fionlainne chuig an Aontas Eorpach

RIALTAS RÍOCHT NA SUALAINNE,

Laila FREIVALDS

Aire Gnóthaí Eachtracha

Sven-Olof PETERSSON

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Ríocht na Sualainne chuig an Aontas Eorpach

A SOILSE BANRÍON RÍOCHT AONTAITHE NA BREATAINE MÓIRE AGUS
THUAISCEART ÉIREANN,

Sir John GRANT KCMG

Ambasadóir Urghnách agus Lánchumhachtach,

Buanionadaí Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann chuig an Aontas
Eorpach

NOCH A RINNE, tar éis dóibh a lánchumhachtaí, agus iad i bhfoirm cheart chuí, a thabhairt ar aird dá chéile,

TAR ÉIS COMHAONTÚ MAR A LEANAS:

AIRTEAGAL 1

1. Déantar leis seo de Phoblacht na Bulgáire agus den Rómáin comhaltaí den Aontas Eorpach.
2. Déantar leis seo de Phoblacht na Bulgáire agus den Rómáin Páirtithe sa Chonradh ag bunú Bunreachta don Eoraip agus sa Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach, mar atá arna leasú nó arna bhforlónadh.
3. Tá na coinníollacha agus na socrúithe maidir le ligean isteach leagtha amach sa Phrótacal atá i gceangal leis an gConradh seo. Is cuid dhílis den Chonradh seo forálacha an Phrótacail sin.
4. Déanfar an Prótacal, lena n-áirítear a Iarscríbhinní agus a Fhoscríbhinní, a chur i gceangal leis an gConradh ag bunú Bunreachta don Eoraip agus leis an gConradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach agus is cuid dhílis de na Conarthaí sin a chuid forálacha.

AIRTEAGAL 2

1. Sa chás nach mbeidh an Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip i bhfeidhm ar dháta an aontachais, déanfar de Phoblacht an Bulgáire agus den Rómáin Páirtithe sna Conarthaí ar a bhfuil an tAontas fothaithe, mar atá arna leasú nó arna bhforlíonadh.

Sa chás sin, tiocfaidh Airteagal 1(2) go (4) chun bheith infheidhme ó dháta an Chonartha ag bunú Bunreachta don Eoraip a theacht i bhfeidhm.

2. Leagtar amach san Ionstraim atá i gceangal leis an gConradh seo na coinníollacha maidir le ligean isteach agus na hoiriúnuithe is gá dá chionn sin ar na Conarthaí ar a bhfuil an tAontas fothaithe, a mbeidh feidhm leo ó dháta an aontachais go dtí dáta an Chonartha ag bunú Bunreachta don Eoraip a theacht i bhfeidhm. Is cuid dhílis den Chonradh seo forálacha na hIonstraime sin.

3. Sa chás go dtiocfaidh an Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip i bhfeidhm tar éis an aontachais, déanfaidh an Prótacal dá dtagraítear in Airteagal 1(3) ionad na hIonstraime dá dtagraítear in Airteagal 2(2) a ghlacadh ar dháta an Chonartha sin a theacht i bhfeidhm. Sa chás sin, measfar nach gcruthaíonn forálacha an Phrótacail réamhluaithe éifeacht nua dlí ach go ndéanann siad na héifeachtaí dlí atá cruthaithe cheana ag forálacha na hIonstraime dá dtagraítear in Airteagal 2(2) a chaomhnú faoi na coinníollacha atá leagtha síos sa Chonradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, sa Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach agus sa Phrótacal sin.

Gníomhartha arna nglacadh roimh theacht i bhfeidhm an Phrótacail dá dtagraítear in Airteagal 1(3) ar bhonn an Chonartha seo nó ar bhonn na hIonstraime dá dtagraítear i mír 2, leanfaidh siad de bheith i bhfeidhm agus caomhnófar a n-éifeachtaí dlí go dtí go ndéanfar na gníomhartha sin a leasú nó a aisghairm.

AIRTEAGAL 3

Beidh feidhm i leith an Chonartha seo ag na forálacha a bhaineann le cearta agus oibleagáidí na mBallstát agus le cumhachtaí agus dlínse institiúidí an Aontais mar atá siad leagtha amach sna Conarthaí a dtiocfaidh Poblacht na Bulgáire agus an Rómáin chun bheith ina bPáirtithe iontu.

AIRTEAGAL 4

1. Déanfaidh na hArdpháirtithe Conarthacha daingniú ar an gConradh seo i gcomhréir lena rialacha bunreachtúla faoi seach. Taiscfear na hionstraimí daingniúcháin le Rialtas Phoblacht na hIodáile lá nach déanaí ná an 31 Nollaig 2006.
2. Tiocfaidh an Conradh seo i bhfeidhm an 1 Eanáir 2007 ar chuntar go mbeidh na hionstraimí daingniúcháin go léir taiscthe roimh an dáta sin.

Ar a shon sin, mura mbeidh Stát dá dtagraítear in Airteagal 1(1) tar éis a ionstraimí daingniúcháin a thaisceadh i dtráth cuí, tiocfaidh an Conradh seo i bhfeidhm don Stát eile a rinne an taisceadh sin. Sa chás sin, ag gníomhú di d'aon toil, cinnfidh an Chomhairle láithreach cad iad na hoiriúnuithe nach foláir a dhéanamh ar an gConradh seo, ar Airteagail 10, 11(2), 12, 21(1), 22, 31, 34 agus 46, ar Iarscríbhinn III, pointe 2(1)(b), 2(2) agus 2(3), agus ar Iarscríbhinn IV, Roinn B, den Phrótacal dá dtagraítear in Airteagal 1(3) agus, de réir mar a bheidh, ar Airteagail 9 go 11, 14(3), 15, 24(1), 31, 34, 46 agus 47, ar Iarscríbhinn III, pointe 2(1)(b), 2(2) agus 2(3), agus ar Iarscríbhinn IV, Roinn B, den Ionstraim dá dtagraítear in Airteagal 2(2); féadfaidh sí chomh maith, ag gníomhú di d'aon toil, a dhearbhú go bhfuil na forálacha sin den Phrótacal réamhluaite, lena n-áirítear a Iarscríbhinní agus a Fhoscríbhinní, agus, de réir mar a bheidh, na forálacha sin den Ionstraim réamhluaite, lena n-áirítear a hIarscríbhinní agus a Foscríbhinní, a thagraíonn go sainráite do Stát nár thaisc a ionstraim dhaingniúcháin, imithe i léig, nó féadfaidh sí na forálacha sin a oiriúnú.

D'ainneoin thaisceadh na n-ionstraimí daingniúcháin go léir is gá i gcomhréir le mír 1, tiocfaidh an Conradh i bhfeidhm an 1 Eanáir 2008, má ghlacann an Chomhairle cinneadh maidir leis an dá Stát aontacha faoi Airteagal 39 den Phrótacal dá dtagraítear in Airteagal 1(3), nó faoi Airteagal 39 den Ionstraim dá dtagraítear in Airteagal 2(2) roimh theacht i bhfeidhm an Chonartha ag bunú Bunreachta don Eoraip.

Má ghlactar an cinneadh sin i dtaca le ceann amháin de na Stáit aontacha, tiocfaidh an Conradh seo i bhfeidhm i leith an Stáit sin an 1 Eanáir 2008.

3. D'ainneoin mhír 2, féadfaidh institiúidí an Aontais na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3(6), sa dara fomhír d'Airteagal 6(2), sa dara fomhír d'Airteagal 6(4), sa dara fomhír agus sa tríú fomhír d'Airteagal 6(7), sa dara fomhír d'Airteagal 6(8), sa tríú fomhír d'Airteagal 6(9), in Airteagail 17, 19, 27(1) agus (4), 28(4) agus (5), 29, 30(3), 31(4), 32(5), 34(3) agus (4), 37, 38, 39(4), 41, 42, 55, 56 agus 57 agus in Iarscríbhinní IV go VIII den Phrótacal dá dtagraítear in Airteagal 1(3) a ghlacadh roimh an aontachas. Roimh theacht i bhfeidhm an Chonartha ag bunú Bunreachta don Eoraip glacfar an bearta sin faoi na forálacha coibhéiseacha in Airteagal 3(6), sa dara fomhír d'Airteagal 6(2), sa dara fomhír d'Airteagal 6(4), sa dara fomhír agus sa tríú fomhír d'Airteagal 6(7), sa dara fomhír d'Airteagal 6(8), sa tríú fomhír d'Airteagal 6(9), in Airteagail 20, 22, 27(1) agus (4), 28(4) agus (5), 29, 30(3), 31(4), 32(5), 34(3) agus (4), 37, 38, 39(4), 41, 42, 55, 56 agus 57 agus in Iarscríbhinní IV go VIII den Ionstraim dá dtagraítear in Airteagal 2(2).

Ní thiocfaidh na bearta sin i bhfeidhm ach amháin faoi réir an Chonartha seo agus ar an dáta a dtiocfaidh sé i bhfeidhm.

AIRTEAGAL 5

Déanfar téacs an Chonartha ag bunú Bunreachta don Eoraip arna tharraingt suas sa Bhulgáiris agus sa Rómáinis a chur i gceangal leis an gConradh seo. Beidh comhúdarás ag na téacsanna sin faoi na coinníollacha céanna leis na téacsanna den Chonradh ag bunú Bunreachta don Eoraip arna dtarraingt suas sa Bhéarla, sa Danmhairgis, san Eastóinis, san Fhionlainnis, sa Fhraincis, sa Ghaeilge, sa Ghearmáinis, sa Ghréigis, san Iodáilis, sa Laitvis, sa Liotuáinis, sa Mháltais, san Ollainnis, sa Pholainnis, sa Phortaingéilis, sa tSeicis, sa tSlóivéinis, sa tSlóvaicis, sa Spáinnis, sa tSualainnis agus san Ungáiris.

Cuirfidh Rialtas Phoblacht na hIodáile cóip dheimhnithe den Chonradh ag bunú Bunreachta don Eoraip sna teangacha go léir dá dtagraítear sa chéad mhír chuig Rialtas Phoblacht na Bulgáire agus Rialtas na Rómáine.

AIRTEAGAL 6

Déanfar an Conradh seo, arna tharraingt suas i scríbhinn bhunaidh amháin, sa Bhéarla, sa Bhulgáiris, sa Danmhairgis, san Eastóinis, san Fhionlainnis, sa Fhraincis, sa Ghaeilge, sa Ghearmáinis, sa Ghréigis, san Iodáilis, sa Laitvis, sa Liotuáinis, sa Mháltais, san Ollainnis, sa Pholainnis, sa Phortaingéilis, sa Rómáinis, sa tSeicis, sa tSlóivéinis, sa tSlóvaicis, sa Spáinnis, sa tSualainnis agus san Ungáiris, agus comhúdarás ag téacs gach teanga díobh, a thaisceadh i gcartlann Rialtas Phoblacht na hIodáile agus cuirfidh an Rialtas sin cóip dheimhnithe chuig Rialtas gach ceann eile de Stáit a shínithe.

PRÓTACAL

I dTAOBH NA gCOINNÍOLLACHA AGUS NA SOCRUITHE CHUN
POBLACHT NA BULGÁIRE AGUS AN RÓMÁIN
A LIGEAN ISTEACH SAN AONTAS EORPACH

TÁ NA hARDPHÁIRTITHE CONARTHACHA,

DE BHRÍ go dtiocfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin chun bheith ina gcomhaltaí den Aontas Eorpach an 1 Eanáir 2007;

DE BHRÍ go bhforáiltear in Airteagal I-58 den Chonradh ag bunú Bunreachta don Eoraip go mbeidh na coinníollacha agus na socrúithe maidir le ligean isteach ina n-ábhar do chomhaontú idir na Ballstáit agus an Stát is iarrthóir;

TAR ÉIS COMHAONTÚ ar na forálacha seo a leanas a chuirfear i gceangal leis an gConradh ag bunú Bunreachta don Eoraip agus leis an gConradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach:

CUID A hAON

NA PRIONSABAIL

AIRTEAGAL 1

1. Chun críocha an Phrótacail seo:

- ciallaíonn an abairt "an Bunreacht" an Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip;
- ciallaíonn an abairt "Conradh CEFA" an Conradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach, mar atá arna fhorlíonadh nó arna leasú le conarthaí nó le gníomhartha eile a tháinig i bhfeidhm roimh an aontachas;
- ciallaíonn an abairt "Ballstáit láithreacha" Ríocht na Beilge, Poblacht na Seice, Ríocht na Danmhairge, Poblacht Chónaidhme na Gearmáine, Poblacht na hEastóine, an Phoblacht Heilléanach, Ríocht na Spáinne, Poblacht na Fraince, Éire, Poblacht na hIodáile, Poblacht na Cípire, Poblacht na Laitvia, Poblacht na Liotuáine, Ard-Diúcacht Lucsamburg, Poblacht na hUngáire, Poblacht Mhálta, Ríocht na hÍsiltíre, Poblacht na hOstaire, Poblacht na Polainne, Poblacht na Portaingéile, Poblacht na Slóivéine, Poblacht na Slóvaice, Poblacht na Fionlainne, Ríocht na Sualainne agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann;

- ciallaíonn an abairt "Ballstáit nua" Poblacht na Bulgáire agus an Rómáin;
 - ciallaíonn an abairt "na hinstitiúidí" na hinstitiúidí arna mbunú leis an mBunrecht.
2. Tuigfear na tagairtí sa Phrótacal seo don Bhunrecht agus don Aontas, nuair is iomchuí, mar thagairtí do Chonradh CEFA agus don Chomhphobal arna bhunú le Conradh CEFA, faoi seach.

AIRTEAGAL 2

Amhail ó dháta an aontachais, beidh forálacha an Bhunreachta, Conradh CEFA agus na gníomhartha a ghlac na hinstitiúidí roimh an aontachas ina gceangal ar an mBulgáir agus ar an Rómáin agus beidh siad infheidhme sna Stáit sin faoi na coinníollacha atá leagtha síos sa Bhunrecht, i gConradh CEFA agus sa Phrótacal seo.

AIRTEAGAL 3

1. Aontaíonn an Bhulgáir agus an Rómáin do na cinntí agus do na comhaontuithe arna nglacadh ag Ionadaithe Rialtais na mBallstát ag teacht le chéile dóibh i dtionól na Comhairle.
2. Tá an Bhulgáir agus an Rómáin sa staid chéanna leis na Ballstáit láithreacha i leith dearbhuithe nó rún nó seasamh eile ón gComhairle Eorpach nó ón gComhairle, agus ina leith siúd arna nglacadh ag na Ballstáit de thoil a chéile maidir leis an Aontas; dá réir sin urramóidh siad na prionsabail agus na treoirlínte a chineann ó na dearbhuithe, rúin nó seasaimh eile sin agus glacfaidh siad cibé bearta is gá chun a áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad.
3. Aontóidh an Bhulgáir agus an Rómáin do na coinbhinsiúin agus na prótacail atá liostaithe in Iarscríbhinn I. Tiocfaidh na coinbhinsiúin agus na prótacail sin i bhfeidhm i ndáil leis an mBulgáir agus an Rómáin ar dháta arna chinneadh ag an gComhairle sna cinntí dá dtagraítear i mír 4.
4. Glacfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di d'aon toil ar mholadh ón gCoimisiún agus tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa, cinntí Eorpacha lena ndéanfar gach oiriúnú is gá de thoradh an aontachais ar na coinbhinsiúin agus na prótacail dá dtagraítear i mír 3 agus déanfaidh sí an téacs arna oiriúnú a fhoilsiú in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.

5. Gabhann an Bhulgáir agus an Rómáin orthu féin, i leith na gcoinbhinsiún agus na bprótacal dá dtagraítear i mír 3, socruithe riaracháin agus eile a thabhairt isteach, ar nós a bhfuil glactha faoi dháta an aontachais ag na Ballstáit láithreacha nó ag an gComhairle, agus comhar praiticiúil a éascú idir institiúidí agus eagraíochtaí de chuid na mBallstát.
6. Féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di d'aon toil ar thogra ón gCoimisiún, cinntí Eorpacha a ghlacadh lena bhforlíonfar Iarscríbhinn I leis na coinbhinsiúin, na comhaontuithe agus na prótacail sin arna síniú roimh dháta an aontachais.
7. Áirítear ar na hionstraimí sonracha atá luaite san Airteagal seo na hionstraimí dá dtagraítear in Airteagal IV-438 den Bhunreacht.

AIRTEAGAL 4

1. Forálacha acquis Schengen, dá dtagraítear i bPrótacal Uimh. 17 maidir le acquis Schengen arna lánpháirtiú i gcreat an Aontais Eorpaigh atá i gceangal leis an mBunreacht, agus na hionstraimí ag cur le acquis Schengen nó atá gaolmhar leis ar dhóigh eile, atá liostaithe in Iarscríbhinn II, mar aon le haon ionstraimí breise den sórt sin arna nglacadh roimh dháta an aontachais, beidh siad ina gceangal ar an mBulgáir agus ar an Rómáin agus beidh feidhm acu iontu ó dháta an aontachais.

2. Na forálacha sin de acquis Schengen mar atá arna lánpháirtiú i gcreat an Aontais Eorpaigh agus na hionstraimí ag cur leis nó atá gaolmhar leis ar dhóigh eile nach dtagraítear dóibh i mír 1, agus iad ina gceangal ar an mBulgáir agus ar an Rómáin ó dháta an aontachais, ní bheidh feidhm acu i ngach ceann de na Stáit sin ach de bhun cinnidh Eorpaigh ón gComhairle chuige sin tar éis fíorú, i gcomhréir le nósanna imeachta infheidhme measúnachta Schengen, go bhfuil na coinníollacha riachtanacha chun gach cuid den acquis i dtrácht a chur i bhfeidhm comhallta sa Stát sin.

Glacfaidh an Chomhairle a cinneadh, tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa, ag gníomhú di le haontoilíocht a comhaltaí a ionadaíonn Rialtais na mBallstát a bhfuil na forálacha dá dtagraítear sa mhír seo curtha in éifeacht cheana ina leith agus an ionadaí do Rialtas an Bhallstáit a bhfuil na forálacha sin le cur in éifeacht ina leith. Glacfaidh na comhaltaí den Chomhairle a ionadaíonn Rialtais na hÉireann agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann páirt i gcinneadh den sórt sin a mhéad a bhaineann sé le forálacha acquis Schengen agus na hionstraimí ag cur leis nó atá gaolmhar leis ar dhóigh eile ina bhfuil na Ballstáit sin rannpháirteach.

AIRTEAGAL 5

Beidh an Bhulgáir agus an Rómáin rannpháirteach san Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta ó dháta an aontachais mar Bhallstáit go maolú de réir bhrí Airteagal III-197 den Bhunrecht.

AIRTEAGAL 6

1. Beidh na comhaontuithe nó na coinbhinsiúin arna dtabhairt i gcrích nó arna gcur i bhfeidhm go sealadach ag an Aontas le tríú Stát amháin nó níos mó, le heagraíocht idirnáisiúnta nó le náisiúnach de thríú Stát, ina gceangal ar an mBulgáir agus ar an Rómáin faoi na coinníollacha atá leagtha síos sa Bhunrecht agus sa Phrótacal seo.

2. Gabhann an Bhulgáir agus an Rómáin orthu féin aontú, faoi na coinníollacha atá leagtha síos sa Phrótacal seo, do na comhaontuithe nó na coinbhinsiúin arna dtabhairt i gcrích nó arna síniú ag an Aontas agus ag na Ballstáit láithreacha, ag gníomhú dóibh go comhpháirteach.

Déanfar aontachas na Bulgáire agus na Rómáine leis na comhaontuithe nó na coinbhinsiúin arna dtabhairt i gcrích nó arna síniú ag an Aontas agus ag na Ballstáit láithreacha, ag gníomhú dóibh go comhpháirteach, le tríú tíortha nó eagraíochtaí idirnáisiúnta áirithe a chomhaontú trí phrótacal arna chur i gceangal le comhaontuithe nó coinbhinsiúin den sórt sin a thabhairt i gcrích idir an Chomhairle, ag gníomhú di d'aon toil thar ceann na mBallstát, agus agus an tríú tír nó na tríú tíortha nó an eagraíocht idirnáisiúnta i dtrácht. Déanfaidh an Coimisiún na prótacail sin a chaibidil thar ceann na mBallstát ar bhonn treoracha caibidlíochta arna bhformheas ag an gComhairle, ag gníomhú di d'aon toil, agus i gcomhairle le coiste ar a mbeidh ionadaithe na mBallstát. Tíolacfaidh sé dréacht de na prótacail don Chomhairle lena dtabhairt i gcrích.

Tá an nós imeachta seo gan dochar d'fheidhmiú inniúlachtaí dílse an Aontais agus ní dhéanann sé difear do chionroinnt na gcumhachtaí idir an tAontas agus na Ballstáit i dtaca le comhaontuithe den sórt sin a thabhairt i gcrích sa todhchaí nó aon leasuithe eile nach mbaineann leis an aontachas.

3. Amhail óna n-aontachas leis na comhaontuithe agus na coinbhinsiúin dá dtagraítear i mír 2, gheobhaidh an Bhulgáir agus an Rómáin na cearta agus na hoibleagáidí céanna faoi na comhaontuithe agus na coinbhinsiúin sin atá ag na Ballstáit láithreacha.

4. Amhail ó dháta an aontachais, agus go dtí go dtiocfaidh na prótacail riachtanacha dá dtagraítear i mír 2 i bhfeidhm, cuirfidh an Bhulgáir agus an Rómáin i bhfeidhm forálacha na gcomhaontuithe nó na gcoinbhinsiún arna dtabhairt i gcrích go comhpháirteach ag an Aontas agus ag na Ballstáit láithreacha roimh an aontachas, amach ón gcomhaontú maidir le saorghluaiseacht daoine arna thabhairt i gcrích leis an Eilvéis. Beidh feidhm ag an oibleagáid sin freisin maidir leis na comhaontuithe nó na coinbhinsiúin sin atá an tAontas agus na Ballstáit láithreacha tar éis comhaontú a chur i bhfeidhm go sealadach.

Go dtí go dtiocfaidh na prótacail dá dtagraítear i mír 2 i bhfeidhm, déanfaidh an tAontas agus na Ballstáit, ag gníomhú dóibh go comhpháirteach mar is iomchuí faoi chuimsiú a n-inniúlachtaí faoi seach, aon bheart is iomchuí a ghlacadh.

5. Aontóidh an Bhulgáir agus an Rómáin don Chomhaontú Comhpháirtíochta idir comhaltaí den Ghrúpa Stát san Afraic, sa Mhuir Chairib agus san Aigéan Ciúin, de pháirt amháin, agus an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, den pháirt eile¹, arna shíniú in Cotonou an 23 Meitheamh 2000.

¹ IO L 317, 15.12.2000, lch. 3.

6. Gabhann an Bhulgáir agus an Rómáin orthu féin aontú, faoi na coinníollacha atá leagtha síos sa Phrótacal seo, don Chomhaontú maidir leis an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch ¹, i gcomhréir le hAirteagal 128 den Chomhaontú sin.

7. Amhail ó dháta an aontachais, déanfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin na comhaontuithe agus na comhshocraíochtaí déthaobhacha teicstíle arna dtabhairt i gcrích ag an Aontas le tríú tíortha a chur i bhfeidhm.

Déanfar na srianta cainníochtúla arna gcur i bhfeidhm ag an Aontas ar allmhairí táirgí teicstíle agus éadaigh a oiriúnú chun aontachas na Bulgáire agus na Rómáine leis an Aontas a chur san áireamh. Chuige sin, féadfaidh an tAontas leasuithe ar na comhaontuithe agus na comhshocraíochtaí déthaobhacha dá dtagraítear thuas a chaibidil leis na tríú tíortha i dtrácht roimh dháta an aontachais.

Mura mbeidh na leasuithe ar na comhaontuithe agus na comhshocraíochtaí déthaobhacha teicstíle tagtha i bhfeidhm faoi dháta an aontachais, déanfaidh an tAontas na hoiriúnuithe is gá ar a rialacha maidir le táirgí teicstíle agus éadaigh a allmhairiú ó thríú tíortha chun aontachas na Bulgáire agus na Rómáine a chur san áireamh.

¹ IO L 1, 3.1.1994, lch. 3.

8. Déanfar na srianta cainníochtúla ar allmhairí cruach agus táirgí cruach arna gcur i bhfeidhm ag an Aontas a oiriúnú ar bhonn allmhairí na Bulgáire agus na Rómáine sna blianta deireanacha de tháirgí cruach de thionscnamh na dtíortha is soláthraithe i dtrácht.

Chuipe sin, déanfar na leasuithe is gá ar na comhaontuithe agus na comhshocraíochtaí déthaobhacha cruach arna dtabhairt i gcrích ag an Aontas le tríú tíortha a chaibidil roimh dháta an aontachais.

Mura mbeidh na leasuithe ar na comhaontuithe agus na comhshocraíochtaí déthaobhacha tagtha i bhfeidhm faoi dháta an aontachais, beidh feidhm ag forálacha na chéad fhomhíre.

9. Déanfaidh an tAontas na comhaontuithe iascaigh arna dtabhairt i gcrích roimh an aontachas ag an mBulgáir nó ag an Rómáin le tríú tíortha a bhainistiú.

Ní dhéanfar difear do na cearta ná na hoibleagáidí a leanann don Bhulgáir agus don Rómáin ó na comhaontuithe sin i rith na tréimhse a mbeidh forálacha na gcomhaontuithe sin á gcoimeád ar bun go sealadach.

A thúisce is féidir agus ar chaoi ar bith roimh na comhaontuithe dá dtagraítear sa chéad fhomhír a dhul in éag, glacfaidh an Chomhairle, ar thogra ón gCoimisiún, na cinntí iomchuí i ngach cás chun go leanfaidh gníomhaíochtaí iascaireachta a thig ó na comhaontuithe sin, lena n-áirítear an chaoi chun comhaontuithe áirithe a fhadú go ceann tréimhsí nach mó ná bliain amháin.

10. Le héifeacht ó dháta an aontachais, tarraingeoidh an Bhulgáir agus an Rómáin siar ó aon chomhaontuithe saorthrádála le tríú tíortha, lena n-áirítear Comhaontú Saorthrádála Lár na hEorpa.

Sa mhéid nach bhfuil na comhaontuithe idir an Bhulgáir, an Rómáin nó an dá Stát sin ar thaobh amháin agus tríú tír amháin nó níos mó ar an taobh eile ag luí leis na hoibleagáidí a thig ón bPrótacal seo, glacfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin gach céim iomchuí chun deireadh a chur leis an neamhlúí arna bhunú. Má bhaineann deacrachtaí don Bhulgáir nó don Rómáin le linn oiriúnú a dhéanamh ar chomhaontú arna thabhairt i gcrích roimh an aontachas le tríú tír amháin nó níos mó, tarraingeoidh sí siar ón gcomhaontú sin de réir théarmaí an chomhaontaithe.

11. Faoi na coinníollacha atá leagtha síos sa Phrótacal seo, aontaíonn an Bhulgáir agus an Rómáin do na comhaontuithe inmheánacha arna dtabhairt i gcrích ag na Ballstáit láithreacha chun na comhaontuithe nó na coinbhinsiúin dá dtagraítear i míreanna 2, 5 agus 6 a chur chun feidhme.

12. Glacfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin, más gá, bearta iomchuí chun a seasamh i ndáil le heagraíochtaí idirnáisiúnta agus leis na comhaontuithe idirnáisiúnta sin a bhfuil an tAontas nó Ballstáit eile ina bpáirtithe iontu freisin a oiriúnú do na cearta agus na hoibleagáidí a eascraíonn óna n-aontachas leis an Aontas.

Tarraingeoidh siad siar go háirithe ar dháta an aontachais nó ar an dáta is túisce is féidir ina dhiaidh ó chomhaontuithe agus eagraíochtaí idirnáisiúnta iascaigh ar páirtí iontu freisin an tAontas, mura mbaineann a gcomhaltas le hábhair seachas ábhair iascaigh.

13. Nuair a thagraítear san Airteagal seo do choinbhinsiúin agus do chomhaontuithe arna dtabhairt i gcrích nó arna síniú ag an Aontas, áirítear orthu coinbhinsiúin agus comhaontuithe dá dtagraítear in Airteagal IV-438 den Bhunreacht.

AIRTEAGAL 7

Féadfar na bearta idirthréimhseacha atá leagtha amach sa Phrótacal seo a aisghairm le dlí Eorpach ón gComhairle, nuair nach mbeidh siad infheidhme a thuilleadh. Gníomhóidh an Chomhairle d'aon toil tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa.

AIRTEAGAL 8

1. Coinneoidh gníomhartha arna nglacadh ag na hinstitiúidí lena mbaineann na bearta idirthréimhseacha atá leagtha síos sa Phrótacal seo a stádas dlítheanach; ach go háirithe, leanfaidh na nósanna imeachta chun na gníomhartha sin a leasú d'fheidhm a bheith acu.
2. Na forálacha den Phrótacal seo arb é is aidhm nó is éifeacht dóibh gníomhartha arna nglacadh ag na hinstitiúidí a aisghairm nó a leasú, seachas mar bheart idirthréimhseach, beidh an stádas dlítheanach céanna acu atá ag na forálacha a aisghairtear nó a leasáítear leo agus beidh siad faoi réir na rialacha céanna leis na forálacha sin.

AIRTEAGAL 9

Beidh cur i bhfeidhm an Bhunreachta agus na ngníomhartha arna nglacadh ag na hinstitiúidí faoi réir na maoluithe dá bhforáiltear sa Phrótacal seo, mar bheart idirthréimhseach.

CUID A DÓ

OIRIÚNUITHE AR AN mBUNREACTH

TEIDEAL I

FORÁLACHA INSTITIÚIDEACHA

AIRTEAGAL 10

1. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad mhíre d'Airteagal 9 de Phrótacal Uimh. 3 ar Reacht Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh atá i gceangal leis an mBunreacht agus le Conradh CEFA:

"Nuair a athrófar cuid de na Breithiúna gach trí bliana, athrófar ceithre Bhreitheamh déag agus trí Bhreitheamh déag díobh gach re seach."

2. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 48 de Phrótacal Uimh. 3 ar Reacht Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh atá i gceangal leis an mBunreacht agus le Conradh CEFA:

"Airteagal 48

Seacht mBreitheamh is fiche a bheidh ar an gCúirt Ghinearálta."

AIRTEAGAL 11

Leasaítear leis seo Prótacal Uimh. 5 ar Reacht an Bhainc Eorpaigh Infheistíochta, atá i gceangal leis an mBunreacht, mar a leanas:

1. Sa chéad fhomhír d'Airteagal 4(1):

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad na habairte tosaigh:

"1. Is é is caipiteal don Bhanc EUR 164 795 737 000, arna shuibscríobh ag na Ballstáit mar a leanas*:

(*) Is táscach iad na figiúirí don Bhulgáir agus don Rómáin agus tá siad bunaithe ar na sonraí do 2003 atá foilsithe ag Eurostat.";

(b) cuirtear isteach an méid seo a leanas idir na hiontrálacha a bhaineann le hÉirinn agus leis an tSlóvaic:

"An Rómáin 846 000 000"; agus

(c) cuirtear isteach an méid seo a leanas idir na hiontrálacha a bhaineann leis an tSlóivéin agus leis an Liotuáin:

"An Bhulgáir 296 000 000".

2. In Airteagal 9(2), cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre, an dara fomhír agus an tríú fomhír:

"2. Ocht stiúrthóir is fiche agus ocht stiúrthóir malartacha déag a bheidh ar an mBord Stiúrthóirí.

Déanfaidh an Bord Gobharnóirí na stiúrthóirí a cheapadh go ceann cúig bliana, stiúrthóir amháin arna ainmniú ag gach Ballstát. Ainmneoidh an Coimisiún stiúrthóir amháin freisin.

Déanfaidh an Bord Gobharnóirí na stiúrthóirí malartacha a cheapadh go ceann cúig bliana, mar a thaispeántar thíos:

- beirt mhalartach arna n-ainmniú ag Poblacht Chónaidhme na Gearmáine,
- beirt mhalartach arna n-ainmniú ag Poblacht na Fraince,
- beirt mhalartach arna n-ainmniú ag Poblacht na hIodáile,
- beirt mhalartach arna n-ainmniú ag Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann,

- malartach amháin arna ainmniú de thoil a chéile ag Ríocht na Spáinne agus ag Poblacht na Portaingéile,
- malartach amháin arna ainmniú de thoil a chéile ag Ríocht na Beilge, ag Ard-Diúcacht Lucsamburg agus ag Ríocht na hÍsiltíre,
- beirt mhalartach arna n-ainmniú de thoil a chéile ag Ríocht na Danmhairge, ag an bPoblacht Heilléanach, ag Éirinn agus ag an Rómáin,
- beirt mhalartach arna n-ainmniú de thoil a chéile ag Poblacht na hEastóine, ag Poblacht na Laitvia, ag Poblacht na Liotuáine, ag Poblacht na hOstaire, ag Poblacht na Fionlainne agus ag Ríocht na Sualainne,
- triúr malartach arna n-ainmniú de thoil a chéile ag Poblacht na Bulgáire, ag Poblacht na Seice, ag Poblacht na Cipire, ag Poblacht na hUngáire, ag Poblacht Mhálta, ag Poblacht na Polainne, ag Poblacht na Slóivéine agus ag Poblacht na Slóvaice,
- malartach amháin arna ainmniú ag an gCoimisiún."

AIRTEAGAL 12

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre d'Airteagal 134(2) de Chonradh CEFA maidir le comhdhéanamh an Choiste Eolaíoch agus Theicniúil:

"2. Comhalta is daichead a bheidh ar an gCoiste agus is í an Chomhairle a cheapfaidh iad tar éis dul i gcomhairle leis an gCoimisiún."

TEIDEAL II

OIRIÚNUITHE EILE

AIRTEAGAL 13

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad na habairte deiridh d'Airteagal III-157(1) den Bhunreacht:

"Maidir le srianta atá ann faoin dlí náisiúnta sa Bhulgáir, san Eastóin agus san Ungáir, is é an 31 Nollaig 1999 an dáta i dtrácht."

AIRTEAGAL 14

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal IV-440(1) den Bhunreacht:

"1. Beidh feidhm ag an gConradh seo maidir le Ríocht na Beilge, le Poblacht na Bulgáire, le Poblacht na Seice, le Ríocht na Danmhairge, le Poblacht Chónaidhme na Gearmáine, le Poblacht na hEastóine, leis an bPoblacht Heilléanach, le Ríocht na Spáinne, le Poblacht na Fraince, le hÉirinn, le Poblacht na hIodáile, le Poblacht na Cipire, le Poblacht na Laitvia, le Poblacht na Liotuáine, le hArd-Diúcacht Lucsamburg, le Poblacht na hUngáire, le Poblacht Mhálta, le Ríocht na hÍsiltíre, le Poblacht na hOstaire, le Poblacht na Polainne, le Poblacht na Portaingéile, leis an Rómáin, le Poblacht na Slóivéine, le Poblacht na Slóvaice, le Poblacht na Fionlainne, le Ríocht na Sualainne agus le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann."

AIRTEAGAL 15

1. Cuirtear an fhomhír seo a leanas le hAirteagal IV-448(1) den Bhunreacht:

"De bhun an Chonartha Aontachais, is téacsanna údarásacha iad freisin na leaganacha den Chonradh seo sa Bhulgáiris agus sa Rómáinis."

2. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dara mír d'Airteagal 225 de Chonradh CEFA:

"Beidh comhúdarás freisin ag na leaganacha den Chonradh seo sa Bhéarla, sa Bhulgáiris, sa Danmhairgis, san Eastóinis, san Fhionlainnis, sa Ghaeilge, sa Ghréigis, sa Laitvis, sa Liotuáinis, sa Mháltais, sa Pholainnis, sa Phortaingéilis, sa Rómáinis, sa tSeicis, sa tSlóivéinis, sa tSlóvaicis, sa Spáinnis, sa tSualainnis, agus san Ungáiris."

CUID A TRÍ

BUANFHORÁLACHA

TEIDEAL I

OIRIÚNUITHE AR GHNÍOMHARTHA ARNA nGLACADH AG NA hINSTITIÚIDÍ

AIRTEAGAL 16

Déanfar na gníomhartha atá liostaithe in Iarscríbhinn III a ghabhann leis an bPrótacal seo a oiriúnú mar atá sonraithe san Iarscríbhinn sin.

AIRTEAGAL 17

Déanfar na hoiriúnuithe is gá de thoradh an aontachais ar na gníomhartha atá liostaithe in Iarscríbhinn IV a ghabhann leis an bPrótacal seo a tharraingt suas ar cothrom leis na treoirlínte atá leagtha amach san Iarscríbhinn sin.

TEIDEAL II

FORÁLACHA EILE

AIRTEAGAL 18

Déanfar na bearta atá liostaithe in Iarscríbhinn V a ghabhann leis an bPrótacal seo a chur i bhfeidhm faoi na coinníollacha atá leagtha síos san Iarscríbhinn sin.

AIRTEAGAL 19

Na hoiriúnuithe ar na forálacha den Phrótacal seo a bhaineann leis na gcomhbheartas talmhaíochta a fhéadfaidh a bheith riachtanach de bharr modhnú ar dhlí an Aontais, féadfar iad a dhéanamh le dlí Eorpach ón gComhairle. Gníomhóidh an Chomhairle d'aon toil tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa.

CUID A CEATHAIR

FORÁLACHA SEALADACHA

TEIDEAL I

BEARTA IDIRTHRÉIMHSEACHA

AIRTEAGAL 20

Beidh na bearta atá liostaithe in Iarscríbhinní VI agus VII a ghabhann leis an bPrótacal seo infheidhme maidir leis an mBulgáir agus maidir leis an Rómáin faoi na coinníollacha atá leagtha síos sna Iarscríbhinní sin.

TEIDEAL II

FORÁLACHA INSTITIÚIDEACHA

AIRTEAGAL 21

1. Cuirtear an fhomhír seo a leanas le hAirteagal 1(2) de Phrótacal Uimh. 34 maidir le forálacha idirthréimhseacha a bhaineann le hinstiúidí agus comhlachtaí an Aontais, atá i gceangal leis an mBunreacht agus le Conradh CEFA:

"De mhaolú ar an líon uasta de chomhaltaí Pharlaimint na hEorpa arna shocrú in Airteagal I-20(2) den Bhunreacht, méadófar ar líon chomhaltaí Pharlaimint na hEorpa chun aontachas na Bulgáire agus na Rómáine a chur san áireamh leis an líon comhaltaí seo a leanas ó na tíortha sin i rith na tréimhse ó dháta an aontachais go dtí tús théarma 2009-2014 de Pharlaimint na hEorpa:

An Bhulgáir	18
An Rómáin	35".

2. Roimh an 31 Nollaig 2007, déanfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin araon toghchán trí vótáil chomhchoiteann dhíreach a saoránach a chur ar siúl do Pharlaimint na hEorpa don líon ionadaithe atá socraithe i mír 1, i gcomhréir le forálacha na hIonstraime maidir le toghadh ionadaithe do Pharlaimint na hEorpa trí vótáil chomhchoiteann dhíreach ¹.

3. De mhaolú ar Airteagal I-20(3) den Bhunrecht, más i ndiaidh dháta an aontachais a chuirfear na toghcháin ar siúl, is iad Parlaimintí na Bulgáire agus na Rómáine a cheapfaidh as a líon féin comhaltaí Pharlaimint na hEorpa a ionadóidh saoránaigh na Stát sin i bParlaimint na hEorpa, i gcomhréir leis an nós imeachta arna leagan síos ag gach ceann de na Stáit sin, go ceann na tréimhse ó dháta an aontachais go dtí gach ceann de na toghcháin dá dtagraítear i mír 2.

¹ IO L 278, 8.10.1976, lch. 5. Ionstraim mar atá arna leasú go deireanach le Cinneadh 2002/772/CE,CEFA ón gComhairle (IO L 283, 21.10.2002, lch. 1).

AIRTEAGAL 22

1. Sa dara fomhír d'Airteagal 2(2) de Phrótacal Uimh. 34 maidir le forálacha idirthréimhseacha a bhaineann le hinstitiúidí agus comhlachtaí an Aontais, atá i gceangal leis an mBunreacht agus le Conradh CEFA, cuirtear isteach an méid seo a leanas idir na hiontrálacha a bhaineann leis an mBeilg agus le Poblacht na Seice:

"An Bhulgáir 10"

agus an méid seo a leanas idir na hiontrálacha a bhaineann leis an bPortaingéil agus leis an tSlóivéin:

"An Rómáin 14".

2. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad an tríú fomhír d'Airteagal 2(2) de Phrótacal Uimh. 34 maidir le forálacha idirthréimhseacha a bhaineann le hinstitiúidí agus comhlachtaí an Aontais, atá i gceangal leis an mBunreacht agus le Conradh CEFA:

"Glacfar gníomhartha má bhíonn cuid nach lú ná 255 vóta i bhfabhar atá in ionannas le tromlach de na comhaltaí nuair is gá faoin mBunreacht iad a ghlacadh ar thogra ón gCoimisiún. I gcásanna eile glacfar cinntí má tá cuid nach lú ná 255 vóta i bhfabhar atá in ionannas le dhá thrian ar a laghad de na comhaltaí."

AIRTEAGAL 23

In Airteagal 6 de Phrótacal Uimh. 34 maidir le forálacha idirthréimhseacha a bhaineann le hinstitiúidí agus comhlachtaí an Aontais, atá i gceangal leis an mBunrecht agus le Conradh CEFA, cuirtear isteach an méid seo a leanas idir na hiontrálacha a bhaineann leis an mBeilg agus le Poblacht na Seice:

"An Bhulgáir 12"

agus an méid seo a leanas idir na hiontrálacha a bhaineann leis an bPortaingéil agus leis an tSlóivéin:

"An Rómáin 15".

AIRTEAGAL 24

In Airteagal 7 de Phrótacal Uimh. 34 maidir le forálacha idirthréimhseacha a bhaineann le hinstitiúidí agus comhlachtaí an Aontais, atá i gceangal leis an mBunrecht agus le Conradh CEFA, cuirtear isteach an méid seo a leanas idir na hiontrálacha a bhaineann leis an mBeilg agus le Poblacht na Seice:

"An Bhulgáir 12",

agus an méid seo a leanas idir na hiontrálacha a bhaineann leis an bPortaingéil agus leis an tSlóivéin:

"An Rómáin 15".

TEIDEAL III

FORÁLACHA AIRGEADAIS

AIRTEAGAL 25

1. Ó dháta an aontachais, íocfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin na méideanna seo a leanas a fhreagraíonn dá scair den chaipiteal suibscríofa mar atá sé sainithe in Airteagal 4 de Phrótacal Uimh. 5 ar Reacht an Bhainc Eorpaigh Infheistíochta, atá i gceangal leis an mBunreacht¹:

An Bhulgáir	EUR 14 800 000
An Rómáin	EUR 42 300 000.

Íocfar na ranníocaíochtaí sin ina n-ocht dtráthchuid chomhionanna a bheidh dlite an 31 Bealtaine 2007, 31 Bealtaine 2008, 31 Bealtaine 2009, 30 Samhain 2009, 31 Bealtaine 2010, 30 Samhain 2010, 31 Bealtaine 2011 agus 30 Samhain 2011.

¹ Is táscach iad na figiúirí atá luaite agus tá siad bunaithe ar na sonraí do 2003 atá foilsithe ag Eurostat.

2. Ranníocfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin, in ocht dtráthchuid chomhionanna a bheidh dlite ar na dátaí dá dtagraítear i mír 1, do na cúlchistí agus do na soláthairtí is coibhéiseach le cúlchistí, mar aon leis an méid atá le leithreasú fós do na cúlchistí agus soláthairtí, a chuimsíonn iarmhéid an chuntais sochair agus dochair, arna mbunú ag deireadh na míosa roimh an aontachas, mar atá siad iontráilte i gclár comhardaithe an Bhainc, i méideanna a fhreagraíonn do na céatadáin seo a leanas de na cúlchistí agus soláthairtí¹:

An Bhulgáir	0,181%
An Rómáin	0,517%.

3. An caipiteal agus na híocaíochtaí dá bhforáiltear i míreanna 1 agus 2, íocfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin iad in airgead tirim in euro ach amháin i gcás maolaithe arna chinneadh d'aon toil ag an mBord Gobharnóirí.

¹ Is táscach iad na figiúirí atá luaite agus tá siad bunaithe ar na sonraí do 2003 atá foilsithe ag Eurostat.

AIRTEAGAL 26

1. Íocfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin na méideanna seo a leanas leis an gCiste Taighde um Ghual agus Cruach dá dtagraítear i gCinneadh 2002/234/CEGC ó Ionadaithe Rialtais na mBallstát, ag teacht le chéile dóibh i dtionól na Comhairle an 27 Feabhra 2002 maidir leis na hiarmhairtí airgeadais toisc Conradh CEGC a dhul in éag agus leis an gCiste Taighde do Ghual agus Cruach¹:

(EUR milliún, praghsanna reatha)

An Bhulgáir	11,95
An Rómáin	29,88.

2. Íocfar na ranníocaíochtaí sin don Chiste Taighde um Ghual agus Cruach ina gceithre thráthchuid ag tosú i 2009 agus íocfar mar a leanas iad, i ngach cás ar an gcéad lá oibre den chéad mhí de gach bliain:

2009: 15%

2010: 20%

2011: 30%

2012: 35%.

¹ IO L 79, 22.3.2002, lch. 42.

AIRTEAGAL 27

1. Déanfaidh gníomhaireachtaí cur chun feidhme sa Bhulgáir agus sa Rómáin bainistiú amhail ó dháta an aontachais ar thairiscint, ar chonraitheoireacht, ar chur chun feidhme agus ar íocaíochtaí do chúnaimh réamhaontachais faoi chlár Phare¹ agus faoi chlár Phare CTT² agus do chúnaimh faoin Áis Trasdula dá dtagraítear in Airteagal 31.

Déanfar rialú ex-ante ag an gCoimisiún ar thairiscint agus ar chonraitheoireacht a tharscaoileadh le cinneadh ón gCoimisiún chuige sin, tar éis nós imeachta creidiúnaithe arna sheoladh ag an gCoimisiún agus tar éis Córais Fhadaithe Dhílárnaithe Cur chun Feidhme (CFDCF) arna mheasúnú go dearfach, i gcomhréir leis na critéir agus na coinníollacha atá leagtha síos san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1266/1999 ón gComhairle an 21 Meitheamh 1999 maidir le cabhair le haghaidh na dtíortha iarrthacha a chomhordú faoi chuimse na straitéise réamhaontachais agus ag leasú Rialachán (CEE) Uimh. 3906/89³ agus in Airteagal 164 den Rialachán Airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta na gComhphobal Eorpach⁴.

¹ Rialachán (CEE) Uimh. 3906/89 ón gComhairle an 18.12.1989 maidir le cabhair eacnamaíoch do thíortha áirithe Lár agus Oirthear na hEorpa (IO L 375, 23.12.1989, lch. 11). Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 769/2004 (IO L 123, 27.4.2004, lch. 1).

² Rialachán (CE) Uimh. 2760/98 ón gCoimisiún an 18.12.1998 maidir le clár um chomhar trasteorann a chur chun feidhme faoi chuimsiú Chlár PHARE (IO L 345, 19.12.1998, lch. 49). Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1822/2003 (IO L 267, 17.10.2003, lch. 9).

³ IO L 161, 26.6.1999, lch. 68.

⁴ Rialachán (CE, CEFA) Uimh. 1605/2002 ón gComhairle an 25.6.2002 (IO L 248, 16.9.2002, lch. 1).

Mura mbeidh an cinneadh sin ón gCoimisiún rialú ex-ante a tharscaoileadh glactha roimh dháta an aontachais, ní bheidh aon conarthaí arna síniú idir dáta an aontachais agus an dáta a nglacfar an cinneadh ón gCoimisiún cáilithe do chúnamh réamhaontachais.

Ar a shon sin, ar dhóigh eisceachtúil, má chuirtear moill ar an gcinneadh ón gCoimisiún rialú ex-ante a tharscaoileadh thar dháta an aontachais ar chúiseanna nach bhfuil inchurtha i leith údaráis na Bulgáire ná na Rómáine, féadfaidh an Coimisiún, i gcásanna a bhfuil call cuí leo, glacadh leis go bhfuil cáilitheacht do chúnamh réamhaontachais ag conarthaí arna síniú idir dáta an aontachais agus dáta an chinnidh ón gCoimisiún agus go leantar den chabhair réamhaontachais a chur chun feidhme ar feadh tréimhse teoranta, faoi réir rialú ex-ante ag an gCoimisiún ar thairiscint agus ar chonraitheoireacht.

2. Gealltanais bhuiséadacha arna nglacadh roimh an aontachas faoi na hionstraimí airgeadais réamhaontachais dá dtagraítear i mír 1 mar aon leo siúd arna nglacadh tar éis an aontachais faoin Áis Trasdula dá dtagraítear in Airteagal 31, lena n-áirítear gealltanais dhlítheanacha leithleacha arna ndéanamh ina dhiaidh sin agus íocaíochtaí arna ndéanamh tar éis an aontachais a thabhairt i gcrích agus a chlárú, leanfaidh siad de bheith faoi rialú ag rialacha agus rialacháin na n-ionstraimí maoinithe réamhaontachais agus de bheith á muirearú ar na caibidlí buiséadacha comhfhreagracha go dtí go gcuirfear an clabhsúr ar na cláir agus na tionscadail i dtrácht. Dá ainneoin sin, déanfar nósanna imeachta um sholáthar poiblí arna dtionscnamh i ndiaidh an aontachais a chur i gcrích i gcomhréir leis na forálacha Aontais ábhartha.

3. Déanfar an clárú deireanach don chúnamh réamhaontachais dá dtagraítear i mír 1 sa bhliain dheireanach roimh an aontachas. Caithfear conraitheoireacht a dhéanamh ar ghníomhaíochtaí faoi na cláir sin laistigh den dá bhliain a leanfaidh. Ní dhéanfar aon fhaduithe a dheonú don tréimhse chonraitheoireachta. Go heisceachtúil agus i gcásanna a bhfuil call cuí leo, deonófar faduithe teoranta ó thaobh a ré chun conarthaí a chomhlíonadh.

Dá ainneoin sin, féadfar gealltanais a dhéanamh sa chéad dá bhliain tar éis an aontachais i leith cistí réamhaontachais chun costais riaracháin, mar atá sainithe i mír 4, a chumhdach. I dtaca le costais iniúchóireachta agus measúnachta, féadfar gealltanais a dhéanamh suas go cúig bliana tar éis an aontachais i leith cistí réamhaontachais.

4. D'fhonn a áirithiú go ndéanfar an céimniú amach is gá ar na hionstraimí airgeadais réamhaontachais dá dtagraítear i mír 1 mar aon le clár ISPA¹, féadfaidh an Coimisiún gach beart is gá a ghlacadh chun a áirithiú go gcoimeádfar an fhoireann reachtúil is gá ar bun sa Bhulgáir agus sa Rómáin ar feadh naoi mí dhéag ar a mhéad i ndiaidh an aontachais. I rith na tréimhse sin, oifigigh, foireann shealadach agus foireann chonarthaigh arna sannadh chuig poist sa Bhulgáir agus sa Rómáin roimh an aontachas a gcuirfear d'iallach orthu fanacht i seirbhís sna Stáit sin tar éis dháta an aontachais, tairbheoidh siad, go heisceachtúil, de na dálaí céanna airgeadais agus ábhartha a bhí arna gcur i bhfeidhm ag an gCoimisiún roimh an aontachas i gcomhréir le Rialacháin Foirne Oifigigh na gComhphobal Eorpach agus Coinníollacha Fostaíochta Sheirbhísigh eile na gComhphobal sin atá leagtha síos i Rialachán (CEE, CEFA, CEGC) Uimh. 259/68 ón gComhairle². Déanfar an caiteachas riaracháin, lena n-áirítear tuarastail le haghaidh foirne riachtanaí eile, a fholú faoin gceannteideal "Céimniú amach cúnaimh réamhaontachais le haghaidh Ballstát nua" nó a choibhéis faoin réimse iomchuí beartais de bhuiséad ginearálta an Aontais Eorpaigh a bhaineann le méadú.

¹ Rialachán (CE) Uimh. 1267/1999 ón gComhairle an 21.6.1999 ag bunú Ionstraime le haghaidh Beartas Struchtúrach Réamhaontachais (IO L 161, 26.6.1999, lch. 73). Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 769/2004 (IO L 123, 27.4.2004, lch. 1).

² IO L 56, 4.3.1968, lch. 1. Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE, CEFA) Uimh. 723/2004 ón gComhairle (IO L 124, 27.4.2004, lch. 1).

AIRTEAGAL 28

1. Bearta a bheidh, ar dháta an aontachais, tar éis a bheith ina n-ábhar do chinntí maidir le cúnamh faoi Rialachán (CE) Uimh. 1267/1999 ón gComhairle ag bunú Ionstraim le haghaidh Beartas Struchtúrach Réamhaontachais agus nach mbeidh a gcur chun feidhme críochnaithe faoin dáta sin, measfar go bhfuil siad formheasta ag an gCoimisiún faoi Rialachán (CE) Uimh. 1164/94 ón gComhairle an 16 Bealtaine 1994 ag bunú Ciste Comhtháthaithe¹. Méideanna a gcaithfear fós gealltanais a dhéanamh ina leith d'fhonn bearta den sórt sin a chur chun feidhme, déanfar gealltanais ina leith faoin Rialachán maidir leis an gCiste Comhtháthaithe a bheidh i bhfeidhm ar dháta an aontachais agus déanfar iad a chionroinnt don chaibidil a fhreagraíonn don Rialachán sin faoi bhuiséad ginearálta an Aontais Eorpaigh. Mura sonraítear a mhalairt i míreanna 2 go 5, beidh feidhm maidir leis na bearta arna bhformheas de bhun an Rialacháin déanaigh ag na forálacha a rialaíonn a gcur chun feidhme.

¹ IO L 130, 25.5.1994, lch. 1. Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le hIonstraim Aontachais 2003 (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

2. Aon nós imeachta soláthair a bhaineann le beart dá dtagraítear i mír 1 a bheidh cheana ar dháta an aontachais tar éis a bheith ina ábhar do chuireadh do thairiscint arna fhoilsiú in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh, cuirfear chun feidhme é i gcomhréir leis na rialacha arna leagan síos sa chuireadh sin do thairiscint. Ní bheidh feidhm, áfach, ag na forálacha in Airteagal 165 den Rialachán Airgeadais atá infheidhme maidir le buiséad ginearálta na gComhphobal Eorpach. Aon nós imeachta soláthair a bhaineann le beart dá dtagraítear i mír 1 nach mbeidh fós ina ábhar do chuireadh do thairiscint arna fhoilsiú in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh, luífidh sé le forálacha an Bhunreachta, leis na gníomhartha arna nglacadh dá bhun agus le beartais an Aontais, lena n-áirítear beartais a bhaineann le cosaint an chomhshaoil, le hiompar, le gréasáin thraseorpacha, le hiomaíocht agus le dámhachtain conarthaí poiblí.
3. Déanfar íocaíochtaí arna ndéanamh ag an gCoimisiún faoi bheart dá dtagraítear i mír 1 a bhreacadh don ghealltanas oscailte is túisce arna dhéanamh i dtosach de bhun Rialachán (CE) Uimh. 1267/1999 agus ina dhiaidh sin de bhun an Rialacháin a bhaineann leis an gCiste Comhtháthaithe agus atá i bhfeidhm an tráth sin.
4. I dtaca leis na bearta dá dtagraítear i mír 1, leanfaidh na rialacha a rialaíonn cáilitheacht chaiteachais de bhun Rialachán (CE) Uimh. 1267/1999 de bheith infheidhme, ach amháin i gcásanna a bhfuil call cuí leo agus a gcinnfidh an Coimisiún ina leith arna iarraidh sin don Bhallstát i dtrácht.
5. Féadfaidh an Coimisiún a chinneadh, i gcásanna eisceachtúla a bhfuil call cuí leo, eisceachtaí sonracha a údarú ó na rialacha is infheidhme de bhun an Rialacháin a bhaineann leis an gCiste Comhtháthaithe agus atá i bhfeidhm ar dháta an aontachais i gcás na mbeart dá dtagraítear i mír 1.

AIRTEAGAL 29

Nuair a théann an tréimhse le haghaidh gealltanais ilbhliantúil arna ndéanamh faoi chlár SAPARD¹ i dtaca le coillteoireacht talún talmhaíochta, tacaíocht do ghrúpaí táirgeoirí nó scéimeanna talamh-chomhshaoil thar an dáta deireanach is incheadaithe d'íocaíochtaí faoi SAPARD, cumhdófar na gealltanais gan íoc laistigh de chlár forbartha tuaithe 2007-2013. Más gá bearta idirthréimhseacha sonracha i dtaca leis sin, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta atá leagtha síos in Airteagal 50(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1260/1999 ón gComhairle an 21 Meitheamh 1999 ag leagan síos forálacha ginearálta maidir leis na Cistí Struchtúracha².

¹ Rialachán (CE) Uimh. 1268/1999 ón gComhairle an 21.6.1999 maidir le tacaíocht Chomhphobail do bhearta réamhaontachais le haghaidh talmhaíochta agus forbartha tuaithe i dtíortha iarrthacha Lár agus Oirthear na hEorpa sa tréimhse réamhaontachais (IO L 161, 26.6.1999, lch. 87). Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 2008/2004 (IO L 349, 25.11.2004, lch. 12).

² IO L 161, 26.6.1999, lch. 1. Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le hIonstraim Aontachais 2003 (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

AIRTEAGAL 30

1. Agus í tar éis Aonad 1 agus Aonad 2 de Ghléasra Cumhachta Núicléiche Kozloduy a dhúnadh - i gcomhréir lena gealltanais - go críochnaitheach roimh dheireadh na bliana 2003 le haghaidh dhíchoimisiúnú iardain, gabhann an Bhulgáir ar lámh Aonad 3 agus Aonad 4 den ghléasra sin a dhúnadh go críochnaitheach i 2006 agus iad a dhíchoimisiúnú iardain.

2. I rith na tréimhse 2007-2009, soláthróidh an Comhphobal cúnamh airgeadais don Bhulgáir d'fhonn tacú lena hiarrachtaí chun Aonaid 1 go 4 de Ghléasra Cumhachta Núicléiche Kozloduy a dhíchoimisiúnú agus chun déileáil le hiarmhairtí a ndúnta agus a ndíchoimisiúnaithe.

Folóidh an cúnamh, inter alia: bearta tacaíochta do dhíchoimisiúnú Aonaid 1 go 4 de Ghléasra Cumhachta Núicléiche Kozloduy; bearta um uasghrádú comhshaoil ar cothrom leis an acquis; bearta chun na hearnálacha táirgeachta, idirthurais agus dáileacháin fuinnimh ghnásúil sa Bhulgáir a nuachóiriú; bearta chun feabhas a chur ar an éifeachtacht fuinnimh, chun cur le húsáid foinsí inathnuaite fuinnimh agus chun feabhas a chur ar shlándáil an tsoláthair fuinnimh.

Don tréimhse 2007-2009, is é EUR 210 milliún (praghsanna 2004) méid an chúnaimh i leithreasáí faoi chomhair oibleagáidí a ndéanfar gealltanais ina leith i dtráinsí bliantúla cothroma EUR 70 milliún (praghsanna 2004).

Cuirfear an cúnamh, nó codanna de, ar fáil mar ranníocaíocht Chomhphobail do Chiste Idirnáisiúnta Tacaíochta um Dhíchoimisiúnú Kozloduy, arna bhainistiú ag an mBanc Eorpach Atógála agus Forbartha.

3. Féadfaidh an Coimisiún rialacha a ghlacadh chun an cúnamh dá dtagraítear i mír 2 a chur chun feidhme. Glacfar na rialacha i gcomhréir le Cinneadh 1999/468/CE ón gComhairle an 28 Meitheamh 1999 ag leagan síos na nósanna imeachta maidir le feidhmiú na gcumhachtaí cur chun feidhme arna dtabhairt don Choimisiún¹. Chuige sin, beidh coiste de chúnamh ag an gCoimisiún. Beidh feidhm ag Airteagail 4 agus 7 de Chinneadh 1999/468/CE. Is sé seachtaine a bheidh sa tréimhse atá leagtha síos in Airteagal 4(3) de Chinneadh 1999/468/CE. Glacfaidh an coiste a rialacha nós imeachta.

AIRTEAGAL 31

1. Ar feadh na chéad bhliana den aontachas, soláthróidh an tAontas cúnamh airgeadais sealadach, dá ngairtear an "Áis Trasdula" anseo feasta, le haghaidh na Bulgáire agus na Rómáine ar mhaithe lena gcumas riaracháin agus breithiúnach a fhorbairt agus a neartú chun dlí an Aontais a chur chun feidhme agus a fhorfheidhmiú agus ar mhaithe le malartú dea-chleachtais idir piaraí. Cisteoidh an cúnamh sin tionscadail tógála institiúidí agus infheistíochtaí teoranta ar an mionchóir atá coimhdeach leo.

¹ IO L 184, 17.7.1999, lch. 23.

2. Cuirfear cúnamh ar fáil chun díriú ar an ngá leanúnach atá ann cumas institiúideach a neartú i réimsí áirithe trí ghníomhaíocht nach féidir a mhaoiniú trí na Cistí Struchtúracha ná trí na Cistí Forbartha Tuaithe.

3. I gcás tionscadal um nascadh idir riaracháin phoiblí d'fhonn institiúidí a thógáil, leanfaidh an nós imeachta chun tograí a ghlaoch trí ghréasán na bpointí tadhaill sna Ballstáit d'fheidhm a bheith aige, mar atá bunaithe sna Comhaontuithe Réime leis na Ballstáit chun críocha cúnaimh réamhaontachais.

Is é EUR 82 milliún, ag praghsanna 2004, na leithreasaí faoi chomhair oibleagáidí don Áis Trasdula don Bhulgáir agus don Rómáin sa chéad bhliain tar éis an aontachais chun déileáil le tosaíochtaí náisiúnta agus cothrománacha. Údaróidh an t-údarás buiséadach na leithreasaí laistigh de theorainneacha na peirspictíochta airgeadais.

4. Déanfar cúnamh faoin Áis Trasdula a chinneadh agus a chur chun feidhme i gcomhréir le Rialachán (CEE) Uimh. 3906/89 ón gComhairle maidir le cabhair eacnamaíoch do thíortha áirithe Lár agus Oirthear na hEorpa.

AIRTEAGAL 32

1. Cruthaítear leis seo Áis Sreafa Airgid Thirim agus Schengen mar ionstraim shealadach d'fhonn cuidiú leis an mBulgáir agus leis an Rómáin idir dáta an aontachais agus deireadh 2009 chun gníomhaíochtaí a mhaoiniú ag teorainneacha seachtracha nua an Aontais d'fhonn acquis Schengen agus rialú teorainneacha seachtracha a chur chun feidhme agus chun feabhas a chur ar shreabhadh airgid thirim i mbuiséid náisiúnta.

2. Le haghaidh na tréimhse 2007-2009, cuirfear na méideanna seo a leanas (praghsanna 2004) ar fáil don Bhulgáir agus don Rómáin i bhfoirm íocaíochtaí cnapshuime faoi Áis Sreafa shealadach Airgid Thirim agus Schengen:

(EUR milliún, praghsanna 2004)

	2007	2008	2009
An Bhulgáir	121,8	59,1	58,6
An Rómáin	297,2	131,8	130,8

3. Úsáidfear 50% ar a laghad de chionroinnt gach tíre faoi Áis Sreafa shealadach Airgid Thirim agus Schengen chun tacú leis na mBulgáir agus leis an Rómáin ina n-oibleagáid gníomhaíochtaí a mhaoiniú ag teorainneacha seachtracha nua an Aontais d'fhonn acquis Schengen agus rialú teorainneacha seachtracha a chur chun feidhme.

4. Beidh an dóú cuid de gach méid bliantúil le híoc leis an mBulgáir agus leis an Rómáin ar an gcéad lá oibre de gach mí sa bhliain chomhfhreagrach. Úsáidfear na híocaíochtaí cnapshuime laistigh de thrí bliana ón gcéad íocaíocht. Tráth nach déanaí ná sé mhí tar éis an tréimhse sin trí bliana a dhul in éag, déanfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin tuarascáil chuimsitheach a thíolacadh ar fheidhmiú airgeadais na n-íocaíochtaí cnapshuime faoi chuid Schengen d'Áis Sreafa shealadach Airgid Thirim agus Schengen maille le ráiteas ag fírinniú an chaiteachais. Aisghabhfaidh an Coimisiún aon chistí gan caitheamh nó arna gcaitheamh gan chall.

5. Féadfaidh an Coimisiún aon fhorálacha teicniúla a ghlacadh is gá chun Áis Sreafa shealadach Airgid Thirim agus Schengen a oibriú.

AIRTEAGAL 33

1. Gan dochar do chinntí beartais sa todhchaí, is mar a leanas a bheidh na leithreasaí foriomlána faoi chomhair oibleagáidí le haghaidh gníomhaíochtaí struchtúracha a chuirfear ar fáil don Bhulgáir agus don Rómáin don tréimhse trí bliana 2007-2009:

(EUR milliún, praghsanna 2004)

	2007	2008	2009
An Bhulgáir	539	759	1 002
An Rómáin	1 399	1 972	2 603

2. I rith na dtrí bliana 2007-2009, déanfar raon feidhme agus cineál na n-idirghabhálacha laistigh de na holl-chionranna náisiúnta arna socrú do na tíortha sin a chinneadh ar bhonn na bhforálacha a bheidh infheidhme an tráth sin maidir le caiteachas ar ghníomhaíochtaí struchtúracha.

AIRTEAGAL 34

1. De bhreis ar na rialacháin a bhaineann le forbairt na tuaithe agus atá i bhfeidhm ar dháta an aontachais, beidh feidhm maidir leis an mBulgáir agus maidir leis an Rómáin ag na forálacha atá leagtha síos i Ranna I go III d'Iarscríbhinn VIII don tréimhse 2007-2009 agus beidh feidhm maidir leis an mBulgáir agus maidir leis an Rómáin ag na forálacha airgeadais sonracha atá leagtha síos i Roinn IV d'Iarscríbhinn VIII i rith na tréimhse cláraithe 2007-2013.
2. Gan dochar do chinntí beartais sa todhchaí, is é EUR 3 041 milliún (praghsanna 2004) a bheidh sna leithreasaí faoi chomhair oibleagáidí ó Roinn Rathaíochta CETRT le haghaidh fhorbairt na tuaithe don Bhulgáir agus don Rómáin don tréimhse trí bliana 2007-2009.
3. Déanfar rialacha cur chun feidhme do chur i bhfeidhm fhorálacha Iarscríbhinn VIII a ghlacadh, nuair is gá sin, i gcomhréir leis an nós imeachta atá leagtha síos in Airteagal 50(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1260/1999.
4. Déanfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di trí throllach cáilithe ar thogra ón gCoimisiún agus tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa, oiriúnuithe ar fhorálacha Iarscríbhinn VIII nuair is gá sin chun comhchuibheas a áirithiú leis na rialacháin a bhaineann le forbairt na tuaithe.

AIRTEAGAL 35

Déanfaidh an Coimisiún na méideanna dá dtagraítear in Airteagail 30, 31, 32, 33 agus 34 a oiriúnú gach bliain ar cothrom le gluaiseachtaí praghsanna mar chuid de na hoiriúnuithe teicniúla bliantúla ar an bpeirspictíocht airgeadais.

TEIDEAL IV

FORÁLACHA EILE

AIRTEAGAL 36

1. Más rud é, go dtí deireadh tréimhse suas go trí bliana tar éis an aontachais, go dtagann deacrachtaí chun cinn atá tromchúiseach agus gur dóigh go seasfaidh siad in aon earnáil den gheilleagar nó go dtagann deacrachtaí chun cinn a d'fhéadfadh trochlú tromchúiseach a thabhairt i gcion ar staid eacnamaíoch limistéir áirithe, féadfaidh an Bhulgáir agus an Rómáin údarú a iarraidh bearta cosanta a ghlacadh d'fhonn an staid sin a cheartú agus an earnáil i dtrácht a choigeartú do gheilleagar an mhargaidh inmheánaigh.

Féadfaidh aon Bhallstát láithreach, sna himthosca céanna, údarú a iarraidh bearta cosanta a ghlacadh i dtaca leis an mBulgáir, leis an Rómáin nó leis an dá Stát sin.

2. Arna iarraidh sin don Stát i dtrácht, déanfaidh an Coimisiún, trí nós imeachta éigeandála na rialacháin Eorpacha nó na cinntí Eorpacha a ghlacadh lena mbunófar na bearta cosanta a mheasfaidh sé is gá agus sonróidh sé coinníollacha agus rialacha mionsonraithe a gcur in éifeacht.

I gcás deacrachtaí eacnamaíocha tromchúiseacha agus arna iarraidh sin go sainráite don Bhallstát i dtrácht, gníomhóidh an Coimisiún laistigh de chúig lá oibre tar éis dó an iarraidh, maille leis an eolas cúlra ábhartha, a fháil. Beidh na bearta arna gcinneadh amhlaidh infheidhme láithreach, tabharfaidh siad aird ar leas na bpáirtithe uile i dtrácht agus ní bhéarfaidh siad rialuithe teorann.

3. Féadfaidh na bearta atá údaraithe faoi mhír 2 maoluithe a thabhairt ar rialacha an Bhunreachtá agus go háirithe ar an bPrótacal seo, go feadh méid agus go ceann tréimhsí atá fíor-riachtanach chun na cuspóirí dá dtagraítear i mír 1 a ghnóthú. Tabharfar tosaíocht do cibé bearta is lú a shuaithfidh oibriú an mhargaidh inmheánaigh.

AIRTEAGAL 37

Má tá an Bhulgáir nó an Rómáin tar éis mainneachtain gealltanais arna nglacadh ar lámh i gcomhthéacs na gcaibidlí aontachais a chur chun feidhme, agus gur cúis é sin le sárú tromchúiseach ar oibriú an mhargaidh inmheánaigh, lena n-áirítear aon ghealltanais i dtaca leis na beartais earnálacha uile a bhaineann le gníomhaíochtaí eacnamaíocha a bhfuil éifeacht trasteorann acu, nó gur cúis é le garbhaol go mbeidh sárú den sórt sin ann, féadfaidh an Coimisiún, go dtí deireadh tréimhse suas go trí bliana tar éis an aontachais, rialacháin Eorpacha nó cinntí Eorpacha lena mbunófar bearta iomchuí a ghlacadh, arna iarraidh sin go réasúnaithe do Bhallstát nó ar a thionscnamh féin.

Beidh na bearta comhréireach agus tabharfar tosaíocht do bhearta is lú a shuaithfidh oibriú an mhargaidh inmheánaigh agus, nuair is iomchuí, do chur i bhfeidhm na sásraí coimirce earnálacha atá ann. Ní agrófar na bearta coimirce sin le haghaidh idirdhealú treallach ná chun srianadh faoi cheilt a dhéanamh ar an trádáil idir Ballstáit. Féadfar an clásal coimirce a agairt fiú roimh an aontachas ar bhonn chonclúidí an fhaireacháin agus tiocfaidh na bearta arna nglacadh i bhfeidhm amhail ó chéad lá an aontachais mura bhforálfar iontu do dháta níos déanaí. Ní choimeádfar na bearta ar bun níos faide ná mar is fíorghá agus, ar aon chuma, foirceannfar iad nuair a chuirfear an gealltanais ábhartha chun feidhme. Féadfar iad a chur i bhfeidhm, áfach, thar an tréimhse atá sonraithe sa chéad mhír fad nach bhfuil na gealltanais ábhartha comhallta. Mar fhreagra ar dhul chun cinn arna dhéanamh ag an mBallstát nua i dtrácht i gcomhall a ghealltanais, féadfaidh an Coimisiún na bearta a oiriúnú mar is iomchuí. Cuirfidh an Coimisiún an Chomhairle ar an eolas in am trátha sula ndéanfaidh sé na rialacháin Eorpacha agus na cinntí Eorpacha lena mbunófar na bearta coimirce a chúlghairm agus tabharfaidh sé aird chuí ar aon bharúlacha ón gComhairle i dtaca leis sin.

AIRTEAGAL 38

Cinntí réime nó aon ghealltanais ábhartha eile, aon ionstraim ábhartha eile comhair agus aon chinneadh ábhartha eile a bhaineann le haitheantas frithpháirteach i réimse an dlí choiriúil faoi Theideal VI den Chonradh ar an Aontas Eorpach agus Treoracha agus Rialacháin a bhaineann le haitheantas frithpháirteach in ábhair shibhialta faoi Theideal IV den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, agus dlíthe Eorpacha agus dlíthe réime Eorpacha arna nglacadh ar bhonn Ranna 3 agus 4 de Chaibidil IV de Theideal III de Chuid III den Bhunreacht, má tá easnaimh thromchúiseacha ann sa Bhulgáir nó sa Rómáin nó aon gharbhaol go mbeidh easnaimh den sórt sin ann ina dtrasuí, i staid a gcur chun feidhme, nó ina gcur i bhfeidhm, féadfaidh an Coimisiún, go dtí deireadh tréimhse suas go trí bliana tar éis an aontachais, rialacháin Eorpacha nó cinntí Eorpacha lena mbunófar bearta iomchuí a ghlacadh agus na coinníollacha agus na rialacha mionsonraithe faoina gcuirfear na bearta sin in éifeacht a shonrú, arna iarraidh sin go réasúnaithe do Bhallstát nó ar a thionscnamh féin agus tar éis dul i gcomhairle leis na Ballstáit.

Féadfaidh na bearta sin a bheith i bhfoirm fionraíochta sealadaí ar chur i bhfeidhm na bhforálacha agus na gcinntí ábhartha sa chaidreamh idir an Bhulgáir nó an Rómáin agus aon Bhallstát nó Ballstáit eile, gan dochar do leanúint de dhlúthchomhar breithiúnach. Féadfar an clásal coimirce a agairt fiú roimh an aontachas ar bhonn chonclúidí an fhaireacháin agus tiocfaidh na bearta arna nglacadh i bhfeidhm amhail ó chéad lá an aontachais mura bhforálfar iontu do dháta níos déanaí. Ní choimeádfar na bearta ar bun níos faide ná mar is fíorghá agus, ar aon chuma, tarscaoilfear iad nuair a leigheasfar na heasnaimh. Féadfar iad a chur i bhfeidhm, áfach, thar an tréimhse atá sonraithe sa chéad mhír fad a sheasfaidh na heasnaimh sin. Mar fhreagra ar dhul chun cinn arna dhéanamh ag an mBallstát nua i dtrácht i gceartú na n-easnamh arna sainaitheint, féadfaidh an Coimisiún na bearta a oiriúnú mar is iomchuí tar éis dul i gcomhairle leis na Ballstáit. Cuirfidh an Coimisiún an Chomhairle ar an eolas in am trátha sula ndéanfaidh sé na rialacháin Eorpacha agus na cinntí Eorpacha lena mbunófar na bearta coimirce a chúlghairm agus tabharfaidh sé aird chuí ar aon bharúlacha ón gComhairle i dtaca leis sin.

AIRTEAGAL 39

1. Más rud é, ar bhonn fhaireachán leanúnach an Choimisiúin ar ghealltanais arna nglacadh ar láimh ag an mBulgáir agus ag an Rómáin i gcomhthéacs na gcaibidlí aontachais agus go háirithe ar bhonn na dtuarascálacha faireacháin ón gCoimisiún, go bhfuil fianaise shoiléir ann gurb é an riocht atá ar na hullmhúcháin i dtaca leis an acquis a ghlacadh agus a chur chun feidhme sa Bhulgáir nó sa Rómáin go bhfuil baol tromchúiseach ann go bhfuil ceachtar den dá Stát neamhullamh go follasach ceanglais na ballraíochta a chomhlíonadh faoi dháta aontachais an 1 Eanáir 2007 i roinnt réimsí tábhachtacha, féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di d'aon toil ar bhonn molta ón gCoimisiún, a chinneadh go ndéanfar dáta aontachais an Stáit sin a iarchur de bhliain amháin go dtí an 1 Eanáir 2008.
2. D'ainneoin mhír 1, féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di trí thromlach cáilithe ar bhonn molta ón gCoimisiún, an cinneadh dá dtagraítear i mír 1 a ghlacadh i leith na Rómáine má breathnaíodh easnaimh thromchúiseacha i gcomhall ag an Rómáin de cheann amháin nó níos mó de na gealltanais agus na ceanglais atá liostaithe in Iarscríbhinn IX, pointe I.
3. D'ainneoin mhír 1 agus gan dochar d'Airteagal 37, féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di trí thromlach cáilithe ar bhonn molta ón gCoimisiún agus tar éis measúnú mionsonraithe a dhéanfar i bhfómhar 2005 ar an dul chun cinn arna dhéanamh ag an Rómáin i réimse an bheartais iomaíochta, an cinneadh dá dtagraítear i mír 1 a ghlacadh i leith na Rómáine má breathnaíodh easnaimh thromchúiseacha i gcomhall ag an Rómáin de na hoibleagáidí arna nglacadh ar láimh faoin gComhaontú Eorpach¹ nó de cheann amháin nó níos mó de na gealltanais agus na ceanglais atá liostaithe in Iarscríbhinn IX, pointe II.

¹ Comhaontú Eorpach ag bunú comhlachais idir na Comhphobail Eorpacha agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Rómáin, den pháirt eile (IO L 357, 31.12.1994, lch. 2)

4. Má ghlactar cinneadh faoi mhír 1, 2 nó 3, cinnfidh an Chomhairle láithreach, ag gníomhú di trí thromlach cáilithe, cibé oiriúnuithe ar an bPrótacal seo, lena n-áirítear a Iarscríbhinní agus a Fhoscríbhinní, a bheidh sár-riachtanach de thoradh an chinnidh i dtaca le hiarchur.

AIRTEAGAL 40

Chun nach gcuirfear treampán ar oibriú cuí an mhargaidh inmheánaigh, ní thiocfaidh rialuithe teorann idir Ballstáit as forfheidhmiú rialacha náisiúnta na Bulgáire agus na Rómáine i rith na n-idirthréimhsí dá dtagraítear in Iarscríbhinní VI agus VII.

AIRTEAGAL 41

Más gá bearta idirthréimhseacha chun an trasdul a éascú ón gcóras atá ann sa Bhulgáir agus sa Rómáin go dtí an córas a leanfaidh ón gcomhbheartas talmhaíochta a chur i bhfeidhm faoi na coinníollacha atá leagtha amach sa Phrótacal seo, glacfaidh an Coimisiún na bearta sin i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 25(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1784/2003 ón gComhairle an 29 Meán Fómhair 2003 maidir le comheagraíocht na margaí i ngránaigh¹, nó, mar is iomchuí, sna hAirteagail chomhfhreagracha de na Rialacháin eile maidir le comheagraíocht na margaí talmhaíochta nó sna dlíthe Eorpacha a ghabhann a n-ionad nó i gcomhréir leis an nós imeachta ábhartha mar a chinntear sa reachtaíocht is infheidhme. Féadfar na bearta idirthréimhseacha dá dtagraítear san Airteagal seo a ghlacadh i rith tréimhse trí bliana ó dháta an aontachais agus ní rachaidh a gcur i bhfeidhm thar an tréimhse sin. Féadfar an tréimhse sin a fhadú le dlí Eorpach ón gComhairle. Gníomhóidh an Chomhairle d'aon toil tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa.

Na bearta idirthréimhseacha a bhaineann le cur chun feidhme na n-ionstraimí maidir leis an gcomhbheartas talmhaíochta, nach bhfuil sonraithe sa Phrótacal seo agus atá riachtanach de thoradh an aontachais, bunófar iad roimh dháta an aontachais le rialacháin Eorpacha nó le cinntí Eorpacha arna nglacadh ag an gComhairle ar thogra ón gCoimisiún nó, nuair a dhéanann siad difear d'ionstraimí arna nglacadh i dtosach ag an gCoimisiún, le rialacháin Eorpacha nó le cinntí Eorpacha arna nglacadh ag an gCoimisiún i gcomhréir leis an nós imeachta is gá chun na hionstraimí i dtrácht a ghlacadh.

¹ IO L 270, 21.10.2003, lch. 78.

AIRTEAGAL 42

Más gá bearta idirthréimhseacha chun an trasdul a éascú ón gcóras atá ann sa Bhulgáir agus sa Rómáin go dtí an córas a leanfaidh ó rialacha Aontais tréidliachta, fíteasláintíochta agus sábháilteachta bia a chur i bhfeidhm, glacfaidh an Coimisiún na bearta sin i gcomhréir leis an nós imeachta ábhartha mar a chinntear sa reachtaíocht is infheidhme. Déanfar na bearta sin a ghlacadh i rith tréimhse trí bliana ó dháta an aontachais agus ní rachaidh a gcur i bhfeidhm thar an tréimhse sin.

CUID A CÚIG

FORÁLACHA I dTAOBH AN PRÓTACAL SEO A CHUR CHUN FEIDHME

TEIDEAL I

NA hINSTITIÚIDÍ AGUS NA COMHLACHTAÍ A CHUR AR BUN

AIRTEAGAL 43

Déanfaidh Parlaimint na hEorpa cibé oiriúnuithe ar a Rialacha Nós Imeachta is gá de thoradh an aontachais.

AIRTEAGAL 44

Déanfaidh an Chomhairle cibé oiriúnuithe ar a Rialacha Nós Imeachta is gá de thoradh an aontachais.

AIRTEAGAL 45

Ceapfar náisiúnach de gach Ballstát nua don Choimisiún amhail ó dháta an aontachais. Ceapfaidh an Chomhairle comhaltaí nua an Choimisiúin, de chomhthoil le hUachtarán an Choimisiúin, tar éis di dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa agus i gcomhréir leis na critéir atá leagtha amach in Airteagal I-26(4) den Bhunreacht.

Rachaidh téarma oifige na gcomhaltaí a cheapfar amhlaidh in éag i gcomhthráth le téarma oifige na gcomhaltaí a bheidh i seilbh oifige tráth an aontachais.

AIRTEAGAL 46

1. Ceapfar beirt Bhreithiúna don Chúirt Bhreithiúnais agus ceapfar beirt Bhreithiúna don Chúirt Ghinearálta.

2. Rachaidh téarma oifige duine de Bhreithiúna na Cúirte Breithiúnais a cheapfar i gcomhréir le mír 1 in éag an 6 Deireadh Fómhair 2009. Is trí chrannchur a roghnófar an Breitheamh sin. Rachaidh téarma oifige an Bhreithimh eile in éag an 6 Deireadh Fómhair 2012.

Rachaidh téarma oifige duine de Bhreithiúna na Cúirte Ginearálta a cheapfar i gcomhréir le mír 1 in éag an 31 Lúnasa 2007. Is trí chrannchur a roghnófar an Breitheamh sin. Rachaidh téarma oifige an Bhreithimh eile in éag an 31 Lúnasa 2010.

3. Déanfaidh an Chúirt Bhreithiúnais cibé oiriúnuithe ar a Rialacha Nós Imeachta is gá de thoradh an aontachais.

Déanfaidh an Chúirt Ghinearálta, le comhaontú na Cúirte Breithiúnais, cibé oiriúnuithe ar a Rialacha Nós Imeachta is gá de thoradh an aontachais.

Is gá toiliú ón gComhairle a bheith leis na Rialacha Nós Imeachta mar atá arna n-oiriúnú.

4. Chun breithiúnas a thabhairt i gcásanna a bheidh ar feitheamh os comhair na gCúirteanna ar dháta an aontachais agus ar tionscnaíodh imeachtaí ó bhéal ina leith roimh an dáta sin, is sa chomhdhéanamh a bhí orthu roimh an aontachas a shuífidh na Cúirteanna i seisiún iomlánach nó na Dlísheomraí agus cuirfidh siad na Rialacha Nós Imeachta céanna i bhfeidhm a bhí i bhfeidhm an lá roimh dháta an aontachais.

AIRTEAGAL 47

Ceapfar náisiúnach de gach Ballstát nua don Chúirt Iniúchóirí amhail ó dháta an aontachais ar feadh téarma oifige sé bliana.

AIRTEAGAL 48

Cuirfear le líon Choiste na Réigiún trí 27 comhalta a cheapadh a ionadaíonn comhlachtaí réigiúnacha agus áitiúla sa Bhulgáir agus sa Rómáin a bhfuil sainordú toghchánach acu i gcomhlacht réigiúnach nó áitiúil nó atá freagrach go polaitiúil do thionól tofa. Rachaidh téarma oifige na gcomhaltaí a cheapfar amhlaidh in éag i gcomhthráth le téarma oifige na gcomhaltaí a bheidh i seilbh oifige tráth an aontachais.

AIRTEAGAL 49

Cuirfear le líon an Choiste Eacnamaíoch agus Shóisialta trí 27 comhalta a cheapadh a ionadaíonn na heilimintí éagsúla eacnamaíocha agus sóisialta den tsochaí shibhialta eagraithe sa Bhulgáir agus sa Rómáin. Rachaidh téarma oifige na gcomhaltaí a cheapfar amhlaidh in éag i gcomhthráth le téarma oifige na gcomhaltaí a bheidh i seilbh oifige tráth an aontachais.

AIRTEAGAL 50

A luaithe is féidir tar éis an aontachais, déanfar na hoiriúnuithe is gá de thoradh an aontachais ar reachtanna agus rialacha nós imeachta na gCoistí arna mbunú leis an mBunreacht.

AIRTEAGAL 51

1. Déanfar comhaltaí nua de na coistí, na meithleacha nó na comhlachtaí eile arna gcruthú leis an mBunreacht nó le gníomh de chuid na n-institiúidí a cheapadh faoi na coinníollacha agus i gcomhréir leis na nósanna imeachta atá leagtha síos do cheapadh chomhaltaí na gcoistí, na meithleacha nó na gcomhlachtaí eile sin. Rachaidh téarma oifige na gcomhaltaí a cheapfar amhlaidh in éag i gcomhthráth le téarma oifige na gcomhaltaí a bheidh i seilbh oifige tráth an aontachais.

2. Déanfar na coistí nó na meithleacha arna gcruthú leis an mBunreacht nó le gníomh de chuid na n-institiúidí a ndéantar líon a gcomhaltaí a shocrú gan spleáchas do líon na mBallstát a athnuachan go hiomlán amhail ón aontachas, mura rachaidh téarma oifige na gcomhaltaí láithreacha in éag i rith na bliana tar éis an aontachais.

TEIDEAL II

INFHEIDHMEACHT GHNÍOMHARTHA NA nINSTITIÚIDÍ

AIRTEAGAL 52

Amhail ón aontachas, measfar gur díriodh chuig an mBulgáir agus chuig an Rómáin dlíthe réime Eorpacha, rialacháin Eorpacha agus cinntí Eorpacha de réir bhrí Airteagal I-33 den Bhunreacht agus treoracha agus cinntí de réir bhrí Airteagal 249 den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh agus Airteagal 161 de Chonradh CEFA, ar chuntar gur díriodh na dlíthe réime Eorpacha, na rialacháin Eorpacha agus na cinntí Eorpacha sin, agus na treoracha agus na cinntí sin chuig gach Ballstát láithreach. Ach amháin i gcás cinntí Eorpacha a tháinig i bhfeidhm de bhun Airteagal I-39(2) den Bhunreacht agus i gcás treoracha agus cinntí a thagann i bhfeidhm de bhun Airteagal 254(1) agus (2) den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, measfar go bhfuair an Bhulgáir agus an Rómáin fógra i dtaobh na gcinntí Eorpacha sin agus na dtreoracha agus na gcinntí sin amhail ón aontachas.

AIRTEAGAL 53

1. Cuirfidh an Bhulgáir agus an Rómáin in éifeacht na bearta is gá chun go gcomhlíonfaidís, ó dháta an aontachais, forálacha dlíthe réime Eorpacha, forálacha na rialachán Eorpach sin atá ina gceangal maidir leis an toradh atá le gnóthú ach lena bhfágtar faoi na húdaráis náisiúnta foirm agus modhanna a roghnú de réir bhrí Airteagal I-33 den Bhunreacht, agus forálacha na dtreoracha agus na gcinntí de réir bhrí Airteagal 249 den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh agus Airteagal 161 de Chonradh CEFA, mura bhforáiltear teorainn ama eile sa Phrótacal seo. Cuirfidh siad na bearta sin in iúl don Choimisiún tráth nach déanaí ná dáta an aontachais nó, más iomchuí, laistigh den teorainn ama dá bhforáiltear sa Phrótacal seo.

2. A mhéad a éilíonn leasuithe ar na treoracha de réir bhrí Airteagal 249 den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh agus Airteagal 161 de Chonradh CEFA arna dtabhairt isteach leis an bPrótacal seo modhnú ar fhorálacha reachtaíochta nó rialúcháin nó riaracháin na mBallstát láithreach, cuirfidh na Ballstáit láithreacha in éifeacht na bearta is gá chun go gcomhlíonfaidís, ó dháta an aontachais, na treoracha arna leasú, mura bhforáiltear teorainn ama eile sa Phrótacal seo. Cuirfidh siad na bearta sin in iúl don Choimisiún faoi dháta an aontachais nó, más déanaí, laistigh den teorainn ama dá bhforáiltear sa Phrótacal seo.

AIRTEAGAL 54

Na forálacha reachtaíochta, rialúcháin nó riaracháin atá ceaptha chun cosaint a áirithiú, ar chríoch na Bulgáire agus na Rómáine, do shláinte na n-oibrithe agus an ghnáthphobail in aghaidh na gcontúirtí a thig ó radaíochtaí ianúcháin, cuirfidh na Stáit sin i bhfios don Choimisiún iad, i gcomhréir le hAirteagal 33 de Chonradh CEFA, laistigh de thrí mhí ón aontachas.

AIRTEAGAL 55

Ar iarraidh chuí-réasúnaithe a bheith tíolactha don Choimisiún ag an mBulgáir nó ag an Rómáin tráth nach déanaí ná dáta an aontachais, féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di ar thogra ón gCoimisiún, nó an Coimisiún más eisean a ghlac an gníomh bunaidh, rialacháin Eorpacha nó cinntí Eorpacha a ghlacadh lena mbunófar maoluithe sealadacha ar ghníomhartha na n-institiúidí arna nglacadh idir an 1 Deireadh Fómhair 2004 agus dáta an aontachais. Glacfar na bearta i gcomhréir leis na rialacha vótála a rialaíonn glacadh an ghnímh a n-iarrtar maolú sealadach air. Má ghlactar na maoluithe sin tar éis an aontachais, féadfar iad a chur i bhfeidhm amhail ó dháta an aontachais.

AIRTEAGAL 56

Más gá gníomhartha na n-institiúidí arna nglacadh roimh an aontachas a oiriúnú de thoradh an aontachais agus mura bhforáiltear do na hoiriúnuithe riachtanacha sa Phrótacal seo ná ina Iarscríbhinní, féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di ar thogra ón gCoimisiún, nó an Coimisiún más eisean a ghlac an gníomh bunaidh, na gníomhartha is gá a ghlacadh chun na críche sin. Má ghlactar na hoiriúnuithe sin tar éis an aontachais, féadfar iad a chur i bhfeidhm amhail ó dháta an aontachais.

AIRTEAGAL 57

Mura bhforáiltear a mhalairt, déanfaidh an Chomhairle, ar thogra ón gCoimisiún, na rialacháin Eorpacha nó na cinntí Eorpacha a ghlacadh lena mbunófar na bearta is gá chun forálacha an Phrótacail seo a chur chun feidhme.

AIRTEAGAL 58

Amhail ó dháta an aontachais, is téacsanna comhúdarásacha, faoi na coinníollacha céanna leis na téacsanna arna dtarraingt suas sna teangacha oifigiúla láithreacha, téacsanna ghníomhartha na n-institiúidí arna nglacadh roimh an aontachas agus arna dtarraingt suas ag an gComhairle, ag an gCoimisiún nó ag an mBanc Ceannais Eorpach sa Bhulgáiris agus sa Rómáinis. Foilseofar iad in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh má foilsíodh amhlaidh na téacsanna sna teangacha láithreacha.

TEIDEAL III

FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

AIRTEAGAL 59

Is cuid dhílis den Phrótacal seo Iarscríbhinní I go IX agus na Foscríbhinní a ghabhann leo.

AIRTEAGAL 60

Cuirfidh Rialtas Phoblacht na hIodáile chuig Rialtas Phoblacht na Bulgáire agus Rialtas na Rómáine cóip dheimhnithe den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach, agus de na Conarthaí á leasú nó á bhforlónadh, sa Bhéarla, sa Danmhairgis, san Eastóinis, san Fhionlainnis, sa Fhraincis, sa Ghaeilge, sa Ghearmáinis, sa Ghréigis, san Iodáilis, sa Laitvis, sa Liotuáinis, sa Mháltais, san Ollainnis, sa Pholainnis, sa Phortaingéilis, sa tSeicis, sa tSlóivéinis, sa tSlóvaicis, sa Spáinnis, sa tSualainnis agus san Ungáiris.

Cuirfear téacs an Chonartha sin, arna tharraingt suas sa Bhulgáiris agus sa Rómáinis, i gceangal leis an bPrótacal seo. Is téacsanna comhúdarásacha faoi na coinníollacha céanna le téacsanna an Chonartha dá dtagraítear sa chéad mhír arna dtarraingt suas sna teangacha láithreacha na téacsanna sin.

AIRTEAGAL 61

Cuirfidh an tArdrúnaí chuig Rialtas Phoblacht na Bulgáire agus Rialtas na Rómáine cóip dheimhnithe de na comhaontuithe idirnáisiúnta arna dtaisceadh i gcartlann Ardrúnaíocht Chomhairle an Aontais Eorpaigh.

IARSCRÍBHINN I

Liosta na gCoinbhinsiún agus na bPrótacal
lena n-aontóidh an Bhulgáir agus an Rómáin amhail ón aontachas
(dá dtagraítear in Airteagal 3(3) den Phrótacal)

1. Coinbhinsiún an 19 Meitheamh 1980 ar an dlí is infheidhme maidir le hoibleagáidí conarthacha, a osclaíodh chun a shínithe sa Róimh ar an 19 Meitheamh 1980 (IO L 266, 9.10.1980, lch. 1)
 - Coinbhinsiún an 10 Aibreán 1984 ar aontú na Poblachta Heilléanaí don Choinbhinsiún ar an dlí is infheidhme maidir le hoibleagáidí conarthacha, a osclaíodh chun a shínithe sa Róimh ar an 19 Meitheamh 1980 (IO L 146, 31.5.1984, lch. 1)
 - An Chéad Phrótacal, dar dáta an 19 Nollaig 1988, ar léiriú ag Cúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach ar an gCoinbhinsiún ar an dlí is infheidhme maidir le hoibleagáidí conarthacha, a osclaíodh chun a shínithe sa Róimh ar an 19 Meitheamh 1980 (IO L 48, 20.2.1989, lch. 1)

- An Dara Prótacal, dar dáta an 19 Nollaig 1988, ag tabhairt cumhachtaí áirithe do Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach chun an Coinbhinsiún ar an dlí is infheidhme maidir le hoibleagáidí conarthacha, a osclaíodh chun a shínithe sa Róimh ar an 19 Meitheamh 1980, a léiriú (IO L 48, 20.2.1989, lch. 17)
- Coinbhinsiún an 18 Bealtaine 1992 ar aontú Ríocht na Spáinne agus Phoblacht na Portaingéile don Choinbhinsiún ar an dlí is infheidhme maidir le hoibleagáidí conarthacha, a osclaíodh chun a shínithe sa Róimh ar an 19 Meitheamh 1980 (IO L 333, 18.11.1992, lch. 1)
- Coinbhinsiún an 29 Samhain 1996 ar aontú Phoblacht na hOstaire, Phoblacht na Fionlainne agus Ríocht na Sualainne don Choinbhinsiún ar an dlí is infheidhme maidir le hoibleagáidí conarthacha, a osclaíodh chun a shínithe sa Róimh ar an 19 Meitheamh 1980, agus don Chéad Phrótacal agus don Dara Prótacal ar léiriú air ag an gCúirt Bhreithiúnais (IO C 15, 15.1.1997, lch. 10)

2. Coinbhinsiún an 23 Iúil 1990 maidir le cánachas dúbailte a dhíchur i ndáil le brabúis de chuid gnóthas comhlachaithe a choigeartú (IO L 225, 20.8.1990, lch. 10)
 - Coinbhinsiún an 21 Nollaig 1995 maidir le haontachas Phoblacht na hOstaire, Phoblacht na Fionlainne agus Ríocht na Sualainne leis an gCoinbhinsiún maidir le cánachas dúbailte a dhíchur i ndáil le brabúis de chuid gnóthas comhlachaithe a choigeartú (IO C 26, 31.1.1996, lch. 1)
 - Prótacal an 25 Bealtaine 1999 ag leasú Choinbhinsiún an 23 Iúil 1990 maidir le cánachas dúbailte a dhíchur i ndáil le brabúis de chuid gnóthas comhlachaithe a choigeartú (IO C 202, 16.7.1999, lch. 1)

3. Coinbhinsiún an 26 Iúil 1995, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint (IO C 316, 27.11.1995, lch. 49)
- Prótacal an 27 Meán Fómhair 1996, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, a ghabhann leis an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint (IO C 313, 23.10.1996, lch. 2)
 - Prótacal an 29 Samhain 1996, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir le léiriú, trí réamhrialú, ar an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint ag Cúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach (IO C 151, 20.5.1997, lch. 2)
 - An Dara Prótacal, dar dáta an 19 Meitheamh 1997, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, a ghabhann leis an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint (IO C 221, 19.7.1997, lch. 12)

4. Coinbhinsiún an 26 Iúil 1995 ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach maidir le hOifig Eorpach Póilíní a bhunú (Coinbhinsiún Europol) (IO C 316, 27.11.1995, lch. 2)
- Prótacal an 24 Iúil 1996, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir le léiriú, trí réamhrialú, ar an gCoinbhinsiún maidir le hOifig Eorpach Póilíní a bhunú ag Cúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach (IO C 299, 9.10.1996, lch. 2)
 - Prótacal an 19 Meitheamh 1997, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach agus Airteagal 41(3) de Choinbhinsiún Europol, maidir le pribhléidí agus díolúintí Europol, chomhaltaí a orgán agus leas-stiúrthóirí agus fhostaithe Europol (IO C 221, 19.7.1997, lch. 2)
 - Prótacal an 30 Samhain 2000, arna tharraingt suas ar bhonn Airteagal 43(1) den Choinbhinsiún maidir le hOifig Eorpach Póilíní (Coinbhinsiún Europol) a bhunú, a leasaíonn Airteagal 2 agus an Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCoinbhinsiún sin (IO C 358, 13.12.2000, lch. 2)

- Prótacal an 28 Samhain 2002 a leasaíonn an Coinbhinsiún maidir le hOifig Eorpach Póilíneachta a bhunú (Coinbhinsiún Europol) agus an Prótacal maidir le pribhléidí agus díolúintí Europol, chomhaltaí a orgán, agus leas-stiúrthóirí agus fhostaithe Europol (IO C 312, 16.12.2002, lch. 2)
 - Prótacal an 27 Samhain 2003, arna tharraingt suas ar bhonn Airteagal 43(1) den Choinbhinsiún maidir le hOifig Eorpach Póilíní a bhunú (Coinbhinsiún Europol), a leasaíonn an Coinbhinsiún sin (IO C 2, 6.1.2004, lch. 3)
5. Coinbhinsiún an 26 Iúil 1995, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir le húsáid theicneolaíocht an eolais chun críocha custaim (IO C 316, 27.11.1995, lch. 34)
- Prótacal an 29 Samhain 1996, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir le léiriú, trí réamhrialú, ar an gCoinbhinsiún maidir le húsáid theicneolaíocht an eolais chun críocha custaim ag Cúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach (IO C 151, 20.5.1997, lch. 16)

- Prótacal an 12 Márta 1999, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir leis an raon feidhme atá ag sciúradh fáltas sa Choinbhinsiún maidir le húsáid theicneolaíocht an eolais chun críocha custaim agus maidir le huimhir chlárúcháin na córa iompair a áireamh sa Choinbhinsiún (IO C 91, 31.3.1999, lch. 2)
 - Prótacal an 8 Bealtaine 2003, arna bhunú i gcomhréir le hAirteagal 34 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, a leasaíonn, ar mhaithe le bunachar sonraí aitheantais do chomhaid chustaim a chruthú, an Coinbhinsiún maidir le húsáid theicneolaíocht an eolais chun críocha custaim (IO C 139, 13.6.2003, lch. 2)
6. Coinbhinsiún an 26 Bealtaine 1997, arna dhréachtú ar bhonn pointe (c) d'Airteagal K.3(2) den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir leis an gcomhrac i gcoinne éilliú a bhfuil oifigigh na gComhphobal Eorpach nó oifigigh Bhallstáit an Aontais Eorpaigh i dtreis ann (IO C 195, 25.6.1997, lch. 2)
7. Coinbhinsiún an 18 Nollaig 1997, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir le cúnamh frithpháirteach agus comhar idir riaracháin chustaim (IO C 24, 23.1.1998, lch. 2)

8. Coinbhinsiún an 17 Meitheamh 1998, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir le dícháiliúcháin ón tiomáint (IO C 216, 10.7.1998, lch. 2)
 9. Coinbhinsiún an 29 Bealtaine 2000, arna bhunú ag an gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 34 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, um Chúnamh Frithpháirteach in Ábhair Choiriúla idir Ballstáit an Aontais Eorpaigh (IO C 197, 12.7.2000, lch. 3)
 - Prótacal an 16 Deireadh Fómhair 2001, arna bhunú ag an gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 34 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, a ghabhann leis an gCoinbhinsiún um Chúnamh Frithpháirteach in Ábhair Choiriúla idir Ballstáit an Aontais Eorpaigh (IO C 326, 21.11.2001, lch. 2)
-

IARSCRÍBHINN II

Liosta forálacha acquis Schengen mar atá arna lánpháirtiú
i gcreat an Aontais Eorpaigh
agus na n-ionstraimí ag cur leis nó atá gaolmhar leis ar dhóigh eile,
atá le bheith ina gceangal ar na Ballstáit nua
agus infheidhme iontu amhail ón aontachas
(dá dtagraítear in Airteagal 4(1) den Phrótacal)

1. An Comhaontú dar dáta an 14 Meitheamh 1985 idir Rialtais Stáit Aontas Eacnamaíoch Benelux, Phoblacht Chónaidhme na Gearmáine agus Phoblacht na Fraince maidir le seiceálacha ag a gcomhthearainneacha a dhíothú de réir a chéile¹.

¹ IO L 239, 22.9.2000, lch. 13.

2. Na forálacha seo a leanas den Choinbhinsiún arna shíniú in Schengen an 19 Meitheamh 1990 chun Comhaontú Schengen an 14 Meitheamh 1985 maidir le seiceálacha ag a gcomhthearainneacha a dhíothú de réir a chéile a chur chun feidhme, maille leis an Ionstraim Chríochnaitheach agus na Dearbhuithe Comhpháirteacha a bhaineann leis ¹, mar atá arna leasú le cinn áirithe de na hionstraimí atá liostaithe i mír 8 thíos:

Airteagal 1 a mhéad a bhaineann le forálacha na míre seo; Airteagail 3 go 7, amach ó Airteagal 5(1)(d); Airteagal 13; Airteagail 26 agus 27; Airteagal 39; Airteagail 44 go 59; Airteagail 61 go 63; Airteagail 65 go 69; Airteagail 71 go 73; Airteagail 75 agus 76; Airteagal 82; Airteagal 91; Airteagail 126 go 130 a mhéad a bhaineann le forálacha na míre seo; agus Airteagal 136; Dearbhuithe Comhpháirteacha 1 agus 3 den Ionstraim Chríochnaitheach.

¹ IO L 239, 22.9.2000, lch. 19. Coinbhinsiún mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 871/2004 ón gComhairle (IO L 162, 30.4.2004, lch. 29).

3. Na forálacha seo a leanas de na Comhaontuithe maidir le hAontachas leis an gCoinbhinsiún arna shíniú in Schengen an 19 Meitheamh 1990 chun Comhaontú Schengen an 14 Meitheamh 1985 maidir le seiceálacha ag a gcomhtheorainneacha a dhíothú de réir a chéile a chur chun feidhme, maille lena nIonstraimí Críochnaitheacha agus na Dearbhuithe a bhaineann leo, mar atá arna leasú le cinn áirithe de na hionstraimí atá liostaithe i mír 8 thíos:

- (a) an Comhaontú arna shíniú an 27 Samhain 1990 maidir le hAontachas Phoblacht na hIodáile:
 - Airteagal 4,
 - Dearbhú Comhpháirteach 1 i gCuid II den Ionstraim Chríochnaitheach;

- (b) an Comhaontú arna shíniú an 25 Meitheamh 1991 maidir le hAontachas Ríocht na Spáinne:
 - Airteagal 4,
 - Dearbhú Comhpháirteach 1 i gCuid II den Ionstraim Chríochnaitheach,
 - Dearbhú 2 i gCuid III den Ionstraim Chríochnaitheach;

- (c) an Comhaontú arna shíniú an 25 Meitheamh 1991 maidir le hAontachas Phoblacht na Portaingéile:
 - Airteagail 4, 5 agus 6,
 - Dearbhú Comhpháirteach 1 i gCuid II den Ionstraim Chríochnaitheach;

- (d) an Comhaontú arna shíniú an 6 Samhain 1992 maidir le hAontachas na Poblachta Heilléanaí:
 - Airteagail 3, 4 agus 5,
 - Dearbhú Comhpháirteach 1 i gCuid II den Ionstraim Chríochnaitheach,
 - Dearbhú 2 i gCuid III den Ionstraim Chríochnaitheach;

- (e) an Comhaontú arna shíniú an 28 Aibreán 1995 maidir le hAontachas Phoblacht na hOstaire:
 - Airteagal 4,
 - Dearbhú Comhpháirteach 1 i gCuid II den Ionstraim Chríochnaitheach;

- (f) an Comhaontú arna shíniú an 19 Nollaig 1996 maidir le hAontachas Ríocht na Danmhairge:
 - Airteagail 4, 5(2) agus 6,
 - Dearbhuithe Comhpháirteacha 1 agus 3 i gCuid II den Ionstraim Chríochnaitheach;

- (g) an Comhaontú arna shíniú an 19 Nollaig 1996 maidir le hAontachas Phoblacht na Fionlainne:
 - Airteagail 4 agus 5,
 - Dearbhuithe Comhpháirteacha 1 agus 3 i gCuid II den Ionstraim Chríochnaitheach,
 - Dearbhú ó Rialtas Phoblacht na Fionlainne maidir le hOileáin Åland i gCuid III den Ionstraim Chríochnaitheach;

- (h) an Comhaontú arna shíniú an 19 Nollaig 1996 maidir le hAontachas Ríocht na Sualainne:
- Airteagail 4 agus 5,
 - Dearbhuithe Comhpháirteacha 1 agus 3 i gCuid II den Ionstraim Chríochnaitheach.

4. Na Comhaontuithe seo a leanas arna dtabhairt i gcrích ag an gComhairle de bhun Airteagal 6 de Phrótacal Schengen:

- Comhaontú an 18 Bealtaine 1999, arna thabhairt i gcrích ag Comhairle an Aontais Eorpaigh agus Poblacht na hÍoslainne agus Ríocht na hIorua maidir le comhlachas an dá thír sin le *acquis* Schengen a chur chun feidhme, a chur i bhfeidhm agus a fhorbairt, lena n-áirítear na hIarscríbhinní, a Ionstraim Chríochnaitheach, na Dearbhuithe agus na Malartuithe Litreacha atá curtha i gceangal leis ¹, arna fhorghéas le Cinneadh 1999/439/CE ón gComhairle ²,

¹ IO L 176, 10.7.1999, lch. 36.

² IO L 176, 10.7.1999, lch. 35.

- Comhaontú an 30 Meitheamh 1999 arna thabhairt i gcrích ag Comhairle an Aontais Eorpaigh agus Poblacht na hÍoslainne agus Ríocht na hIorua maidir le cearta agus oibleagáidí a bhunú idir Éire agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, de pháirt amháin, agus Poblacht na hÍoslainne agus Ríocht na hIorua, den pháirt eile, i réimsí de acquis Schengen atá infheidhme ar na Stáit sin¹, arna fhorpheas le Cinneadh 2000/29/CE ón gComhairle²,
- an Comhaontú arna shíniú an 25 Deireadh Fómhair 2004 ag Comhairle an Aontais Eorpaigh agus ag an gCónaidhm Eilvéiseach maidir le comhlachas na Cónaidhme Eilvéisí le acquis Schengen a chur chun feidhme, a chur i bhfeidhm agus a fhorbairt³.

¹ IO L 15, 20.1.2000, lch. 2.

² IO L 15, 20.1.2000, lch. 1.

³ Fad nach mbeidh an Comhaontú sin tugtha i gcrích, a mhéad atá feidhm leis go sealadach.

5. Na forálacha de na Cinntí seo a leanas ón gCoiste Feidhmiúcháin arna bhunú leis an gCoinbhinsiún arna shíniú in Schengen an 19 Meitheamh 1990 chun Comhaontú Schengen an 14 Meitheamh 1985 maidir le seiceálacha ag a gcomhthearainneacha a dhíothú de réir a chéile a chur chun feidhme, mar atá arna leasú le cinn áirithe de na hionstraimí atá liostaithe i mír 8 thíos:

SCH/Com-ex (93) 10 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 14 Nollaig 1993 maidir leis na dearbhuithe ó na hAirí agus na Státrúnaithe

SCH/Com-ex (93) 14 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 14 Nollaig 1993 maidir le comhar breithiúnach praiticiúil a fheabhsú chun gáinneáil ar dhrugaí a chomhrac

SCH/Com-ex (94) 16 rev Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 21 Samhain 1994 maidir le stampaí coiteanna iontrála agus imeachta a fháil

SCH/Com-ex (94) 28 rev Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 22 Nollaig 1994 maidir leis an deimhniú dá bhforáiltear in Airteagal 75 chun drugaí támhshuanacha agus substaintí síceatrópacha a iompar

SCH/Com-ex (94) 29 rev 2 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 22 Nollaig 1994 maidir le cur i bhfeidhm an Choinbhinsiúin chun Comhaontú Schengen an 19 Meitheamh 1990 a chur chun feidhme

SCH/Com-ex (95) 21 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 20 Nollaig 1995 maidir le sonraí staidrimh agus sonracha a mhalartú go tapa idir Stáit Schengen maidir le neamhfheidhmithe a d'fhéadfadh tarlú ag na teorainneacha seachtracha

SCH/Com-ex (98) 1 rev 2 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 21 Aibreán 1998 maidir le gníomhaíochtaí an Tascfhórsa, a mhéad a bhaineann leis na forálacha i mír 2 thuas

SCH/Com-ex (98) 26 def Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 16 Meán Fómhair 1998 ag bunú Buanchoiste um measúnú agus cur chun feidhme Schengen

SCH/Com-ex (98) 35 rev 2 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 16 Meán Fómhair 1998 maidir leis an Lámhleabhar Coiteann a sheoladh chuig Stáit iarrthacha AE

SCH/Com-ex (98) 37 def 2 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 27 Deireadh Fómhair 1998 maidir le bearta a ghlacadh chun inimirce neamhdhlíthiúil a chomhrac, a mhéad a bhaineann leis na forálacha i mír 2 thuas

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 16 Nollaig 1998 maidir le comhar trasteorann póilíneachta chun an choireacht a chosc agus a bhrath

SCH/Com-ex (98) 52 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 16 Nollaig 1998 maidir leis an Lámhleabhar ar chomhar trasteorann póilíneachta, a mhéad a bhaineann leis na forálacha i mír 2 thuas

SCH/Com-ex (98) 57 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 16 Nollaig 1998 maidir le foirm chomhchuibhithe a thabhairt isteach ina soláthraítear cruthúnas ar chuireadh, ar urraíocht agus ar chóiríocht

SCH/Com-ex (98) 59 rev Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 16 Nollaig 1998 maidir le comhairleoirí doiciméad a imscaradh ar dhóigh chomhordaithe

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 28 Aibreán 1999 maidir le cúrsaí drugaí

SCH/Com-ex (99) 6 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 28 Aibreán 1999 maidir le acquis Schengen a bhaineann le teileachumarsáid

SCH/Com-ex (99) 7 rev 2 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 28 Aibreán 1999 maidir le hoifigigh idirchaidrimh

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 28 Aibreán 1999 maidir leis na prionsabail ghinearálta a rialaíonn íocaíocht fáisnéiseoirí

SCH/Com-ex (99) 10 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 28 Aibreán 1999 maidir le trádáil neamhdhlíthiúil arm tine

SCH/Com-ex (99) 13 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúchán an 28 Aibreán 1999 maidir leis na leaganacha críochnaitheacha den Lámhleabhar Coiteann agus de na Teagaisc Choiteanna Chonsalacha:

- Iarscríbhinní 1-3, 7, 8 agus 15 de na Teagaisc Choiteanna Chonsalacha
- An Lámhleabhar Coiteann, lena n-áirítear Iarscríbhinní 1, 5, 5A, 6, 10 agus 13, a mhéad a bhaineann leis na forálacha i mír 2 thuas

SCH/Com-ex (99) 18 Cinneadh ón gCoiste Feidhmiúcháin an 28 Aibreán 1999 maidir le comhar trasteorann póilíneachta a fheabhsú i dtaca le cionta coiriúla a chosc agus a bhrath.

6. Na Dearbhuithe seo a leanas ón gCoiste Feidhmiúcháin arna bhunú leis an gCoinbhinsiún arna shíniú in Schengen an 19 Meitheamh 1990 chun Comhaontú Schengen an 14 Meitheamh 1985 maidir le seiceálacha ag a gcomhtheorainneacha a dhíothú de réir a chéile a chur chun feidhme, a mhéad a bhaineann leis na forálacha i mír 2 thuas:

SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 Dearbhú ón gCoiste Feidhmiúcháin an 26 Meitheamh 1996 maidir le heiseachadadh

SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 Dearbhú ón gCoiste Feidhmiúcháin an 9 Feabhra 1998 maidir le mionaoisigh a fhuadach.

7. Na Cinntí seo a leanas ón Lárghrúpa arna bhunú leis an gCoinbhinsiún arna shíniú in Schengen an 19 Meitheamh 1990 chun Comhaontú Schengen an 14 Meitheamh 1985 maidir le seiceálacha ag a gcomhtheorainneacha a dhíothú de réir a chéile a chur chun feidhme, a mhéad a bhaineann leis na forálacha i mír 2 thuas:

SCH/C (98) 117 Cinneadh ón Lárghrúpa an 27 Deireadh Fómhair 1998 maidir le bearta a ghlacadh chun inimirce neamhdhlíthiúil a chomhrac

SCH/C (99) 25 Cinneadh ón Lárghrúpa an 22 Márta 1999 maidir leis na prionsabail ghinearálta a rialaíonn íocaíocht fáisnéiseoirí.

8. Na hionstraimí seo a leanas a chuireann le acquis Schengen nó atá gaolmhar leis ar dhóigh eile:

Rialachán (CE) Uimh. 1683/95 ón gComhairle an 29 Bealtaine 1995 ag leagan síos formáid chomhionann do víosaí (IO L 164, 14.7.1995, lch. 1)

Cinneadh 1999/307/CE ón gComhairle an 1 Bealtaine 1999 ag leagan síos na socrúithe mionsonraithe chun Rúnaíocht Schengen a lánpháirtiú in Ardrúnaíocht na Comhairle (IO L 119, 7.5.1999, lch. 49)

Cinneadh 1999/435/CE ón gComhairle an 20 Bealtaine 1999 maidir le acquis Schengen a shainiú d'fhonn an bunús dlí do gach ceann de na forálacha nó de na cinntí a chomhdhéanann acquis Schengen a chinneadh i gcomhréir leis na forálacha ábhartha den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh agus den Chonradh ar an Aontas Eorpach (IO L 176, 10.7.1999, lch. 1)

Cinneadh 1999/436/CE ón gComhairle an 20 Bealtaine 1999 maidir leis an mbunús dlí do gach ceann de na forálacha nó de na cinntí a chomhdhéanann acquis Schengen a chinneadh i gcomhréir leis na forálacha ábhartha den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh agus den Chonradh ar an Aontas Eorpach (IO L 176, 10.7.1999, lch. 17)

Cinneadh 1999/437/CE ón gComhairle an 17 Bealtaine 1999 maidir le socrúithe áirithe i dtaca le cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe arna thabhairt i gcrích ag Comhairle an Aontais Eorpaigh agus Poblacht na hÍoslainne agus Ríocht na hIorua maidir le comhlachas an dá Stát sin le acquis Schengen a chur chun feidhme, a chur i bhfeidhm agus a fhorbairt (IO L 176, 10.7.1999, lch. 31)

Cinneadh 1999/848/CE ón gComhairle an 13 Nollaig 1999 maidir le acquis Schengen a chur i bhfeidhm go hiomlán sa Ghréig (IO L 327, 21.12.1999, lch. 58)

Cinneadh 2000/365/CE ón gComhairle an 29 Bealtaine 2000 maidir leis an iarraidh ó Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann páirt a ghlacadh i roinnt forálacha de acquis Schengen (IO L 131, 1.6.2000, lch. 43)

Cinneadh 2000/586/CGB ón gComhairle an 28 Meán Fómhair 2000 ag bunú nós imeachta chun leasú a dhéanamh ar Airteagail 40(4) agus (5), 41(7) agus 65(2) den Choinbhinsiún chun Comhaontú Schengen an 14 Meitheamh 1985 maidir le seiceálacha ag comhthearainneacha a dhíothú de réir a chéile a chur chun feidhme (IO L 248, 3.10.2000, lch. 1)

Cinneadh 2000/751/CE ón gComhairle an 30 Samhain 2000 maidir le dí-aicmiú codanna áirithe den Lámhleabhar Coiteann arna ghlacadh ag an gCoiste Feidhmiúcháin arna bhunú leis an gCoinbhinsiún chun Comhaontú Schengen an 14 Meitheamh 1985 a chur chun feidhme (IO L 303, 2.12.2000, lch. 29)

Cinneadh 2000/777/CE ón gComhairle an 1 Nollaig 2000 maidir le acquis Schengen a chur i bhfeidhm sa Danmhairg, san Fhionlainn agus sa tSualainn, agus san Íoslainn agus san Iorua (IO L 309, 9.10.2000, lch. 24)

Rialachán (CE) Uimh. 539/2001 ón gComhairle an 15 Márta 2001 ag liostú na dtríú tíortha a bhfuil ar a náisiúnaigh víosaí a bheith ina seilbh acu ar thrasnú teorainneacha seachtracha dóibh agus ag liostú na dtríú tíortha a bhfuil a náisiúnaigh saor ón gceanglas sin (IO L 81, 21.3.2001, lch. 1)

Rialachán (CE) Uimh. 789/2001 ón gComhairle an 24 Aibreán 2001 ag forchoimeád cumhachtaí cur chun feidhme chuig an gComhairle i dtaca le forálacha mionsonraithe agus nósanna imeachta praiticiúla áirithe chun iarratais ar víosaí a scrúdú (IO L 116, 26.4.2001, lch. 2)

Rialachán (CE) Uimh. 790/2001 ón gComhairle an 24 Aibreán 2001 ag forchoimeád cumhachtaí cur chun feidhme chuig an gComhairle i dtaca le forálacha mionsonraithe agus nósanna imeachta praiticiúla áirithe chun seiceálacha agus faireachán a dhéanamh ag teorainneacha (IO L 116, 26.4.2001, lch. 5)

Cinneadh 2001/329/CE ón gComhairle an 24 Aibreán 2001 ag tabhairt suas chun dáta chuid VI agus Iarscríbhinní 3, 6 agus 13 a ghabhann leis na Teagaisc Choiteanna Chonsalacha agus Iarscríbhinní 5(a), 6(a) agus 8 a ghabhann leis an Lámhleabhar Coiteann (IO L 116, 26.4.2001, lch. 32), a mhéad a bhaineann le hIarscríbhinn 3 a ghabhann leis na Teagaisc Choiteanna Chonsalacha agus Iarscríbhinn 5(a) a ghabhann leis an Lámhleabhar Coiteann

Treoir 2001/51/CE ón gComhairle an 28 Meitheamh 2001 ag forlíonadh fhorálacha Airteagal 26 den Choinbhinsiún chun Comhaontú Schengen an 14 Meitheamh 1985 a chur chun feidhme (IO L 187, 10.7.2001, lch. 45)

Cinneadh 2001/886/CGB ón gComhairle an 6 Nollaig 2001 maidir leis an dara glúin de Chóras Faisnéise Schengen (SIS II) a fhorbairt (IO L 328, 13.12.2001, lch. 1)

Rialachán (CE) Uimh. 2414/2001 ón gComhairle an 7 Nollaig 2001 ag leasú Rialachán (CE) Uimh. 539/2001 ag liostú na dtrú tíortha a bhfuil ar a náisiúnaigh víosaí a bheith ina seilbh acu ar thrasnú teorainneacha seachtracha dóibh agus ag liostú na dtrú tíortha a bhfuil a náisiúnaigh saor ón gceanglas sin (IO L 327, 12.12.2001, lch. 1)

Rialachán (CE) Uimh. 2424/2001 ón gComhairle an 6 Nollaig 2001 maidir leis an dara glúin de Chóras Faisnéise Schengen (SIS II) a fhorbairt (IO L 328, 13.12.2001, lch. 4)

Rialachán (CE) Uimh 333/2002 ón gComhairle an 18 Feabhra 2002 maidir le formáid chomhionann do fhoirmeacha chun víosa a ghreamú arna eisiúint ag Ballstáit chuig daoine atá i seilbh doiciméad taistil nach n-aithníonn an Ballstát atá ag tarraingt suas na foirme (IO L 53, 23.2.2002, lch. 4)

Rialachán (CE) Uimh 334/2002 ón gComhairle an 18 Feabhra 2002 ag leasú Rialachán (CE) Uimh. 1683/95 ag leagan síos formáid chomhionann do víosaí (IO L 53, 23.2.2002, lch. 7)

Cinneadh 2002/192/CE ón gComhairle an 28 Feabhra 2002 maidir leis an iarraidh ó Éirinn páirt a ghlacadh i roinnt forálacha de acquis Schengen (IO L 64, 7.3.2002, lch. 20)

Cinneadh 2002/352/CE ón gComhairle an 25 Aibreán 2002 maidir leis an Lámhleabhar Coiteann a choigeartú (IO L 123, 9.5.2002, lch. 47)

Cinneadh 2002/353/CE ón gComhairle an 25 Aibreán 2002 maidir le dí-aicmiú Chuid II den Lámhleabhar Coiteann arna ghlacadh ag an gCoiste Feidhmiúcháin arna bhunú ag an gCoinbhinsiún chun Comhaontú Schengen an 14 Meitheamh 1985 a chur chun feidhme (IO L 123, 9.5.2002, lch. 49)

Rialachán (CE) Uimh. 1030/2002 ón gComhairle an 13 Meitheamh 2002 ag leagan síos formáid chomhionann le haghaidh ceadanna cónaithe do náisiúnaigh thríú tíortha (IO L 157, 15.6.2002, lch. 1)

Cinneadh 2002/587/CE ón gComhairle an 12 Iúil 2002 maidir leis an Lámhleabhar Coiteann a choigeartú (IO L 187, 16.7.2002, lch. 50)

Cinneadh Réime 2002/946/CGB ón gComhairle an 28 Samhain 2002 maidir leis an gcreat pionósach a neartú chun cosc a chur le héascú ar theacht isteach, idirthuras agus cónaí neamhúdaraithe (IO L 328, 5.12.2002, lch. 1)

Treoir 2002/90/CE ón gComhairle an 28 Samhain 2002 maidir le sainmhíniú éascú teacht isteach, idirthurais agus cónaí neamhúdaraithe (IO L 328, 5.12.2002, lch. 17)

Cinneadh 2003/170/CGB an 27 Feabhra 2003 maidir le combúsáid oifigeach idirchaidrimh arna bpostú thar lear ag gníomhaireachtaí forghníomhaithe dlí na mBallstát (IO L 67, 12.3.2003, lch. 27)

Rialachán (CE) Uimh. 453/2003 ón gComhairle an 6 Márta 2003 ag leasú Rialachán (CE) Uimh. 539/2001 ag liostú na dtrú tíortha a bhfuil ar a náisiúnaigh víosaí a bheith ina seilbh acu ar thrasnú teorainneacha seachtracha dóibh agus ag liostú na dtrú tíortha a bhfuil a náisiúnaigh saor ón gceanglas sin (IO L 69, 13.3.2003, lch. 10)

Cinneadh 2003/725/CGB ón gComhairle an 2 Deireadh Fómhair 2003 ag leasú fhorálacha Airteagal 40(1) agus (7) den Choinbhinsiún chun Comhaontú Schengen an 14 Meitheamh 1985 maidir le seiceálacha ag comhtheorainneacha a dhíothú de réir a chéile a chur chun feidhme (IO L 260, 11.10.2003, lch. 37)

Treoir 2003/110/CE ón gComhairle an 25 Samhain 2003 maidir le cúnaimh i gcásanna idirthurais chun críocha díbeartha d'aer (IO L 321, 6.12.2003, lch. 26)

Rialachán (CE) Uimh. 377/2004 ón gComhairle an 19 Feabhra 2004 maidir le gréasán oifigeach idirchaidrimh inimirce a chruthú (IO L 64, 2.3.2004, lch. 1)

Cinneadh 2004/466/CE ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 ag leasú an Lámhleabhair Choitinn d'fhonn foráil a dhéanamh maidir le spriocrialuithe teorann ar mhionaoisigh gan tionlacan (IO L 157, 30.4.2004, lch. 136)

Treoir 2004/82/CE ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir leis an oibleagáid ar iompróirí sonraí paisinéirí a pháirtíú (IO L 261, 6.8.2004, lch. 24)

Cinneadh 2004/573/CE ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le heitiltí comhpháirteacha a eagrú chun náisiúnaigh thríú tíortha atá ina n-ábhar d'orduithe leithleacha díbeartha a dhíbirt ó chríoch dhá cheann nó níos mó de na Ballstáit (IO L 261, 6.8.2004, lch. 28)

Cinneadh 2004/574/CE ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 ag leasú an Lámhleabhair Choitinn (IO L 261, 6.8.2004, lch. 36)

Cinneadh 2004/512/CE ón gComhairle an 8 Meitheamh 2004 ag bunú an Chórais Faisnéise Víosaf (VIS) (IO L 213, 15.6.2004, lch. 5)

Rialachán (CE) Uimh. 2007/2004 ón gComhairle an 26 Deireadh Fómhair 2004 ag bunú Gníomhaireacht Eorpach chun Comhar Oibríochtúil a Bhainistiú ag Teorainneacha Seachtracha Bhallstáit an Aontais Eorpaigh (IO L 349, 25.11.2004, lch. 1)

Rialachán (CE) Uimh. 2133/2004 ón gComhairle an 13 Nollaig 2004 maidir leis an gceanglas ar údaráis inniúla na mBallstát doiciméid taistil de chuid náisiúnaigh thríú tíortha a stampáil go córasach agus teorainneacha seachtracha na mBallstát á dtrasnú acu agus, chuige sin, ag leasú fhorálacha an Choinbhinsiúin chun Comhaontú Schengen a chur chun feidhme agus an Lámhleabhair Choitinn (IO L 369, 16.12.2004, lch. 5)

Rialachán (CE) Uimh. 2252/2004 ón gComhairle an 13 Nollaig 2004 maidir le caighdeáin do ghnéithe slándála agus do bhithmhéadracht i bpasanna agus i ndoiciméid taistil arna n-eisiúint ag Ballstáit (IO L 385, 29.12.2004, lch. 1).

IARSCRÍBHINN III

Liosta dá dtagraítear in Airteagal 16 den Phrótacal: oiriúnuithe
ar ghníomhartha arna nglacadh ag na hinstitiúidí

1. DLÍ CUIDEACHTAÍ**CEARTA MAOINE TIONSCLAÍCHE****I. AN TRÁDMHARC COMHPHOBAIL**

31994 R 0040: Rialachán (CE) Uimh. 40/94 ón gComhairle an 20 Nollaig 1993 maidir leis an trádmarc Comhphobail (IO L 11, 14.1.1994, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 31994 R 3288: Rialachán (CE) Uimh. 3288/94 ón gComhairle an 22.12.1994 (IO L 349, 31.12.1994, lch. 83),
- 32003 R 0807: Rialachán (CE) Uimh. 807/2003 ón gComhairle an 14.4.2003 (IO L 122, 16.5.2003, lch. 36),
- 12003 T: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33),

- 32003 R 1653: Rialachán (CE) Uimh. 1653/2003 ón gComhairle an 18.6.2003 (IO L 245, 29.9.2003, lch. 36),
- 32003 R 1992: Rialachán (CE) Uimh. 1992/2003 ón gComhairle an 27.10.2003 (IO L 296, 14.11. 2003, lch. 1),
- 32004 R 0422: Rialachán (CE) Uimh. 422/2004 ón gComhairle an 19.2.2004 (IO L 70, 9.3.2004, lch. 1).

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 159a(1):

"1. As from the date of accession of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia (hereinafter referred to as "new Member State(s)"), a Community trade mark registered or applied for pursuant to this Regulation before the respective date of accession shall be extended to the territory of those Member States in order to have equal effect throughout the Community."

II. DEIMHNITHE FORLÍONTACHA COSANTA

1. 31992 R 1768: Rialachán (CEE) Uimh. 1768/92 ón gComhairle an 18 Meitheamh 1992 maidir le deimhniú forlíontach cosanta a chur ar bun le haghaidh táirgí míochaine (IO L 182, 2.7.1992, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 11994 N: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí – Aontachas Phoblacht na hOstaire, Phoblacht na Fionlainne agus Ríocht na Sualainne (IO C 241, 29.8.1994, lch. 21),
- 12003 T: An Ionstraim i dtaobh na gcoinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

(a) Cuirtear an méid seo a leanas le hAirteagal 19a:

"(k) any medicinal product protected by a valid basic patent and for which the first authorisation to place it on the market as a medicinal product was obtained after 1 January 2000 may be granted a certificate in Bulgaria, provided that the application for a certificate is lodged within six months of the date of accession;

(l) any medicinal product protected by a valid basic patent and for which the first authorisation to place it on the market as a medicinal product was obtained after 1 January 2000 may be granted a certificate in Romania. In cases where the period provided for in Article 7(1) has expired, the possibility of applying for a certificate shall be open for a period of six months starting no later than the date of accession."

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 20(2):

"2. This Regulation shall apply to supplementary protection certificates granted in accordance with the national legislation of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia prior to their respective date of accession."

2. 31996 R 1610: Rialachán (CE) Uimh. 1610/96 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Iúil 1996 maidir le deimhniú forlíontach cosanta a chur ar bun le haghaidh táirgí cosanta plandaí (IO L 198, 8.8.1996, lch. 30), mar atá arna leasú le:

– 12003 T: An Ionstraim i dtaobh na gcoinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

(a) Cuirtear an méid seo a leanas le hAirteagal 19a:

"(k) any plant protection product protected by a valid basic patent and for which the first authorisation to place it on the market as a plant protection product was obtained after 1 January 2000 may be granted a certificate in Bulgaria, provided that the application for a certificate is lodged within six months of the date of accession;

(l) any plant protection product protected by a valid basic patent and for which the first authorisation to place it on the market as a plant protection product was obtained after 1 January 2000 may be granted a certificate in Romania. In cases where the period provided for in Article 7(1) has expired, the possibility of applying for a certificate shall be open for a period of six months starting no later than the date of accession."

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 20(2):

"This Regulation shall apply to supplementary protection certificates granted in accordance with the national legislation of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia prior to their respective date of accession."

III. DEARAÍ COMHPHOBAIL

32002 R 0006: Rialachán (CE) Uimh. 6/2002 ón gComhairle an 12 Nollaig 2001 maidir le dearaí Comhphobail (IO L 3, 5.1.2002, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 12003 T: An Ionstraim i dtaobh na gcoinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 110a(1):

"1. As from the date of accession of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia (hereinafter referred to as "new Member State(s)"), a Community design protected or applied for pursuant to this Regulation before the respective date of accession shall be extended to the territory of those Member States in order to have equal effect throughout the Community."

2. TALMHAÍOCHT

1. 31989 R 1576: Rialachán (CEE) Uimh. 1576/89 ón gComhairle an 29 Bealtaine 1989 ag leagan síos rialacha ginearálta le haghaidh sainmhíniú, tuairisciú agus tíolacadh deochanna biotáilleacha (IO L 160, 12.6.1989, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 31992 R 3280: Rialachán (CEE) Uimh. 3280/92 ón gComhairle an 9.11.1992 (IO L 327, 13.11.1992, lch. 3),
- 31994 R 3378: Rialachán (CE) Uimh. 3378/94 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22.12.1994 (IO L 366, 31.12.1994, lch. 1),
- 11994 N: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí – Aontachas Phoblacht na hOstaire, Phoblacht na Fionlainne agus Ríocht na Sualainne (IO C 241, 29.8.1994, lch. 21),

- 12003 T: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33),
- 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

(a) Cuirtear an méid seo a leanas le hAirteagal 1(4), pointe (i):

"(5) The name "fruit spirit" may be replaced by the designation "Pălincă" solely for the spirit drink produced in Romania."

(b) Cuirtear na tuairiscí geografacha seo a leanas le hIarscríbhinn II:

- le pointe 4: "Vinars Târnave", "Vinars Vaslui", "Vinars Murfatlar", "Vinars Vrancea", "Vinars Segarcea"

- le pointe 6: "Сунгурларска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сунгурларе / Sungurlarska grozdova rakiya / Grozdova rakiya from Sungurlare", "Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) / Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya from Sliven)", "Стралджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Стралджа / Straldjanska muscatova rakiya / Muscatova rakiya from Straldja", "Поморийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Поморие / Pomoriyska grozdova rakiya / Grozdova rakiya from Pomorie", "Русенска бисерна гроздова ракия / Бисерна гроздова ракия от Русе / Rusenska biserna grozdova rakiya / Biserna grozdova rakiya from Ruse", "Бургаска мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska muscatova rakiya / Muscatova rakiya from Bourgas", "Добруджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Добруджа / Dobrudjanska muscatova rakiya / Muscatova rakiya from Dobrudja", "Сухиндолска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сухиндол / Suhindolska grozdova rakiya / Grozdova rakiya from Suhindol", "Карловска гроздова ракия / Гроздова ракия от Карлово / Karlovska grozdova rakiya / Grozdova rakiya from Karlovo"

- le pointe 7: "Троянска сливова ракия / Сливова ракия от Троян / Troyanska slivova rakiya / Slivova rakiya from Troyan", "Силистренска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Силистра / Silistrenska kaysieva rakiya / Kaysieva rakiya from Silistra", "Тервелска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Тервел / Tervelska kaysieva rakiya / Kaysieva rakiya from Tervel", "Ловешка сливова ракия / Сливова ракия от Ловеч / Loveshka slivova rakiya / Slivova rakiya from Lovech", "Țuică Zetea de Medieșu Aurit", "Țuică de Valea Milcovului", "Țuică de Buzău", "Țuică de Argeș", "Țuică de Zalău", "Țuică ardelenescă de Bistrița", "Horincă de Maramureș", "Horincă de Cămârzan", "Horincă de Seini", "Horincă de Chioar", "Horincă de Lăpuș", "Turț de Oaș", "Turț de Maramureș".

2. 31991 R 1601: Rialachán (CEE) Uimh. 1601/91 ón gComhairle an 10 Meitheamh 1991 ag leagan síos rialacha ginearálta le haghaidh sainmhíniú, tuairisciú agus tíolacadh fionta cumhraithe, deochanna cumhraithe bunaithe ar fhíon agus manglaim chumhraithe de tháirgí fiona (IO L 149, 14.6.1991, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 31992 R 3279: Rialachán (CEE) Uimh. 3279/92 ón gComhairle an 9.11.1992 (IO L 327, 13.11.1992, lch. 1),
- 11994 N: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí – Aontachas Phoblacht na hOstaire, Phoblacht na Fionlainne agus Ríocht na Sualainne (IO C 241, 29.8.1994, lch. 21),

- 31994 R 3378: Rialachán (CE) Uimh. 3378/94 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22.12.1994 (IO L 366, 31.12.1994, lch. 1),
- 31996 R 2061: Rialachán (CE) Uimh. 2061/96 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8.10.1996 (IO L 277, 30.10.1996, lch. 1),
- 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

In Airteagal 2(3), cuirtear an fhomhír seo a leanas i ndiaidh fhomhír (h):

"(i) Pelin: an aromatized wine-based drink produced from white or red wine, grape must concentrate, grape juice (or beet sugar) and specific tincture of herbs, having an alcoholic strength of not less than 8,5% vol., a sugar content expressed as invert sugar of 45-50 grams per litre, and a total acidity of not less than 3 grams per litre expressed as tartaric acid."

agus déantar fomhír (i) a athuimhriú mar fhomhír (j).

3. 31992 R 2075: Rialachán (CEE) Uimh. 2075/92 ón gComhairle an 30 Meitheamh 1992 maidir le comheagraíocht an mhargaidh i dtobac neamh-mhonaraithe (IO L 215, 30.7.1992, lch. 70), mar atá arna leasú le:

- 11994 N: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí – Aontachas Phoblacht na hOstaire, Phoblacht na Fionlainne agus Ríocht na Sualainne (IO C 241, 29.8.1994, lch. 21),
- 31994 R 3290: Rialachán (CE) Uimh. 3290/94 ón gComhairle an 22.12.1994 (IO L 349, 31.12.1994, lch. 105),
- 31995 R 0711: Rialachán (CE) Uimh. 711/95 ón gComhairle an 27.3.1995 (IO L 73, 1.4.1995, lch. 13),
- 31996 R 0415: Rialachán (CE) Uimh. 415/96 ón gComhairle an 4.3.1996 (IO L 59, 8.3.1996, lch. 3),
- 31996 R 2444: Rialachán (CE) Uimh. 2444/96 ón gComhairle an 17.12.1996 (IO L 333, 21.12.1996, lch. 4),
- 31997 R 2595: Rialachán (CE) Uimh. 2595/97 ón gComhairle an 18.12.1997 (IO L 351, 23.12.1997, lch. 11),
- 31998 R 1636: Rialachán (CE) Uimh. 1636/98 ón gComhairle an 20.7.1998 (IO L 210, 28.7.1998, lch. 23),
- 31999 R 0660: Rialachán (CE) Uimh. 660/1999 ón gComhairle an 22.3.1999 (IO L 83, 27.3.1999, lch. 10),
- 32000 R 1336: Rialachán (CE) Uimh. 1336/2000 ón gComhairle an 19.6.2000 (IO L 154, 27.6.2000, lch. 2),
- 32002 R 0546: Rialachán (CE) Uimh. 546/2002 ón gComhairle an 25.3.2002 (IO L 84, 28.3.2002, lch. 4),
- 32003 R 0806: Rialachán (CE) Uimh. 806/2003 ón gComhairle an 14.4.2003 (IO L 122, 16.5.2003, lch. 1),

- 32003 R 2319: Rialachán (CE) Uimh. 2319/2003 ón gComhairle an 17.12.2003 (IO L 345, 31.12.2003, lch. 17),
- 12003 T: An Ionstraim i dtaobh na gcoinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

(a) Cuirtear an méid seo a leanas leis an Iarscríbhinn, pointe V. "Sun-cured":

"Molovata

Ghimpați

Bărăgan"

- (b) San Iarscríbhinn, cuirtear an méid seo a leanas le pointe VI. "Basma":

"Djebel

Nevrokop

Dupnitsa

Melnik

Ustina

Harmanli

Krumovgrad

Iztochen Balkan

Topolovgrad

Svilengrad

Srednogorska yaka"

- (c) San Iarscríbhinn, cuirtear an méid seo a leanas le pointe VIII. "Kaba Koulak (classic)":

"Severna Bulgaria

Tekne".

4. 31996 R 2201: Rialachán (CE) Uimh. 2201/96 ón gComhairle an 28 Deireadh Fómhair 1996 maidir le comheagraíocht na margaí i dtáirgí arna bpróiseáil ó thorthaí agus glasraí (IO L 297, 21.11.1996, lch. 29), mar atá arna leasú le:
- 31997 R 2199: Rialachán (CE) Uimh. 2199/97 ón gComhairle an 30.10.1997 (IO L 303, 6.11.1997, lch. 1),
 - 31999 R 2701: Rialachán (CE) Uimh. 2701/1999 ón gComhairle an 14.12.1999 (IO L 327, 21.12.1999, lch. 5),
 - 32000 R 2699: Rialachán (CE) Uimh. 2699/2000 ón gComhairle an 4.12.2000 (IO L 311, 12.12.2000, lch. 9),
 - 32001 R 1239: Rialachán (CE) Uimh. 1239/2001 ón gComhairle an 19.6.2001 (IO L 171, 26.6.2001, lch. 1),
 - 32002 R 0453: Rialachán (CE) Uimh. 453/2002 ón gCoimisiún an 13.3.2002 (IO L 72, 14.3.2002, lch. 9),
 - 12003 T: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33),
 - 32004 R 0386: Rialachán (CE) Uimh. 386/2004 ón gCoimisiún an 1.3.2004 (IO L 64, 2.3.2004, lch. 25).

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn III:

"ANNEX III

Processing thresholds referred to in Article 5

Net weight fresh product

(in tonnes)

		Tomatoes	Peaches	Pears
Community thresholds		8 860 061	560 428	105 659
National thresholds	Bulgaria	156 343	17 843	n.r.
	Czech Republic	12 000	1 287	11
	Greece	1 211 241	300 000	5 155
	Spain	1 238 606	180 794	35 199
	France	401 608	15 685	17 703
	Italy	4 350 000	42 309	45 708
	Cyprus	7 944	6	n.r.
	Latvia	n.r.	n.r.	n.r.
	Hungary	130 790	1 616	1 031
	Malta	27 000	n.r.	n.r.
	Netherlands	n.r.	n.r.	243
	Austria	n.r.	n.r.	9
	Poland	194 639	n.r.	n.r.
	Portugal	1 050 000	218	600
Romania	50 390	523	n.r.	
Slovakia	29 500	147	n.r.	

n.r. = not relevant

".

5. 31998 R 2848: Rialachán (CE) Uimh. 2848/98 ón gCoimisiún an 22 Nollaig 1998 ag leagan síos rialacha mionsonraithe chun Rialachán (CEE) Uimh. 2075/92 ón gComhairle a chur i bhfeidhm a mhéad a bhaineann leis an scéim phréimheanna, le cuótaí táirgeachta agus leis an gcabhair shonrach atá le deonú do ghrúpaí táirgeoirí in earnáil an tobac neamh-mhonaraithe (IO L 358, 31.12.1998, lch. 17), mar atá arna leasú le:

- 31999 R 0510: Rialachán (CE) Uimh. 510/1999 ón gCoimisiún an 8.3.1999 (IO L 60, 9.3.1999, lch. 54),
- 31999 R 0731: Rialachán (CE) Uimh. 731/1999 ón gCoimisiún an 7.4.1999 (IO L 93, 8.4.1999, lch. 20),
- 31999 R 1373: Rialachán (CE) Uimh. 1373/1999 ón gCoimisiún an 25.6.1999 (IO L 162, 26.6.1999, lch. 47),
- 31999 R 2162: Rialachán (CE) Uimh. 2162/1999 ón gCoimisiún an 12.10.1999 (IO L 265, 13.10.1999, lch. 13),
- 31999 R 2637: Rialachán (CE) Uimh. 2637/1999 ón gCoimisiún an 14.12.1999 (IO L 323, 15.12.1999, lch. 8),

- 32000 R 0531: Rialachán (CE) Uimh. 531/2000 ón gCoimisiún an 10.3.2000 (IO L 64, 11.3.2000, lch. 13),
- 32000 R 0909: Rialachán (CE) Uimh. 909/2000 ón gCoimisiún an 2.5.2000 (IO L 105, 3.5.2000, lch. 18),
- 32000 R 1249: Rialachán (CE) Uimh. 1249/2000 ón gCoimisiún an 15.6.2000 (IO L 142, 16.6.2000, lch. 3),
- 32001 R 0385: Rialachán (CE) Uimh. 385/2001 ón gCoimisiún an 26.2.2001 (IO L 57, 27.2.2001, lch. 18),
- 32001 R 1441: Rialachán (CE) Uimh. 1441/2001 ón gCoimisiún an 16.7.2001 (IO L 193, 17.7.2001, lch. 5),
- 32002 R 0486: Rialachán (CE) Uimh. 486/2002 ón gCoimisiún an 18.3.2002 (IO L 76, 19.3.2002, lch. 9),
- 32002 R 1005: Rialachán (CE) Uimh. 1005/2002 ón gCoimisiún an 12.6.2002 (IO L 153, 13.6.2002, lch. 3),
- 32002 R 1501: Rialachán (CE) Uimh. 1501/2002 ón gCoimisiún an 22.8.2002 (IO L 227, 23.8.2002, lch. 16),
- 32002 R 1983: Rialachán (CE) Uimh. 1983/2002 ón gCoimisiún an 7.11.2002 (IO L 306, 8.11.2002, lch. 8),
- 32004 R 1809: Rialachán (CE) Uimh. 1809/2004 ón gCoimisiún an 18.10.2004 (IO L 318, 19.10.2004, lch. 18).

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn I:

"ANNEX I

PERCENTAGES OF THE GUARANTEE THRESHOLD PER MEMBER STATE OR
SPECIFIC REGION FOR THE RECOGNITION OF PRODUCER GROUPS

Member State or specific region of establishment of the producer group	Percentage
Germany, Spain (except Castile-Leon, Navarra and the Campezo area in the Basque Country), France (except Nord-Pas-de-Calais and Picardy), Italy, Portugal (except the Autonomous Region of the Azores), Belgium, Austria, Romania	2 %
Greece (except Epirus), Autonomous Region of the Azores (Portugal), Nord-Pas-de-Calais and Picardy (France), Bulgaria (except the Banite, Zlatograd, Madan and Dospat municipalities in the Djebel area and Veliki Preslav, Varbitsa, Shumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toshevo, Dobrich, Kavarna, Krushari, Shabla and Antonovo municipalities in the North Bulgaria area)	1 %
Castile-Leon (Spain), Navarra (Spain), the Campezo area in the Basque Country (Spain), Epirus (Greece), Banite, Zlatograd, Madan and Dospat municipalities in the Djebel area and Veliki Preslav, Varbitsa, Shumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toshevo, Dobrich, Kavarna, Krushari, Shabla and Antonovo municipalities in the North Bulgaria area (Bulgaria)	0,3 %

".

6. 31999 R 1493: Rialachán (CE) Uimh. 1493/1999 ón gComhairle an 17 Bealtaine 1999 maidir le comheagraíocht an fhíonmhargaidh (IO L 179, 14.7.1999, lch. 1), mar atá arna leasú le:
- 32000 R 1622: Rialachán (CE) Uimh. 1622/2000 ón gCoimisiún an 24.7.2000 (IO L 194, 31.7.2000, lch. 1),
 - 32000 R 2826: Rialachán (CE) Uimh. 2826/2000 ón gComhairle an 19.12.2000 (IO L 328, 23.12.2000, lch. 2),
 - 32001 R 2585: Rialachán (CE) Uimh. 2585/2001 ón gComhairle an 19.12.2001 (IO L 345, 29.12.2001, lch. 10),
 - 32003 R 0806: Rialachán (CE) Uimh. 806/2003 ón gComhairle an 14.4.2003 (IO L 122, 16.5.2003, lch. 1),
 - 12003 T: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33),
 - 32003 R 1795: Rialachán (CE) Uimh. 1795/2003 ón gCoimisiún an 13.10.2003 (IO L 262, 14.10.2003, lch. 13).

(a) Cuirtear an méid seo a leanas le hAirteagal 6:

"5. For Bulgaria and Romania, newly created planting rights shall be allocated for the production of quality wines psr amounting to 1,5% of the total vineyard area, amounting to 2302,5 hectares for Bulgaria and 2830,5 hectares for Romania as of the date of accession. These rights shall be allocated to a national reserve to which Article 5 shall apply."

(b) In Iarscríbhinn III "(Wine-growing zones)", cuirtear an méid seo a leanas le pointe 2:

"(g) in Romania, in the area of Podișul Transilvaniei"

(c) In Iarscríbhinn III "(Wine-growing zones)", cuirtear an méid seo a leanas in ionad na habairte deiridh i bpointe 3:

"(d) in Slovakia, the Tokay region

(e) in Romania, areas under vines not included in points 2(g) or 5(f)."

(d) In Iarscríbhinn III "(Wine-growing zones)", cuirtear an méid seo a leanas le pointe 5:

"(e) in Bulgaria, areas under vines in the following regions: Dunavska Ravnina (Дунавска равнина), Chernomorski Rayon (Черноморски район), Rozova Dolina (Розова долина)

(f) in Romania, areas under vines in the following regions: Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului and Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasale Dunării, the South wine region including sands and other favourable regions"

(e) In Iarscríbhinn III "(Wine-growing zones)", cuirtear an méid seo a leanas le pointe 6:

"In Bulgaria, wine-growing zone C III a) comprises the areas under vines not included in point 5(e)"

(f) In Iarscríbhinn V, cuirtear an méid seo a leanas le Cuid D.3:

"and in Romania".

7. 32000 R 1673: Rialachán (CE) Uimh. 1673/2000 ón gComhairle an 27 Iúil 2000 maidir le comheagraíocht na margaí i líon agus cnáib arna bhfás le haghaidh snáithín (IO L 193, 29.7.2000, lch. 16), mar atá arna leasú le:

- 32002 R 0651: Rialachán (CE) Uimh. 651/2002 ón gCoimisiún an 16.4.2002 (IO L 101, 17.4.2002, lch. 3),
- 12003 T: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33),
- 32003 R 1782: Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003 ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 270, 21.10.2003, lch. 1),
- 32004 R 0393: Rialachán (CE) Uimh. 393/2004 ón gComhairle an 24.2.2004 (IO L 65, 3.3.2004, lch. 4).

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 3(1):

"1. A maximum guaranteed quantity of 80 878 tonnes per marketing year shall be established for long flax fibre and apportioned among all the Member States as national guaranteed quantities. That quantity shall be apportioned as follows:

- 13 800 tonnes for Belgium,
- 13 tonnes for Bulgaria,
- 1 923 tonnes for the Czech Republic,
- 300 tonnes for Germany,
- 30 tonnes for Estonia,
- 50 tonnes for Spain,
- 55 800 tonnes for France,
- 360 tonnes for Latvia,
- 2 263 tonnes for Lithuania,
- 4 800 tonnes for the Netherlands,
- 150 tonnes for Austria,
- 924 tonnes for Poland,

- 50 tonnes for Portugal,
- 42 tonnes for Romania,
- 73 tonnes for Slovakia,
- 200 tonnes for Finland,
- 50 tonnes for Sweden,
- 50 tonnes for the United Kingdom."

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad na míre tosaigh agus fhomhír (a) d'Airteagal 3(2):

"2. A maximum guaranteed quantity of 147 265 tonnes per marketing year shall be established for short flax fibre and hemp fibre in respect of which aid may be granted. That quantity shall be apportioned in the form of:

(a) national guaranteed quantities for the following Member States:

- 10 350 tonnes for Belgium,
- 48 tonnes for Bulgaria,
- 2 866 tonnes for the Czech Republic,

- 12 800 tonnes for Germany,
- 42 tonnes for Estonia,
- 20 000 tonnes for Spain,
- 61 350 tonnes for France,
- 1 313 tonnes for Latvia,
- 3 463 tonnes for Lithuania,
- 2 061 tonnes for Hungary,
- 5 550 tonnes for the Netherlands,
- 2 500 tonnes for Austria,
- 462 tonnes for Poland,
- 1 750 tonnes for Portugal,
- 921 tonnes for Romania,
- 189 tonnes for Slovakia,
- 2 250 tonnes for Finland,
- 2 250 tonnes for Sweden,
- 12 100 tonnes for the United Kingdom.

However, the national guaranteed quantity fixed for Hungary concerns hemp fibre only."

8. 32003 R 1782: Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003 ón gComhairle an 29 Meán Fómhair 2003 ag bunú comhrialacha do scéimeanna tacaíochta díri faoin gcomhbheartas talmhaíochta agus ag bunú scéimeanna áirithe tacaíochta le haghaidh feirmeoirí agus ag leasú Rialacháin (CEE) Uimh. 2019/93, (CE) Uimh. 1452/2001, (CE) Uimh. 1453/2001, (CE) Uimh. 1454/2001, (CE) Uimh. 1868/94, (CE) Uimh. 1251/1999, (CE) Uimh. 1254/1999, (CE) Uimh. 1673/2000, (CEE) Uimh. 2358/71 agus (CE) Uimh. 2529/2001 (IO L 270, 21.10.2003, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 32004 R 0021: Rialachán (CE) Uimh. 21/2004 ón gComhairle an 17.12.2003 (IO L 5, 9.1.2004, lch. 8),
- 32004 R 0583: Rialachán (CE) Uimh. 583/2004 ón gComhairle an 22.3.2004 (IO L 91, 30.3.2004, lch. 1),
- 32004 D 0281: Cinneadh 2004/281/CE ón gComhairle an 22.3.2004 (IO L 93, 30.3.2004, lch. 1),
- 32004 R 0864: Rialachán (CE) Uimh. 864/2004 ón gComhairle an 29.4.2004 (IO L 161, 30.4.2004, lch. 48).

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 2(g):

"(g) "new Member States" means Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia."

- (b) In Airteagal 5(2), cuirtear an méid seo a leanas ag deireadh na chéad fhomhíre:

"However, Bulgaria and Romania shall ensure that land which was under permanent pasture on 1 January 2007 is maintained under permanent pasture."

- (c) In Airteagal 54(2), cuirtear an méid seo a leanas ag deireadh na chéad fhomhíre:

"However, for Bulgaria and Romania, the date provided for the area aid applications shall be 30 June 2005."

- (d) Cuirtear an méid seo a leanas le hAirteagal 71g:

"9. For Bulgaria and Romania:

- (a) the three-year reference period referred to in paragraph 2 shall be 2002 to 2004;
- (b) the year referred to in paragraph 3(a) shall be 2004;
- (c) in the first subparagraph of paragraph 4, the reference to 2004 and/or 2005 shall be 2005 and /or 2006, and the references to 2004 shall be to 2005."

(e) Cuirtear an méid seo a leanas le hAirteagal 71h:

"However, for Bulgaria and Romania the reference to 30 June 2003 shall be to 30 June 2005."

(f) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 74(1):

"1. The aid shall be granted for national base areas in the traditional production zones listed in Annex X.

The base areas shall be as follows:

Bulgaria	21 800 ha
Greece	617 000 ha
Spain	594 000 ha
France	208 000 ha
Italy	1 646 000 ha
Cyprus	6 183 ha
Hungary	2 500 ha
Austria	7 000 ha
Portugal	118 000 ha

"

(g) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 78(1):

"1. A maximum guaranteed area of 1 648 000 ha for which the aid may be granted is hereby established."

(h) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 80(2):

"2. The aid shall be as follows, according to the yields in the Member States concerned:

	Marketing year 2004/2005 and in case of application of Article 71 (EUR/ha)	Marketing year 2005/2006 and onward (EUR/ha)
Bulgaria	-	345,225
Greece	1 323,96	561,00
Spain	1 123,95	476,25
France:		
– metropolitan territory	971,73	411,75
– French Guyana	1 329,27	563,25
Italy	1 069,08	453,00
Hungary	548,70	232,50
Portugal	1 070,85	453,75
Romania	-	126,075

"

(i) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 81:

"Article 81

Areas

A national base area for each producer Member State is hereby established. However, for France two base areas are established. The base areas shall be as follows:

Bulgaria	4 166 ha
Greece	20 333 ha
Spain	104 973 ha
France:	
– metropolitan territory	19 050 ha
– French Guyana	4 190 ha
Italy	219 588 ha
Hungary	3 222 ha
Portugal	24 667 ha
Romania	500 ha

A Member State may subdivide its base area or areas into sub-base areas in accordance with objective criteria."

(j) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 84:

"Article 84

Areas

1. A Member State shall grant the Community aid within the limit of a ceiling calculated by multiplying the number of hectares of its NGA as fixed in paragraph 3 by the average amount of EUR 120,75.
2. A maximum guaranteed area of 829 229 ha is hereby established.

3. The maximum guaranteed area referred to in paragraph 2 shall be divided into the following NGA:

<u>National Guaranteed Areas (NGA)</u>	
Belgium	100 ha
Bulgaria	11 984 ha
Germany	1 500 ha
Greece	41 100 ha
Spain	568 200 ha
France	17 300 ha
Italy	130 100 ha
Cyprus	5 100 ha
Luxembourg	100 ha
Hungary	2 900 ha
Netherlands	100 ha
Austria	100 ha
Poland	4 200 ha
Portugal	41 300 ha
Romania	1 645 ha
Slovenia	300 ha
Slovakia	3 100 ha
United Kingdom	100 ha

4. A Member State may subdivide its NGA into sub-areas in accordance with objective criteria, in particular at regional level or in relation to the production."

(k) Cuirtear na fomhíreanna seo a leanas le hAirteagal 95(4):

"For Bulgaria and Romania the total quantities referred to in the first subparagraph are set out in table (f) of Annex I of Council Regulation (EC) No 1788/2003 and reviewed in accordance with Article 6(1) sixth subparagraph of Council Regulation (EC) No 1788/2003.

For Bulgaria and Romania the 12-month period referred to in the first subparagraph shall be that of 2006/2007."

(l) In Airteagal 103, cuirtear an méid seo a leanas leis an dara mír:

"However, for Bulgaria and Romania the condition for the application of this paragraph will be that the single area payment scheme is applied in 2007 and that the application of Article 66 has been opted for."

(m) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 105(1):

"1. A supplement to the area payment of:

- EUR 291/ha for the marketing year 2005/2006,
- EUR 285/ha for the marketing year 2006/2007 and onwards,

shall be paid for the area down to durum wheat in the traditional production zones listed in Annex X, subject to the following limits:

	(hectares)
Bulgaria	21 800
Greece	617 000
Spain	594 000
France	208 000
Italy	1 646 000
Cyprus	6 183
Hungary	2 500
Austria	7 000
Portugal	118 000

"

(n) In Airteagal 108, cuirtear an méid seo a leanas leis an dara mír:

"However, for Bulgaria and Romania, applications for payment may not be made in respect of land which, on 30 June 2005, was under permanent pasture, permanent crops or trees or was used for non-agricultural purposes."

(o) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 110c(1):

"1. A national base area is hereby established for:

- Bulgaria: 10 237 ha
- Greece: 370 000 ha
- Spain: 70 000 ha
- Portugal: 360 ha."

(p) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 110c(2):

"2. The amount of the aid per eligible hectare shall be in:

- Bulgaria: EUR 263
- Greece: EUR 594 for 300 000 hectares and EUR 342,85 for the remaining 70 000 hectares
- Spain: EUR 1 039
- Portugal: EUR 556."

(q) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 116(4):

"4. The following ceilings shall apply:

Member State	Rights (x 1 000)
Belgium	70
Bulgaria	2 058,483
Czech Republic	66,733
Denmark	104
Germany	2 432
Estonia	48
Greece	11 023
Spain	19 580
France	7 842
Ireland	4 956
Italy	9 575
Cyprus	472,401
Latvia	18,437
Lithuania	17,304

Luxembourg	4
Hungary	1 146
Malta	8,485
Netherlands	930
Austria	206
Poland	335,88
Portugal	2 690
Romania	5 880,620
Slovenia	84,909
Slovakia	305,756
Finland	80
Sweden	180
United Kingdom	19 492
Total	89 607,008

"

(r) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 123(8):

"8. The following regional ceilings shall apply:

Belgium	235 149
Bulgaria	90 343
Czech Republic	244 349
Denmark	277 110
Germany	1 782 700

Estonia	18 800
Greece	143 134
Spain	713 999 [*]
France	1 754 732 ^{**}
Ireland	1 077 458
Italy	598 746
Cyprus	12 000
Latvia	70 200
Lithuania	150 000
Luxembourg	18 962
Hungary	94 620
Malta	3 201
Netherlands	157 932
Austria	373 400
Poland	926 000
Portugal	175 075 ^{***}
Romania	452 000
Slovenia	92 276
Slovakia	78 348
Finland	250 000
Sweden	250 000
United Kingdom	1 419 811 ^{****}

* Without prejudice to the specific rules laid down in Regulation (EC) No 1454/2001.

** Without prejudice to the specific rules laid down in Regulation (EC) No 1452/2001.

*** Without prejudice to the specific rules laid down in Regulation (EC) No 1453/2001.

**** This ceiling shall be temporarily increased by 100 000 to 1 519 811 until such time as live animals under six months of age may be exported. "

(s) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 126(5):

"5. The following national ceilings shall apply:

Belgium	394 253
Bulgaria	16 019
Czech Republic	90 300
Denmark	112 932
Germany	639 535
Estonia	13 416
Greece	138 005
Spain*	1 441 539
France**	3 779 866
Ireland	1 102 620
Italy	621 611
Cyprus	500
Latvia	19 368
Lithuania	47 232
Luxembourg	18 537
Hungary	117 000
Malta	454
Netherlands	63 236
Austria	375 000
Poland	325 581
Portugal***	416 539
Romania	150 000
Slovenia	86 384
Slovakia	28 080
Finland	55 000
Sweden	155 000
United Kingdom	1 699 511

Without prejudice to the specific rules laid down in Regulation (EC) No 1454/2001.

Without prejudice to the specific rules laid down in Regulation (EC) No 1452/2001.

Without prejudice to the specific rules laid down in Regulation (EC) No 1453/2001. "

(t) In Airteagal 130(3), cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dara fomhír:

"For the new Member States the national ceilings shall be those contained in the following table.

	Bulls, steers, cows and heifers	Calves more than 1 and less than 8 months old and of carcass weight up to 185 kg
Bulgaria	22 191	101 542
Czech Republic	483 382	27 380
Estonia	107 813	30 000
Cyprus	21 000	—
Latvia	124 320	53 280
Lithuania	367 484	244 200
Hungary	141 559	94 439
Malta	6 002	17
Poland	1 815 430	839 518
Romania	1 148 000	85 000
Slovenia	161 137	35 852
Slovakia	204 062	62 841

"

(u) Cuirtear an mhír seo a leanas le hAirteagal 143a:

"However, for Bulgaria and Romania direct payments shall be introduced in accordance with the following schedule of increments expressed as a percentage of the then applicable level of such payments in the Community as constituted on 30 April 2004:

- 25% in 2007,
- 30% in 2008,
- 35% in 2009,
- 40% in 2010,
- 50% in 2011,
- 60% in 2012,
- 70% in 2013,
- 80% in 2014,
- 90% in 2015,
- 100% as from 2016."

- (v) Cuirtear an fhomhír seo a leanas le hAirteagal 143b(4):

"However, for Bulgaria and Romania, the agricultural area under the single area payment scheme shall be the part of its utilised agricultural area which is maintained in good agricultural condition, whether in production or not, where appropriate adjusted in accordance with the objective criteria to be set by Bulgaria or Romania after approval by the Commission."

- (w) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 143b(9):

"9. For any new Member State the single area payment scheme shall be available for a period of application until the end of 2006 with the possibility of renewal twice by one year at the new Member State's request. However, for Bulgaria and Romania, the single area payment scheme shall be available for a period of application until the end of 2009 with the possibility of renewal twice by one year at their request. Subject to the provisions of paragraph 11, any new Member State may decide to terminate the application of the scheme at the end of the first or the second year of the period of application with a view to applying the single payment scheme. New Member States shall notify the Commission of their intention to terminate by 1 August of the last year of application."

(x) Cuirtear an fhomhír seo a leanas le hAirteagal 143b(11):

"For Bulgaria and Romania, until the end of the 5 year period of application of the single area payment scheme (i.e. 2011), the percentage rate set out in the second paragraph of Article 143a shall apply. If the application of the single area payment scheme is extended beyond that date pursuant to a decision taken under point (b), the percentage rate set out in the second paragraph of Article 143a for the year 2011 shall apply until the end of the last year of application of the single area payment scheme."

(y) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 143c(2):

"2. The new Member States shall have the possibility, subject to authorisation by the Commission, of complementing any direct payments up to:

- (a) with regard to all direct payments, 55% of the level of direct payments in the Community as constituted on 30 April 2004 in 2004, 60% in 2005 and 65% in 2006 and from 2007 up to 30 percentage points above the applicable level referred to in Article 143a in the relevant year. As far as Bulgaria and Romania are concerned, the following shall apply: 55% of the level of direct payments in the Community as constituted on 30 April 2004 in 2007, 60% in 2008 and 65% in 2009 and from 2010 up to 30 percentage points above the applicable level referred to in the second paragraph of Article 143a in the relevant year. However, the Czech Republic may complement direct payments in the potato starch sector up to 100% of the level applicable in the Community as constituted on 30 April 2004. However, for the direct payments referred to in Chapter 7 of Title IV of this Regulation the following maximum rates shall apply: 85% in 2004, 90% in 2005, 95% in 2006 and 100% as from 2007. As far as Bulgaria and Romania are concerned, the following maximum rates shall apply: 85% in 2007, 90% in 2008, 95% in 2009 and 100% as from 2010;

or

(b)(i) with regard to direct payments other than the single payment scheme, the total level of direct support the farmer would have been entitled to receive, on a product by product basis, in the new Member State in the calendar year 2003 under a CAP-like national scheme increased by 10 percentage points. However for Lithuania the reference year shall be the calendar year 2002. For Bulgaria and Romania the reference year shall be the calendar year 2006. For Slovenia the increase shall be 10 percentage points in 2004, 15 percentage points in 2005, 20 percentage points in 2006 and 25 percentage points from 2007;

(ii) with regard to the single payment scheme the total amount of complementary national direct aid which may be granted by a new Member State in respect of a given year shall be limited by a specific financial envelope. This envelope shall be equal to the difference between:

- the total amount of CAP-like national direct support that would be available in the relevant new Member State in respect of the calendar year 2003 or, in the case of Lithuania, of the calendar year 2002, each time increased by 10 percentage points. However, for Bulgaria and Romania the reference year shall be the calendar year 2006. For Slovenia the increase shall be 10 percentage points in 2004, 15 percentage points in 2005, 20 percentage points in 2006 and 25 percentage points from 2007,

and

- the national ceiling of that new Member State listed in Annex VIIIa adjusted, where appropriate, in accordance with Articles 64(2) and 70(2).

For the purpose of calculating the total amount referred to in the first indent above, the national direct payments and/or its components corresponding to the Community direct payments and/or its components which were taken into account for calculating the effective ceiling of the new Member State concerned in accordance with Articles 64(2), 70(2) and 71c shall be included.

For each direct payment concerned a new Member State may choose to apply either option (a) or (b) above.

The total direct support the farmer may be granted in the new Member States after accession under the relevant direct payment including all complementary national direct payments shall not exceed the level of direct support the farmer would be entitled to receive under the corresponding direct payment then applicable to the Member States in the Community as constituted on 30 April 2004."

(z) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 154a(2):

"2. The measures referred to in paragraph 1 may be adopted during a period starting on 1 May 2004 and expiring on 30 June 2009 and shall not apply beyond that date. However, for Bulgaria and Romania the period shall start on 1 January 2007 and expire on 31 December 2011. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may extend these periods."

(aa) In Iarscríbhinn III, cuirtear na fonótaí seo a leanas:

le teideal phointe A:

"* For Bulgaria and Romania the reference to 2005 should be read as a reference to the first year of application of the Single Payment Scheme."

le teideal phointe B:

"* For Bulgaria and Romania the reference to 2006 should be read as a reference to the second year of application of the Single Payment Scheme."

agus le teideal phointe C:

"* For Bulgaria and Romania the reference to 2007 should be read as a reference to the third year of application of the Single Payment Scheme."

(ab) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn VIIIa:

"ANNEX VIIIa

National ceilings referred to in Article 71c

The ceilings have been calculated taking account of the schedule of increments provided for in Article 143a, and therefore do not require to be reduced.

(EUR million)

Calendar year	Bulgaria	Czech Republic	Estonia	Cyprus	Latvia	Lithuania	Hungary	Malta	Poland	Romania	Slovenia	Slovakia
2005	-	228,8	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,6	-	35,8	97,7
2006	-	266,7	27,3	12,5	39,6	107,3	420,2	0,83	881,7	-	41,9	115,4
2007	200,3	343,6	40,4	16,3	55,6	146,9	508,3	1,64	1 140,8	440,0	56,1	146,6
2008	240,4	429,2	50,5	20,4	69,5	183,6	634,9	2,05	1 425,9	527,9	70,1	183,2
2009	281,0	514,9	60,5	24,5	83,4	220,3	761,6	2,46	1 711,0	618,1	84,1	219,7
2010	321,2	600,5	70,6	28,6	97,3	257,0	888,2	2,87	1 996,1	706,4	98,1	256,2
2011	401,4	686,2	80,7	32,7	111,2	293,7	1 014,9	3,28	2 281,1	883,0	112,1	292,8
2012	481,7	771,8	90,8	36,8	125,1	330,4	1 141,5	3,69	2 566,2	1 059,6	126,1	329,3
2013	562,0	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 236,2	140,2	365,9
2014	642,3	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 412,8	140,2	365,9
2015	722,6	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 589,4	140,2	365,9
subsequent years	802,9	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 766,0	140,2	365,9

"

(ac) Cuirtear an méid seo a leanas le hIarscríbhinn X:

"BULGARIA

Starozagorski

Haskovski

Slivenski

Yambolski

Burgaski

Dobrichki

Plovdivski"

(ad) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn XIB:

"ANNEX XIb

National arable crops base areas and reference yields in the new Member States
referred to in Articles 101 and 103

	Base area (hectares)	Reference yields (t/ha)
Bulgaria	2 625 258	2,90
Czech Republic	2 253 598	4,20
Estonia	362 827	2,40
Cyprus	79 004	2,30
Latvia	443 580	2,50
Lithuania	1 146 633	2,70
Hungary	3 487 792	4,73
Malta	4 565	2,02
Poland	9 454 671	3,00
Romania	7 012 666	2,65
Slovenia	125 171	5,27
Slovakia	1 003 453	4,06

".

9. 32003 R 1788: Rialachán (CE) Uimh. 1788/2003 ón gComhairle an 29 Meán Fómhair 2003 ag bunú tobhaigh in earnáil an bhainne agus na dtáirgí bainne (IO L 270, 21.10.2003, lch. 123), mar atá arna leasú le:

– 32004 D 0281: Cinneadh 2004/281/CE ón gComhairle an 22.3.2004 (IO L 93, 30.3.2004, lch. 1).

(a) Cuirtear an fhomhír seo a leanas le hAirteagal 1(4):

"For Bulgaria and Romania a special restructuring reserve shall be established as set out in table (g) of Annex I. This reserve shall be released as from 1 April 2009 to the extent that the on-farm consumption of milk and milk products in each of these countries has decreased since 2002. The decision on releasing the reserve and its distribution to the deliveries and direct sales quota shall be taken by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 23(2) on the basis of an assessment of a report to be submitted by Bulgaria and Romania to the Commission by 31 December 2008. This report shall detail the results and trends of the actual restructuring process in the country's dairy sector and, in particular the shift from production for on-farm consumption to production for the market."

- (b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 1(5):

"5. For Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia the national reference quantities shall include all cow's milk or milk equivalent delivered to a purchaser or sold directly, as defined under Article 5 of this Regulation, irrespective of whether it is produced or marketed under a transitional measure applicable in these countries."

- (c) Cuirtear an mhír seo a leanas le hAirteagal 1:

"6. For Bulgaria and Romania the levy shall apply from 1 April 2007."

- (d) In Airteagal 6(1), cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dara fomhír agus an tríú fomhír:

"For Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia the basis for the individual reference quantities referred to is set out in table (f) of Annex I.

In the case of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia the twelve month period for the establishment of the individual reference quantities shall commence on: 1 April 2001 for Hungary, 1 April 2002 for Malta and Lithuania, 1 April 2003 for the Czech Republic, Cyprus, Estonia, Latvia and Slovakia, 1 April 2004 for Poland and Slovenia and 1 April 2006 for Bulgaria and Romania."

- (e) Cuirtear an fhomhír seo a leanas le hAirteagal 6(1):

"For Bulgaria and Romania the distribution of the total quantity between deliveries and direct sales as set out in table (f) of Annex I shall be reviewed on the basis of its actual 2006 figures on deliveries and direct sales and, if necessary, adjusted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 23(2)."

- (f) In Airteagal 9(2), cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dara fomhír:

"For Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia, the reference fat content referred to in paragraph 1 shall be the same as the reference fat content of the quantities allocated to producers on the following dates: 31 March 2002 for Hungary, 31 March 2003 for Lithuania, 31 March 2004 for the Czech Republic, Cyprus, Estonia, Latvia and Slovakia, 31 March 2005 for Poland and Slovenia and 31 March 2007 for Bulgaria and Romania."

- (g) Cuirtear an fhomhír seo a leanas le hAirteagal 9(5):

"For Romania the reference fat content set in Annex II shall be reviewed on the basis of the figures for the full year 2004 and, if necessary, adjusted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 23(2)."

(h) In Iarscríbhinn I, cuirtear an méid seo a leanas in ionad tháblaí (d), (e), (f) agus (g):

"(d) Period 2007/2008

Member State	Quantities, tonnes
Belgium	3 343 535,000
Bulgaria	979 000,000
Czech Republic	2 682 143,000
Denmark	4 499 900,000
Germany	28 143 464,000
Estonia	624 483,000
Greece	820 513,000
Spain	6 116 950,000
France	24 478 156,000
Ireland	5 395 764,000
Italy	10 530 060,000
Cyprus	145 200,000
Latvia	695 395,000
Lithuania	1 646 939,000
Luxembourg	271 739,000
Hungary	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Netherlands	11 185 440,000
Austria	2 776 895,000
Poland	8 964 017,000
Portugal	1 939 187,000
Romania	3 057 000,000
Slovenia	560 424,000
Slovakia	1 013 316,000
Finland	2 431 047,324
Sweden	3 336 030,000
United Kingdom	14 755 647,000

(e) Period 2008/2009 to 2014/2015

Member State	Quantities, tonnes
Belgium	3 360 087,000
Bulgaria	979 000,000
Czech Republic	2 682 143,000
Denmark	4 522 176,000
Germany	28 282 788,000
Estonia	624 483,000
Greece	820 513,000
Spain	6 116 950,000
France	24 599 335,000
Ireland	5 395 764,000
Italy	10 530 060,000
Cyprus	145 200,000
Latvia	695 395,000
Lithuania	1 646 939,000
Luxembourg	273 084,000
Hungary	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Netherlands	11 240 814,000
Austria	2 790 642,000
Poland	8 964 017,000
Portugal	1 948 550,000
Romania	3 057 000,000
Slovenia	560 424,000
Slovakia	1 013 316,000
Finland	2 443 069,324
Sweden	3 352 545,000
United Kingdom	14 828 597,000

- (f) Reference quantities for deliveries and direct sales referred to in the second subparagraph of Article 6(1)

Member State	Reference quantities for deliveries, tonnes	Reference quantities for direct sales, tonnes
Bulgaria	722 000	257 000
Czech Republic	2 613 239	68 904
Estonia	537 188	87 365
Cyprus	141 337	3 863
Latvia	468 943	226 452
Lithuania	1 256 440	390 499
Hungary	1 782 650	164 630
Malta	48 698	–
Poland	8 500 000	464 017
Romania	1 093 000	1 964 000
Slovenia	467 063	93 361
Slovakia	990 810	22 506

(g) Special restructuring reserve quantities referred to in Article 1(4)

Member State	Special restructuring reserve quantities, tonnes
Bulgaria	39 180
Czech Republic	55 788
Estonia	21 885
Latvia	33 253
Lithuania	57 900
Hungary	42 780
Poland	416 126
Romania	188 400
Slovenia	16 214
Slovakia	27 472

"

(i) In Iarscríbhinn II, cuirtear an méid seo a leanas in ionad an tábla:

"REFERENCE FAT CONTENT

Member State	Reference fat content (g/kg)
Belgium	36,91
Bulgaria	39,10
Czech Republic	42,10
Denmark	43,68
Germany	40,11
Estonia	43,10
Greece	36,10
Spain	36,37
France	39,48
Ireland	35,81
Italy	36,88
Cyprus	34,60
Latvia	40,70
Lithuania	39,90
Luxembourg	39,17
Hungary	38,50
Netherlands	42,36
Austria	40,30
Poland	39,00
Portugal	37,30
Romania	35,93
Slovenia	41,30
Slovakia	37,10
Finland	43,40
Sweden	43,40
United Kingdom	39,70

".

3. BEARTAS IOMPAIR

31996 L 0026: Treoir 96/26/CE ón gComhairle an 29 Aibreán 1996 maidir le ligean isteach do ghairm an oibreora tharlaithe de bhóthar agus an oibreora iompair phaisinéirí de bhóthar agus le dioplómaí, teastais agus cruthúnais eile ar cháilíochtaí foirmiúla a aithint go frithpháirteach chun feidhmiú na saoirse bunaíochta in oibríochtaí iompair náisiúnta agus idirnáisiúnta a éascú do na hoibreoirí sin (IO L 124, 23.5.1996, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 31998 L 0076: Treoir 98/76/CE ón gComhairle an 1.10.1998 (IO L 277, 14.10.1998, lch. 17),
- 12003 T: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).
- 32004 L 0066: Treoir 2004/66/CE ón gComhairle an 26.4.2004 (IO L 168, 1.5.2004, lch. 35).

(a) Cuirtear na míreanna seo a leanas le hAirteagal 10:

"11. By way of derogation from paragraph 3, certificates issued to road transport operators before the date of accession in Bulgaria shall only be deemed equivalent to the certificates issued pursuant to the provisions of this Directive if they have been issued to:

- international road haulage and passenger transport operators under Ordinance No 11 of 31 October 2002 on International Carriage of Passengers and Goods by Road (State Gazette No 108 of 19 November 2002), since 19 November 2002;
- domestic road haulage and passenger transport operators under Ordinance 33 of 3 November 1999 on Public Carriage of Passengers and Goods on the territory of Bulgaria, as amended on 30 October 2002 (State Gazette No 108 of 19 November 2002), since 19 November 2002.

12. By way of derogation from paragraph 3, certificates issued to road transport operators before the date of accession in Romania shall only be deemed equivalent to the certificates issued pursuant to the provisions of this Directive if they have been issued to international and domestic road haulage and road passenger transport operators under Order of Minister of Transport No 761 of 21 December 1999 on appointing, training and professional certification of persons coordinating permanently and effectively road transport activity, since 28 January 2000."

(b) In Airteagal 10(b), cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dara fomhír:

"The professional competence certificates referred to in paragraphs 4 to 12 of Article 10 may be reissued by the Member States concerned in the form of the certificate set out in Annex Ia."

4. CÁNACHAS

1. 31977 L 0388: Séú Treoir 77/388/CEE ón gComhairle an 17 Bealtaine 1977 maidir le comhchuibhiú dhlíthe na mBallstát a bhaineann le cánacha láimhdeachais - Comhchóras cánach breisluacha: aonbhonn measúnachta (IO L 145, 13.6.1977, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 11979 H: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí – Aontachas na Poblachta Heilléanaí (IO L 291, 19.11.1979, lch. 95),
- 31980 L 0368: Treoir 80/368/CEE ón gComhairle an 26.3.1980 (IO L 90, 3.4.1980, lch. 41),
- 31984 L 0386: Treoir 84/386/CEE ón gComhairle an 31.7.1984 (IO L 208, 3.8.1984, lch. 58),
- 11985 I: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí – Aontachas Ríocht na Spáinne agus Phoblacht na Portaingéile (IO L 302, 15.11.1985, lch. 167),
- 31989 L 0465: Treoir 89/465/CEE ón gComhairle an 18.7.1989 (IO L 226, 3.8.1989, lch. 21),
- 31991 L 0680: Treoir 91/680/CEE ón gComhairle an 16.12.1991 (IO L 376, 31.12.1991, lch. 1),

- 31992 L 0077: Treoir 92/77/CEE ón gComhairle an 19.10.1992 (IO L 316, 31.10.1992, lch. 1),
- 31992 L 0111: Treoir 92/111/CEE ón gComhairle an 14.12.1992 (IO L 384, 30.12.1992, lch. 47),
- 31994 L 0004: Treoir 94/4/CE ón gComhairle an 14.2.1994 (IO L 60, 3.3.1994, lch. 14),
- 31994 L 0005: Treoir 94/5/CE ón gComhairle an 14.2.1994 (IO L 60, 3.3.1994, lch. 16),
- 31994 L 0076: Treoir 94/76/CE ón gComhairle an 22.12.1994 (IO L 365, 31.12.1994, lch. 53),
- 31995 L 0007: Treoir 95/7/CE ón gComhairle an 10.4.1995 (IO L 102, 5.5.1995, lch. 18),
- 31996 L 0042: Treoir 96/42/CE ón gComhairle an 25.6.1996 (IO L 170, 9.7.1996, lch. 34),
- 31996 L 0095: Treoir 96/95/CE ón gComhairle an 20.12.1996 (IO L 338, 28.12.1996, lch. 89),
- 31998 L 0080: Treoir 98/80/CE ón gComhairle an 12.10.1998 (IO L 281, 17.10.1998, lch. 31),
- 31999 L 0049: Treoir 1999/49/CE ón gComhairle an 25.5.1999 (IO L 139, 2.6.1999, lch. 27),
- 31999 L 0059: Treoir 1999/59/CE ón gComhairle an 17.6.1999 (IO L 162, 26.6.1999, lch. 63),
- 31999 L 0085: Treoir 1999/85/CE ón gComhairle an 22.10.1999 (IO L 277, 28.10.1999, lch. 34),
- 32000 L 0017: Treoir 2000/17/CE ón gComhairle an 30.3.2000 (IO L 84, 5.4.2000, lch. 24),
- 32000 L 0065: Treoir 2000/65/CE ón gComhairle an 17.10.2000 (IO L 269, 21.10.2000, lch. 44),
- 32001 L 0004: Treoir 2001/4/CE ón gComhairle an 19.1.2001 (IO L 22, 24.1.2001, lch. 17),
- 32001 L 0115: Treoir 2001/115/CE ón gComhairle an 20.12.2001 (IO L 15, 17.1.2002, lch. 24),
- 32002 L 0038: Treoir 2002/38/CE ón gComhairle an 7.5.2002 (IO L 128, 15.5.2002, lch. 41),
- 32002 L 0093: Treoir 2002/93/CE ón gComhairle an 3.12.2002 (IO L 331, 7.12.2002, lch. 27),
- 12003 T: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33),

- 32003 L 0092: Treoir 2003/92/CE ón gComhairle an 7.10.2003 (IO L 260, 11.10.2003, lch. 8),
- 32004 L 0007: Treoir 2004/7/CE ón gComhairle an 20.1.2004 (IO L 27, 30.1.2004, lch. 44),
- 32004 L 0015: Treoir 2004/15/CE ón gComhairle an 10.2.2004 (IO L 52, 21.2.2004, lch. 61),
- 32004 L 0066: Treoir 2004/66/CE ón gComhairle an 26.4.2004 (IO L 168, 1.5.2004, lch. 35).

In Airteagal 24a, cuirtear an méid seo a leanas isteach roimh an bhfleasc "– in the Czech Republic: EUR 35 000":

"– in Bulgaria: EUR 25 600;"

agus cuirtear an méid seo a leanas isteach i ndiaidh na fleisce "– in Poland: EUR 10 000":

"– in Romania: EUR 35 000;"

2. 31992 L 0083: Treoir 92/83/CEE ón gComhairle an 19 Deireadh Fómhair 1992 maidir le struchtúir na ndleachtanna máil ar alcól agus ar dheochanna alcólacha a chomhchuíbiú (IO L 316, 31.10.1992, lch. 21), mar atá arna leasú le:

– 12003 T: An Ionstraim i dtaobh na gcoinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 22(6):

"6. Bulgaria and the Czech Republic may apply a reduced rate of excise duty, of not less than 50% of the standard national rate of excise duty on ethyl alcohol, to ethyl alcohol produced by fruit growers' distilleries producing, on an annual basis, more than 10 hectolitres of ethyl alcohol from fruit supplied to them by fruit growers' households. The application of the reduced rate shall be limited to 30 litres of fruit spirits per producing fruit growers' household per year, destined exclusively for their personal consumption."

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 22(7):

"7. Hungary, Romania and Slovakia may apply a reduced rate of excise duty, of not less than 50% of the standard national rate of excise duty on ethyl alcohol, to ethyl alcohol produced by fruit growers' distilleries producing, on an annual basis, more than 10 hectolitres of ethyl alcohol from fruit supplied to them by fruit growers' households. The application of the reduced rate shall be limited to 50 litres of fruit spirits per producing fruit growers' household per year, destined exclusively for their personal consumption. The Commission will review this arrangement in 2015 and report to the Council on possible modifications.".

IARSCRÍBHINN IV

Liosta dá dtagraítear in Airteagal 17 den Phrótacal:

Oiriúnuithe forlíontacha ar ghníomhartha
arna nglacadh ag na hinstitiúidí

1. TALMHAÍOCHT

A. REACHTAÍOCHT TALMHAÍOCHTA

1. An Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, Cuid III, Teideal III, Caibidil III, Roinn 4, Talmhaíocht agus iascach

Déanfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di trí thromlach cáilithe ar thogra ón gCoimisiún agus tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa, an Rialachán a rialaíonn comheagraíocht na margaí in earnáil an tsiúcra a leasú chun aontachas na Bulgáire agus na Rómáine a chur san áireamh, agus uime sin oiriúnú ar na cuótaí siúcra agus iseaglúcóis agus ar na riachtanais uasta soláthair d'allmhairí siúcra amh, mar atá siad leagtha amach sa tábla seo a leanas a fhéadfar a oiriúnú ar an dul céanna leis na cuótaí do na Ballstáit láithreacha, d'fhonn a áirithiú go gcomhlíonfar prionsabail agus cuspóirí chomheagraíocht na margaí in earnáil an tsiúcra atá i bhfeidhm an tráth sin.

Cainníochtaí arna gcomhaontú

(i dtónaí)

	An Bhulgáir	An Rómáin
Cainníocht bhunúsach don siúcra ¹	4 752	109 164
ar a n-áirítear: A	4 320	99 240
B	432	9 924
Riachtanais uasta soláthair (arna sonrú i dtéarmaí siúcra bháin) d'allmhairí siúcra amh	198 748	329 636
Cainníocht bhunúsach don iseaghlúcós ²	56 063	9 981
ar a n-áirítear: A	56 063	9 790
B	0	191

¹ I dtónaí siúcra bháin.² I dtónaí ábhair thirim.

Arna iarraidh sin don Bhulgáir i 2006, athrófar cainníochtaí bunúsacha thuasluaite A agus B i dtaca le siúcra go dtí cainníochtaí bunúsacha A agus B faoi seach de chuid na Bulgáire i dtaca le hiseaghlúcós.

2. 31998 R 2848: Rialachán (CE) Uimh. 2848/98 ón gCoimisiún an 22 Nollaig 1998 ag leagan síos rialacha mionsonraithe chun Rialachán (CEE) Uimh. 2075/92 ón gComhairle a chur i bhfeidhm a mhéad a bhaineann leis an scéim phréimheanna, le cuótaí táirgeachta agus leis an gcabhair shonrach atá le deonú do ghrúpaí táirgeoirí in earnáil an tobac neamh-mhonaraithe (IO L 358, 31.12.1998, lch. 17), mar atá arna leasú le:

- 31999 R 0510: Rialachán (CE) Uimh. 510/1999 ón gCoimisiún an 8.3.1999 (IO L 60, 9.3.1999, lch. 54),
- 31999 R 0731: Rialachán (CE) Uimh. 731/1999 ón gCoimisiún an 7.4.1999 (IO L 93, 8.4.1999, lch. 20),
- 31999 R 1373: Rialachán (CE) Uimh. 1373/1999 ón gCoimisiún an 25.6.1999 (IO L 162, 26.6.1999, lch. 47),
- 31999 R 2162: Rialachán (CE) Uimh. 2162/1999 ón gCoimisiún an 12.10.1999 (IO L 265, 13.10.1999, lch. 13),
- 31999 R 2637: Rialachán (CE) Uimh. 2637/1999 ón gCoimisiún an 14.12.1999 (IO L 323, 15.12.1999, lch. 8),
- 32000 R 0531: Rialachán (CE) Uimh. 531/2000 ón gCoimisiún an 10.3.2000 (IO L 64, 11.3.2000, lch. 13),
- 32000 R 0909: Rialachán (CE) Uimh. 909/2000 ón gCoimisiún an 2.5.2000 (IO L 105, 3.5.2000, lch. 18),
- 32000 R 1249: Rialachán (CE) Uimh. 1249/2000 ón gCoimisiún an 15.6.2000 (IO L 142, 16.6.2000, lch. 3),

- 32001 R 0385: Rialachán (CE) Uimh. 385/2001 ón gCoimisiún an 26.2.2001 (IO L 57, 27.2.2001, lch. 18),
- 32001 R 1441: Rialachán (CE) Uimh. 1441/2001 ón gCoimisiún an 16.7.2001 (IO L 193, 17.7.2001, lch. 5),
- 32002 R 0486: Rialachán (CE) Uimh. 486/2002 ón gCoimisiún an 18.3.2002 (IO L 76, 19.3.2002, lch. 9),
- 32002 R 1005: Rialachán (CE) Uimh. 1005/2002 ón gCoimisiún an 12.6.2002 (IO L 153, 13.6.2002, lch. 3),
- 32002 R 1501: Rialachán (CE) Uimh. 1501/2002 ón gCoimisiún an 22.8.2002 (IO L 227, 23.8.2002, lch. 16),
- 32002 R 1983: Rialachán (CE) Uimh. 1983/2002 ón gCoimisiún an 7.11.2002 (IO L 306, 8.11.2002, lch. 8),
- 32004 R 1809: Rialachán (CE) Uimh. 1809/2004 ón gCoimisiún an 18.10.2004 (IO L 318, 19.10.2004, lch. 18).

Nuair is iomchuí agus ag baint úsáide as an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 23 de Rialachán (CEE) Uimh. 2075/92 ón gComhairle an 30 Meitheamh 1992 maidir le comheagraíocht an mhargaidh i dtobac neamh-mhonaraithe ¹, déanfaidh an Coimisiún faoin aontachas na leasuithe is gá a ghlacadh maidir le liosta Comhphobail na limistéar táirgeachta aitheanta atá leagtha amach in Iarscríbhinn II a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 2848/98 chun aontachas na Bulgáire agus na Rómáine a chur san áireamh, go háirithe d'fhonn na limistéir tháirgeachta tobac arna n-ainmniú sa Bhulgáir agus sa Rómáin a chur leis an liosta sin.

¹ IO L 215, 30.7.1992, lch. 70.

3. 32003 R 1782: Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003 ón gComhairle an 29 Meán Fómhair 2003 ag bunú comhrialacha do scéimeanna tacaíochta díri faoin gcomhbheartas talmhaíochta agus ag bunú scéimeanna áirithe tacaíochta le haghaidh feirmeoirí agus ag leasú Rialacháin (CEE) Uimh. 2019/93, (CE) Uimh 1452/2001, (CE) Uimh. 1453/2001, (CE) Uimh. 1454/2001, (CE) Uimh. 1868/94, (CE) Uimh. 1251/1999, (CE) Uimh. 1254/1999, (CE) Uimh. 1673/2000, (CEE) Uimh. 2358/71 agus (CE) Uimh. 2529/2001 (IO L 270, 21.10.2003, lch. 1), mar atá arna leasú le:
- 32004 R 0021: Rialachán (CE) Uimh. 21/2004 ón gComhairle an 17.12.2003 (IO L 5, 9.1.2004, lch. 8),
 - 32004 R 0583: Rialachán (CE) Uimh. 583/2004 ón gComhairle an 22.3.2004 (IO L 91, 30.3.2004, lch. 1),
 - 32004 D 0281: Cinneadh 2004/281/CE ón gComhairle an 22.3.2004 (IO L 93, 30.3.2004, lch. 1),
 - 32004 R 0864: Rialachán (CE) Uimh. 864/2004 ón gComhairle an 29.4.2004 (IO L 161, 30.4.2004, lch. 48).
- (a) Déanfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di trí thiomlath cáilithe ar thogra ón gCoimisiún agus tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa, na bearta is gá a ghlacadh don Bhulgáir agus don Rómáin chun cabhair do shíolta a lánpháirtiú sna scéimeanna tacaíochta atá leagtha síos i dTeideal III, Caibidil 6, agus i dTeideal IV A de Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003.

- (i) Beidh sna forálacha sin an leasú seo a leanas ar Iarscríbhinn XIA "Seed aid ceilings in the new Member States referred to in Article 99(3)" a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003, mar atá arna leasú le Rialachán (CE) Uimh. 583/2004:

"ANNEX XIA

Seed aid ceilings in the new Member States referred to in Article 99(3)

(EUR million)

Calendar year	Bulgaria	Czech Republic	Estonia	Cyprus	Latvia	Lithuania	Hungary	Malta	Poland	Rom-ania	Slo-venia	Slo-vakia
2005	-	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	-	0,08	0,04
2006	-	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	-	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
subsequent years	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12

"

- (ii) Is mar a leanas a bheidh an chionroinnt de na méideanna náisiúnta uasta síolta a bhfuil an chabhair iníoctha ina leith:

An chionroinnt arna comhaontú de na méideanna náisiúnta uasta síolta a bhfuil an chabhair iníoctha ina leith:

	(i dtonaí)	
	An Bhulgáir	An Rómáin
Síol ríse (<i>Oryza sativa</i> L.)	883,2	100
Síolta nach síol ríse iad	936	2 294

- (b) Déanfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di trí throllach cáilithe ar thogra ón gCoimisiún agus tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa, na bearta is gá a ghlacadh don Bhulgáir agus don Rómáin chun cabhair do thobac a lánpháirtiú sna scéimeanna tacaíochta atá leagtha síos i dTeideal III, Caibidil 6, agus i dTeideal IV A de Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003.

Is mar a leanas cionroinnt na dtairseach ráthaithe arna comhaontú le haghaidh tobac:

Cionroinnt na dtairseach ráthaithe arna comhaontú le haghaidh tobac

(i dtonaí)

	An Bhulgáir	An Rómáin
Iomlán ar a n-áirítear:	47 137	12 312
I Múchánleasaithe	9 023	4 647
II Aerleasaithe go héadrom	3 208	2 370
V Grianleasaithe		5 295
VI Basmás	31 106	
VIII Kaba Koulak	3 800	

B. REACHTAÍOCHT TRÉIDLIACHTA AGUS FÍTEASLÁINTÍOCHTA

31999 L 0105: Treoir 1999/105/CE ón gComhairle an 22 Nollaig 1999 maidir le hábhar atáirgthe foraoise a mhargú (IO L 11, 15.1.2000, lch. 17).

Nuair is iomchuí, agus leas á bhaint aige as an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 26(3) de Threoir 1999/105/CE, déanfaidh an Coimisiún Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Treoir sin a oiriúnú i dtaca leis na speicis foraoise *Pinus peuce* Griseb., *Fagus orientalis* Lipsky, *Quercus frainetto* Ten. agus *Tilia tomentosa* Moench.

IARSCRÍBHINN V

Liosta dá dtagraítear in Airteagal 18 den Phrótacal:
buanfhorálacha eile

1. DLÍ CUIDEACHTAÍ

An Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, Cuid III, Teideal III, Caibidil I, Roinn 3,
Saorghluaiseacht earraí

SÁSRA SONRACH

I dtaca leis an mBulgáir nó leis an Rómáin, féadfaidh sealbhóir paitinne nó deimhnithe fhorlionsaigh chosanta do tháirge cógaisíochta arna chomhdú i mBallstát tráth nárbh fhéidir cosaint a fháil don táirge sin i gceann de na Ballstáit nua thuasluaite, nó tairbhí an tsealbhóra sin, brath ar na cearta arna ndeonú ag an bpaitinn sin nó ag an deimhniú forlíontach cosanta sin d'fhonn allmhairiú agus margaíocht an táirge sin a chosc sa Bhallstát nó sna Ballstáit ina dtairbhíonn an táirge i dtrácht de chosaint phaitinne nó de chosaint fhorlíontach, fiú más eisean a chuir an táirge ar an margadh sa Bhallstát nua sin den chéad uair nó a thoiligh dó.

Aon duine a bhfuil sé ar intinn aige táirge cógaisíochta atá folaithe ag an mír thuas a allmhairiú nó a chur ar an margadh i mBallstát ina dtairbhíonn an táirge de chosaint phaitinne nó de chosaint fhorlíontach, taispeánfaidh sé do na húdaráis inniúla san iarratas i ndáil leis an allmhairiú sin gur tugadh réamhfógra aon mhíosa do shealbhóir nó do thairbhí cosanta den sórt sin.

2. BEARTAS IOMAÍOCHTA

An Conradh ag bunú Bunreatha don Eoraip, Cuid III, Teideal III, Caibidil I, Roinn 5, Rialacha iomaíochta

1. Na scéimeanna cabhrach agus an chabhair leithleach seo a leanas arna gcur in éifeacht i mBallstát nua roimh dháta an aontachais agus atá fós infheidhme tar éis an dáta sin, measfar tráth an aontachais gur cabhair atá ann iad de réir bhrí Airteagal III-168(1) den Bhunreacht:
 - (a) bearta cabhrach a cuireadh in éifeacht roimh an 10 Nollaig 1994;
 - (b) bearta cabhrach atá liostaithe san Fhoscríbhinn a ghabhann leis an Iarscríbhinn seo;

- (c) bearta cabhrach a rinne an t-údarás faireacháin státchabhrach de chuid an Bhallstáit nua a mheasúnú roimh dháta an aontachais agus a fuarthas a bheith ag luí leis an acquis, agus nach ndearna an Coimisiún agóid ina leith ar an bhforas go raibh amhras tromchúiseach ann an raibh an beart ag luí leis an gcómhargadh, de bhun an nós imeachta atá leagtha amach i mír 2.

Gach beart atá fós infheidhme tar éis dháta an aontachais arb éard é státchabhair agus nach gcomhallann na coinníollacha atá leagtha amach thuas, measfar gur cabhair nua é tráth an aontachais chun críocha chur i bhfeidhm Airteagal III-168(3) den Bhunrecht.

Níl feidhm ag na forálacha thuas maidir le cabhair d'earnáil an iompair ná do ghníomhaíochtaí atá nasctha leis na táirgí atá liostaithe in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an mBunrecht a tháirgeadh, a phróiseáil nó a mhargú, amach ó tháirgí iascaigh agus táirgí atá díorthaithe uathu.

Beidh na forálacha thuas gan dochar freisin do na bearta idirthréimhseacha i dtaca le beartas iomaíochta atá leagtha amach sa Phrótacal agus do na bearta atá leagtha síos in Iarscríbhinn VII, Caibidil 4, Roinn B, a ghabhann leis an bPrótacal.

2. Sa mhéid gur mian le Ballstát nua go scrúdódh an Coimisiún beart cabhrach faoin nós imeachta atá tuairiscithe i mír 1(c), soláthróidh sé go tráthrialta don Choimisiún:
- (a) liosta de bhearta cabhrach atá ann atá measúnaithe ag an údarás náisiúnta faireacháin stáitchabhrach agus a fuair an t-údarás sin a bheith ag luí leis an acquis; agus
 - (b) aon fhaisnéis eile atá fíor-riachtanach chun a mheasúnú an bhfuil an beart cabhrach atá le scrúdú comhchuí,

i gcomhréir leis an bhformáid shonrach tuarascála arna soláthar ag an gCoimisiún.

Mura ndéanfaidh an Coimisiún agóid i gcoinne an bhirt chabhrach atá ann ar an bhforas go bhfuil amhras tromchúiseach ann an bhfuil an beart ag luí leis an gcómhargadh, laistigh de 3 mí tar éis dó an fhaisnéis iomlán maidir leis an mbeart sin a fháil nó ráiteas a fháil ón mBallstát nua ina gcuireann sé in iúl don Choimisiún go measann sé go bhfuil an fhaisnéis arna soláthar iomlán toisc nach bhfuil an fhaisnéis bhreise a iarradh ar fáil nó gur soláthraíodh cheana í, measfar nach bhfuil an Coimisiún tar éis agóid a dhéanamh.

Gach beart cabhrach a thíolactar don Choimisiún faoin nós imeachta atá tuairiscithe i mír 1(c) roimh dháta an aontachais, beidh sé faoi réir an nós imeachta thuas, is cuma go bhfuil an Ballstát nua tar éis teacht cheana chun bheith ina chomhalta den Aontas i rith na tréimhse scrúdaithe.

3. Measfar cinneadh ón gCoimisiún chun agóid a dhéanamh i leith birt, de réir bhrí mhír 1(c), mar chinneadh chun nós imeachta imscrúdaithe foirmiúil a thionscnamh de réir bhrí Rialachán (CE) Uimh. 659/1999 ón gComhairle an 22 Márta 1999 ag leagan síos rialacha mionsonraithe chun Airteagal 93 de Chonradh CE a chur i bhfeidhm ¹.

Má ghlactar cinneadh den sórt sin roimh dháta an aontachais, ní thiocfaidh an cinneadh i bhfeidhm go dtí dáta an aontachais.

4. Gan dochar do na nósanna imeachta a bhaineann le cabhair atá ann dá bhforáiltear in Airteagal III-168 den Bhunreacht, scéimeanna cabhrach agus cabhair leithleach arna ndeonú in earnáil an iompair agus arna gcur in éifeacht i mBallstát nua roimh dháta an Aontachais agus atá fós infheidhme tar éis an dáta sin, measfar gur cabhair atá ann iad de réir bhrí Airteagal III-168(1) den Bhunreacht, faoi réir an choinníll seo a leanas:

¹ IO L 83, 27.3.1999, lch. 1. Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le hIonstraim Aontachais 2003 (IO L 236, 22.3.2003, lch. 33).

- cuirfear na bearta cabhrach in iúl don Choimisiún laistigh de cheithre mhí ó dháta an aontachais. Beidh sa chumarsáid sin faisnéis faoin mbunús dlí atá ag gach beart. Bearta cabhrach atá ann agus pleananna chun cabhracha a dheonú nó a athrú arna gcur in iúl don Choimisiún roimh dháta an aontachais, measfar go bhfuil siad curtha in iúl ar dháta an aontachais.

Measfar gur cabhair "atá ann" de réir bhrí Airteagal III-168(1) den Bhunreacht na bearta cabhrach sin go dtí deireadh an tríú bliain ó dháta an aontachais.

Leasóidh na Ballstáit nua na bearta cabhrach sin, nuair is gá, chun na treoirlínte a chomhlíonadh arna gcur i bhfeidhm ag an gCoimisiún faoi dheireadh an tríú bliain ó dháta an aontachais ar a dhéanaí. Tar éis an dáta sin, measfar gur cabhair nua aon chabhair a fhaightear nach bhfuil ag luí leis na treoirlínte sin.

5. A mhéad a bhaineann leis an Rómáin, ní bheidh feidhm ag mír 1(c) ach amháin maidir le bearta cabhrach arna measúnú ag an údarás faireacháin státchabhrach de chuid na Rómáine tar éis an dáta a bheidh leibhéal sásúil sroichte ag teist fhorghníomhú na státchabhrach sa Rómáin sa tréimhse roimh an aontachas, dáta a chinnfidh an Coimisiún ar bhonn faireacháin leanúnaigh ar na gealltanais arna nglacadh ar láimh ag an Rómáin i gcomhthéacs na caibidlíochta aontachais. Ní mheasfar go bhfuil an leibhéal sásúil sin sroichte ach amháin nuair a bheidh léirithe ag an Rómáin go bhfuil rialú iomlán ceart ar státchabhair á chur i bhfeidhm go comhchuí aici i ndáil le gach beart cabhrach arna dheonú sa Rómáin; áirítear leis sin go nglacfaidh an t-údarás faireacháin státchabhrach de chuid na Rómáine cinntí atá réasúnaithe go láncheart ina mbeidh measúnú beacht ar chineál státchabhrach gach birt agus feidhmiú ceart na gcritéar comhoiriúnachta agus go gcuirfidh sé na cinntí sin chun feidhme.

Ar an bhforas go bhfuil amhras tromchúiseach ann an bhfuil an beart ag luí leis an gcómhargadh, féadfaidh an Coimisiún agóid a dhéanamh i gcoinne aon bhirt chabhrach arna dheonú i rith na tréimhse réamhaontachais idir an 1 Meán Fómhair 2004 agus an dáta arna shocrú sa chinneadh thuasluaite ón gCoimisiún gur shroich an teist fhorghníomhaithe leibhéal sásúil. Measfar cinneadh ón gCoimisiún chun agóid a dhéanamh i leith birt mar chinneadh chun nós imeachta imscrúdaithe foirmiúil a thionscnamh de réir bhrí Rialachán (CE) Uimh. 659/1999. Má ghlactar cinneadh den sórt sin roimh dháta an aontachais, ní thiocfaidh an cinneadh i bhfeidhm go dtí dáta an aontachais.

Má ghlacann an Coimisiún cinneadh diúltach tar éis dó an nós imeachta imscrúdaithe foirmiúil a thionscnamh, cinnfidh sé go ndéanfaidh an Rómáin gach beart is gá chun an chabhair a aisghabháil go héifeachtúil ón tairbhí. Cuimseoidh an chabhair a bheidh le haisghabháil ús ag ráta iomchuí arna chinneadh i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ¹, a bheidh iníoctha ón dáta céanna.

¹ Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún an 21.4.2004 ag cur Rialachán (CE) Uimh. 659/1999 ón gComhairle chun feidhme ag leagan síos rialacha mionsonraithe chun Airteagal 93 de Chonradh CE a chur i bhfeidhm (IO L 140, 30.4.2004, lch. 1).

3. TALMHAÍOCHT

(a) Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, Cuid III, Teideal III, Caibidil III, Roinn 4, Talmhaíocht agus iascach

1. Is é an Comhphobal a ghabhfaidh chuige féin stoic phoiblí atá á sealbhú ar dháta an aontachais ag na Ballstáit nua de thairbhe a mbeartas tacaíochta do mhargaí ag an luach a leanann ó chur i bhfeidhm Airteagal 8 de Rialachán (CEE) Uimh. 1883/78 ón gComhairle an 2 Lúnasa 1978 ag leagan síos rialacha ginearálta do mhaoiniú idirghabhála ag Roinn Treoraíochta an Chiste Eorpaigh um Threoraíocht agus Ráthaíocht Talmhaíochta ¹. Ní ghabhfar na stoic sin ach ar choinníoll go ndéantar idirghabháil phoiblí sa Chomhphobal do na táirgí i dtrácht agus go gcomhallfaidh na stoic ceanglais idirghabhála an Chomhphobail.
2. Aon stoc de tháirgí, bíodh sé príobháideach nó poiblí, atá ar saorchúrsaíocht laistigh de chríoch na mBallstát nua ar dháta an aontachais agus a théann thar an gcainníocht ba inmheasta mar ghnáthstoc le tabhairt anonn, ní foláir é a dhíchur ar chostas na mBallstát nua.

¹ IO L 216, 5.8.1978, lch. 1. Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1259/96 (IO L 163, 2.7.1996, lch. 10).

Déanfar an coincheap "gnáthstoic le tabhairt anonn" a shainiú do gach táirge i bhfianaise na gcritéar agus na gcuspóirí is sonracha do gach comheagraíocht mhargaidh.

3. Déanfar na stoic dá dtagraítear i mír 1 a bhaint as an gcainníocht a théann thar an ngnáthstoc le tabhairt anonn.
4. Déanfaidh an Coimisiún na socrúithe atá tuairiscithe thuas a chur chun feidhme agus a chur i bhfeidhm i gcomhréir leis an nós imeachta atá leagtha síos in Airteagal 13 de Rialachán (CE) Uimh. 1258/1999 ón gComhairle an 17 Bealtaine 1999 maidir le maoiniú an chomhbheartais talmhaíochta ¹ nó, mar is iomchuí, i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 42(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1260/2001 ón gComhairle an 30 Meitheamh 2001 maidir le comheagraíocht na margáí in earnáil an tsiúcra ², nó sna hAirteagail chomhfhreagracha de na Rialacháin eile maidir le comheagraíocht na margáí talmhaíochta nó i gcomhréir leis an nós imeachta coiste ábhartha mar a chinntear sa reachtaíocht is infheidhme.

¹ IO L 160, 26.6.1999, lch. 103.

² IO L 178, 30.6.2001, lch. 1. Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 39/2004 ón gCoimisiún (IO L 6, 10.1.2004, lch. 16).

- (b) An Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, Cuid III, Teideal III, Caibidil I, Roinn 5, Rialacha iomaíochta

Gan dochar do na nósanna imeachta a bhaineann le cabhair atá ann dá bhforáiltear in Airteagal III-168 den Bhunrecht, measfar faoi réir an choinníll seo a leanas gur cabhair atá ann de réir bhrí Airteagal III-168(1) den Bhunrecht scéimeanna cabhrach agus cabhair leithleach arna ndeonú do ghníomhaíochtaí atá nasctha le táirgí atá liostaithe in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an mBunrecht a tháirgeadh, a phróiseáil agus a mhargú, amach ó tháirgí iascaigh agus táirgí atá díorthaithe uathu, arna gcur i gcrích i mBallstát nua roimh dháta an aontachais agus atá fós infheidhme tar éis an dáta sin:

- cuirfear na bearta cabhrach in iúl don Choimisiún laistigh de cheithre mhí ó dháta an aontachais. Beidh sa chumarsáid sin faisnéis faoin mbunús dlí atá ag gach beart. Bearta cabhrach atá ann agus pleananna chun cabhracha a dheonú nó a athrú arna gcur in iúl don Choimisiún roimh dháta an aontachais, measfar go bhfuil siad curtha in iúl ar dháta an aontachais. Foilseoidh an Coimisiún liosta de chabhracha den sórt sin.

Measfar gur cabhair "atá ann" de réir bhrí Airteagal III-168(1) den Bhunrecht na bearta cabhrach sin go dtí deireadh an tríú bliain ó dháta an aontachais.

Leasóidh na Ballstáit nua na bearta cabhrach sin, nuair is gá, chun na treoirlínte a chomhlíonadh arna gcur i bhfeidhm ag an gCoimisiún faoi dheireadh an tríú bliain ó dháta an aontachais ar a dhéanaí. Tar éis an dáta sin, measfar gur cabhair nua aon chabhair a fhaightear nach bhfuil ag luí leis na treoirlínte sin.

4. AN tAONTAS CUSTAIM

An Conradh ag bunú Bunreacha don Eoraip, Cuid III, Teideal III, Caibidil I, Roinn 3, Saorghluaiseacht earraí, Foroinn 1, Aontas Custaim

31992 R 2913: Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 ón gComhairle an 12 Deireadh Fómhair 1992 ag bunú Chód Custaim an Chomhphobail (IO Uimh. L 302, 19.10.1992, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 12003 T: An Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí - Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

31993 R 2454: Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 ón gCoimisiún an 2 Iúil 1993 ag leagan síos forálacha chun Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 ón gComhairle ag bunú Chód Custaim an Chomhphobail a chur chun feidhme (IO L 253, 11.10.1993, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 32003 R 2286: Rialachán (CE) Uimh. 2286/2003 ón gCoimisiún an 18.12.2003 (IO L 343, 31.12.2003, lch. 1).

Beidh feidhm ag Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 agus Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 maidir leis na Ballstáit nua faoi réir na bhforálacha sonracha seo a leanas:

CRUTHÚNAS AR STÁDAS COMHPHOBAIL (TRÁDÁIL LAISTIGH DEN CHOMHPHOBAL ARNA MHÉADÚ)

1. D'ainneoin Airteagal 20 de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92, earraí atá ar dháta an aontachais i stóráil shealadach nó faoi cheann de na córacha agus nósanna imeachta custaim dá dtagraítear in Airteagal 4(15)(b) agus (16)(b) go (g) den Rialachán sin sa Chomhphobal arna mhéadú, nó atá á n-iompar laistigh den Chomhphobal arna mhéadú tar éis a bheith faoi réir foirmiúlachtaí custaim, beidh siad saor ó dhleachtanna custaim agus ó bhearta eile custaim nuair a dhearbhófar do scaoileadh i saorchúrsaíocht iad laistigh den Chomhphobal arna mhéadú ar choinníoll go dtíolacfar aon cheann de na cruthúnais seo a leanas:

- (a) cruthúnas ar thionscnamh fabhair arna eisiúint nó arna dhéanamh amach go ceart faoi cheann de na Comhaontuithe Eorpacha atá liostaithe thíos nó faoi na comhaontuithe fabhair coibhéiseacha arna dtabhairt i gcrích idir na Ballstáit nua féin a bhfuil toirmeasc ann ar aisíocaíocht dleachtanna custaim ar ábhair neamh-thionscnaimh arna n-úsáid i monarú táirgí a ndéantar cruthúnas ar thionscnamh a eisiúint nó a dhéanamh amach ina leith nó toirmeasc ar dhíolúine ó dhleachtanna custaim den sórt sin (riail na neamh-aisíocaíochta);

Na Comhaontuithe Eorpacha

- 21994 A 1231 (24) An Bhulgáir: Comhaontú Eorpach ag bunú comhlachais idir na Comhphobail Eorpacha agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus Poblacht na Bulgáire, den pháirt eile – Prótacal 4 maidir leis an sainmhíniú den choincheap "táirgí tionscnaimh" agus maidir le modhanna comhair riaracháin ¹;
- 21994 A 1231 (20) An Rómáin: Comhaontú Eorpach ag bunú comhlachais idir na Comhphobail Eorpacha agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Rómáin, den pháirt eile – Prótacal 4 maidir leis an sainmhíniú den choincheap "táirgí tionscnaimh" agus maidir le modhanna comhair riaracháin ².

¹ IO L 358, 31.12.1994, lch. 3. Prótacal mar atá arna leasú go deireanach le Cinneadh Uimh. 1/2003 ó Chomhairle Chomhlachais AE/na Bulgáire an 4.6.2003 (IO L 191, 30.7.2003, lch. 1).

² IO L 357, 31.12.1994, lch. 2. Prótacal mar atá arna leasú go deireanach le Cinneadh Uimh. 2/2003 ó Chomhairle Chomhlachais AE/na Rómáine an 25.9.2003 (gan foilsiú fós san Iris Oifigiúil).

- (b) aon cheann de na meáin chruthúnais ar stádas Comhphobail dá dtagraítear in Airteagail 314c de Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93;
- (c) carnet ATA arna eisiúint roimh dháta an aontachais i mBallstát láithreach nó i mBallstát nua.

2. Chun críocha na cruthúnais dá dtagraítear i mír 1(b) thuas a eisiúint i ndáil leis an staid ar dháta an aontachais agus i dteannta le forálacha Airteagal 4(7) de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92, ciallóidh "earraí Comhphobail":

- earraí arna bhfáil go hiomlán ar chríoch aon cheann de na Ballstáit nua faoi choinníollacha is comhionann le coinníollacha Airteagal 23 de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 nach n-ionchorpraíonn earraí arna n-allmhairiú ó thíortha nó ó chríocha eile; nó
- earraí arna n-allmhairiú ó thíortha nó ó chríocha seachas an tír i dtrácht agus arna scaoileadh le haghaidh saorchúrsaíochta sa tír sin; nó
- earraí arna bhfáil nó arna dtáirgeadh sa tír i dtrácht ó earraí dá dtagraítear sa dara fleasc den mhír seo, agus uathu siúd amháin, nó ó earraí dá dtagraítear sa chéad fhleasc agus sa dara fleasc den mhír seo.

3. Chun críocha na cruthúnais a fhíorú dá dtagraítear i mír 1(a) thuas, beidh feidhm ag na forálacha maidir leis an sainmhíniú den choincheap "táirgí tionscnaimh" agus ag modhanna comhair riaracháin faoi na Comhaontuithe Eorpacha faoi seach nó na comhaontuithe fabhair coibhéiseacha arna dtabhairt i gcrích idir na Ballstáit nua féin. Ar feadh tréimhse trí bliana tar éis an cruthúnas ar thionscnamh i dtrácht a eisiúint, glacfaidh údaráis inniúla custaim na mBallstát láithreach agus na mBallstát nua le hiarrataí ar fhíorú iardain na gcruthúnas sin agus féadfaidh na húdaráis sin iarrataí den sórt sin a dhéanamh ar feadh tréimhse trí bliana tar éis glacadh leis an gcruthúnas ar thionscnamh mar thacaíocht le dearbhú saorchúrsaíochta.

CRUTHÚNAS AR THIONSCNAMH FABHAIR (TRÁDÁIL LE TRÍÚ TÍORTHA, LENA nÁIRÍTEAR AN TUIRC, FAOI CHUIMSIÚ NA gCOMHAONTUITHE FABHAIR MAIDIR LE TALMHAÍOCHT, GUAL AGUS TÁIRGÍ CRUACH)

4. Gan dochar do chur i bhfeidhm aon bheart a chineann ón gcomhbheartas tráchtála, glacfar sna Ballstáit nua faoi seach le cruthúnais ar thionscnamh arna n-eisiúint go ceart ag tríú tíortha nó arna ndéanamh amach faoi chuimsiú comhaontuithe fabhair arna dtabhairt i gcrích ag na Ballstáit nua leis na tíortha sin nó arna n-eisiúint nó arna ndéanamh amach faoi chuimsiú reachtaíocht náisiúnta aontaobhach na mBallstát nua, ar chuntar:

- (a) go ndeonóidh fáil tionscnaimh den sórt sin cóir tharaife fabhair ar bhonn na mbeart taraife fabhair i gcomhaontuithe nó i socruithe arna dtabhairt i gcrích ag an gComhphobal leis na tríú tíortha sin nó le grúpaí díobh nó arna nglacadh aige ina leith, dá dtagraítear in Airteagal 20(3)(d) agus (e) de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92; agus
- (b) go n-eiseofar nó go ndéanfar amach an cruthúnas ar thionscnamh agus na doiciméid iompair tráth nach déanaí ná an lá roimh dháta an aontachais; agus
- (c) go dtíolacfar an cruthúnas ar thionscnamh do na húdaráis chustaim laistigh de thréimhse ceithre mhí ó dháta an aontachais.

Nuair atá earraí dearbhaithe le haghaidh scaoileadh do shaorchúrsaíocht i mBallstát nua roimh dháta an aontachais, féadfar glacadh freisin sa Bhallstát nua i dtrácht leis an gcruthúnas ar thionscnamh arna eisiúint nó arna dhéanamh amach go cúlghabhálach faoi na comhaontuithe nó socruithe fabhair atá i bhfeidhm sa Bhallstát nua sin ar dháta an scaoilte do shaorchúrsaíocht, ar chuntar go dtíolacfar do na húdaráis chustaim é laistigh de thréimhse ceithre mhí ó dháta an aontachais.

5. Na húdaruithe lenar deonaíodh an stádas "onnmhaireoirí formheasta" faoi chuimsiú comhaontuithe arna dtabhairt i gcrích le tríú tíortha, údaraítear don Bhulgáir agus don Rómáin iad a choinneáil, ar chuntar:

- (a) go bhforálfar freisin don fhoráil sin i gcomhaontuithe arna dtabhairt i gcrích roimh dháta an aontachais ag na tríú tíortha sin leis an gComhphobal; agus
- (b) go gcuirfidh na honnmhaireoirí formheasta na rialacha tionscnaimh dá bhforáiltear sna comhaontuithe sin i bhfeidhm.

Déanfaidh na Ballstáit nua údaruithe nua arna n-eisiúint faoi choinníollacha na reachtaíochta Comhphobail a chur in ionad na n-údaruithe sin tráth nach déanaí ná bliain tar éis dháta an aontachais.

6. Chun críocha na cruthúnais a fhíorú dá dtagraítear i mír 4 thuas, beidh feidhm ag na forálacha maidir leis an sainmhíniú den choincheap "táirgí tionscnaimh" agus ag modhanna comhair riaracháin na gcomhaontuithe nó na socruithe ábhartha. Ar feadh tréimhse trí bliana tar éis an cruthúnas ar thionscnamh i dtrácht a eisiúint, glacfaidh údaráis inniúla custaim na mBallstát láithreach agus na mBallstát nua le hiarrataí ar fhíorú iardain na gcruthúnas sin agus féadfaidh na húdaráis sin iarrataí den sórt sin a dhéanamh ar feadh tréimhse trí bliana tar éis glacadh leis an gcruthúnas ar thionscnamh mar thacaíocht le dearbhú saorchúrsaíochta.

7. Gan dochar do chur i bhfeidhm aon bheart a chineann ón gcomhbheartas tráchtála, glacfar sna Ballstáit nua le cruthúnais ar thionscnamh, arna n-eisiúint go cúlghabhálach ag tríú tíortha faoi chuimsiú comhaontuithe fabhair arna dtabhairt i gcrích ag an gComhphobal leis na tíortha sin, i gcás earraí a scaoileadh do shaorchúrsaíocht atá ar dháta an aontachais i gceann de na tríú tíortha sin nó sa Bhallstát nua sin, bídis ar a mbealach, i stóráil shealadach, i stóras custaim nó i saorchrios, ar chuntar nach raibh, tráth eisithe na ndoiciméad iompair, comhaontú saorthrádála leis an tríú tír i bhfeidhm i gcás na dtáirgí sin ag an mBallstát nua inar tharla an scaoileadh do shaorchúrsaíocht, agus ar chuntar:

- (a) go ndeonóidh fáil tionscnaimh den sórt sin cóir tharaife fabhair ar bhonn na mbeart taraife fabhair i gcomhaontuithe nó i socrúithe arna dtabhairt i gcrích ag an gComhphobal le tríú tíortha nó grúpaí díobh nó arna nglacadh aige ina leith, dá dtagraítear in Airteagal 20(3)(d) agus (e) de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92; agus
- (b) go n-eiseofar na doiciméid iompair tráth nach déanaí ná an lá roimh dháta an aontachais; agus
- (c) go dtíolacfar an cruthúnas ar thionscnamh arna eisiúint go cúlghabhálach do na húdaráis chustaim laistigh de cheithre mhí ó dháta an aontachais.

8. Chun críocha na cruthúnais a fhíorú dá dtagraítear i mír 7 thuas, beidh feidhm ag na forálacha maidir leis an sainmhíniú den choincheap "táirgí tionscnaimh" agus ag modhanna comhair riaracháin na gcomhaontuithe nó na socruithe ábhartha.

CRUTHÚNAS AR STÁDAS FAOI NA FORÁLACHA MAIDIR LE SAORCHÚRSAÍOCHT LE hAGHAIDH TÁIRGÍ TIONSCLAÍOCHA LAISTIGH d'AONTAS CUSTAIM CE-NA TUIRCE

9. Cruthúnais ar thionscnamh arna n-eisiúint go ceart ag an Tuirc nó ag Ballstát nua faoi chuimsiú comhaontuithe fabhair trádála arna gcur i bhfeidhm eatarthu a cheadaíonn carnadh tionscnaimh leis an gComhphobal arna bhunú ar rialacha comhionanna tionscnaimh agus ar thoirmeasc ar aon aisíocaíocht ar dhleachtanna custaim ar na hearraí i dtrácht nó aon fhionraí ar na dleachtanna sin, glacfar leo sna tíortha faoi seach mar chruthúnas ar stádas faoi na forálacha maidir le saorchúrsaíocht i gcás táirgí tionsclaíocha arna leagan síos i gCinneadh Uimh. 1/95 ó Chomhairle Chomhlachais CE-na Tuirce ¹, ar chuntar:

- (a) go n-eiseofar an cruthúnas ar thionscnamh agus na doiciméid iompair tráth nach déanaí ná an lá roimh dháta an aontachais; agus

¹ Cinneadh Uimh. 1/95 ó Chomhairle Chomhlachais CE-na Tuirce an 22.12.1995 maidir leis an gcéim dheireanach den Aontas Custaim a chur chun feidhme (IO L 35, 13.2.1996, lch. 1). Cinneadh mar atá arna leasú go deireanach le Cinneadh Uimh. 2/99 ó Chomhairle Chomhlachais CE-na Tuirce (IO L 72, 18.3.1999, lch. 36).

- (b) go dtíolacfar an cruthúnas ar thionscnamh do na húdaráis chustaim laistigh de thréimhse ceithre mhí ó dháta an aontachais.

Nuair atá earraí dearbhaithe le haghaidh scaoileadh do shaorchúrsaíocht sa Tuirc nó i mBallstát nua roimh dháta an aontachais, faoi chuimsiú na gcomhaontuithe fabhair trádála thuasluaite, féadfar glacadh freisin leis an gcruthúnas ar thionscnamh arna eisiúint go cúlghabhálach faoi na comhaontuithe sin ar chuntar go dtíolacfar do na húdaráis chustaim é laistigh de thréimhse ceithre mhí ó dháta an aontachais.

10. Chun críocha na cruthúnais a fhíorú dá dtagraítear i mír 9, beidh feidhm ag na forálacha sin de na comhaontuithe fabhair ábhartha a bhaineann leis an sainmhíniú den choincheap "táirgí tionscnaimh" agus leis na modhanna comhair riaracháin. Ar feadh tréimhse trí bliana tar éis an cruthúnas ar thionscnamh i dtrácht a eisiúint, glacfaidh údaráis inniúla custaim na mBallstát láithreach agus na mBallstát nua le hiarrataí ar fhíorú iardain na gcruthúnas sin agus féadfaidh na húdaráis sin iarrataí den sórt sin a dhéanamh ar feadh tréimhse trí bliana tar éis glacadh leis an gcruthúnas ar thionscnamh mar thacaíocht le dearbhú saorchúrsaíochta.

11. Gan dochar do chur i bhfeidhm aon bheart a chineann ón gcomhbheartas tráchtála, glacfar sna Ballstáit nua le teastas gluaiseachta A.TR arna eisiúint faoi na forálacha maidir le saorchúrsaíocht i gcás táirgí tionsclaíocha, arna leagan síos i gCinneadh Uimh. 1/95 ó Chomhairle Chomhlachais CE-na Tuirce, le haghaidh scaoileadh earraí do shaorchúrsaíocht atá ar dháta an aontachais ar iompar tar éis a bheith faoi réir foirmiúlachtaí onnmhairíochta laistigh den Chomhphobal nó sa Tuirc, nó atá i stóráil shealadach nó faoin nós imeachta custaim dá dtagraítear in Airteagal 4(16)(b) go (h) de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 sa Tuirc nó sa Bhallstát sin, ar chuntar:

- (a) nach dtíolacfar aon chruthúnas ar thionscnamh mar a thagraítear dó i mír 9 le haghaidh na n-earraí i dtrácht; agus
- (b) go gcomhlíonfaidh na hearraí na coinníollacha chun na forálacha maidir le saorchúrsaíocht i gcás táirgí tionsclaíocha a chur chun feidhme; agus
- (c) go n-eiseofar na doiciméid iompair tráth nach déanaí ná an lá roimh dháta an aontachais; agus
- (d) go dtíolacfar an teastas gluaiseachta A.TR do na húdaráis chustaim laistigh de cheithre mhí ó dháta an aontachais.

12. Chun críocha na teastais ghluaiseachta A.TR dá dtagraítear i mír 11 thuas a fhíorú, beidh feidhm ag na forálacha maidir le heisiúint teastas gluaiseachta A.TR agus le modhanna comhair riaracháin faoi Chinneadh Uimh. 1/2001 ó Choiste CE-na Tuirce um Chomhar Custaim ¹.

NÓSANNA IMEACHTA CUSTAIM

13. An stóráil shealadach agus na nósanna imeachta custaim dá dtagraítear in Airteagal 4(16)(b) go (h) de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 agus a thosaigh roimh an aontachas, déanfar iad a chríochnú nó a urscaoileadh faoi choinníollacha na reachtaíochta Comhphobail.

Nuair a éiríonn fiachas custaim as an gcríochnú nó as an urscaoileadh, is é an méid dleachta allmhairíochta a bheidh le n-íoc an méid atá i bhfeidhm i gcomhréir leis an gComhtharaif Chustaim nuair a thabhaítear an fiachas custaim agus measfar gur acmhainní dílse an Chomhphobail an méid arna íoc.

14. Beidh feidhm maidir leis na Ballstáit nua ag na nósanna imeachta a rialaíonn stórasú custaim atá leagtha síos in Airteagail 84 go 90 agus 98 go 113 de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 agus Airteagail 496 go 535 de Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 faoi réir na bhforálacha sonracha seo a leanas:

¹ Cinneadh Uimh. 1/2001 ó Choiste CE-na Tuirce um Chomhar Custaim an 28.3.2001 ag leasú Chinneadh Uimh. 1/96 ag leagan síos rialacha mionsonraithe chun Cinneadh Uimh. 1/95 ó Chomhairle Chomhlachais CE-na Tuirce a chur i bhfeidhm (IO L 98, 7.4.2001, lch. 31). Cinneadh mar atá arna leasú go deireanach le Cinneadh Uimh. 1/2003 ó Choiste CE-na Tuirce um Chomhar Custaim (IO L 28, 4.2.2003, lch. 51).

- nuair a chinntear méid an fhiachais chustaim ar bhonn chineál na n-earraí allmhairíochta, a gcustamluacha agus a gcainníochta tráth glactha an dearbhaithe iad a bheith curtha faoi stórasú custaim agus nuair a glacadh leis an dearbhú sin roimh dháta an aontachais, is iad na heilimintí sin na heilimintí a thig ón reachtaíocht is infheidhme roimh dháta an aontachais sa Bhallstát nua i dtrácht.

15. Beidh feidhm maidir leis na Ballstáit nua ag na nósanna imeachta a rialaíonn próiseáil isteach atá leagtha síos in Airteagail 84 go 90 agus 114 go 129 de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 agus Airteagail 496 go 523 agus 536 go 550 de Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 faoi réir na bhforálacha sonracha seo a leanas:

- nuair a chinntear méid an fhiachais chustaim ar bhonn chineál na n-earraí allmhairíochta, a rangaithe taraife, a gcainníochta, a gcustamluacha agus a dtionscnaimh tráth a gcurtha faoin nós imeachta agus nuair a glacadh leis an dearbhú lenar cuireadh na hearraí faoin nós imeachta roimh dháta an aontachais, is iad na heilimintí sin na heilimintí a thig ón reachtaíocht is infheidhme roimh dháta an aontachais sa Bhallstát nua i dtrácht;
- nuair a éiríonn fiachas custaim as an urscaoileadh, d'fhonn an cothromas a choimeád ar bun idir sealbhóirí údaruithe arna mbunú sna Ballstáit láithreacha agus sealbhóirí sna Ballstáit nua, íocfar ús cúiteach ar na dleachtanna allmhairíochta atá dlite faoi choinníollacha na reachtaíochta Comhphobail ó dháta an aontachais;

- má glacadh leis an dearbhú um próiseáil isteach faoi chóras aisíocaíochta dleachta, is é an Ballstát nua ar a chostas féin a dhéanfaidh an aisíocaíocht dleachta faoi choinníollacha na reachtaíochta Comhphobail más roimh dháta an aontachais a tabhaíodh an fiachas custaim a n-iarrtar aisíocaíocht dleachta ina leith.

16. Beidh feidhm maidir leis na Ballstáit nua ag na nósanna imeachta a rialaíonn allmhairiú sealadach atá leagtha síos in Airteagail 84 go 90 agus 137 go 144 de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 agus Airteagail 496 go 523 agus 553 go 584 de Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 faoi réir na bhforálacha sonracha seo a leanas:

- nuair a chinntear méid an fhiachais chustaim ar bhonn chineál na n-earraí allmhairíochta, a rangaithe taraife, a gcainníochta, a gcustamluacha agus a dtionscnaimh tráth a gcurtha faoin nós imeachta agus nuair a glacadh leis an dearbhú lenar cuireadh na hearraí faoin nós imeachta roimh dháta an aontachais, is iad na heilimintí sin na heilimintí a thig ón reachtaíocht is infheidhme roimh dháta an aontachais sa Bhallstát nua i dtrácht;

- nuair a éiríonn fiachas custaim as an urscaoileadh, d'fhonn an cothromas a choimeád ar bun idir sealbhóirí údaruithe arna mbunú sna Ballstáit láithreacha agus sealbhóirí sna Ballstáit nua, íocfar ús cúiteach ar na dleachtanna allmhairíochta atá dlite faoi choinníollacha na reachtaíochta Comhphobail ó dháta an aontachais.

17. Beidh feidhm maidir leis na Ballstáit nua ag na nósanna imeachta a rialaíonn próiseáil amach atá leagtha síos in Airteagail 84 go 90 agus 145 go 160 de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 agus Airteagail 496 go 523 agus 585 go 592 de Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 faoi réir na bhforálacha sonracha seo a leanas:

- beidh feidhm ag an dara mír d'Airteagal 591 de Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 mutatis mutandis maidir le hearraí onnmhairíochta sealadaí arna n-onnmhairiú go sealadach ó na Ballstáit nua roimh dháta an aontachais.

FORÁLACHA EILE

18. Beidh údaruithe arna ndeonú roimh dháta an aontachais ar mhaithe leis na nósanna imeachta custaim dá dtagraítear in Airteagal 4(16)(d), (e) agus (g) de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 bailí go dtí deireadh a mbailíochta nó bliain amháin tar éis dháta an aontachais, cibé acu is túisce.

19. Beidh feidhm maidir leis na Ballstáit nua ag na nósanna imeachta a rialaíonn tabhú fiachais chustaim, iontráil sna cuntais agus gnóthú iar-imréitigh atá leagtha síos in Airteagail 201 go 232 de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 agus Airteagail 859 go 876a de Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 faoi réir na bhforálacha sonracha seo a leanas:

- déanfar an gnóthú faoi choinníollacha na reachtaíochta Comhphobail. Nuair a tabhaíodh an fiachas custaim roimh dháta an aontachais, áfach, déanfar an gnóthú faoi na coinníollacha atá i bhfeidhm sa Bhallstát nua i dtrácht roimh an aontachas agus is é an Ballstát nua sin a dhéanfaidh an gnóthú ina fhabhar féin.

20. Beidh feidhm maidir leis na Ballstáit nua ag na nósanna imeachta a rialaíonn dleacht a aisíoc agus a loghadh atá leagtha síos in Airteagail 235 go 242 de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 agus Airteagail 877 go 912 de Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 faoi réir na bhforálacha sonracha seo a leanas:

- déanfar dleachtanna a aisíoc agus a loghadh faoi choinníollacha na reachtaíochta Comhphobail. Nuair a bhaineann na dleachtanna a n-iarrtar a n-aisíocaíocht nó a loghadh le fiachas custaim a tabhaíodh roimh dháta an aontachais, áfach, déanfar an aisíocaíocht agus an loghadh dleachtanna faoi na coinníollacha atá i bhfeidhm sa Bhallstát nua i dtrácht roimh an aontachas agus is é an Ballstát sin a dhéanfaidh sin ar a chostas féin.

Foscúbhinn a ghabhann le hIARSCRÍBHINN V

Liosta de na bearta cabhrach atá ann dá dtagraítear i bpointe 1(b) den sásra cabhrach atá ann dá bhforáiltear i gCaibidil 2 d'Iarscúbhinn V

Nóta: Ní mheasfar na bearta cabhrach atá liostaithe san Fhoscúbhinn seo mar chabhair atá ann ach amháin chun críocha an sásra cabhrach atá ann atá leagtha amach i gCaibidil 2 d'Iarscúbhinn V a chur i bhfeidhm a mhéad a thagann siad faoi réim na chéad mhíre di.

Uimh.			Teideal (sa bhunteanga):	Dáta an fhormheasa ón údarás náisiúnta faireacháin stáitchabhrach	Ré
BS	Uimh.	Bliain			
BG	1	2004	Предоговаряне на задълженията към държавата, възникнали по реда на Закона за уреждане на необслужваните кредити, договорени до 31.12.1990 г. със "Силома" АД, гр.Силистра, чрез удължаване на срока на изплащане на главницата за срок от 15 години	29.7.2004	2004-2018
BG	2	2004	Средства за компенсиране от държавния бюджет на доказаните от "Български пощи" ЕАД дефицит от изпълнението на универсалната пощенска услуга	18.11.2004	31.12.2010
BG	3	2004	Целево финансиране на дейността на Българската телеграфна агенция- направление "Информационно обслужване"	16.12.2003	31.12.2010

IARSCRÍBHINN VI

Liosta dá dtagraítear in Airteagal 20 den Phrótacal:
bearta idirthréimhseacha, an Bhulgáir

1. SAORGHLUAISEACHT DAOINE

An Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip

31968 R 1612: Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 ón gComhairle an 15 Deireadh Fómhair 1968 maidir le saorghluaiseacht oibríthe laistigh den Chomhphobal (IO L 257, 19.10.1968, lch. 2), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 32004 L 0038: Treoir 2004/38/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.4.2004 (IO L 158, 30.4.2004, lch. 77);

31996 L 0071: Treoir 96/71/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 1996 maidir le hoibríthe a phostú faoi chuimsiú seirbhísí a sholáthar (IO L 18, 21.1.1997, lch. 1);

32004 L 0038: Treoir 2004/38/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le ceart shaoránaigh an Aontais agus bhaill a dteaghlaigh chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát, ag leasú Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 agus ag aisghairm Threoracha 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE agus 93/96/CEE (IO L 158, 30.4.2004, lch. 77).

1. I dtaca le saorghluaiseacht oibrithe agus saoirse seirbhísí a sholáthar lena mbaineann gluaiseacht shealadach oibrithe mar atá sainithe in Airteagal 1 de Threoir 96/71/CE idir an Bhulgáir, ar thaobh amháin, agus gach ceann de na Ballstáit láithreacha ar an taobh eile, ní bheidh feidhm go hiomlán ag Airteagal III-133 agus ag an gcéad mhír d'Airteagal III-144 den Bhunreacht ach amháin faoi réir na bhforálacha idirthréimhseacha atá leagtha síos i míreanna 2 go 14.

2. De mhaolú ar Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 agus go dtí deireadh na tréimhse dhá bhliain tar éis dháta an aontachais, cuirfidh na Ballstáit láithreacha i bhfeidhm bearta náisiúnta, nó bearta a thig ó shocruithe déthaobhacha, a rialaíonn rochtain ar a margaí sa othair ag náisiúnaigh na Bulgáire. Féadfaidh na Ballstáit láithreacha leanúint de bhearta den sórt sin a chur i bhfeidhm go dtí deireadh na tréimhse cúig bliana tar éis dháta an aontachais.

Náisiúnaigh na Bulgáire atá ag obair go dleathach ar dháta an aontachais i mBallstát láithreach arna ligean isteach ar mhargadh saothair de chuid an Bhallstáit sin ar feadh tréimhse 12 mí nó níos faide gan briseadh, tairbheoidh siad de rochtain ar mhargadh saothair an Bhallstáit sin ach ní thairbheoidh siad de rochtain ar mhargadh saothair de chuid Ballstáit eile a chuireann bearta náisiúnta i bhfeidhm.

Náisiúnaigh na Bulgáire arna ligean isteach ar mhargadh saothair de chuid Ballstáit láithrigh tar éis an aontachais ar feadh tréimhse 12 mí nó níos faide gan briseadh, tairbheoidh siad freisin de na cearta céanna.

Scoirfidh náisiúnaigh na Bulgáire atá luaite sa dara fomhír agus sa tríú fomhír thuas de thairbhiú de na cearta atá cuimsithe sna fómhíreanna sin má fhágann siad go deonach margadh saothair an Bhallstáit láithrigh i dtrácht.

Náisiúnaigh na Bulgáire atá ag obair go dleathach i mBallstát láithreach ar dháta an aontachais nó i rith tréimhse ina gcuirtear bearta náisiúnta i bhfeidhm, arna ligean isteach ar mhargadh saothair an Bhallstáit sin ar feadh tréimhse is lú ná 12 mí, ní thairbheoidh siad de na cearta sin.

3. Roimh dheireadh na tréimhse dhá bhliain tar éis dháta an aontachais, déanfaidh an Chomhairle oibriú na bhforálacha idirthréimhseacha atá leagtha síos i mír 2 a athbhreithniú ar bhonn tuarascála ón gCoimisiún.

Tráth chríochnú an athbheithnithe sin, agus tráth nach déanaí ná deireadh na tréimhse dhá bhliain tar éis dháta an aontachais, tabharfaidh na Ballstáit láithreacha fógra don Choimisiún á rá cé acu an leanfaidh siad de bhearta náisiúnta nó bearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha a chur i bhfeidhm nó an gcuirfidh siad Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 i bhfeidhm feasta. Cheal fógra den sórt sin, beidh feidhm ag Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68.

4. Arna iarraidh sin don Bhulgáir, féadfar athbheithniú amháin eile a dhéanamh. Beidh feidhm ag an nós imeachta dá dtagraítear i mír 3 agus críochnófar é laistigh de shé mhí ón iarraidh a fháil ón mBulgáir.

5. Ballstát a dhéanann bearta náisiúnta nó bearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha a choimeád ar bun ag deireadh na tréimhse cúig bliana atá sonraithe i mír 2, féadfaidh sé, i gcás ina dtarlóidh suaitheadh tromchúiseach ar a mhargadh saothair nó ina mbeidh bagairt dá leithéid agus tar éis fógra a thabhairt don Choimisiún, leanúint de na bearta sin a chur i bhfeidhm go dtí deireadh na tréimhse seacht mbliana tar éis dháta an aontachais. Cheal fógra den sórt sin, beidh feidhm ag Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68.

6. I rith na tréimhse seacht mbliana tar éis dháta an aontachais, na Ballstáit ina bhfuil feidhm ag Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 i leith náisiúnaigh na Bulgáire, de bhua mhír 3, mhír 4 nó mhír 5, agus atá ag eisiúint ceadanna oibre do náisiúnaigh na Bulgáire chun críocha faireacháin i rith na tréimhse sin, déanfaidh siad amhlaidh go huathoibríoch.

7. Na Ballstáit ina bhfuil feidhm ag Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 i leith náisiúnaigh na Bulgáire, de bhua mhír 3, mhír 4 nó mhír 5, féadfaidh siad dul ar iontaoibh na nósanna imeachta atá leagtha amach sna fomhíreanna thíos go dtí deireadh na tréimhse seacht mbliana tar éis dháta an aontachais.

Nuair a tharlaíonn suaitheadh ar mhargadh saothair ceann de na Ballstáit dá dtagraítear sa chéad fhomhír a d'fhéadfadh dochar tromchúiseach a dhéanamh don chaighdeán maireachtála nó don leibhéal fostaíochta i réigiún nó i ngairm áirithe, nó nuair a dhéanann Ballstát suaitheadh den sórt sin a thuar, cuirfidh an Ballstát sin an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoi agus déanfaidh sé na sonraí uile ábhartha a sholáthar dóibh. Ar bhonn na faisnéise sin, féadfaidh an Ballstát sin a iarraidh ar an gCoimisiún a dhearbhu go ndéanfar Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 a fhionraí go hiomlán nó go páirteach, d'fhonn an staid sa réigiún nó sa ghairm sin a athbhunú ina gnáthriocht. Tráth nach déanaí ná dhá sheachtain tar éis iarraidh den sórt sin a fháil, glacfaidh an Coimisiún cinneadh ar an bhfionraí agus ar a ré agus a raon feidhme agus cuirfidh sé an Chomhairle ar an eolas faoin gcinneadh sin. Féadfaidh aon Bhallstát, laistigh de dhá sheachtain ó dháta an chinnidh ón gCoimisiún, a iarraidh ar an gComhairle an cinneadh a neamhniú nó a leasú. Gníomhóidh an Chomhairle ar iarraidh den sórt sin trí thromlach cáilithe laistigh de dhá sheachtain.

I gcásanna práinneacha agus eisceachtúla, féadfaidh Ballstát dá dtagraítear sa chéad fhomhír cur i bhfeidhm Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 a fhionraí agus fógra réasúnaithe ex-post a thabhairt don Choimisiún ina dhiaidh sin.

8. Fad atá cur i bhfeidhm Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 ar fionraí de bhua mhíreanna 2 go 5 agus 7 thuas, beidh feidhm ag Airteagal 23 de Threoir 2004/38/CE sa Bhulgáir i leith náisiúnaigh na mBallstát láithreach, agus sna Ballstáit láithreacha i leith náisiúnaigh na Bulgáire, faoi na coinníollacha seo a leanas, a mhéad a bhaineann leis an gceart atá ag baill de theaghlaigh oibrithe gabháil le fostaíocht:

- céile an oibrí agus a sliochtaigh atá faoi bhun 21 bliain d'aois nó atá ina gcleithiúnaithe agus a bhfuil cónaí go dleathach orthu in éineacht leis an oibrí ar chríoch Ballstáit ar dháta an aontachais, beidh acu, tráth an aontachais, rochtain láithreach ar mhargadh saothair an Bhallstáit sin. Níl feidhm aige seo maidir le baill de theaghlach oibrí arna ligean isteach ar mhargadh saothair an Bhallstáit sin ar feadh tréimhse is lú ná 12 mí;
- céile an oibrí agus a sliochtaigh atá faoi bhun 21 bliain d'aois nó atá ina gcleithiúnaithe agus a bhfuil cónaí go dleathach orthu in éineacht leis an oibrí ar chríoch Ballstáit ó dháta is déanaí ná dáta an aontachais ach i rith na tréimhse ina gcuirtear i bhfeidhm na forálacha idirthréimhseacha atá leagtha síos thuas, beidh rochtain acu ar mhargadh saothair an Bhallstáit i dtrácht a thúisce a bheidh cónaí orthu sa Bhallstát i dtrácht ar feadh ocht mí dhéag ar a laghad nó ón tríú bliain tar éis dháta an aontachais, cibé acu is túisce.

Beidh na forálacha seo gan dochar do bhearta níos fabhraí, bíodh siad ina mbearta náisiúnta nó ina mbearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha.

9. Sa mhéid nach bhféadfar na forálacha sin de Threoir 2004/38/CE a athghabhann forálacha de Threoir 68/360/CEE ¹ a dhealú ó na forálacha sin de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 a gcuirtear siar a gcur i bhfeidhm de bhun mhíreanna 2 go 5 agus 7 agus 8, féadfaidh an Bhulgáir agus na Ballstáit láithreacha maolú ar na forálacha sin a mhéad is gá chun míreanna 2 go 5 agus 7 agus 8 a chur i bhfeidhm.

10. Aon uair a chuireann na Ballstáit láithreacha bearta náisiúnta nó bearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha i bhfeidhm de bhua na mbeart idirthréimhseach atá leagtha síos thuas, féadfaidh an Bhulgáir bearta coibhéiseacha a choimeád i bhfeidhm i leith náisiúnaigh an Bhallstáit nó na mBallstát i dtrácht.

11. Má fhionraíonn aon cheann de na Ballstáit láithreacha cur i bhfeidhm Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68, féadfaidh an Bhulgáir dul ar iontaoibh na nósanna imeachta atá leagtha síos i mír 7 i leith na Rómáine. I rith aon tréimhse den sórt sin, ceadanna oibre arna n-eisiúint ag an mBulgáir do náisiúnaigh na Rómáine chun críocha faireacháin, eiseofar go huathoibríoch iad.

¹ Treoir 68/360/CEE ón gComhairle an 15 Deireadh Fómhair 1968 maidir le srianta a dhíothú ar ghluaiseacht agus cónaí sa Chomhphobal d'oibrithe ó na Ballstáit agus dá dteaghlaigh (IO L 257, 19.10.1968, lch. 13). Treoir mar atá arna leasú go deireanach le hIonstraim Aontachais 2003 (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33) agus arna haisghairm le héifeacht ón 30 Aibreán 2006 le Treoir 2004/38/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 158, 30.4.2004, lch. 77).

12. Féadfaidh aon Bhallstát láithreach, agus bearta náisiúnta á gcur i bhfeidhm aige i gcomhréir le míreanna 2 go 5 agus 7 go 9, saorghluaiseacht is mó ná mar a bheidh ann ar dháta an aontachais, lena n-áirítear rochtain iomlán ar mhargadh an tsaothair, a thabhairt isteach faoin dlí náisiúnta. Ón tríú bliain tar éis dháta an aontachais, féadfaidh aon Bhallstát láithreach a chuireann bearta náisiúnta i bhfeidhm a chinneadh tráth ar bith Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 a chur i bhfeidhm ina n-ionad. Cuirfear an Coimisiún ar an eolas faoi aon chinneadh den sórt sin.

13. Chun díriú ar shuaitheadh tromchúiseach, nó chun díriú ar bhagairt den sórt sin, in earnálacha sonracha íogaire seirbhíse ar a margáí saothair a d'fhéadfadh teacht chun cinn i réigiúin áirithe de dhroim soláthair thrasnáisiúnta seirbhísí, mar atá sainithe in Airteagal 1 de Threoir 96/71/CE, agus fad a dhéanfaidh siad bearta náisiúnta nó bearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha a chur i bhfeidhm, de bhua na bhforálacha idirthréimhseacha atá leagtha amach thuas, maidir le saorghluaiseacht oibríthe na Bulgáire, féadfaidh an Ghearmáin agus an Ostair maolú ar an gcéad mhír d'Airteagal III-144 den Bhunreacht, tar éis fógra a thabhairt don Choimisiún, d'fhonn teorainn a chur, i gcomhthéacs seirbhísí a sholáthar ag cuideachtaí arna mbunú sa Bhulgáir, le gluaiseacht shealadach oibríthe a bhfuil a gceart gabháil le hobair sa Ghearmáin agus san Ostair faoi réir beart náisiúnta.

Is mar a leanas atá liosta na n-earnálacha seirbhíse a d'fhéadfaí a fholú leis an maolú seo:

– sa Ghearmáin:

Earnáil	Cód NACE [*] , mura sonraítear a mhalairt
Foirgníocht, lena n-áirítear brainsí gaolmhara	45.1 go 4; Gníomhaíochtaí atá liostaithe san Iarscríbhinn a ghabhann le Treoir 96/71/CE
Glantachán tionsclaíoch	74.70 Glantachán tionsclaíoch
Seirbhísí eile	74.87 Gníomhaíochtaí maisitheoirí istigh amháin

– san Ostair:

Earnáil	Cód NACE [*] , mura sonraítear a mhalairt
Gníomhaíochtaí seirbhíse gairneoireachta	01.41
Cloch a ghearradh, a dheilbhiú agus a chríochnú	26.7
Struchtúir mhiotail agus codanna díobh a mhonarú	28.11
Foirgníocht, lena n-áirítear brainsí gaolmhara	45.1 go 4; Gníomhaíochtaí atá liostaithe san Iarscríbhinn a ghabhann le Treoir 96/71/CE
Gníomhaíochtaí slándála	74.60
Glantachán tionsclaíoch	74.70
Altranas tí	85.14
Obair shóisialta agus gníomhaíochtaí gan chóiríocht	85.32

* NACE: feic 31990 R 3037: Rialachán (CEE) Uimh. 3037/90 ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 1990 maidir le haicmiú staidrimh gníomhaíochtaí eacnamaíocha sa Chomhphobal Eorpach (IO L 293, 24.10.1990, lch. 1). Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

A mhéad a mhaolaíonn an Ghearmáin nó an Ostair ar an gcéad mhír d'Airteagal III-144 den Bhunreacht i gcomhréir leis na fomhíreanna roimhe seo, féadfaidh an Bhulgáir, tar éis fógra a thabhairt don Choimisiún, bearta coibhéiseacha a ghlacadh.

Ní leanfaidh ón mír seo a chur i bhfeidhm gur sriantaí na coinníollacha do ghluaiseacht shealadach oibríthe i gcomhthéacs soláthair thrasnáisiúnta seirbhísí idir an Ghearmáin nó an Ostair agus an Bhulgáir ná na coinníollacha atá ann ar dháta sínithe an Chonartha Aontachais.

14. Ní leanfaidh ó mhíreanna 2 go 5 agus 7 go 12 a chur i bhfeidhm gur sriantaí na coinníollacha rochtana do náisiúnaigh na Bulgáire ar mhargaí saothair na mBallstát láithreach ná na coinníollacha atá ann ar dháta sínithe an Chonartha Aontachais.

D'ainneoin chur i bhfeidhm na bhforálacha atá leagtha síos i míreanna 1 go 13, i rith aon tréimhse ina gcuirfear i bhfeidhm bearta náisiúnta nó bearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha, tabharfaidh na Ballstáit láithreacha fabhar d'oibríthe is náisiúnaigh de chuid na mBallstát seachas oibríthe is náisiúnaigh de chuid tríú tíortha i dtaca le rochtain ar a margadh saothair.

Oibríthe imirceacha Bulgáracha agus a dteaghlaigh a bhfuil cónaí orthu agus atá ag obair go dleathach i mBallstát eile nó oibríthe imirceacha ó Bhallstáit eile agus a dteaghlaigh a bhfuil cónaí orthu agus atá ag obair go dleathach sa Bhulgáir, ní chuirfear cóir níos sriantaí orthu ná mar a chuirtear ar oibríthe imirceacha agus a dteaghlaigh ó thríú tíortha a bhfuil cónaí orthu agus atá ag obair sa Bhallstát sin nó sa Bhulgáir faoi seach. Ina theannta sin, agus príonsabal an fhabhair Chomhphobail á chur i bhfeidhm, ní chuirfear cóir níos fabhraí ar oibríthe imirceacha ó thríú tíortha a bhfuil cónaí orthu agus atá ag obair sa Bhulgáir ná mar a chuirtear ar náisiúnaigh na Bulgáire.

2. SAOIRSE CHUN SEIRBHÍSÍ A SHOLÁTHAR

31997 L 0009: Treoir 97/9/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Márta 1997 maidir le scéimeanna cúitimh d'infheisteoirí (IO L 84, 26.3.1997, lch. 22).

De mhaolú ar Airteagal 4(1) de Threoir 97/9/CE, ní bheidh feidhm ag an íosleibhéal cúitimh sa Bhulgáir go dtí an 31 Nollaig 2009. Áiritheoidh an Bhulgáir go ndéanfaidh a scéim chúitimh d'infheisteoirí foráil maidir le cumhdach nach lú ná EUR 12 000 ón 1 Eanáir 2007 go dtí an 31 Nollaig 2007 agus do chumhdach nach lú ná EUR 15 000 ón 1 Eanáir 2008 go dtí an 31 Nollaig 2009.

I rith na hidirthréimhse, coinneoidh na Ballstáit eile an ceart acu féin cosc a chur le brainse de ghnólacht Bhulgárach infheistíochta atá bunaithe ar a gcríocha oibriú mura mbeidh, agus go dtí go mbeidh, an brainse sin tar éis dul isteach i scéim chúitimh d'infheisteoirí laistigh de chríocha an Bhallstáit i dtrácht atá aitheanta go hoifigiúil d'fhonn an difear idir an leibhéal Bulgárach cúitimh agus an t-íosleibhéal dá dtagraítear in Airteagal 4(1) de Threoir 97/9/CE a chumhdach.

3. SAORGLUAISEACHT CHAIPITIL

An Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip

1. Na srianta atá leagtha síos ina reachtaíocht atá ann tráth sínithe an Chonartha Aontachais i dtaca le sealúchas talún le haghaidh áiteanna tánaisteacha cónaithe a fháil a mhéad a bhaineann le náisiúnaigh de chuid na mBallstát nó de chuid na Stát is páirtithe sa Chomhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch (CLEE) nach bhfuil cónaí orthu sa Bhulgáir agus le daoine dlítheanacha arna bhfoirmiú i gcomhréir le dlíthe Ballstáit eile nó Stát CLEE, féadfaidh an Bhulgáir iad a choimeád ar bun, d'ainneoin na n-oibleagáidí faoin gConradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, ar feadh cúig bliana ó dháta an aontachais.

Náisiúnaigh de chuid na mBallstát agus náisiúnaigh de chuid na Stát is páirtithe sa Chomhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch a bhfuil cónaí orthu go dleathach sa Bhulgáir, ní bheidh siad faoi réir fhorálacha na fomhíre sin roimhe seo ná aon rialacha agus nósanna imeachta eile seachas rialacha agus nósanna imeachta a bhfuil náisiúnaigh na Bulgáire faoina réir.

2. Na srianta atá leagtha síos ina reachtaíocht atá ann tráth sínithe an Chonartha Aontachais i dtaca le talamh talmhaíochta, foraoiseacha agus talamh foraoiseachta a fháil a mhéad a bhaineann le náisiúnaigh de chuid Ballstáit eile nó de chuid na Stát is páirtithe sa Chomhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch agus le daoine dlítheanacha arna bhfoirmiú i gcomhréir le dlíthe Ballstáit eile nó Stát CLEE, féadfaidh an Bhulgáir iad a choimeád ar bun, d'ainneoin na n-oibleagáidí faoin gConradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, ar feadh seacht mbliana ó dháta an aontachais. Ní fhéadfar i gcás ar bith cóir is lú fabhar a chur ar náisiúnach de chuid Ballstáit i leith talamh talmhaíochta, foraoiseacha agus talamh foraoiseachta a fháil ná mar a chuirtear air ar dháta sínithe an Chonartha Aontachais ná cóir níos sriantaí a chur air ná ar náisiúnach tríú tír.

Feirmeoirí féinfhostaithe is náisiúnaigh de chuid Ballstáit eile ar mian leo iad féin a bhunú agus cónaí a bheith orthu go dleathach sa Bhulgáir, ní bheidh siad faoi réir fhorálacha na fomhíre sin roimhe seo ná aon nósanna imeachta seachas nósanna imeachta a bhfuil náisiúnaigh na Bulgáire faoina réir.

Déanfar athbhreithniú ginearálta ar na bearta idirthréimhseacha sin sa tríú bliain tar éis dháta an aontachais. Chuige sin, tiolacfaidh an Coimisiún tuarascáil don Chomhairle. Féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di d'aon toil ar thogra ón gCoimisiún, a chinneadh an idirthréimhse atá sonraithe sa chéad fhomhír a ghiorrú nó deireadh a chur léi.

4. TALMHAÍOCHT

A. REACHTAÍOCHT TALMHAÍOCHTA

31997 R 2597 Rialachán (CE) Uimh. 2597/97 ón gComhairle an 18 Nollaig 1997 ag leagan síos rialacha breise maidir le comheagraíocht an mhargaidh i mbainne agus táirgí bainne lena n-ól (IO L 351, 23.12.1997, lch. 13), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 31999 R 1602: Rialachán (CE) Uimh. 1602/1999 ón gComhairle an 19.7.1999 (IO L 189, 22.7.1999, lch. 43).

De mhaolú ar Airteagal 3(1)(b) agus (c) de Rialachán (CE) Uimh. 2597/97, ní bheidh feidhm go dtí an 30 Aibreán 2009 ag na ceanglais a bhaineann le cion saille maidir le bainne le hól arna tháirgeadh sa Bhulgáir sa mhéid go bhféadfar bainne a bhfuil cion saille 3% (m/m) aige a mhargú mar fhíorbhainne agus bainne a bhfuil cion saille 2% (m/m) aige a mhargú mar bhainne leathbhearrtha. Ní fhéadfar bainne le hól nach gcomhlíonann na ceanglais a bhaineann le cion saille a mhargú ach amháin sa Bhulgáir nó féadfar é a onnmhairiú go tríú tíortha.

B. REACHTAÍOCHT TRÉIDLIACHTA AGUS FÍTEASLÁINTÍOCHTA

32004 R 0853: Rialachán (CE) Uimh. 853/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 ag leagan síos rialacha sonracha sláinteachais do bhia de thionscnamh ainmhíoch (IO L 139, 30.4.2004, lch. 55).

- (a) Go dtí an 31 Nollaig 2009, féadfaidh na bunaíochtaí próiseála bainne atá liostaithe i gCaibidlí I agus II den Fhoscríbhinn a ghabhann leis an Iarscríbhinn seo seachadtaí bainne amh a fháil nach gcomhlíonann na ceanglais in Iarscríbhinn III, Roinn IX, Caibidil I, fochaibidlí II agus III, de Rialachán (CE) Uimh. 853/2004 nó nár láimhsíodh i gcomhréir leis na ceanglais sin, ar chuntar go mbeidh na feirmeacha óna seachadfar an bainne luaite ar liosta arna choimeád ar bun ag na húdaráis Bhulgáracha chun na críche sin.
- (b) Fad a thairbheoidh na bunaíochtaí dá dtagraítear i mír (a) thuas d'fhorálacha na míre sin, ní chuirfear táirgí de thionscnamh na mbunaíochtaí sin ach ar an margadh intíre amháin nó ní úsáidfear iad ach amháin do phróiseáil bhreise i mbunaíochtaí sa Bhulgáir atá folaithe freisin le forálacha mhír (a), gan spleáchas don dáta margaíochta. Ní foláir marc sainaitheanta a bheith ar na táirgí sin a bheidh éagsúil leis an marc dá bhforáiltear in Airteagal 5 de Rialachán (CE) Uimh. 853/2004.

- (c) Go dtí an 31 Nollaig 2009, féadfaidh na bunáochtaí atá liostaithe i gCaibidil II den Fhoscríbhinn a ghabhann leis an Iarscríbhinn seo bainne comhlíontach AE agus bainne neamhchomhlíontach AE a phróiseáil ar línte leithleacha táirgeachta. Sa chomhthéacs seo, tuigtear bainne neamhchomhlíontach AE mar an mbainne dá dtagraítear i mír (a). Ní foláir do bhunáochtaí den sórt sin ceanglais AE do bhunáochtaí a chomhlíonadh go hiomlán, lena n-áirítear na prionsabail Anailíse Guaise agus Pointe Chriticiúil Rialaithe (AGPCR) (dá dtagraítear in Airteagal 5 de Rialachán (CE) Uimh. 852/2004 ¹) agus ní foláir dóibh a gcumas a léiriú na coinníollacha seo a leanas a chomhlíonadh go hiomlán, lena n-áirítear a línte ábhartha táirgeachta a ainmniú:
- na bearta uile is gá a ghlacadh chun nósanna imeachta intí a chomhlíonadh go cuí do dheighilt bainne ag tosú ón mbailiú go dtí céim an táirge chríochnaithigh, lena n-áirítear conairí chun bainne a bhailiú, stóráil agus cóireáil leithleach do bhainne comhlíontach AE agus do bhainne neamhchomhlíontach AE, pacáistiú agus lipéadú sonrath táirgí atá bunaithe ar bhainne neamhchomhlíontach AE mar aon le stóráil leithleach táirgí den sórt sin,
 - nós imeachta a bhunú chun inaimsitheacht amhábhhar a áirithiú, lena n-áirítear an fhianaise dhoiciméid is gá ar ghluaiseachtaí táirgí agus cuntasáiocht do tháirgí agus réiteach amhábhhar comhlíontach agus neamhchomhlíontach leis na haicmí táirgí arna dtáirgeadh,

¹ Rialachán (CE) Uimh. 852/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le sláinte agus earráí bia (IO L 139, 30.4.2004, lch. 1).

- an bainne amh go léir a chur faoi chóireáil teasa ag teocht 71,7°C ar a laghad ar feadh 15 soicind, agus
- gach beart is cuí a ghlacadh chun a áirithiú nach n-úsáidtear na marcanna sainaitheanta go calaoiseach.

I dtaca leis na húdaráis Bhulgáracha:

- áiritheoidh siad go ndéanfaidh oibreoir nó bainisteoir gach bunáíochta na bearta uile is gá chun gur féidir na nósanna imeachta intí a chomhlíonadh go cuí chun bainne a dheighilt;
- déanfaidh siad tástálacha agus rialuithe gan foláireamh maidir le comhlíonadh deighilte bainne; agus
- déanfaidh siad tástálacha i saotharlanna formheasta ar na táirgí amha agus críochnaithe go léir chun a fhíorú go gcomhlíonann siad na ceanglais d'Iarscríbhinn III, Roinn IX, Caibidil II, a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 853/2004, lena n-áirítear na critéir mhicribhitheolaíocha le haghaidh táirgí atá bunaithe ar bhainne.

Ní fhéadfar an bainne agus/ná na táirgí atá bunaithe ar bhainne de thionscnamh línte leithleacha táirgeachta ina bpróiseáiltear bainne amh neamhchomhlíontach AE i mbunaíochtaí arna bhformheas ag AE a chur ar an margadh ach amháin faoi réir na gcoinníollacha atá leagtha síos i mír (b). Táirgí atá bunaithe ar bhainne amh comhlíontach arna bpróiseáil ar líne leithleach táirgeachta i mbunaíocht arna liostáil i gCaibidil II den Fhoscríbhinn a ghabhann leis an Iarscríbhinn seo, féadfar iad a mhargú mar tháirgí comhlíontacha fad a choimeádfar ar bun na coinníollacha uile a bhaineann le línte táirgeachta a dheighilt.

- (d) Ní dheonófar tacaíocht faoi Theideal I, Caibidlí II agus III, amach ó Airteagal 11 de, agus faoi Theideal II de Rialachán (CE) Uimh. 1255/1999 ón gComhairle ¹ do bhainne agus do tháirgí bainne arna dtáirgeadh faoi na forálacha dá dtagraítear i mír (c) ach amháin má tá orthu an marc sainaitheanta ubhchruthach dá dtagraítear in Iarscríbhinn II, Roinn I, de Rialachán (CE) Uimh. 853/2004.
- (e) Áiritheoidh an Bhulgáir go gcomhlíonfar de réir a chéile na ceanglais dá dtagraítear i mír (a) agus déanfaidh sí tuarascálacha bliantúla a thíolacadh don Choimisiún maidir leis an dul chun cinn arna dhéanamh in uasghrádú na bhfeirmeacha déiríochta agus an chórais bhailithe bainne. Áiritheoidh an Bhulgáir go gcomhlíonfar na ceanglais sin go hiomlán faoin 31 Nollaig 2009.

¹ Rialachán (CE) Uimh. 1255/1999 ón gComhairle an 17 Bealtaine 1999 maidir le comheagraíocht an mhargaidh i mbainne agus táirgí bainne (IO L 160, 26.6.1999, lch. 48). Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 186/2004 ón gCoimisiún (IO L 29, 3.2.2004, lch. 6).

- (f) I gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 58 de Rialachán (CE) Uimh. 178/2002 ¹, féadfaidh an Coimisiún an Fhoscríbhinn a ghabhann leis an Iarscríbhinn seo a thabhairt suas chun dáta roimh an aontachas agus go dtí an 31 Nollaig 2009, agus sa chomhthéacs sin féadfaidh sé bunaíochtaí leithleacha a chur léi nó a scriosadh, i bhfianaise an dul chun cinn arna dhéanamh maidir le heasnaimh atá ann a cheartú agus i bhfianaise thoradh an phróisis faireacháin.

Féadfar rialacha mionsonraithe cur chun feidhme a ghlacadh, i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 58 de Rialachán (CE) Uimh. 178/2002, chun oibriú rianúil an chórais idirthréimhsigh thuas a áirithiú.

¹ Rialachán (CE) Uimh. 178/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Eanáir 2002 ag leagan síos phrionsabail agus cheanglais ghinearálta dhlí an bhia, ag bunú an Údaráis Eorpaigh um Shábháilteacht Bia agus ag leagan síos nósanna imeachta i gcúrsaí sábháilteachta bia (IO L 31, 1.2.2002, lch. 1). Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1642/2003 (IO L 245, 29.9.2003, lch. 4).

5. BEARTAS IOMPAIR

1. 31993 R 3118: Rialachán (CEE) Uimh. 3118/93 ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 1993 ag leagan síos na gcoinníollacha faoina bhféadfaidh carraeirí neamhchónaitheacha seirbhísí náisiúnta iompair tharlaithe de bhóthar a oibriú laistigh de Bhallstát (IO L 279, 12.11.1993, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 32002 R 0484: Rialachán (CE) Uimh. 484/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 1.3.2002 (IO L 76, 19.3.2002, lch. 1).

- (a) De mhaolú ar Airteagal 1 de Rialachán (CEE) Uimh. 3118/93 agus go dtí deireadh an tríú bliain tar éis dháta an aontachais, eisiafar carraeirí arna mbunú sa Bhulgáir ó sheirbhísí náisiúnta tarlaithe de bhóthar a oibriú sna Ballstáit eile agus eisiafar carraeirí arna mbunú sna Ballstáit eile ó sheirbhísí náisiúnta tarlaithe de bhóthar a oibriú sa Bhulgáir.
- (b) Roimh dheireadh an tríú bliain tar éis dháta an aontachais, tabharfaidh Ballstáit fógra don Choimisiún á rá cé acu an bhfadóidh siad an tréimhse sin ar feadh dhá bhliain ar a mhéid nó an gcuirfidh siad Airteagal 1 den Rialachán i bhfeidhm go hiomlán feasta. Cheal fógra den sórt sin, beidh feidhm ag Airteagal 1 den Rialachán. Carraeirí arna mbunú sna Ballstáit sin ina bhfuil feidhm ag Airteagal 1 den Rialachán, is iad amháin a fhéadfaidh seirbhísí tarlaithe náisiúnta de bhóthar a oibriú sna Ballstáit eile sin ina bhfuil feidhm freisin ag Airteagal 1 den Rialachán.

- (c) Na Ballstáit ina bhfuil feidhm, de bhua mhír (b) thuas, ag Airteagal 1 den Rialachán, féadfaidh siad dul ar iontaoibh an nós imeachta atá leagtha amach thíos go dtí deireadh an chúigiú bliain tar éis dháta an aontachais.

Nuair a tharlaíonn suaitheadh tromchúiseach ar mhargadh náisiúnta de chuid Ballstáit dá dtagraítear san fhomhír sin roimhe seo nó ar chodanna de de bharr cabatáiste nó arna ghéarú aige, ar nós farasbairr thromchúisigh soláthair thar éileamh nó baol do chobhsaíocht airgeadais nó do mharthanas líon suntasach gnóthas tarlaithe de bhóthar, cuirfidh an Ballstát sin an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoi agus déanfaidh sé na sonraí uile ábhartha a sholáthar dóibh. Ar bhonn na faisnéise sin, féadfaidh an Ballstát a iarraidh ar an gCoimisiún cur i bhfeidhm Airteagal 1 den Rialachán a fhionraí go hiomlán nó go páirteach, d'fhonn an staid a athbhunú ina gnáthriocht.

Scrúdóidh an Coimisiún an staid ar bhonn na sonraí arna soláthar ag an mBallstát i dtrácht agus cinnfidh sé laistigh de mhí ón iarraidh a fháil an gá bearta coimirce a ghlacadh. Beidh feidhm ag an nós imeachta atá leagtha síos sa dara fómhír, sa tríú fómhír agus sa cheathrú fómhír de mhír 3 agus i míreanna 4, 5 agus 6 d'Airteagal 7 den Rialachán.

I gcásanna práinneacha agus eisceachtúla, féadfaidh Ballstát dá dtagraítear sa chéad fhomhír thuas cur i bhfeidhm Airteagal 1 den Rialachán a fhionraí agus fógra réasúnaithe ex-post a thabhairt don Choimisiún ina dhiaidh sin.

- (d) Fad nach gcuirfear Airteagal 1 den Rialachán i bhfeidhm de bhua mhíreanna (a) agus (b) thuas, féadfaidh Ballstáit rochtain ar a seirbhísí náisiúnta tarlaithe de bhóthar a rialú trí údaruithe cabatáiste a mhalartú go comhleanúnach ar bhonn comhaontuithe déthaobhacha. Féadfaidh caoi an léirscaoilte iomláin a bheith san áireamh.
- (e) Ní fhéadfaidh rochtain níos sriantaí ar sheirbhísí náisiúnta tarlaithe de bhóthar ná mar atá ann ar dháta sínithe an Chonartha Aontachais leanúint ó éifeacht míreanna (a) go (c) a chur i bhfeidhm.

2. 31996 L 0026: Treoir 96/26/CE ón gComhairle an 29 Aibreán 1996 maidir le ligean isteach do ghairm an oibreora tharlaithe de bhóthar agus an oibreora iompair phaisinéirí de bhóthar agus le díplómaí, teastais agus cruthúnais eile ar cháilíochtaí foirmiúla a aithint go frithpháirteach chun feidhmiú na sairse bunaíochta in oibríochtaí iompair náisiúnta agus idirnáisiúnta a éascú do na hoibreoirí sin (IO L 124, 23.5.1996, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 32004 L 0066: Treoir 2004/66/CE ón gComhairle an 26.4.2004 (IO L 168, 1.5.2004, lch. 35).

Ní bheidh feidhm sa Bhulgáir go dtí an 31 Nollaig 2010 ag Airteagal 3(3)(c) de Threoir 96/26/CE maidir le gnóthais iompair a ghabhann go heisiach d'oibríochtaí iompair intíre tarlaithe agus paisinéirí de bhóthar.

Sroichfidh an caipiteal atá ar fáil agus na cúlchistí de chuid na ngnóthas sin de réir a chéile na rátaí íosta atá leagtha síos san Airteagal sin i gcomhréir leis an amchlár seo a leanas:

- faoin 1 Eanáir 2007, ní foláir don ghnóthas caipiteal atá ar fáil agus cúlchistí EUR 5 850 ar a laghad a bheith aige in aghaidh na chéad fheithicle agus EUR 3 250 ar a laghad in aghaidh gach feithicle breise;
- faoin 1 Eanáir 2008, ní foláir don ghnóthas caipiteal atá ar fáil agus cúlchistí EUR 6 750 ar a laghad a bheith aige in aghaidh na chéad fheithicle agus EUR 3 750 ar a laghad in aghaidh gach feithicle breise;
- faoin 1 Eanáir 2009, ní foláir don ghnóthas caipiteal atá ar fáil agus cúlchistí EUR 7 650 ar a laghad a bheith aige in aghaidh na chéad fheithicle agus EUR 4 250 ar a laghad in aghaidh gach feithicle breise;
- faoin 1 Eanáir 2010, ní foláir don ghnóthas caipiteal atá ar fáil agus cúlchistí EUR 8 550 ar a laghad a bheith aige in aghaidh na chéad fheithicle agus EUR 4 750 ar a laghad in aghaidh gach feithicle breise.

3. 31996 L 0053: Treoir 96/53/CE ón gComhairle an 25 Iúil 1996 ag leagan síos toisí údaraithe uasta sa trácht náisiúnta agus idirnáisiúnta agus meáchan údaraithe uasta sa trácht idirnáisiúnta le haghaidh feithiclí bóthair áirithe ag gluaiseacht laistigh den Chomhphobal (IO L 235, 17.9.1996, lch. 59), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 32002 L 0007: Treoir 2002/7/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18.2.2002 (IO L 67, 9.3.2002, lch. 47).

De mhaolú ar Airteagal 3(1) de Threoir 96/53/CE, ní fhéadfaidh feithiclí a chomhlíonann na luachanna teorantacha d'aicmí 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 agus 3.5.1 atá sonraithe in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Treoir sin na codanna neamh-uasghrádaithe de ghréasán bóithre na Bulgáire a úsáid go dtí an 31 Nollaig 2013 ach amháin má chomhlíonann siad teorainneacha Bulgáracha ar ualach acastóirí.

Amhail ó dháta an aontachais, ní fhéadfar aon srianta a fhorchur ar fheithiclí a chomhlíonann ceanglais Threoir 96/53/CE na príomhbhealaí idirthurais a úsáid atá leagtha amach in Iarscríbhinn I a ghabhann le Cinneadh Uimh. 1692/96/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Iúil 1996 maidir le treoirlínte Comhphobail le haghaidh an gréasán traseorpach iompair a fhorbairt ¹.

Cloífidh an Bhulgáir leis an amchlár atá leagtha amach sna táblaí thíos le haghaidh a gréasán príomhbhóithre a uasghrádú. Áiritheoidh aon infheistíochtaí sa bhonneagar lena ngabhann úsáid cistí ó bhuiséad an Chomhphobail go ndéanfar na hartairí a thógáil nó a uasghrádú go dtí cumas ualachiompartha de 11,5 tona in aghaidh an acastóra.

¹ IO L 228, 9.9.1996, lch. 1. Cinneadh mar atá arna leasú go deireanach le Cinneadh Uimh. 884/2004/CE (IO L 167, 30.4.2004, lch. 1).

De réir mar a chríochnófar an t-uasghrádú, déanfar gréasán bóithre na Bulgáire, lena n-áirítear an gréasán mar atá in Iarscríbhinn I a ghabhann le Cinneadh Uimh. 1692/96/CE, a oscailt go comhleanúnach d'fheithiclí sa trácht idirnáisiúnta a chomhlíonann luachanna teorantacha na Treorach. Chun críocha luchtú agus díluchtú, nuair is féidir sin go teicniúil, ceadófar codanna neamh-uasghrádaithe den ghréasán bóithre tánaisteacha a úsáid i rith na hidirthréimhse ar fad.

Amhail ó dháta an aontachais, ní bheidh na feithiclí uile sa trácht idirnáisiúnta atá feistithe le córas aerchrochta agus a chomhlíonann luachanna teorantacha Threoir 96/53/CE faoi réir aon mhuirear sealadach breise ar ghréasán iomlán iompair bhóithre na Bulgáire.

Déanfar muirir shealadacha breise a thobhach ar dhóigh neamh-idirdhealaitheach ar úsáid na gcodanna neamh-uasghrádaithe den ghréasán ag feithiclí sa trácht idirnáisiúnta nach bhfuil feistithe le córas aerchrochta agus a chomhlíonann luachanna teorantacha na Treorach. Beidh an córas gearrtha muirear trédhearcach agus ní chuirfidh íocaíocht na muirear sin ualach míchuí riaracháin nó moill mhíchuí ar an úsáidire ná ní leanfaidh ó íocaíocht na muirear sin seiceáil chórasach ar theorainneacha ualach acastóra ag an teorainn. Áiritheofar forghníomhú teorainneacha ualach acastóra ar dhóigh neamh-idirdhealaitheach ar fud na críche agus beidh sé éifeachtúil freisin i ndáil le feithiclí arna gclárú sa Bhulgáir.

Clár uasghrádaithe bóithre (km)

Tábla 1

N	BÓTHAR	CUID	FAID/KM	AR OSCAILT DO THRÁCHT	BEART
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	GABROVO – SHIPKA	18	2014	TÓGÁIL NUA
2	I-5/E-85/	KARDJALI – PODKOVA (MAKAZA)	18	2008	TÓGÁIL NUA
		FO-IOMLÁN	36		
3	I-6	SÓIFIA – PIRDOP	56	2009	ATHSHLÁNÚ
4	I-7	SILISTRA – SHUMEN	88	2011	ATHSHLÁNÚ
5	I-7	PRESLAV – E-773	48	2010	ATÓGÁIL
		FO-IOMLÁN	136		
6	I-9 /E-87/	TEORAINN NA RÓMÁINE – BALCHIK	60	2009	ATHSHLÁNÚ
7	II-12	VIDIN – TEORAINN NA SEIRBIA AGUS MHONTAINÉAGRO	26	2008	ATÓGÁIL
8	II-14	VIDIN – KULA – TEORAINN NA SEIRBIA AGUS MHONTAINÉAGRO	42	2009	ATÓGÁIL
9	II-18	CUARBHÓTHAR SHÓIFIA – STUA THUAIDH	24	2014	TÓGÁIL NUA
10	II-19	SIMITLI – GOTSE DELCHEV – TEORAINN NA GRÉIGE	91	2008	ATHSHLÁNÚ

11	II-29	DOBRICH – VARNA	21	2010	ATHSHLÁNÚ
12	II-35	LOVECH – KARNARE	28	2011	ATÓGÁIL
13	II-53	SLIVEN – YAMBOL	25	2010	ATHSHLÁNÚ
14	II-55	GURKOVO – NOVA ZAGORA	26	2010	ATHSHLÁNÚ
15	II-55	NOVA ZAGORA – SVILENGRAD	81	2012	ATHSHLÁNÚ
		FO-IOMLÁN	107		
16	II-57	STARA ZAGORA – RADNEVO	42	2010	ATHSHLÁNÚ
17	II-62	KYUSTENDIL – DUPNITSA	26	2011	ATÓGÁIL
18	II-63	PERNIK – TEORAINN NA SEIRBIA AGUS MHONTAINÉAGRO	20	2010	ATÓGÁIL
19	II-73	SHUMEN – KARNOBAT	44	2012	ATÓGÁIL
20	II-73	SHUMEN – KARNOBAT	19	2011	ATÓGÁIL
		FO-IOMLÁN	63		
21	II-78	RADNEVO – TOPOLOVGRAD	40	2013	ATHSHLÁNÚ
22	II-86	ASENOVGRAD – SMOLYAN	72	2014	ATÓGÁIL
23	II-98	BURGAS – MALKO TARNOVO	64	2014	ATÓGÁIL
24	III-197	GOTSE DELCHEV – SMOLYAN	87	2013	ATÓGÁIL
25	III-198	GOTSE DELCHEV – TEORAINN IAR-PHOBLAHT IÚGLAVACH NA MACADÓINE	95	2013	ATÓGÁIL
26	III-534	ELENA – NOVA ZAGORA	52	2012	ATÓGÁIL
27	III-534	NOVA ZAGORA – SIMEONOVGRAD	53	2014	ATÓGÁIL
		FO-IOMLÁN	105		

28	III-601	KYUSTENDIL – TEORAINN IAR-PHOBLACHT IÚGSLAVACH NA MACADÓINE	27	2011	TÓGÁIL NUA
29	III-622	KYUSTENDIL – TEORAINN IAR-PHOBLACHT IÚGSLAVACH NA MACADÓINE	31	2013	TÓGÁIL NUA
30	III-865	SMOLYAN – MADAN	15	2011	ATÓGÁIL
31	III-867	SMOLYAN – KARDJALI	69	2014	ATÓGÁIL
32	III-868	SEACHBHÓTHAR SMOLYAN	40	2012	TÓGÁIL NUA
33	IV-410068	SIMITLI – TEORAINN IAR-PHOBLACHT IÚGSLAVACH NA MACADÓINE	28	2009	TÓGÁIL NUA
34		SEACHBHÓTHAR PLOVDIV	4	2014	TÓGÁIL NUA
	A1	MÓTARBHEALACH "TRAKIA" – STARA ZAGORA – KARNOBAT			
35		MÍR 2	33	2010	TÓGÁIL NUA
36		MÍR 3	37	2011	TÓGÁIL NUA
37		MÍR 4	48	2014	TÓGÁIL NUA
		FO-IOMLÁN	118		
		IOMLÁN	1598		

Tábla 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
BEART								
ATHSHLÁNÚ	91	116	114	88	81	40	0	
ATÓGÁIL	26	42	68	88	96	182	258	
TÓGÁIL NUA	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1598 km

6. CÁNACHAS

1. 31977 L 0388: Séú Treoir 77/388/CEE ón gComhairle an 17 Bealtaine 1977 maidir le comhchuibhiú dhlíthe na mBallstát a bhaineann le cánacha láimhdeachais – Comhchóras cánach breisluacha: aonbhonn measúnachta (IO L 145, 13.6.1977, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 32004 L 0066: Treoir 2004/66/CE ón gComhairle an 26.4.2004 (IO L 168, 1.5.2004, lch. 35).

D'fhonn Airteagal 28(3)(b) de Threoir 77/388/CEE a chur i bhfeidhm, féadfaidh an Bhulgáir díolúine ó cháin bhreisluacha a choimeád ar bun maidir le hiompar idirnáisiúnta paisinéirí dá dtagraítear i bpointe 17 d'Iarscríbhinn F a ghabhann leis an Treoir go dtí go gcomhallfar an coinníoll atá leagtha amach in Airteagal 28(4) den Treoir nó fad a chuireann aon cheann de na Ballstáit láithreacha an díolúine chéanna i bhfeidhm, cibé acu is tuisce.

2. 31992 L 0079: Treoir 92/79/CEE ón gComhairle an 19 Deireadh Fómhair 1992 maidir le cánacha ar thoitíní a chomhfogasú (IO L 316, 31.10.1992, lch. 8), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 32003 L 0117: Treoir 2003/117/CE ón gComhairle an 5.12.2003 (IO L 333, 20.12.2003, lch. 49).

De mhaolú ar Airteagal 2(1) de Threoir 92/79/CEE, féadfaidh an Bhulgáir cur i bhfeidhm na dleachta máil foriomláine íosta ar an bpraghas miondíola (lena n-áirítear gach cáin) do thoitíní san aicme phraghais is mó éileamh a chur siar go dtí an 31 Nollaig 2009, ar chuntar go ndéanfaidh an Bhulgáir a rátaí dleachta máil a choigeartú de réir a chéile i rith na tréimhse sin ionsar an dleacht mháil fhoriomlán íosta dá bhforáiltear sa Treoir.

Gan dochar d'Airteagal 8 de Threoir 92/12/CEE ón gComhairle an 25 Feabhra 1992 maidir leis na socruithe ginearálta do tháirgí atá faoi réir dleachta máil agus maidir le táirgí den sórt sin a shealbhú agus a bhogadh agus faireachán a dhéanamh orthu ¹, agus tar éis an Coimisiún a chur ar an eolas, féadfaidh Ballstáit, fad atá feidhm ag an díolúine thuas, na teorainneacha cainníochtúla céanna a choimeád ar bun do thoitíní a fhéadtar a bhreith isteach ina gcríocha ón mBulgáir gan breis dleachta máil a íoc is a chuirtear i bhfeidhm ar allmhairí ó thríú tíortha. Féadfaidh Ballstáit a bhaineann leas as an gcaoi seo na seiceálacha is gá a dhéanamh ar chuntar nach ndéanfaidh na seiceálacha sin difear d'oibriú cuí an mhargaidh inmheánaigh.

3. 32003 L 0049: Treoir 2003/49/CE ón gComhairle an 3 Meitheamh 2003 maidir leis an gcóras coiteann cánachais is infheidhme ar íocaíochtaí úis agus ríchiosa arna ndéanamh idir cuideachtaí comhlachaithe Ballstát éagsúil (IO L 157, 26.6.2003, lch. 49), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 32004 L 0076: Treoir 2004/76/CE ón gComhairle an 29.4.2004 (IO L 157, 30.4.2004, lch. 106).

¹ IO L 76, 23.3.1992, lch. 1. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 807/2003 (IO L 122, 16.5.2003, lch. 36).

Údarófar don Bhulgáir gan forálacha Airteagal 1 de Threoir 2003/49/CE a chur i bhfeidhm go dtí an 31 Nollaig 2014. I rith na hidirthréimhse sin, an ráta cánach ar íocaíochtaí úis agus ríchiosa arna ndéanamh chuig cuideachta chomhlachaithe de chuid Ballstáit eile nó chuig buanbhunaíocht is de chuid cuideachta chomhlachaithe Ballstáit agus atá suite i mBallstát eile, ní rachaidh sé thar 10% go dtí an 31 Nollaig 2010 agus ní rachaidh sé thar 5% sna blianta ina dhiaidh sin go dtí an 31 Nollaig 2014.

4. 32003 L 0096: Treoir 2003/96/CE ón gComhairle an 27 Deireadh Fómhair 2003 ag athstruchtúrú an chreata Comhphobail le haghaidh cáin a ghearradh ar tháirgí fuinnimh agus ar leictreachas (IO L 283, 31.10.2003, lch. 51), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 32004 L 0075: Treoir 2004/75/CE ón gComhairle an 29.4.2004 (IO L 157, 30.4.2004, lch. 100).

(a) De mhaolú ar Airteagal 7 de Threoir 2003/96/CE, féadfaidh an Bhulgáir na hidirthréimhsí seo a leanas a chur i bhfeidhm:

- go dtí an 1 Eanáir 2011 chun an leibhéal náisiúnta cánachais ar pheitreal gan luaidhe arna úsáid mar thiomántán a choigeartú go dtí íosleibhéal EUR 359 in aghaidh 1 000 l. Ní bheidh an ráta éifeachtúil cánach arna chur i bhfeidhm ar pheitreal gan luaidhe arna úsáid mar thiomántán níos lú ná EUR 323 in aghaidh 1 000 l amhail ón 1 Eanáir 2008,
- go dtí an 1 Eanáir 2010 chun an leibhéal náisiúnta cánachais ar ola gháis agus ceirisín arna n-úsáid mar thiomántán a choigeartú go dtí íosleibhéal EUR 302 in aghaidh 1 000 l agus go dtí an 1 Eanáir 2013 chun íosleibhéal EUR 330 in aghaidh 1 000 l a shroicheadh. Ní bheidh an ráta éifeachtúil cánach arna chur i bhfeidhm ar ola gháis agus ceirisín arna n-úsáid mar thiomántán níos lú ná EUR 274 in aghaidh 1 000 l amhail ón 1 Eanáir 2008.

(b) De mhaolú ar Airteagal 9 de Threoir 2003/96/CE, féadfaidh an Bhulgáir na hidirthréimhsí seo a leanas a chur i bhfeidhm:

- go dtí an 1 Eanáir 2010 chun an leibhéal náisiúnta cánachais ar ghual agus cóic arna n-úsáid chun críocha téimh cheantair a choigeartú go dtí na híosleibhéil chánachais atá leagtha síos in Iarscríbhinn I, Tábla C,

- go dtí an 1 Eanáir 2009 chun an leibhéal náisiúnta cánachais ar ghual agus cóic arna n-úsáid chun críocha seachas téamh ceantair a choigeartú go dtí na híosleibhéil chánachais atá leagtha síos in Iarscríbhinn I, Tábla C.

Ní bheidh na rátaí éifeachtúla cánach arna gcur i bhfeidhm ar na táirgí fuinnimh i dtrácht níos lú ná 50% den íosleibhéal Comhphobail ábhartha amhail ón 1 Eanáir 2007.

- (c) De mhaolú ar Airteagal 10 de Threoir 2003/96/CE, féadfaidh an Bhulgáir idirthréimhse go dtí an 1 Eanáir 2010 a chur i bhfeidhm chun na leibhéil náisiúnta cánachais ar leictreachas a choigeartú go dtí na híosleibhéil chánachais atá leagtha síos in Iarscríbhinn I, Tábla C. Ní bheidh na rátaí éifeachtúla cánach arna gcur i bhfeidhm ar leictreachas níos lú ná 50% den íosleibhéal Comhphobail ábhartha amhail ón 1 Eanáir 2007.

7. BEARTAS SÓISIALTA AGUS FOSTAÍOCHT

32001 L 0037: Treoir 2001/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 5 Meitheamh 2001 maidir le comhfhogasú fhorálacha reachtaíochta, rialúcháin agus riaracháin na mBallstát a bhaineann le monarú, tíolacadh agus díol táirgí tobac (IO L 194, 18.7.2001, lch. 26).

De mhaolú ar Airteagal 3 de Threoir 2001/37/CE, is é an 1 Eanáir 2011 dáta infheidhmeachta an uasmhéid tarra do thoitíní arna monarú agus arna margú laistigh de chríoch na Bulgáire. I rith na hidirthréimhse:

- ní dhéanfar toitíní arna monarú sa Bhulgáir ar mó a n-uasmhéid tarra ná 10 mg in aghaidh an toitín a mhargú i mBallstáit eile;
- ní dhéanfar toitíní arna monarú sa Bhulgáir ar mó a n-uasmhéid tarra ná 13 mg in aghaidh an toitín a onnmhairiú go tríú tíortha; déanfar an teorainn sin a laghdú go 12 mg ón 1 Eanáir 2008 agus go 11 mg ón 1 Eanáir 2010;
- déanfaidh an Bhulgáir faisnéis arna tabhairt suas chun dáta go tráthrialta a sholáthar don Choimisiún maidir leis an amchlár agus na bearta arna nglacadh chun a áirithiú go gcomhlíonfar an Treoir.

8. FUINNEAMH

31968 L 0414: Treoir 68/414/CEE ón gComhairle an 20 Nollaig 1968 ag forchur oibleagáide ar Bhallstáit CEE stoic íosta amhola agus/nó táirgí peitriam a choinneáil (IO L 308, 23.12.1968, lch. 14), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 31998 L 0093: Treoir 98/93/CE ón gComhairle an 14.12.1998 (IO L 358, 31.12.1998, lch. 100).

De mhaolú ar Airteagal 1(1) de Threoir 68/414/CE, ní bheidh feidhm sa Bhulgáir ag an íosleibhéal stoc de tháirgí peitriam go dtí an 31 Nollaig 2012. Áiritheoidh an Bhulgáir go gcomhfhreagróidh a híosleibhéal stoc de tháirgí peitriam, i gcás gach ceann de na haicmí táirgí peitriam atá liostaithe in Airteagal 2, ar a laghad do mheántomhailt inmheánach laethúil an mhéid laethanta seo a leanas, mar atá sainithe in Airteagal 1(1):

- 30 lá faoin 1 Eanáir 2007;
- 40 lá faoin 31 Nollaig 2007;
- 50 lá faoin 31 Nollaig 2008;
- 60 lá faoin 31 Nollaig 2009;
- 70 lá faoin 31 Nollaig 2010;
- 80 lá faoin 31 Nollaig 2011;
- 90 lá faoin 31 Nollaig 2012.

9. TEILEACHUMARSÁID AGUS TEICNEOLAÍOCHTAÍ AN EOLAIS

32002 L 0022: Treoir 2002/22/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 7 Márta 2002 maidir le seirbhís uilíoch agus cearta úsáidirí i dtaca le gréasáin agus seirbhísí leictreonacha cumarsáide (Treoir um Sheirbhís Uilíoch) (IO L 108, 24.4.2002, lch. 51).

De mhaolú ar Airteagal 30(1) de Threoir 2002/22/CE, féadfaidh an Bhulgáir tabhairt isteach na hiniomparthachta uimhreacha a chur siar go tráth nach déanaí ná an 1 Eanáir 2009.

10. COMHSHAOL

A. CÁILÍOCHT AN AEIR

1. 31994 L 0063: Treoir 94/63/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Nollaig 1994 maidir le rialú astaíochtaí de chomhdhúile soghalaithe orgánacha (CSO) a thig ó stóráil peitрил agus óna dáileadh ó theirminéil go stáisiúin seirbhíse (IO L 365, 31.12.1994, lch. 24), mar atá arna leasú le:

– 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

- (a) De mhaolú ar Airteagal 3 agus Iarscríbhinn I de Threoir 94/63/CE, ní bheidh feidhm sa Bhulgáir ag na ceanglais d'fhearais stórála atá ann ag teirminéil:
- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le fearais stórála ag 6 teirminéal a bhfuil acu tríchur arna luchtú is mó ná 25 000 tona in aghaidh na bliana ach nach mó ná 50 000 tona in aghaidh na bliana;
 - go dtí an 31 Nollaig 2009 maidir le fearais stórála ag 19 teirminéal a bhfuil acu tríchur arna luchtú nach mó ná 25 000 tona in aghaidh na bliana.
- (b) De mhaolú ar Airteagal 4 agus Iarscríbhinn II de Threoir 94/63/CE, ní bheidh feidhm sa Bhulgáir ag na ceanglais do luchtú agus díluchtú coimeádán soghluaiste atá ann ag teirminéil:
- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 12 teirminéal a bhfuil acu tríchur is mó ná 25 000 tona in aghaidh na bliana ach nach mó ná 150 000 tona in aghaidh na bliana;
 - go dtí an 31 Nollaig 2009 maidir le 29 teirminéal a bhfuil acu tríchur nach mó ná 25 000 tona in aghaidh na bliana.

- (c) De mhaolú ar Airteagal 5 de Threoir 94/63/CE, ní bheidh feidhm sa Bhulgáir ag na ceanglais do choimeádáin shoghluaiste atá ann ag teirminéil:
- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 50 tancaer bóthair;
 - go dtí an 31 Nollaig 2009 maidir le 466 tancaer bóthair breise.
- (d) De mhaolú ar Airteagal 6 agus Iarscríbhinn III de Threoir 94/63/CE, ní bheidh feidhm sa Bhulgáir ag na ceanglais do luchtú i bhfearais stórála atá ann ag stáisiúin seirbhíse:
- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 355 stáisiún seirbhíse a bhfuil acu tríchur is mó ná 500 m³ in aghaidh na bliana ach nach mó ná 1 000 m³ in aghaidh na bliana;
 - go dtí an 31 Nollaig 2009 maidir le 653 stáisiún seirbhíse a bhfuil acu tríchur nach mó ná 500 m³ in aghaidh na bliana.
2. 31999 L 0032: Treoir 1999/32/CE ón gComhairle an 26 Aibreán 1999 a bhaineann le laghdú ar an gcion sulfair i leachtbhreoslaí áirithe agus ag leasú Threoir 93/12/CEE (IO L 121, 11.5.1999, lch. 13), mar atá arna leasú le:
- 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

- (a) De mhaolú ar Airteagal 3(1) de Threoir 1999/32/CE, ní bheidh feidhm sa Bhulgáir go dtí an 31 Nollaig 2011 i dtaca le húsáid áitiúil ag na ceanglais don chion sulfair de thromolaí breosla. I rith na hidirthréimhse sin ní rachaidh an cion sulfair thar 3,00% de réir maise.
- (b) De mhaolú ar Airteagal 4(1) de Threoir 1999/32/CE, ní bheidh feidhm sa Bhulgáir go dtí an 31 Nollaig 2009 i dtaca le húsáid áitiúil ag na ceanglais don chion sulfair d'olaí gáis. I rith na hidirthréimhse sin ní rachaidh an cion sulfair thar 0,20% de réir maise.

B. BAINISTÍOCHT DRAMHAÍOLA

1. 31993 R 0259: Rialachán (CEE) Uimh. 259/93 ón gComhairle an 1 Feabhra 1993 maidir le loingsiú dramhaíola a mhaoirsiú agus a rialú laistigh den Chomhphobal Eorpach agus isteach ann agus amach as (IO L 30, 6.2.1993, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:
 - 32001 R 2557: Rialachán (CE) Uimh. 2557/2001 ón gCoimisiún an 28.12.2001 (IO L 349, 31.12.2001, lch. 1).
- (a) Go dtí an 31 Nollaig 2014, cuirfear in iúl do na húdaráis inniúla gach loingsiú dramhaíola lena hathghabháil chuig an mBulgáir atá liostaithe in Iarscríbhinn II a ghabhann le Rialachán (CEE) Uimh. 259/93 agus próiseálfar iad ar cothrom le hAirteagail 6, 7 agus 8 den Rialachán.

- (b) De mhaolú ar Airteagal 7(4) de Rialachán (CEE) Uimh. 259/93, go dtí an 31 Nollaig 2009 féadfaidh údaráis inniúla na Bulgáire, ar cothrom leis na forais agóide atá leagtha síos in Airteagal 4(3) den Rialachán, agóidí a dhéanamh i gcoinne loingsithe chuig an mBulgáir i gcás na dramhaíola seo a leanas lena hathghabháil atá liostaithe in Iarscríbhinn III. Beidh loingsithe den sórt sin faoi réir Airteagal 10 den Rialachán.

AA. DRAMHAÍL A IOMPRAÍONN MIOTAL

- AA 090 Dramhaíl agus iarmhair arsanaice
- AA 100 Dramhaíl agus iarmhair mhearcair
- AA 130 Licéir ó mhiotail a phicliú

AB. DRAMHAÍL A BHFUIL COMHÁBHAIR NEAMHORGÁNACHA GO PRÍOMHA INTI, AR FÉIDIR MIOTAIL AGUS ÁBHAIR ORGÁNACHA A BHEITH INTI

AC. DRAMHAÍL A BHFUIL COMHÁBHAIR ORGÁNACHA GO PRÍOMHA INTI, AR FÉIDIR MIOTAIL AGUS ÁBHAIR NEAMHORGÁNACHA A BHEITH INTI

- AC 040 Slodaí peitрил (gásailín) luaidhe
- AC 050 Sreabháin theirmeacha (traschur teasa)

- AC 060 Sreabháin hiodrálacha
- AC 070 Sreabháin choscán
- AC 080 Sreabháin frithreoáin
- AC 110 Feanóil, comhábhair feanóil lena n-áirítear clóraifeanól i bhfoirm leachtanna agus slodaí
- AC 120 Naftailéiní polaclóirinithe
- AC 150 Clórafluoracarbóin
- AC 160 Halóin
- AC 190 Bruth – meilteach éadrom de dheasca stialladh gluaisteán
- AC 200 Comhdhúile orgánacha fosfair
- AC 230 Iarmhair neamhuiscí halaiginithe nó neamh-halaiginithe driogtha a eascraíonn ó oibríochtaí athghabhála tuaslagóirí orgánacha
- AC 240 Dramhaíl a eascraíonn ó hidreacarbóin halaiginithe alafatacha (ar nós clóraimeatán, déchlóireatán, clóiríde vinile, clóiríde vinilidéine, clóiríde aillile agus eipeaclóirihidríne) a tháirgeadh
- AC 260 Aoileach leachtach muc, faecas

AD. DRAMHAÍL AR FÉIDIR COMHÁBHAIR ORGÁNACHA NÓ
NEAMHORGÁNACHA A BHEITH INTI

- AD 010 Dramhaíl ó tháirgí cógaisíochta a tháirgeadh agus a ullmhú
Dramhaíl ina bhfuil aon cheann de na nithe seo a leanas, atá
comhdhéanta de nó atá fabhtaithe aige:
 - AD 040 – Ciainídí neamhorgánacha, amach ó iarmhair a
iompraíonn miotail lómhara i bhfoirm sholadach ina bhfuil
rianta de chiainídí neamhorgánacha
 - AD 050 – Ciainídí orgánacha
- AD 060 Dramhaíl olaí/uisce; meascáin hidreacarbón/uisce, eibleachtaí
- AD 070 Dramhaíl ó dhúigh, ruaimeanna, líocha, péinteanna, laicir, vearnais a
tháirgeadh, a fhoirmlíú agus a úsáid
- AD 150 Ábhar orgánach a fhaightear go nádúrtha arna úsáid mar mheán
scagtha (ar nós bithscagairí)
- AD 160 Dramhaíl bhardasachta/tí

Féadfar an tréimhse sin a fhadú go tráth nach déanaí ná an 31 Nollaig 2012 faoin nós imeachta atá sainithe in Airteagal 18 de Threoir 75/442/CEE ón gComhairle an 15 Iúil 1975 maidir le dramhaíl ¹ mar atá arna leasú le Treoir 91/156/CEE ón gComhairle ².

¹ IO L 194, 25.7.1975, lch. 39. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

² IO L 78, 26.3.1991, lch. 32.

- (c) De mhaolú ar Airteagal 7(4) de Rialachán (CEE) Uimh. 259/93, go dtí an 31 Nollaig 2009 féadfaidh údaráis inniúla na Bulgáire, ar cothrom leis na forais agóide atá leagtha síos in Airteagal 4(3) den Rialachán, agóid i gcoinne loingsithe dramhaíola chuig an mBulgáir lena hathghabháil atá liostaithe in Iarscríbhinn IV a ghabhann leis an Rialachán agus i gcoinne loingsithe dramhaíola lena hathghabháil nach bhfuil liostaithe sna hIarscríbhinní a ghabhann leis an Rialachán.
- (d) De mhaolú ar Airteagal 7(4) de Rialachán (CEE) Uimh. 259/93, déanfaidh údaráis inniúla na Bulgáire agóid i gcoinne loingsithe dramhaíola lena hathghabháil atá liostaithe in Iarscríbhinní II, III agus IV a ghabhann leis an Rialachán agus i gcoinne loingsithe dramhaíola lena hathghabháil nach bhfuil liostaithe sna hIarscríbhinní sin arb é a gceann scríbe áis a thairbhíonn de mhaolú sealadach ar fhorálacha áirithe de Threoir 96/61/CE ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 1996 maidir le cosc agus rialú iomlánaithe ar an truailliú ¹ nó de Threoir 2001/80/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2001 maidir le hastaíocht truailléan áirithe san aer ó ollghléasraí dócháin a theorannú ², i rith na tréimhse ina gcuirtear an maolú sealadach i bhfeidhm maidir leis an áis chinn scríbe.
2. 31994 L 0062: Treoir 94/62/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Nollaig 1994 maidir le pacáistiú agus dramhaíl pacáistithe (IO L 365, 31.12.1994, lch. 10), mar atá arna leasú go deireanach le:
- 32004 L 0012: Treoir 2004/12/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11.2.2004 (IO L 47, 18.2.2004, lch. 26).

¹ IO L 257, 10.10.1996, lch. 26.

² IO L 309, 27.11.2001, lch. 1. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le hIonstraim Aontachais 2003 (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

- (a) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(a) de Threoir 94/62/CE, déanfaidh an Bhulgáir an sprioc foriomlán athghabhála nó losctha ag gléasraí losctha dramhaíola lena ngabhann athghabháil fuinnimh a bhaint amach faoin 31 Nollaig 2011 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:
- 35% de réir meáchain faoin 31 Nollaig 2006, 39% do 2007, 42% do 2008, 46% do 2009 agus 48% do 2010.
- (b) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(b) de Threoir 94/62/CE, déanfaidh an Bhulgáir an sprioc foriomlán athghabhála nó losctha ag gléasraí losctha dramhaíola lena ngabhann athghabháil fuinnimh a bhaint amach faoin 31 Nollaig 2014 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:
- 50% de réir meáchain do 2011, 53% do 2012 agus 56% do 2013.
- (c) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(c) de Threoir 94/62/CE, bainfidh an Bhulgáir amach an sprioc athchúrsála le haghaidh plaisteach faoin 31 Nollaig 2009 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:
- 8% de réir meáchain faoin 31 Nollaig 2006, 12% do 2007 agus 14,5% do 2008.

- (d) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(d) de Threoir 94/62/CE, bainfidh an Bhulgáir amach an sprioc foriomlán athchúrsála faoin 31 Nollaig 2014 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:
- 34% de réir meáchain faoin 31 Nollaig 2006, 38% do 2007, 42% do 2008, 45% do 2009, 47% do 2010, 49% do 2011, 52% do 2012 agus 54,9% do 2013.
- (e) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(e)(i) de Threoir 94/62/CE, bainfidh an Bhulgáir amach an sprioc athchúrsála le haghaidh gloine faoin 31 Nollaig 2013 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:
- 26% de réir meáchain faoin 31 Nollaig 2006, 33% do 2007, 40% do 2008, 46% do 2009, 51% do 2010, 55% do 2011 agus 59,6% do 2012.
- (f) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(e)(iv) de Threoir 94/62/CE, déanfaidh an Bhulgáir an sprioc athchúrsála le haghaidh plaisteach, ar a n-áireofar go heisiach ábhar a dhéantar a athchúrsáil ar ais i bplaistigh, a bhaint amach faoin 31 Nollaig 2013 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:
- 17% de réir meáchain do 2009, 19% do 2010, 20% do 2011 agus 22% do 2012.

3. 31999 L 0031: Treoir 1999/31/CE ón gComhairle an 26 Aibreán 1999 maidir le líonadh talún le dramhaíl (IO L 182, 16.7.1999, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

De mhaolú ar Airteagal 5(3)(a) agus (b) agus ar Iarscríbhinn I, pointe 2, an dara fleasc, de Threoir 1999/31/CE agus gan dochar d'Airteagal 6(c)(ii) den Treoir agus gan dochar do Threoir 75/442/CEE ón gComhairle an 15 Iúil 1975 maidir le dramhaíl ¹, ní bheidh feidhm go dtí an 31 Nollaig 2014 maidir leis na 14 áis seo a leanas atá ann ag na ceanglais do dhramhaíl leachtach, chreimneach agus ocsaídeach agus i dtaca le cosc ar uisce dromchla a theacht isteach i ndramhaíl arna cur i líonadh talún:

1. linn sloda "Polimeri", Varna, Devnya;
2. linn chumasctha luaithrigh agus sloda "Solvay Sodi", "Deven" agus "Agropolichim", Varna, Devnya i mbardasacht Varna;
3. linn luaithrigh TPP "Varna", Varna, Beloslav;
4. linn luaithrigh "Sviloza", Veliko Tarnovo, Svishtov;
5. TPP ag linn luaithrigh "Zaharni zavodi", Veliko Tarnovo, Gorna Oriahovitsa
6. linn luaithrigh "Vidachim v likvidatsya", Vidin, Vidin;

¹ IO L 194, 25.7.1975, lch. 39. Treoir mar atá arna leasú le Treoir 91/156/CEE agus mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

7. linn luaithrigh "Toplofikatsia-Ruse", TPP "Ruse Thoir", Ruse, Ruse;
8. linn luaithrigh TPP "Republica", "COF-Pernik" agus "Kremikovtsi-Rudodobiv", Pernik, Pernik;
9. "Toplofikatsia Pernik" agus "Solidus" – linn luaithrigh Pernik, Pernik, Pernik;
10. linn luaithrigh TPP "Bobov dol", Kyustendil, Bobov dol;
11. linn luaithrigh "Brikel", Stara Zagora, Galabovo;
12. linn luaithrigh "Toplofikatsia Sliven", Sliven, Sliven;
13. linn luaithrigh TPP "Maritsa 3", Haskovo, Dimitrovgrad;
14. linn luaithrigh TPP "Maritsa 3", Haskovo, Dimitrovgrad.

Áiritheoidh an Bhulgáir laghdú de réir a chéile den dramhaíl arna cur i líonadh talún sna 14 áis neamhchomhlíontach atá ann i gcomhréir leis na méideanna uasta bliantúla seo a leanas:

- faoin 31 Nollaig 2006: 3 020 000 tona;
- faoin 31 Nollaig 2007: 3 010 000 tona;
- faoin 31 Nollaig 2008: 2 990 000 tona;
- faoin 31 Nollaig 2009: 1 978 000 tona;
- faoin 31 Nollaig 2010: 1 940 000 tona;
- faoin 31 Nollaig 2011: 1 929 000 tona;
- faoin 31 Nollaig 2012: 1 919 000 tona;
- faoin 31 Nollaig 2013: 1 159 000 tona;
- faoin 31 Nollaig 2014: 1 039 000 tona.

4. 32002 L 0096: Treoir 2002/96/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Eanáir 2003 maidir le dramhthrealamh leictreach agus leictreonach (DTLL) (IO L 37, 13.2.2003, lch. 24), mar atá arna leasú le:

- 32003 L 0108: Treoir 2003/108/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8.12.2003 (IO L 345, 31.12.2003, lch. 106).

De mhaolú ar Airteagail 5(5) agus 7(2) de Threoir 2002/96/CE, faoin 31 Nollaig 2008 bainfidh an Bhulgáir amach ráta bailiúcháin leithligh de cheithre chileagram DTLL ar a laghad ar an meán in aghaidh an duine in aghaidh na bliana ó theaghlaigh phríobháideacha agus bainfidh sí amach an ráta athghabhála agus an ráta athúsáide agus athchúrsála comhpháirteanna, ábhar agus substaintí.

C. CÁILÍOCHT AN UISCE

31991 L 0271: Treoir 91/271/CEE ón gComhairle an 21 Bealtaine 1991 maidir le cóireáil fuíolluisce uirbigh (IO L 135, 30.5.1991, lch. 40), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

De mhaolú ar Airteagail 3, 4 agus 5(2) de Threoir 91/271/CEE, ní bheidh feidhm iomlán go dtí an 31 Nollaig 2014 sa Bhulgáir ag na ceanglais do chórais bhailithe agus do chóireáil fuíolluisce uirbigh i gcomhréir leis an sprioc idirmheánach seo a leanas:

- faoin 31 Nollaig 2010, beidh an Treoir comhlíonta do cheirtleáin ar mó coibhéis a ndaonra ná 10 000.

D. TRUAILLIÚ TIONSCLAÍOCH AGUS BAINISTÍOCHT BHAOIL

1. 31996 L 0061: Treoir 96/61/CE ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 1996 maidir le cosc agus rialú iomlánaithe ar an truailliú (IO L 257, 10.10.1996, lch. 26), mar atá arna leasú go deireanach le:
 - 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

De mhaolú ar Airteagal 5(1) de Threoir 96/61/CE, ní bheidh feidhm sa Bhulgáir ag na ceanglais do dheonú ceadanna d'fhearais atá ann maidir leis na fearais seo a leanas go dtí an dáta atá sonraithe do gach fearas, a mhéad a bhaineann leis an oibleagáid na fearais sin a oibriú i gcomhréir le luachanna teorantacha astaíochta, paraiméadair choibhéiseacha nó bearta teicniúla arna mbunú ar na teicníochtaí is fearr atá ar fáil de réir Airteagal 9(3) agus (4):

Go dtí an 31 Nollaig 2008:

- "Yambolen" – Yambol (gníomhaíocht 4.1 h)
- "Verila" – Ravno Pole (gníomhaíocht 4.1)
- "Lakprom" – Svetovrachane (gníomhaíocht 4.1 b)
- "Orgachim" – Ruse (gníomhaíocht 4.1 j)
- "Neochim" – Dimitrovgrad (gníomhaíocht 4.1 b)

Go dtí an 31 Nollaig 2009:

- "Eliseyna" gara Eliseyna (gníomhaíocht 2.5 a)

Go dtí an 31 Nollaig 2011:

- TPP "Ruse Thoir" – Ruse (gníomhaíocht 1.1)
- TPP "Varna" – Varna (gníomhaíocht 1.1)

- TPP "Bobov dol" – Sóifia (gníomhaíocht 1.1)
- TPP ag "Lukoil Neftochim" – Burgas (gníomhaíocht 1.1)
- "Lukoil Neftochim" – Burgas (gníomhaíocht 1.2)
- "Kremikovtzi – Sóifia (gníomhaíocht 2.2)
- "Radomir Metali" – Radomir (gníomhaíocht 2.3 b)
- "Solidus" – Pernik (gníomhaíocht 2.4)
- "Berg Montana fitingi" – Montana (gníomhaíocht 2.4)
- "Energoremont" – Kresna (gníomhaíocht 2.4)
- "Chugunoleene" – Ihtiman (gníomhaíocht 2.4)
- "Alkomet" – Shumen (gníomhaíocht 2.5 b)
- "Start" – Dobrich (gníomhaíocht 2.5 b)
- "Alukom" – Pleven (gníomhaíocht 2.5 b)
- "Energiya" – Targovishte (gníomhaíocht 2.5 b)
- "Uspeh" – Lukovit (gníomhaíocht 3.5)
- "Keramika" – Burgas (gníomhaíocht 3.5)
- "Stroykeramika" – Mezdra (gníomhaíocht 3.5)
- "Straldja keramika" – Straldja (gníomhaíocht 3.5)
- "Balkankeramiks" – Novi Iskar (gníomhaíocht 3.5)
- "Shamot" – Elin Pelin (gníomhaíocht 3.5)

- Fearas criadóireachta – Dragovishtitsa (gníomhaíocht 3.5)
- "Fayans" – Kaspichan (gníomhaíocht 3.5)
- "Solvay Sodi" – Devnya (gníomhaíocht 4.2 d)
- "Polimeri" – Devnya (gníomhaíocht 4.2 c)
- "Agropolichim" – Devnya (gníomhaíocht 4.3)
- "Neochim" – Dimitrovgrad (gníomhaíocht 4.3)
- "Agriya" – Plovdiv (gníomhaíocht 4.4)
- "Balkanpharma" – Razgrad (gníomhaíocht 4.5)
- "Biovet" – Peshtera (gníomhaíocht 4.5)
- "Catchup-frukt" – Aitos (gníomhaíocht 6.4 b)
- "Bulgarikum" – Burgas (gníomhaíocht 6.4 c)
- "Serdika 90" – Dobrich (gníomhaíocht 6.4 c)
- "Ekarisaj" – Varna (gníomhaíocht 6.5)
- "Ekarisaj – Bert" – Burgas (gníomhaíocht 6.5).

Eiseofar ceadanna lánchomhdaithe chuig na fearais seo roimh an 30 Deireadh Fómhair 2007, ina mbeidh amchláir a bheidh ceangailteach go leithleach le haghaidh lánchomhlíonadh a ghnóthú. Áiritheoidh na ceadanna sin go gcomhlíonfar faoin 30 Deireadh Fómhair 2007 na prionsabail ghinearálta a rialaíonn oibleagáidí bunúsacha na n-oibreoirí mar atá leagtha síos in Airteagal 3 den Treoir.

2. 32001 L 0080: Treoir 2001/80/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2001 maidir le hastaíochtaí truaileán áirithe san aer ó ollghléasraí dócháin a theorannú (IO L 309, 27.11.2001, lch. 1), mar atá arna leasú le:
- 12003 T: An Ionstraim i dtaobh na gcoinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí – Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).
 - (a) De mhaolú ar Airteagal 4(3) agus cuid A d'Iarscríbhinní III, IV agus VII de Threoir 2001/80/CE, ní bheidh feidhm sa Bhulgáir ag na luachanna teorantacha astaíochta do dhé-ocsaíd sulfair agus do dheannach maidir leis na gléasraí seo a leanas go dtí an dáta atá sonraithe do gach aonad den ghléasra:
 - TPP "Varna":
 - Aonad 1 go dtí an 31 Nollaig 2009
 - Aonad 2 go dtí an 31 Nollaig 2010
 - Aonad 3 go dtí an 31 Nollaig 2011
 - Aonad 4 go dtí an 31 Nollaig 2012
 - Aonad 5 go dtí an 31 Nollaig 2013
 - Aonad 6 go dtí an 31 Nollaig 2014

- TPP "Bobov dol":
 - Aonad 2 go dtí an 31 Nollaig 2011
 - Aonad 3 go dtí an 31 Nollaig 2014

- TPP "Ruse Thoir":
 - Aonaid 3 agus 4 go dtí an 31 Nollaig 2009
 - Aonaid 1 agus 2 go dtí an 31 Nollaig 2011

- TPP ag "Lukoil Neftochim" Burgas:
 - Aonaid 2, 7, 8, 9, 10 agus 11 go dtí an 31 Nollaig 2011.

I rith na hidirthréimhse sin, ní rachaidh astaíochtaí dé-ocsaíde sulfair agus deannaigh ó na gléasraí dócháin go léir de bhun Threoir 2001/80/CE thar na huasteorainneacha idirmheánacha seo a leanas:

- faoi 2008: 179 700 tona SO₂ in aghaidh na bliana; 8 900 tona deannaigh in aghaidh na bliana;
 - faoi 2012: 103 000 tona SO₂ in aghaidh na bliana; 6 000 tona deannaigh in aghaidh na bliana.
- (b) De mhaolú ar Airteagal 4(3) agus cuid A d'Iarscríbhinn VI de Threoir 2001/80/CE, ní bheidh feidhm sa Bhulgáir go dtí an 31 Nollaig 2011 ag na luachanna teorantacha astaíochta d'ocsaídí nítrigine maidir le hAonaid 2, 7, 8, 9, 10 agus 11 de ghléasra dócháin TPP ag "Lukoil Neftochim" Burgas.

I rith na hidirthréimhse sin, ní rachaidh astaíochtaí d'ocsaídí nítrigine ó na gléasraí dócháin go léir de bhun Threoir 2001/80/CE thar na huasteorainneacha idirmheánacha seo a leanas:

- faoi 2008: 42 900 tona in aghaidh na bliana;
- faoi 2012: 33 300 tona in aghaidh na bliana.

- (c) Faoi 1 Eanáir 2011, tiolacfaidh an Bhulgáir don Choimisiún plean arna thabhairt suas chun dáta, lena n-áirítear plean infheistíochta, chun gléasraí neamhchomhlíontacha atá fágtha a ailíniú de réir a chéile agus céimeanna á sainiú go soiléir chun an acquis a chur i bhfeidhm. Áiritheoidh na pleananna sin laghdú breise ar na hastaíochtaí go dtí leibhéal atá go suntasach faoi bhun na spriocanna idirmheánacha atá sonraithe i míreanna (a) agus (b) thuas, go háirithe i gcás astaíochtaí sa tréimhse 2012 go 2014. Má mheasann an Coimisiún, ag féachaint dó go háirithe do na héifeachtaí comhshaoil agus don ghá atá ann saobhadh iomaíochta sa mhargadh inmheánach a leanann ó na bearta idirthréimhseacha a laghdú, nach leor na pleananna sin chun na cuspóirí sin a chomhall, cuirfidh sé an Bhulgáir ar an eolas. Laistigh de thrí mhí ina dhiaidh sin, cuirfidh an Bhulgáir in iúl na bearta atá glactha aici chun na cuspóirí sin a chomhall. Má mheasann an Coimisiún iardain, i gcomhairle leis na Ballstáit, nach leor na bearta sin chun na cuspóirí sin a chomhall, cuirfidh sé tús le himeachtaí um shárú faoi Airteagal III-360 den Bhunrecht.

Foscúbhinn a ghabhann le hIARSCRÍBHINN VI

CAIBIDIL I

Liosta bunáochtaí próiseála bainne a dhéanann bainne neamhchomhlíontach a phróiseáil dá dtagraítear i gCaibidil 4, Roinn B, mír (a), d'Iarscúbhinn VI

Uimh.	Uimh. Thréid.	Ainm agus seoladh na bunáochta	Suíomh an áitribh i dtrácht
Réigiún Blagoevgrad – Uimh. 1			
1	BG 0112004	"Matand" EOOD gr. Pernik ul. "Lenin" 111	s. Eleshnitsa
Réigiún Burgas – Uimh. 2			
2	BG 0212013	ET "Marsi-Mincho Bakalov" gr. Burgas j.k. "Vazrajane" bl. 1	Burgas j.k. "Pobeda" ul. "Baykal" 9
3	BG 0212027	DZZD "Mlechen svyat" gr. Burgas j.k. "Izgreb" ul. "Malchika" 3	s. Debelt ul. "Indje voyvoda" 5 obl. Burgaska

4	BG 0212028	"Vester" OOD gr. Burgas ul. "Fotinov" 36	s. Sigmen
5	BG 0212047	"Complektstroy" EOOD gr. Burgas ul. "Aleksandar Stamboliiski" 17	s. Veselie
Réigiún Vidin – Uimh. 5			
6	BG 0512025	"El Bi Bulgarikum" EAD gr. Vidin	gr. Vidin Yujna promishlena zona
Réigiún Vratsa – Uimh. 6			
7	BG 0612010	"Hadjiiski i familiya" EOOD s. Gradeshnitsa	s. Gradeshnitsa
8	BG 0612027	"Mlechen ray 99" EOOD gr. Vratsa j.k. "Dabnika" bl. 48 ap. 3	gr. Vratsa j.k. Bistrets Stopanski dvor
9	BG 0612035	ET "Nivego" s. Chiren	s. Chiren

Réigiún Gabrovo – Uimh. 7			
10	BG 0712001	"Ben Invest" OOD s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
11	BG 0712002	"Shipka 97" AD gr. Gabrovo ul. "V. Levski" 2	gr. Gabrovo ul. "V. Levski" 2
12	BG 0712003	"Elvi" OOD s. Velkovtsi obsht. Gabrovo	s. Velkovtsi obsht. Gabrovo
13	BG 0712008	"Milkieks" OOD gr. Sevlievo j.k. "d-r Atanas Moskov"	gr. Sevlievo j.k. "Atanas Moskov"
Réigiún Dobrich – Uimh. 8			
14	BG 0812002	"AVITA" OOD gr. Sofia ul. "20-ti April" 6	s. Tsarichino
15	BG 0812008	"Roles 2000" OOD gr. Varna ul. "Tsar Ivan Shishman" 13	s. Kardam
16	BG 0812019	"Filipopolis" OOD gr. Plovdiv ul. "Hristo Danov" 2	s. Jeglartsi

17	BG 0812029	"AKURAT – MLECHNA PROMISHLENOST" OOD gr. Sofia ul. "Baba Vida 2"	gr. Dobrich j.k. "Riltsi"
18	BG 0812030	"FAMA" AD gr. Varna ul. "Evlogi Georgiev" 23	gr. Dobrich bul. "Dobrudja" 2
Réigiún Kardjali – Uimh. 9			
19	BG 0912004	ET "Rado" s. Byal izvor	s. Byal izvor obsht. Ardino
Réigiún Kyustendil – Uimh. 10			
20	BG 1012012	"Galkom" OOD gr. Dupnitsa	gr. Dupnitsa ul. "Venelin" 57
21	BG 1012008	ET "Nikolay Kolev" s. Konyavo	s. Konyavo

Réigiún Lovech – Uimh. 11			
22	BG 1112001	"Prima Lakta" Ltd. gr. Lovech ul. "Troyansko shose" 1	gr. Lovech ul. "Troyansko shose"
23	BG 1112004	"Mlekoprodukt" OOD gr. Lovech	s. Goran
24	BG 1112008	"Plod" AD gr. Apriltsi	gr. Apriltsi
25	BG 1112012	"Stilos" OOD gr. Dupnitsa ul. "Batenberg" 64	s. Lesidren
Réigiún Pazardjik – Uimh. 13			
26	BG 1312011	"Eko-F" EAD gr. Sofia ul. "Stara planina" 34	s. Karabunar
27	BG 1312015	"Mevgal Bulgaria" EOOD gr. Velingrad	gr. Velingrad j.k. "Industrialen"
28	BG 1312022	ET "Palmito-Vesela Popova" gr. Plovdiv ul. "Koprivkite" 23	gr. Strelcha ul. "Osvobojenje" 17

Réigiún Pleven – Uimh. 15			
29	BG 1512003	"Mandra 1" EOOD s. Obnova	s. Tranchovitsa
30	BG 1512006	"Mandra" OOD s. Obnova	s. Obnova
31	BG 1512008	ET "Viola" gr. Koynare	gr. Koynare ul. "Hristo Botev" 16
32	BG 1512010	ET "Militsa Lazarova – 90" gr. Slavyanovo	gr. Slavyanovo ul. "Asen Zlatarev" 2
Réigiún Plovdiv – Uimh. 16			
33	BG 1612009	ET "D.Madjarov" gr. Plovdiv	gr. Stamboliiski-mandra
34	BG 1612013	ET "Polidey – EI" gr. Karlovo	s. Domlyan
35	BG 1612017	"Snep" OOD gr. Rakovski	gr. Rakovski ul. "F.Stanislavov" 57
36	BG 1612020	ET "Bor -Chvor" s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor

37	BG 1612023	"Vanela" OOD gr. Plovdiv bul. "Bulgaria" 170	s. Tsarimir
38	BG 1612024	SD "Kostovi – EMK" gr. Saedinenie	gr. Saedinenie
39	BG 1612039	"Topolovo-Agrokomers" OOD gr. Sofia z.k. Dianabad, bl.20	s. Topolovo Stopanski dvor
40	BG 1612040	"Mlechni produkti" OOD gr. Plovdiv	s. Manole
Réigiún Razgrad – Uimh. 17			
41	BG 1712002	ET "Rosver" gr. Tsar Kaloyan ul. "Ivan Vazov" 4	gr. Tsar Kaloyan ul. "Sofia" 41
42	BG 1712010	"Bulagrotreyd" OOD gr. Ruse ul. "Elin Pelin" 15A	s. Juper

43	BG 1712020	ET "Prelest-Sevim Ahmed" s. Podayva ul. "Struma" 12	s. Lavino Stopanski dvor
44	BG 1712042	ET "Madar" s. Madrevo ul. "Han Kubrat" 65	s. Terter Stopanski dvor
Réigiún Ruse – Uimh. 18			
45	BG 1812002	"Laktis-Byala" AD gr. Byala	gr. Byala ul. "Stefan Stambolov" 75
46	BG 1812005	ET "DAV" gr. Ruse ul. "6-ti Septemvri" 43	gr. Vetovo
47	BG 1812022	ZKPU "Tetovo" s. Tetovo	s. Tetovo ul. "Tsar Osvoboditel" 5
48	BG 1812011	ET "Georgi Bojinov-Gogo" s. Nikolovo	s. Nikolovo

Réigiún Silistra – Uimh. 19			
49	BG 1912004	ET "Merone-Hristo Kunev" gr. Silistra bul. "Makedonia" 150	gr. Alfatar
50	BG 1912013	"JOSI" OOD gr. Sofia ul. "Hadji Dimitar" 142 vh.A	s. Chernolik
51	BG 1912024	"Buldeks" OOD gr. Silistra ul. "D.Donchev" 6	s. Belitsa
Réigiún Sliven – Uimh. 20			
52	BG 2012007	"Delta lakt" OOD gr. Stara Zagora ul. "Tsar Kaloyan" 20	s. Stoil Voyvoda
53	BG 2012020	"Yotovi" OOD gr. Sliven j.k. Rechitsa ul. "Kosharite" 12	gr. Sliven j.k. Rechitsa
54	BG 2012022	"Bratya Zafirovi" OOD gr. Sliven ul. "Treti mart" 7	gr. Sliven Industrialna zona Zapad

55	BG 2012030	"Agroprodukt" OOD gr. Sliven ul. "Oreshak" 24	s. Dragodanovo
56	BG 2012036	"Minchevi" OOD s. Korten obl. Sliven	s. Korten obl. Sliven
Réigiún Smolyan – Uimh. 21			
57	BG 2112001	"Belev" EOOD gr. Smolyan	gr. Smolyan ul. "Trakiya" 15
58	BG 2112021	"Rossi" EOOD gr. Dospat	gr. Dospat
59	BG 2112018	ET "Rosen Atanasov-Komers" s. Kutela	s. Kutela
60	BG 2112023	ET "Iliyan Isakov" s. Trigrad	s. Trigrad obsht. Devin

Réigiún Chathair Shóifia – Uimh. 22			
61	BG 2212001	"Danon – Serdika" AD gr. Sofia ul. "Ohridsko ezero" 3	ul. "Ohridsko ezero" 3
62	BG 2212002	"Formalat" EOOD s. G.Lozen ul. "Saedinenie" 132	s. G. Lozen ul. "Saedinenie" 132
63	BG 2212009	"Serdika-94" OOD j.k. Jeleznitsa	j.k. Jeleznitsa
64	BG 2212022	"Megle – MJ" OOD ul. "Probuda" 14	ul. "Probuda" 12-14
65	BG 2212023	"EL BI BULGARIKUM" EAD gr. Sofia ul. "Saborna" 9	ul. "Malashevskaa" 12A
Réigiún Cheantar Shóifia – Uimh. 23			
66	BG 2312013	ET "Dobrev" s. Dragushinovo	s. Dragushinovo
67	BG 2312016	AD "Bovis" s. Trudovets	s. Trudovets
68	BG 2312026	"Dyado Liben" OOD gr. Sofia ul. "Hubcha" 2	gr. Koprivshitsa bul. "H.Nencho Palaveev" 137

69	BG 2312033	"Balkan Spetsial" OOD gr. Sofia	s. Gorna Malina
70	BG 2312002	ET "Danim" gr. Elin Pelin	gr. Elin Pelin bul. "Vitosha" 18A
Réigiún Stara Zagora – Uimh. 24			
71	BG 2412019	"Dekada" OOD gr. Stara Zagora bul. "Ruski" 41 et.3 ap.9	s. Elhovo
72	BG 2412023	Agricultural Institute gr. Stara Zagora	gr. Stara Zagora
73	BG 2412033	"Gospodinovi" OOD gr. Stara Zagora pl. "Beroe" 1 ap.21	s. Julievo

Réigiún Targovishte – Uimh. 25			
74	BG 2512004	"PIP Trade" OOD gr. Sofia ul. "Baba Vida" 2	s. Davidovo
75	BG 2512006	"Hadad" OOD s. Makariopolsko	s. Makariopolsko
76	BG 2512016	"Milktrejd-BG" OOD gr. Sofia obsht. "Studentska" 58-A-115	s. Saedinenie obl. Targovishte
77	BG 2512017	"YU E S – Komers" OOD gr. Opaka	s. Golyamo Gradishte ul. "Rakovski" 2
Réigiún Yambol – Uimh. 28			
78	BG 2812002	"Arachievi" OOD gr. Elhovo ul. "Bakalov" 19	s. Kirilovo
79	BG 2812003	"Balgarski jogurt" OOD s. Ravda	s. Veselinovo Kompleks "Ekaterina"
80	BG 2812025	"Sakarela" OOD gr. Yambol ul. "Hr. Botev" 24-B-15	gr. Yambol ul. "Preslav" 269

CAIBIDIL II

Liosta bunáochtaí bainne le haghaidh déphróiseála bainne – bainne comhlíontach agus bainne neamhcomhlíontach dá dtagraítear i gCaibidil 4, Roinn B, míreanna (a) agus (c), d'Iarscríbhinn VI

Uimh.	Uimh. Thréid.	Ainm agus seoladh na bunáochta	Suíomh an áitribh i dtrácht
Réigiún Veliko Tarnovo – Uimh. 4			
1	BG 0412002	"Sofbiolayf-BG" OOD gr. Svishtov	gr. Svishtov ul. "33-ti svishtovski polk." 67
2	BG 0412009	"Milki-luks" OOD gr. Plovdiv	s. Byala Cherkva
3	BG 0412010	"Bi Si Si Handel" OOD gr. Elena	gr. Elena ul. "Treti mart" 19
Réigiún Vratsa – Uimh. 6			
4	BG 0612012	ET "Zorov -97" gr. Vratsa j.k. Kulata ul. "Palkovitsa" 7	Vrachanski balkan, mestnost "Parshevitsa"
Réigiún Dobrich – Uimh. 8			
5	BG 0812009	"Serdika – 90" AD gr. Dobrich	gr. Dobrich ul. "25 septemvri" 100

Réigiún Lovech – Uimh. 11			
6	BG 1112006	"Kondov Ekoproduktsiya" OOD gr. Sofia	s. Staro selo
Réigiún Plovdiv – Uimh. 16			
7	BG 1612001	"OMK" gr. Sofia	gr. Plovdiv bul. "Dunav" 3
8	BG 1612002	"Shipka 99" OOD gr. Parvomay	gr. Parvomay
9	BG 1612037	"Filipopolis-RK" OOD gr. Plovdiv	gr. Plovdiv j.k. "Proslav" ul. "Prosveta" 2A
10	BG 1612041	"Elit-95" EOOD s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor

Réigiún Ruse – Uimh. 18			
11	BG 1812003	"Sirma Prista" AD gr. Ruse	gr. Ruse bul. "3-ti mart" 1
Réigiún Sliven – Uimh. 20			
12	BG 2012006	"Mlechen pat" AD gr. Sofia ul. "Vasil Levski" 109	gr. Nova Zagora j.k. Industrialen
13	BG 2012009	"Vangard" OOD gr. Sliven ul. "Al. Stamboliiski" 1	s. Jelyo voyvoda obl. Sliven
14	BG 2012019	"Hemus milk komers" OOD gr. Sliven ul. "Neofit Rilski" 3a	gr. Sliven Industrialna zona Zapad j.k. 10
15	BG 2012042	"Tirbul" EAD gr. Sliven	"Tirbul" EAD gr. Sliven
Réigiún Stara Zagora – Uimh. 24			
16	BG 2412005	"Markeli" AD gr. Stara Zagora ul. "Sv.Kn.Boris" 67 et.3 ap.6	gr. Kazanlak j.k. Industrialen

Réigiún Targovishte – Uimh. 25			
17	BG 2512001	"Mladost -2002" OOD gr. Targovishte	gr. Targovishte bul. "29-ti yanuari" 7
18	BG 2512020	"Mizia-Milk" OOD gr. Targovishte ul. "Rodopi" 5	gr. Targovishte Industrialna zona
Réigiún Haskovo – Uimh. 26			
19	BG 2612047	"Balgarsko sirene" OOD gr. Harmanli ul. "Gotse Delchev" 1	gr. Haskovo bul. "Saedinie" 94
Réigiún Yambol – Uimh. 28			
20	BG 2812022	"Karil i Tanya" OOD gr. Yambol	gr. Yambol ul. "Graf Ignatiev" 189

IARSCRÍBHINN VII

Liosta dá dtagraítear in Airteagal 20 den Phrótacal:
bearta idirthréimhseacha, an Rómáin

1. SAORGHLUAISEACHT DAOINE

An Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip

31968 R 1612: Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 ón gComhairle an 15 Deireadh Fómhair 1968 maidir le saorghluaiseacht oibríthe laistigh den Chomhphobal (IO L 257, 19.10.1968, lch. 2), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 32004 L 0038: Treoir 2004/38/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.4.2004 (IO L 158, 30.4.2004, lch. 77);

31996 L 0071: Treoir 96/71/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 1996 maidir le hoibríthe a phostú faoi chuimsiú seirbhísí a sholáthar (IO L 18, 21.1.1997, lch. 1);

32004 L 0038: Treoir 2004/38/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le ceart shaoránaigh an Aontais agus bhaill a dteaghlaigh chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát, ag leasú Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 agus ag aisghairm Threoracha 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE agus 93/96/CEE (IO L 158, 30.4.2004, lch. 77).

1. I dtaca le saorghluaiseacht oibrithe agus saoirse seirbhísí a sholáthar lena mbaineann gluaiseacht shealadach oibrithe mar atá sainithe in Airteagal 1 de Threoir 96/71/CE idir an Rómáin, ar thaobh amháin, agus gach ceann de na Ballstáit láithreacha ar an taobh eile, ní bheidh feidhm go hiomlán ag Airteagal III-133 agus ag an gcéad mhír d'Airteagal III-144 den Bhunrecht ach amháin faoi réir na bhforálacha idirthréimhseacha atá leagtha síos i míreanna 2 go 14.

2. De mhaolú ar Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 agus go dtí deireadh na tréimhse dhá bhliain tar éis dháta an aontachais, cuirfidh na Ballstáit láithreacha i bhfeidhm bearta náisiúnta, nó bearta a thig ó shocruithe déthaobhacha, a rialaíonn rochtain ar a margaí saothair ag náisiúnaigh na Rómáine. Féadfaidh na Ballstáit láithreacha leanúint de bhearta den sórt sin a chur i bhfeidhm go dtí deireadh na tréimhse cúig bliana tar éis dháta an aontachais.

Náisiúnaigh na Rómáine atá ag obair go dleathach ar dháta an aontachais i mBallstát láithreach arna ligean isteach ar mhargadh saothair de chuid an Bhallstáit sin ar feadh tréimhse 12 mí nó níos faide gan briseadh, tairbheoidh siad de rochtain ar mhargadh saothair an Bhallstáit sin ach ní thairbheoidh siad de rochtain ar mhargadh saothair de chuid Ballstáit eile a chuireann bearta náisiúnta i bhfeidhm.

Náisiúnaigh na Rómáine arna ligean isteach ar mhargadh saothair de chuid Ballstáit láithrigh tar éis an aontachais ar feadh tréimhse 12 mí nó níos faide gan briseadh, tairbheoidh siad freisin de na cearta céanna.

Scoirfidh náisiúnaigh na Rómáine atá luaite sa dara fomhír agus sa tríú fomhír thuas de thairbhiú de na cearta atá cuimsithe sna fomhíreanna sin má fhágann siad go deonach margadh saothair an Bhallstáit láithrigh i dtrácht.

Náisiúnaigh na Rómáine atá ag obair go dleathach i mBallstát láithreach ar dháta an aontachais nó i rith tréimhse ina gcuirtear bearta náisiúnta i bhfeidhm, arna ligean isteach ar mhargadh saothair an Bhallstáit sin ar feadh tréimhse is lú ná 12 mí, ní thairbheoidh siad de na cearta sin.

3. Roimh dheireadh na tréimhse dhá bhliain tar éis dháta an aontachais, déanfaidh an Chomhairle oibriú na bhforálacha idirthréimhseacha atá leagtha síos i mír 2 a athbhreithniú ar bhonn tuarascála ón gCoimisiún.

Tráth chríochnú an athbheithnithe sin, agus tráth nach déanaí ná deireadh na tréimhse dhá bhliain tar éis dháta an aontachais, tabharfaidh na Ballstáit láithreacha fógra don Choimisiún á rá cé acu an leanfaidh siad de bhearta náisiúnta nó bearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha a chur i bhfeidhm nó an gcuirfidh siad Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 i bhfeidhm feasta. Cheal fógra den sórt sin, beidh feidhm ag Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68.

4. Arna iarraidh sin don Rómáin, féadfar athbheithniú amháin eile a dhéanamh. Beidh feidhm ag an nós imeachta dá dtagraítear i mír 3 agus críochnófar é laistigh de shé mhí ón iarraidh a fháil ón Rómáin.

5. Ballstát a dhéanann bearta náisiúnta nó bearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha a choimeád ar bun ag deireadh na tréimhse cúig bliana atá sonraithe i mír 2, féadfaidh sé, i gcás ina dtarlóidh suaitheadh tromchúiseach ar a mhargadh saothair nó ina mbeidh bagairt dá leithéid agus tar éis fógra a thabhairt don Choimisiún, leanúint de na bearta sin a chur i bhfeidhm go dtí deireadh na tréimhse seacht mbliana tar éis dháta an aontachais. Cheal fógra den sórt sin, beidh feidhm ag Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68.

6. I rith na tréimhse seacht mbliana tar éis dháta an aontachais, na Ballstáit ina bhfuil feidhm ag Airteagail 1 go 6 de Rialachán Uimh. 1612/68 (CEE) i leith náisiúnaigh na Rómáine, de bhua mhír 3, mhír 4 nó mhír 5, agus atá ag eisiúint ceadanna oibre do náisiúnaigh na Rómáine chun críocha faireacháin i rith na tréimhse sin, déanfaidh siad amhlaidh go huathoibríoch.

7. Na Ballstáit ina bhfuil feidhm ag Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 i leith náisiúnaigh na Rómáine, de bhua mhír 3, mhír 4 nó mhír 5, féadfaidh siad dul ar iontaoibh na nósanna imeachta atá leagtha amach sna fomhíreanna thíos go dtí deireadh na tréimhse seacht mbliana tar éis dháta an aontachais.

Nuair a tharlaíonn suaitheadh ar mhargadh saothair ceann de na Ballstáit dá dtagraítear sa chéad fhomhír a d'fhéadfadh dochar tromchúiseach a dhéanamh don chaighdeán maireachtála nó don leibhéal fostaíochta i réigiún nó i ngairm áirithe, nó nuair a dhéanann Ballstát suaitheadh den sórt sin a thuar, cuirfidh an Ballstát sin an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoi agus déanfaidh sé na sonraí uile ábhartha a sholáthar dóibh. Ar bhonn na faisnéise sin, féadfaidh an Ballstát sin a iarraidh ar an gCoimisiún a dhearbhu go ndéanfar Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 a fhionraí go hiomlán nó go páirteach, d'fhonn an staid sa réigiún nó sa ghairm sin a athbhunú ina gnáthriocht. Tráth nach déanaí ná dhá sheachtain tar éis iarraidh den sórt sin a fháil, glacfaidh an Coimisiún cinneadh ar an bhfionraí agus ar a ré agus a raon feidhme agus cuirfidh sé an Chomhairle ar an eolas faoin gcinneadh sin. Féadfaidh aon Bhallstát, laistigh de dhá sheachtain ó dháta an Chinnidh ón gCoimisiún, a iarraidh ar an gComhairle an Cinneadh a neamhniú nó a leasú. Gníomhóidh an Chomhairle ar iarraidh den sórt sin trí thromlach cáilithe laistigh de dhá sheachtain.

I gcásanna práinneacha agus eisceachtúla, féadfaidh Ballstát dá dtagraítear sa chéad fhomhír cur i bhfeidhm Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 a fhionraí agus fógra réasúnaithe ex-post a thabhairt don Choimisiún ina dhiaidh sin.

8. Fad atá cur i bhfeidhm Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 ar fionraí de bhua mhíreanna 2 go 5 agus 7 thuas, beidh feidhm ag Airteagal 23 de Threoir 2004/38/CE sa Rómáin i leith náisiúnaigh na mBallstát láithreach, agus sna Ballstáit láithreacha i leith náisiúnaigh na Rómáine, faoi na coinníollacha seo a leanas, a mhéad a bhaineann leis an gceart atá ag baill de theaghlaigh oibrithe gabháil le fostaíocht:

- céile an oibrí agus a sliochtaigh atá faoi bhun 21 bliain d'aois nó atá ina gcleithiúnaithe agus a bhfuil cónaí go dleathach orthu in éineacht leis an oibrí ar chríoch Ballstáit ar dháta an aontachais, beidh acu, tráth an aontachais, rochtain láithreach ar mhargadh saothair an Bhallstáit sin. Níl feidhm aige seo maidir le baill de theaghlach oibrí arna ligean isteach ar mhargadh saothair an Bhallstáit sin ar feadh tréimhse is lú ná 12 mí;
- céile an oibrí agus a sliochtaigh atá faoi bhun 21 bliain d'aois nó atá ina gcleithiúnaithe agus a bhfuil cónaí go dleathach orthu in éineacht leis an oibrí ar chríoch Ballstáit ó dháta is déanaí ná dáta an aontachais ach i rith na tréimhse ina gcuirtear i bhfeidhm na forálacha idirthréimhseacha atá leagtha síos thuas, beidh rochtain acu ar mhargadh saothair an Bhallstáit i dtrácht a thúisce a bheidh cónaí orthu sa Bhallstát i dtrácht ar feadh ocht mí dhéag ar a laghad nó ón tríú bliain tar éis dháta an aontachais, cibé acu is túisce.

Beidh na forálacha seo gan dochar do bhearta níos fabhraí, bíodh siad ina mbearta náisiúnta nó ina mbearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha.

9. Sa mhéid nach bhféadfar na forálacha sin de Threoir 2004/38/CE a athghabhann forálacha de Threoir 68/360/CEE ¹ a dhealú ó na forálacha sin de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 a gcuirtear siar a gcur i bhfeidhm de bhun mhíreanna 2 go 5 agus 7 agus 8, féadfaidh an Rómáin agus na Ballstáit láithreacha maolú ar na forálacha sin a mhéad is gá chun míreanna 2 go 5 agus 7 agus 8 a chur i bhfeidhm.

10. Aon uair a chuireann na Ballstáit láithreacha bearta náisiúnta nó bearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha i bhfeidhm de bhua na mbeart idirthréimhseach atá leagtha síos thuas, féadfaidh an Rómáin bearta coibhéseacha a choimeád i bhfeidhm i leith náisiúnaigh an Bhallstáit nó na mBallstát i dtrácht.

11. Má fhionraíonn aon cheann de na Ballstáit láithreacha cur i bhfeidhm Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68, féadfaidh an Rómáin dul ar iontaoibh na nósanna imeachta atá leagtha síos i mír 7 i leith na Bulgáire. I rith aon tréimhse den sórt sin, ceadanna oibre arna n-eisiúint ag an Rómáin do náisiúnaigh na Bulgáire chun críocha faireacháin, eiseofar go huathoibríoch iad.

12. Féadfaidh aon Bhallstát láithreach, agus bearta náisiúnta á gcur i bhfeidhm aige i gcomhréir le míreanna 2 go 5 agus 7 go 9, saorghluaiseacht is mó ná mar a bheidh ann ar dháta an aontachais, lena n-áirítear rochtain iomlán ar mhargadh an tsaothair, a thabhairt isteach faoin dlí náisiúnta. Ón tríú bliain tar éis dháta an aontachais, féadfaidh aon Bhallstát láithreach a chuireann bearta náisiúnta i bhfeidhm a chinneadh tráth ar bith Airteagail 1 go 6 de Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 a chur i bhfeidhm ina n-ionad. Cuirfear an Coimisiún ar an eolas faoi aon chinneadh den sórt sin.

¹ Treoir 68/360/CEE ón gComhairle an 15 Deireadh Fómhair 1968 maidir le srianta a dhíothú ar ghluaiseacht agus cónaí sa Chomhphobal d'oibrithe ó na Ballstáit agus dá dteaghlaigh (IO L 257, 19.10.1968, lch. 13). Treoir mar atá arna leasú go deireanach le hIonstraim Aontachais 2003 (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33) agus arna haisghairm le héifeacht ón 30 Aibreán 2006 le Treoir 2004/38/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 158, 30.4.2004, lch. 77).

13. Chun díriú ar shuaitheadh tromchúiseach, nó chun díriú ar bhagairt den sórt sin, in earnálacha íogaire sonracha seirbhíse ar a margáí saothair a d'fhéadfadh teacht chun cinn i réigiúin áirithe de dhroim soláthair thrasnáisiúnta seirbhísí, mar atá sainithe in Airteagal 1 de Threoir 96/71/CE, agus fad a dhéanfaidh siad bearta náisiúnta nó bearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha a chur i bhfeidhm, de bhua na bhforálacha idirthréimhseacha atá leagtha amach thuas, maidir le saorghluaiseacht oibrithe na Rómáine, féadfaidh an Ghearmáin agus an Ostair maolú ar an gcéad mhír d'Airteagal III-144 den Bhunrecht tar éis fógra a thabhairt don Choimisiún, d'fhonn teorainn a chur, i gcomhthéacs seirbhísí a sholáthar ag cuideachtaí arna mbunú sa Rómáin, le gluaiseacht shealadach oibrithe a bhfuil a gceart gabháil le hobair sa Ghearmáin agus san Ostair faoi réir beart náisiúnta.

Is mar a leanas atá liosta na n-earnálacha seirbhíse a d'fhéadfaí a fholú leis an maolú seo:

– sa Ghearmáin:

Earnáil	Cód NACE [*] , mura sonraítear a mhalairt
Foirgníocht, lena n-áirítear brainsí gaolmhara	45.1 go 4; Gníomhaíochtaí atá liostaithe san Iarscríbhinn a ghabhann le Treoir 96/71/CE
Glantachán tionsclaíoch	74.70 Glantachán tionsclaíoch
Seirbhísí eile	74.87 Gníomhaíochtaí maisitheoirí istigh amháin

– san Ostair:

Earnáil	Cód NACE *, mura sonraítear a mhalairt
Gníomhaíochtaí seirbhíse gairneoireachta	01.41
Cloch a ghearradh, a dheilbhiú agus a chríochnú	26.7
Struchtúir mhiotail agus codanna díobh a mhonarú	28.11
Foirgníocht, lena n-áirítear brainsí gaolmhara	45.1 go 4; Gníomhaíochtaí atá liostaithe san Iarscríbhinn a ghabhann le Treoir 96/71/CE
Gníomhaíochtaí slándála	74.60
Glantachán tionsclaíoch	74.70
Altranas tí	85.14
Obair shóisialta agus gníomhaíochtaí gan chóiríocht	85.32

* NACE: feic 31990 R 3037: Rialachán (CEE) Uimh. 3037/90 ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 1990 maidir le haicmiú staidrimh gníomhaíochtaí eacnamaíocha sa Chomhphobal Eorpach (IO L 293, 24.10.1990, lch. 1). Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

A mhéad a mhaolaíonn an Ghearmáin nó an Ostair ar an gcéad mhír d'Airteagal III-144 den Bhunreacht i gcomhréir leis na fomhíreanna roimhe seo, féadfaidh an Rómáin, tar éis fógra a thabhairt don Choimisiún, bearta coibhéiseacha a ghlacadh.

Ní leanfaidh ón mír seo a chur i bhfeidhm gur sriantaí na coinníollacha do ghluaiseacht shealadach oibrithe i gcomhthéacs soláthair thrasnáisiúnta seirbhísí idir an Ghearmáin nó an Ostair agus an Rómáin ná na coinníollacha atá ann ar dháta sínithe an Chonartha Aontachais.

14. Ní leanfaidh ó mhíreanna 2 go 5 agus 7 go 12 a chur i bhfeidhm gur sriantaí na coinníollacha rochtana do náisiúnaigh na Rómáine ar mhargaí saothair na mBallstát láithreach ná na coinníollacha atá ann ar dháta sínithe an Chonartha Aontachais.

D'ainneoin chur i bhfeidhm na bhforálacha atá leagtha síos i míreanna 1 go 13, i rith aon tréimhse ina gcuirfear i bhfeidhm bearta náisiúnta nó bearta a thig ó chomhaontuithe déthaobhacha, tabharfaidh na Ballstáit láithreacha fabhar d'oibrithe is náisiúnaigh de chuid na mBallstát seachas oibrithe is náisiúnaigh de chuid tríú tíortha i dtaca le rochtain ar a margadh saothair.

Oibrithe imirceacha Rómánacha agus a dteaghlaigh a bhfuil cónaí orthu agus atá ag obair go dleathach i mBallstát eile nó oibrithe imirceacha ó Bhallstáit eile agus a dteaghlaigh a bhfuil cónaí orthu agus atá ag obair go dleathach sa Rómáin, ní chuirfear cóir níos sriantaí orthu ná mar a chuirtear ar oibrithe imirceacha agus a dteaghlaigh ó thríú tíortha a bhfuil cónaí orthu agus atá ag obair sa Bhallstát sin nó sa Rómáin faoi seach. Ina theannta sin, agus prionsabal an fhabhair Chomhphobail á chur i bhfeidhm, ní chuirfear cóir níos fabhraí ar oibrithe imirceacha ó thríú tíortha a bhfuil cónaí orthu agus atá ag obair sa Rómáin ná mar a chuirtear ar náisiúnaigh na Rómáine.

2. SAOIRSE CHUN SEIRBHÍSÍ A SHOLÁTHAR

31997 L 0009: Treoir 97/9/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Márta 1997 maidir le scéimeanna cúitimh d'infheisteoirí (IO L 84, 26.3.1997, lch. 22).

De mhaolú ar Airteagal 4(1) de Threoir 97/9/CE, ní bheidh feidhm ag an íosleibhéal cúitimh sa Rómáin go dtí an 31 Nollaig 2011. Áiritheoidh an Rómáin go ndéanfaidh a scéim chúitimh d'infheisteoirí foráil maidir le cumhdach nach lú ná EUR 4 500 ón 1 Eanáir 2007 go dtí an 31 Nollaig 2007, do chumhdach nach lú ná EUR 7 000 ón 1 Eanáir 2008 go dtí an 31 Nollaig 2008, do chumhdach nach lú ná EUR 9 000 ón 1 Eanáir 2009 go dtí an 31 Nollaig 2009, do chumhdach nach lú ná EUR 11 000 ón 1 Eanáir 2010 go dtí an 31 Nollaig 2010 agus do chumhdach nach lú ná EUR 15 000 ón 1 Eanáir 2011 go dtí an 31 Nollaig 2011.

I rith na hidirthréimhse, coinneoidh na Ballstáit eile an ceart acu féin cosc a chur le brainse de ghnólacht Rómánach infheistíochta atá bunaithe ar a gcríocha oibriú mura mbeidh, agus go dtí go mbeidh, an brainse sin tar éis dul isteach i scéim chúitimh d'infheisteoirí laistigh de chríocha an Bhallstáit i dtrácht atá aitheanta go hoifigiúil d'fhonn an difear idir an leibhéal Rómánach cúitimh agus an t-íosleibhéal dá dtagraítear in Airteagal 4(1) de Threoir 97/9/CE a chumhdach.

3. SAORGHLUAISEACHT CHAIPITIL

An Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip

1. Na srianta atá leagtha síos ina reachtaíocht atá ann tráth sínithe an Chonartha Aontachais i dtaca le sealúchas talún le haghaidh áiteanna tánaisteacha cónaithe a fháil a mhéad a bhaineann le náisiúnaigh de chuid na mBallstát nó de chuid na Stát is páirtithe sa Chomhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch (CLEE) nach bhfuil cónaí orthu sa Rómáin agus le cuideachtaí arna bhfoirmiú i gcomhréir le dlíthe Ballstáit eile nó Stát CLEE nach bhfuil bunaithe ar chríoch na Rómáine agus nach bhfuil brainse ná gníomhaireacht ionadaíochta acu inti, féadfaidh an Rómáin iad a choimeád ar bun, d'ainneoin na n-oibleagáidí faoin gConradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, go ceann cúig bliana ó dháta an aontachais.

Náisiúnaigh de chuid na mBallstát agus náisiúnaigh de chuid na Stát is páirtithe sa Chomhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch a bhfuil cónaí orthu go dleathach sa Rómáin, ní bheidh siad faoi réir fhorálacha na fomhíre sin roimhe seo ná aon rialacha agus nósanna imeachta eile seachas rialacha agus nósanna imeachta a bhfuil náisiúnaigh na Rómáine faoina réir.

2. Na srianta atá leagtha síos ina reachtaíocht atá ann tráth sínithe an Chonartha Aontachais i dtaca le talamh talmhaíochta, foraoiseacha agus talamh foraoiseachta a fháil a mhéad a bhaineann le náisiúnaigh de chuid na mBallstát nó de chuid na Stát is páirtithe sa Chomhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch agus le cuideachtaí arna bhfoirmiú i gcomhréir le dlíthe Ballstáit eile nó Stát CLEE nach bhfuil bunaithe ná cláraithe sa Rómáin, féadfaidh an Rómáin iad a choimeád ar bun, d'ainneoin na n-oibleagáidí faoin gConradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, ar feadh seacht mbliana ó dháta an aontachais. Ní fhéadfar i gcás ar bith cóir is lú fabhar a chur ar náisiúnach de chuid Ballstáit i leith talamh talmhaíochta, foraoiseacha agus talamh foraoiseachta a fháil ná mar a chuirtear air ar dháta sínithe an Chonartha Aontachais ná cóir níos sriantaí a chur air ná ar náisiúnach tríú tír.

Feirmeoirí féinfhostaithe is náisiúnaigh de chuid Ballstáit eile ar mian leo iad féin a bhunú agus cónaí a bheith orthu sa Rómáin, ní bheidh siad faoi réir fhorálacha na fomhíre sin roimhe seo ná aon nósanna imeachta seachas nósanna imeachta a bhfuil náisiúnaigh na Rómáine faoina réir.

Déanfar athbhreithniú ginearálta ar na bearta idirthréimhseacha sin sa tríú bliain tar éis dháta an aontachais. Chuige sin, tíolacfaidh an Coimisiún tuarascáil don Chomhairle. Féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di d'aon toil ar thogra ón gCoimisiún, a chinneadh an idirthréimhse atá sonraithe sa chéad fhomhír a ghiorrú nó deireadh a chur léi.

4. BEARTAS IOMAÍOCHTA

A. CABHAIR FHIOSCACH

1. An Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, Cuid III, Teideal III, Caibidil I, Roinn 5, Rialacha iomaíochta

(a) D'ainneoin Airteagail III-167 agus III-168 den Bhunreacht i gcás gnóthas a fuair an teastas buan-infheisteora i Limistéar Díothach roimh an 1 Iúil 2003, féadfaidh an Rómáin leanúint de mhaoluithe ar cháin chorparáideach a dheonú ar bhonn Ordánas Éigeandála Uimh. 24/1998 ón Rialtas maidir le Limistéir Dhíothacha, mar atá arna leasú:

- le haghaidh 3 Limistéar Díothach (Brad, Valea Jiului, Bălan) go dtí an 31 Nollaig 2008 agus an dáta sin san áireamh,
- le haghaidh 22 Limistéar Díothach (Comănești, Bucovina, Altân Tepe, Filipești, Ceptura, Albeni, Schela, Motru Rovinari, Rusca Montană, Bocșa, Moldova Nouă-Anina, Baraolt, Apuseni, Ștei-Nucet, Borod Șuncuiuș-Dobrești-Vadu Crișului, Popești-Derna-Aleșd, Ip, Hida-Surduc- Jibou-Bălan, Șarmășag-Chiejd-Bobota, Baia Mare, Borșa Vișeu, Rodna) go dtí an 31 Nollaig 2009 agus an dáta sin san áireamh,

- le haghaidh 3 Limistéar Díothach (Cugir, Zimnicea, Copșa Mică) go dtí an 31 Nollaig 2010 agus an dáta sin san áireamh,

faoi na coinníollacha seo a leanas:

- deonaítear an státchabhair le haghaidh infheistíochtaí réigiúnacha:
 - ní rachaidh glandéine na cabhrach réigiúnaí sin thar ráta 50% den Ghlanchoibhéis Deontas. I gcás gnóthas beag agus meánmhéide, féadfar an uasteorainn sin a mhéadú 15 pointe céatadáin, ar chuntar nach rachaidh an ghlandéine iomlán chabhrach thar 75%,
 - má tá an gnóthas gníomhach in earnáil na mótarfheithiclí ¹, ní rachaidh an chabhair iomlán thar mhéid uasta 30% de na costais infheistíochta cháilithe,

¹ De réir bhrí Iarscríbhinn C den Chumarsáid ón gCoimisiún – Clár réime ilearnálach maidir le cabhair réigiúnach do mhóρθionscadail infheistíochta (IO C 70, 19.3.2002, lch. 8). Cumarsáid mar atá arna leasú go deireanach agus arna foilsiú in IO C 263, 1.11.2003, lch. 3.

- tosóidh an tréimhse chun cabhair le háireamh faoi na huasteorainneacha thuasluaite a ríomh ar an 2 Eanáir 2003; eisiafar ón ríomh gach cabhair arna héileamh agus arna fáil ar bhonn brabús arna bhfáil roimh an dáta sin,
- chun an chabhair iomlán a ríomh, cuirfear san áireamh gach cabhair arna deonú don tairbhí i ndáil le costais cháilithe, lena n-áirítear cabhair arna deonú faoi scéimeanna eile, is cuma an foinsí áitiúla, réigiúnacha, náisiúnta nó Comhphobail a dheonaigh an chabhair,
- saineofar costais cháilithe ar bhonn na dTreoirínte maidir le cabhair réigiúnach náisiúnta ¹,
- is iad na costais cháilithe a fhéadfar a chur san áireamh na costais arna dtabhú idir an 2 Deireadh Fómhair 1998 (.i. dáta theacht i bhfeidhm na scéime faoi Ordánas Éigeandála Uimh. 24/1998 ón Rialtas maidir le Limistéir Dhíothacha) agus an 15 Meán Fómhair 2004.

¹ IO C 74, 10.3.1998, lch. 9. Treoirínte mar atá arna leasú go deireanach agus arna bhfoilsíú in IO C 258, 9.9.2000, lch. 5.

(b) Soláthróidh an Rómáin don Choimisiún:

- dhá mhí tar éis dháta an aontachais, faisnéis faoi chomhall na gcoinníollacha atá leagtha amach thuas,
- faoi dheireadh Nollaig 2010, faisnéis faoi na costais infheistíochta cháilithe arna dtabhú iarbhír ag na tairbhithe faoi Ordánas Éigeandála Uimh. 24/1998 ón Rialtas maidir le Limistéir Dhíothacha, mar atá arna leasú, agus faoi na méideanna iomlána cabhrach arna bhfáil ag na tairbhithe, agus
- tuarascálacha leathbhliantúla ar fhaireachán ar chabhair arna tabhairt do na tairbhithe in earnáil na mótarfheithiclí.

2. An Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, Cuid III, Teideal III, Caibidil I, Roinn 5, Rialacha iomaíochta

(a) D'ainneoin Airteagail III-167 agus III-168 den Bhunreacht, i gcás gnóthas a shínigh conarthaí tráchtála le Riaracháin Limistéar Saorthrádála roimh an 1 Iúil 2002, féadfaidh an Rómáin leanúint, go dtí an 31 Nollaig 2011, de mhaoluithe ar ríchíosa a dheonú ar bhonn Dhlí Uimh. 84/1992 maidir le Limistéir Shaorthrádála, mar atá arna leasú, faoi na coinníollacha seo a leanas:

- deonaítear an státchabhair le haghaidh infheistíochtaí réigiúnacha:
 - ní rachaidh glandéine na cabhrach réigiúnaí sin thar ráta 50% den Ghlanchoibhéis Deontas. I gcás gnóthas beag agus meánmhéide, féadfar an uasteorainn sin a mhéadú 15 pointe céatadán, ar chuntar nach rachaidh an ghlandéine iomlán chabhrach thar 75%,
 - má tá an gnóthas gníomhach in earnáil na mótarfheithiclí ¹, ní rachaidh an chabhair iomlán thar mhéid uasta 30% de na costais infheistíochta cháilithe,

¹ De réir bhrí Iarscríbhinn C den Chumarsáid ón gCoimisiún – Clár réime ilearnálach maidir le cabhair réigiúnach do mhórtionscadail infheistíochta (IO C 70, 19.3.2002, lch. 8). Cumarsáid mar atá arna leasú go deireanach agus arna foilsiú in IO C 263, 1.11.2003, lch. 3.

- tosóidh an tréimhse chun cabhair le háireamh faoi na huasteorainneacha thuasluaite a ríomh ar an 2 Eanáir 2003; eisiafar ón ríomh gach cabhair arna héileamh agus arna fáil ar bhonn brabús arna bhfáil roimh an dáta sin,
- chun an chabhair iomlán a ríomh, cuirfear san áireamh gach cabhair arna deonú don tairbhí i ndáil le costais cháilithe, lena n-áirítear cabhair arna deonú faoi scéimeanna eile, is cuma an foinsí áitiúla, réigiúnacha, náisiúnta nó Comhphobail a dheonaigh an chabhair,
- saineofar costais cháilithe ar bhonn na dTreoirlínte maidir le cabhair réigiúnach náisiúnta ¹,
- is iad na costais cháilithe a fhéadfar a chur san áireamh na costais arna dtabhú idir an 30 Iúil 1992 (.i. dáta theacht i bhfeidhm na scéime faoi Dhlí Uimh. 84/1992 maidir le Limistéir Shaorthrádála) agus an 1 Samhain 2004.

¹ IO C 74, 10.3.1998, lch. 9. Treoirlínte mar atá arna leasú go deireanach agus arna bhfoilsíú in IO C 258, 9.9.2000, lch. 5.

(b) Soláthróidh an Rómáin don Choimisiún:

- dhá mhí tar éis dháta an aontachais, faisnéis faoi chomhall na gcoinníollacha atá leagtha amach thuas,
- faoi dheireadh Nollaig 2011, faisnéis faoi na costais infheistíochta cháilithe arna dtabhú iarbhír ag na tairbhithe faoi Dhlí Uimh. 84/1992 maidir le Limistéir Shaorthrádála, mar atá arna leasú, agus faoi na méideanna iomlána cabhrach arna bhfáil ag na tairbhithe, agus
- tuarascálacha leathbhliantúla ar fhaireachán ar chabhair arna tabhairt do na tairbhithe in earnáil na mótarfheithiclí.

B. ATHSTRUCHTÚRÚ CRUACH

An Conradh ag bunú Bunreachta don Eoraip, Cuid III, Teideal III, Caibidil I, Roinn 5, Rialacha iomaíochta

1. D'ainneoin Airteagail III-167 agus III-168 den Bhunreacht measfar go bhfuil státchabhair arna deonú ag an Rómáin ar mhaithe le hathstruchtúró do chodanna sonrath de thionscal cruach na Rómáine ó 1993 go 2004 ag luí leis an gcómhargadh, ar chuntar:

- go bhfadaítear go dtí an 31 Nollaig 2005 an tréimhse dá bhforáiltear in Airteagal 9(4) de Phrótacal 2 maidir le táirgí CEGC atá i gceangal leis an gComhaontú Eorpach ag bunú comhlachais idir na Comhphobail Eorpacha agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Rómáin, den pháirt eile ¹,
- go cloítear i gcaitheamh na tréimhse 2002-2008 leis na téarmaí atá leagtha amach sa phlean um athstruchtúró agus sna pleananna leithleacha gnó ar ar a mbonn a fadaíodh an Prótacal thuasluaite,

¹ IO L 357, 31.12.1994, lch. 2. Comhaontú mar atá arna leasú go deireanach le Cinneadh Uimh. 2/2003 ó Chomhairle Chomhlachais/AE na Rómáine an 25.9.2003 (gan foilsiú fós san Iris Oifigiúil).

- go gcomhalltar na coinníollacha atá leagtha amach sna forálacha seo agus i bhFoscúbhinn A,
 - nach ndéantar aon státchabhair i bhfoirm ar bith a dheonú ná a íoc do na muilte cruach atá folaithe sa chlár náisiúnta um athstruchtúró ón 1 Eanáir 2005 go dtí an 31 Nollaig 2008, deireadh na tréimhse don athstruchtúró, agus
 - nach n-íoctar aon státchabhair um athstruchtúró do thionscal cruach na Rómáine tar éis an 31 Nollaig 2004. Chun críocha na bhforálacha seo agus Fhoscúbhinn A, tuigfear státchabhair um athstruchtúró mar aon bheart a bhaineann le cuideachtaí cruach arb éard é státchabhair de réir bhrí Airteagal 87(1) de Chonradh CE agus nach féidir a mheas go bhfuil sé ag lúí leis an gcómhargadh i gcomhréir leis na gnáthrialacha a chuirtear i bhfeidhm sa Chomhphobal.
2. Is iad na cuideachtaí atá liostaithe i gCuid I d'Fhoscúbhinn A (dá ngairtear "cuideachtaí tairbhiúla" anseo feasta), agus iad siúd amháin, a bheidh cáilithe do státchabhair faoi chuimsiú chlár na Rómáine um athstruchtúró cruach.

3. Tráth nach déanaí ná an 31 Nollaig 2008 (dá ngairtear "deireadh na tréimhse um athstruchtúrú" anseo feasta), críochnófar athstruchtúrú earnáil chruach na Rómáine, mar atá tuairiscithe i bpleananna leithleacha gnó na gcuideachtaí tairbhiúla agus sa chlár náisiúnta um athstruchtúrú, agus i gcomhréir leis na coinníollacha atá leagtha amach sna forálacha seo agus i bhFoscúbhinn A.
4. Ní fhéadfaidh cuideachta thairbhiúil:
 - (a) i gcás cumaisc le cuideachta nach bhfuil liostaithe i gCuid I d'Fhoscúbhinn A, tairbhe na cabhrach arna deonú don chuideachta thairbhiúil a chur ar aghaidh;
 - (b) sócmhainní aon chuideachta nach bhfuil liostaithe i gCuid I d'Fhoscúbhinn A a ghabháil chuici agus tairbhe na cabhrach arna deonú di sa tréimhse go dtí an 31 Nollaig 2008 a chur ar aghaidh.
5. Déanfaidh aon athrú iardain ar úinéireacht aon cheann de na cuideachtaí tairbhiúla urramú ar na coinníollacha agus na prionsabail i dtaca le hinmharthanacht, státchabhracha agus laghdú cumais atá sainithe sna forálacha seo agus i bhFoscúbhinn A.

6. Cuideachtaí nach bhfuil liostaithe mar "chuideachtaí tairbhiúla" faoi Chuid I d'Fhoscríbhinn A, ní thairbheoidh siad de státchabhair um athstruchtúró ná d'aon chabhair eile nach meastar a bheith ag luí le rialacha státchabhrach Comhphobail agus ní bheidh d'iallach orthu a gcumas a laghdú sa chomhthéacs seo. Ní áireofar aon ghearradh cumais laistigh de na cuideachtaí sin mar chuid den íoslaghdú.

7. Cinnfear méid iomlán na hollchabhrach um athstruchtúró le formheas le haghaidh na gcuideachtaí tairbhiúla de réir na bhfírinne do gach aon cheann de na bearta cabhrach dá bhforáiltear sa chlár náisiúnta críochnaitheach um athstruchtúró agus sna pleananna leithleacha gnó lena bhformheas ag údaráis na Rómáine agus faoi réir fhíorúcháin chríochnaithigh maidir le comhall na gcritéar atá leagtha amach in Airteagal 9(4) de Phrótacal 2 a ghabhann leis an gComhaontú Eorpach agus faoi réir fhormheas ón gComhairle. I gcás ar bith, ní rachaidh méid iomlán na hollchabhrach um athstruchtúró arna deonú agus arna híoc sa tréimhse 1993-2004 thar ROL 49 985 billiún. Laistigh den uasteorainn fhoriomlán sin, beidh feidhm ag na fotheorainneacha nó méideanna uasta seo a leanas maidir le státchabhair arna deonú agus arna híoc do gach cuideachta thairbhiúil sa tréimhse 1993-2004:

Ispat Sidex Galați	ROL	30 598 billiún
Siderurgica Hunedoara	ROL	9 975 billiún
CS Reșița	ROL	4 707 billiún
IS Câmpia Turzii	ROL	2 234 billiún
COS Târgoviște	ROL	2 399 billiún
Donasid (Siderca) Călărași	ROL	72 billiún

Beidh de thoradh ar an státchabhair inmharthanacht faoi ghnáthimthosca margaidh a bheith bainte amach ag na cuideachtaí tairbhiúla ag deireadh na tréimhse um athstruchtúrú. Déanfar méid agus déine na cabhrach sin a theorannú go dian dá bhfuil fíor-riachtanach chun an inmharthanacht sin a athbhunú. Cinnfear an inmharthanacht agus aird á tabhairt ar na tagarmharcanna atá tuairiscithe i gCuid III d'Fhoscríbhinn A.

Ní dheonóidh an Rómáin aon státchabhair bhreise do thionscal cruach na Rómáine ar mhaithe le hathstruchtúrú.

8. Is é 2,05 milliún tona méid íosta na nglanlaghduithe cumais iomlán a bheidh le baint amach ag na cuideachtaí tairbhiúla do tháirgí críochnaithe i rith na tréimhse 1993-2008.

Tomhasfar na laghduithe cumais sin ar bhonn áiseanna cruach teorollta a dhúnadh go buan trí scrios fisiciúil ar dhóigh nach féidir na háiseanna a athchur i seirbhís. Ní cháileofar mar laghdú cumais cuideachta thairbhiúil do dhearbhu féimheachta ¹.

Déanfar an glanlaghdú íosta cumais de 2,05 milliún tona agus na dátaí chun scor de tháirgeadh agus chun na háiseanna atá fothaithe a dhúnadh go buan a bhaint amach ar cothrom leis an amchlár atá leagtha amach i gCuid II d'Fhoscríbhinn A.

¹ Beidh laghduithe cumais buan de réir bhrí Chinneadh Uimh. 3010/91/CEGC ón gCoimisiún (IO L 286, 6.10.1991, lch. 20).

9. Beidh formhuiniú i scríbhinn ó na cuideachtaí tairbhiúla ag gabháil leis na pleananna leithleacha gnó. Cuirfear chun feidhme iad agus áireofar leo ach go háirithe:

(a) I gcás Ispat Sidex Galați:

- (i) an clár infheistíochta a chur chun feidhme chun an mhonarcha a nuachóiriú, feabhas a chur ar thorthaí, costais a laghdú (go háirithe tomhaltas fuinnimh) agus feabhas a chur ar an gcáilíocht
- (ii) aistriú chuig deighleáin mhargaidh táirgí leata cruach ar mó a mbreisluach
- (iii) feabhas a chur ar éifeachtúlacht oibríochtúil agus bainistíocht eagraíochtúil
- (iv) athstruchtúráil airgeadais na cuideachta a chomhlánú
- (v) na hinfeistíochtaí is gá a chur chun feidhme chun reachtaíocht chomhshaoil a chomhlíonadh

(b) I gcás Siderurgica Hunedoara:

- (i) na háiseanna a nuachóiriú d'fhonn an plean díolacháin atá beartaithe a ghnóthú
- (ii) feabhas a chur ar éifeachtúlacht oibríochtúil agus bainistíocht eagraíochtúil
- (iii) na hinfheistíochtaí is gá a chur chun feidhme chun reachtaíocht chomhshaoil a chomhlíonadh

(c) I gcás IS Câmpia Turzii:

- (i) aschur táirgí ar mó a bhreisluach agus táirgí próiseáilte a mhéadú
- (ii) an clár infheistíochta a chur chun feidhme d'fhonn cáilíocht na táirgeachta a fheabhsú
- (iii) feabhas a chur ar éifeachtúlacht oibríochtúil agus bainistíocht eagraíochtúil
- (iv) na hinfheistíochtaí is gá a chur chun feidhme chun reachtaíocht chomhshaoil a chomhlíonadh

(d) I gcás CS Reșița:

- (i) speisialú ar tháirgí leathchríochnaithe chun soláthar d'earnáil áitiúil na bpíobán
- (ii) cumais neamhéifeachtacha a dhúnadh
- (iii) na hinfheistíochtaí is gá a chur chun feidhme chun reachtaíocht chomhshaoil a chomhlíonadh

(e) I gcás COS Târgoviște:

- (i) scair na dtáirgí ar mó a bhreisluach a mhéadú
- (ii) an clár infheistíochta a chur chun feidhme chun costais a laghdú, cur le héifeachtacht agus cáilíocht a fheabhsú
- (iii) na hinfheistíochtaí is gá a chur chun feidhme chun reachtaíocht chomhshaoil a chomhlíonadh

(f) I gcás Donasid Călărași:

- (i) an clár infheistíochta a chur chun feidhme chun an mhonarcha a nuachóiriú
- (ii) scair na dtáirgí críochnaithe a mhéadú
- (iii) na hinfeistíochtaí is gá a chur chun feidhme chun reachtaíocht chomhshaoil a chomhlíonadh.

10. Ní foláir comhaontú ón gCoimisiún, agus, nuair is iomchuí, ón gComhairle, a bheith le haon athruithe iardain ar an bplean náisiúnta um athstruchtúrú agus ar na pleananna leithleacha gnó.

11. Cuirfear an t-athstruchtúrú chun feidhme faoi dhálaí lán-trédhearcachta agus ar bhonn phrionsabail fónta gheilleagar an mhargaidh.

12. Déanfaidh an Coimisiún agus an Chomhairle faireachán géar roimh an aontachas agus ina dhiaidh, go dtí 2009, ar chur chun feidhme an chláir um athstruchtúrá agus na bpleananna leithleacha gnó agus ar chomhall na gcoinníollacha atá leagtha amach sna forálacha seo agus i bhFoscábhinn A. Déanfaidh an Coimisiún faireachán, ach go háirithe, ar na príomhghealltanais agus na príomhfhorálacha atá leagtha síos i míreanna 7 agus 8 maidir le státchabhair, inmharthanacht agus lagduithe cumais, ag baint úsáide ach go háirithe as na tagarmharcanna um athstruchtúrá atá leagtha amach i mír 9 agus i gCuid III d'Fhoscábhinn A. Chuige seo, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil chuig an gComhairle.

13. Áireofar ar an bhfaireachán meastóireacht neamhspleách a dhéanfar gach bliain ó 2005 go 2009.

14. Comhoibreoidh an Rómáin go hiomlán leis na socruithe faireacháin go léir. Ach go háirithe:

- soláthróidh an Rómáin don Choimisiún tuarascálacha leathbhliantúla tráth nach déanaí ná an 15 Márta agus an 15 Meán Fómhair gach bliain, mura gcinnfidh an Coimisiún a mhalairt. Soláthrófar an chéad tuarascáil an 15 Márta 2005 agus an tuarascáil dheireanach an 15 Márta 2009;

- beidh sna tuarascálacha an fhaisnéis uile is gá chun faireachán a dhéanamh ar phróiseas an athstruchtúraithe agus ar laghdú agus úsáid cumais agus tabharfar iontu dóthain sonraí airgeadais chun gur féidir measúnú a dhéanamh cibé an bhfuil nó nach bhfuil na coinníollacha agus na ceanglais sna forálacha seo agus i bhFoscscríbhinn A comhallta. Beidh sna tuarascálacha ar a laghad an fhaisnéis atá leagtha amach i gCuid IV d'Fhoscríbhinn A, agus forchoimeádann an Coimisiún an ceart an Chuid sin a mhodhnú i gcomhréir lena thaití i rith an phróisis faireacháin. I dteannta le tuarascálacha leithleacha gnó na gcuideachtaí tairbhiúla, beidh tuarascáil freisin ar staid fhoriomlán earnáil chruach na Rómáine, lena n-áirítear forbairtí maicreacnamaíocha déanacha;
- cuirfidh an Rómáin iallach ar na cuideachtaí tairbhiúla gach sonra is ábhartha a nochtadh a d'fhéadfaí a mheas, i gcúinsí eile, mar shonraí rúnda. Agus tuairisc á tabhairt aige don Chomhairle, áiritheoidh an Coimisiún nach nochtfar faisnéis rúnda atá sonrach do chuideachta.

15. Beidh cruinniú gach sé mhí ag Coiste Comhairleach ar a mbeidh ionadaithe d'údaráis na Rómáine agus don Choimisiún. Féadfaidh an Coiste Comhairleach sin cruinnithe ad hoc a chomóradh freisin má mheasann an Coimisiún gur gá sin.

16. Má shuíonn an Coimisiún, ar bhonn an fhaireacháin, gur tharla diallais shuntasacha ó na réamhaisnéisí maidir le forbairtí maicreacnamaíocha, ó staid airgeadais na gcuideachtaí tairbhiúla nó ón measúnú inmharthanachta, féadfaidh sé a chur de cheangal ar an Rómáin bearta iomchuí a ghlacadh chun bearta um athstruchtúrú de chuid na gcuideachtaí tairbhiúla i dtrácht a athneartú nó a mhodhnú.

17. Má thaispeánann an faireachán:

- (a) nár comhalladh na coinníollacha atá leagtha amach sna forálacha seo agus i bhFoscúbhinn A, nó
- (b) nár comhalladh aon cheann de na gealltanais arna ndéanamh ag an Rómáin faoi chuimsiú fhadú na tréimhse inar féidir leis an Rómáin státchabhair a dheonú go heisceachtúil chun a tionscal cruach a athstruchtúrú faoin gComhaontú Eorpach, nó
- (c) go ndearna an Rómáin, i gcaitheamh na tréimhse athstruchtúraithe, státchabhair neamhréireach bhreise a dheonú do na cuideachtaí tairbhiúla nó d'aon chuideachta chruach,

glacfaidh an Coimisiún na bearta iomchuí ag cur de cheangal ar aon chuideachta i dtrácht aon chabhair arna deonú de shárú ar na coinníollacha atá leagtha síos sna forálacha seo agus i bhFoscúbhinn A a aisíoc. Nuair is gá, rachfar ar iontaoibh na gclásal cosanta atá leagtha síos in Airteagal 37 den Phrótacal nó faoi Airteagal 39 den Phrótacal.

5. TALMHAÍOCHT

A. REACHTAÍOCHT TALMHAÍOCHTA

31999 R 1493: Rialachán (CE) Uimh. 1493/1999 ón gComhairle an 17 Bealtaine 1999 maidir le comheagraíocht an fhíonmhargaidh (IO L 179, 14.7.1999, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 32003 R 1795: Rialachán (CE) Uimh. 1795/2003 ón gCoimisiún an 13.10.2003 (IO L 262, 14.10.2003, lch. 13).

De mhaolú ar Airteagal 19(1) go (3) de Rialachán (CE) Uimh. 1493/1999, féadfaidh an Rómáin aitheantas a thabhairt do chearta athphlandála arna bhfáil ó ghrafadh cineálacha hibrideacha nach bhféadfar a áireamh i rangú cineálacha fíniúna, arna saothrú ar limistéar 30 000 heicteár. Ní fhéadfar leas a bhaint as na cearta athphlandála sin ach go dtí an 31 Nollaig 2014 agus le haghaidh athphlandála *Vitis vinifera* go heisiach.

Ní bheidh athstruchtúráil agus athchóiriú na bhfíonghort sin cáilithe do thacaíocht Chomhphobail dá bhforáiltear faoi Airteagal 13 de Rialachán (CE) Uimh. 1493/1999. Féadfar státchabhair náisiúnta a thabhairt, áfach, i gcás na gcostas a thig óna n-athstruchtúráil agus óna n-athchóiriú. Ní fhéadfaidh cabhair den sórt sin dul thar 75% d'iomlán na gcostas in aghaidh an fhíonghoirt.

B. REACHTAÍOCHT TRÉIDLIACHTA AGUS FÍTEASLÁINTÍOCHTA

I. REACHTAÍOCHT TRÉIDLIACHTA

32004 R 0852: Rialachán (CE) Uimh. 852/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le sláinteachas earraí bia (IO L 139, 30.4.2004, lch. 1).

32004 R 0853: Rialachán (CE) Uimh. 853/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 ag leagan síos rialacha sonracha sláinteachais do bhia de thionscnamh ainmhíoch (IO L 139, 30.4.2004, lch. 55).

- (a) Ní bheidh feidhm go dtí an 31 Nollaig 2009 ag na ceanglais struchtúracha atá leagtha síos in Iarscríbhinn II, Caibidil II, de Rialachán (CE) Uimh. 852/2004 agus in Iarscríbhinn III, Roinn I, Caibidil II agus III, Roinn II, Caibidil II agus III, agus Roinn V, Caibidil I, de Rialachán (CE) Uimh. 853/2004, maidir le bunaíochtaí sa Rómáin atá liostaithe i bhFoscríbhinn B a ghabhann leis an Iarscríbhinn seo, faoi réir na gcoinníollacha atá leagtha síos thíos.
- (b) Fad a thairbheoidh na bunaíochtaí dá dtagraítear i mír (a) thuas d'fhorálacha na míre sin, ní chuirfear táirgí de thionscnamh na mbunaíochtaí sin ach ar an margadh intíre amháin nó ní úsáidfear iad ach do phróiseáil bhreise i mbunaíochtaí sa Rómáin atá folaithe freisin ag forálacha mhír (a), gan spleáchas don dáta margaíochta. Ní foláir marc sláinte nó sainaitheanta a bheith ar na táirgí sin a bheidh éagsúil leis an marc dá bhforáiltear in Airteagal 5 de Rialachán (CE) Uimh. 853/2004.

Tá feidhm ag an bhfomhír sin roimhe seo maidir leis na táirgí go léir de thionscnamh bunaíochtaí iomlánaithe feola nuair atá cuid den bhunaíocht faoi réir fhorálacha mhír (a).

- (c) Go dtí an 31 Nollaig 2009, féadfaidh na bunaíochtaí próiseála bainne atá liostaithe i bhFoscúbhinn B a ghabhann leis an Iarscúbhinn seo seachadtaí bainne amh a fháil nach gcomhlíonann na ceanglais in Iarscúbhinn III, Roinn IX, Caibidil I, fochaibidilí II agus III, de Rialachán (CE) Uimh. 853/2004 nó nár láimhsíodh i gcomhréir leis an ceanglais sin, ar chuntar go mbeidh na feirmeacha óna seachadfar an bainne luaite ar liosta arna choimeád ar bun ag na húdaráis Rómánacha chun na críche sin. Déanfaidh an Rómáin tuarascálacha bliantúla a thíolacadh don Choimisiún maidir leis an dul chun cinn arna dhéanamh in uasghrádú na bhfeirmeacha déiríochta agus an chórais bhailithe bainne.
- (d) Áiritheoidh an Rómáin go gcomhlíonfar de réir a chéile na ceanglais dá dtagraítear i mír (a). Roimh dháta an aontachais, tíolacfaidh an Rómáin don Choimisiún plean uasghrádaithe arna fhormheas ag an údarás inniúil náisiúnta tréidliachta le haghaidh gach ceann de na bunaíochtaí atá folaithe ag an mbeart atá leagtha síos i mír (a) agus atá liostaithe i bhFoscúbhinn B. Beidh sa plean liosta de na heasnaimh go léir i dtaca leis na ceanglais dá dtagraítear i mír (a) agus an dáta a phleanáiltear iad a cheartú. Déanfaidh an Rómáin tuarascálacha bliantúla a thíolacadh don Choimisiún maidir leis an dul chun cinn arna dhéanamh i ngach ceann de na bunaíochtaí. Áiritheoidh an Rómáin gurb iad na bunaíochtaí a chomhlíonfaidh na ceanglais sin go hiomlán faoin 31 Nollaig 2009, agus iad sin amháin, a fhéadfaidh leanúint de bheith ag oibriú.

- (e) I gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 58 de Rialachán (CE) Uimh. 178/2002 ¹, féadfaidh an Coimisiún Foscríbhinn B a ghabhann leis an Iarscríbhinn seo a thabhairt suas chun dáta roimh an aontachas agus go dtí an 31 Nollaig 2009, agus sa chomhthéacs sin féadfaidh sé bunaíochtaí leithleacha a chur léi nó a scriosadh, i bhfianaise an dul chun cinn arna dhéanamh maidir le heasnaimh atá ann a cheartú agus i bhfianaise thoradh an phróisis faireacháin.

Féadfar rialacha mionsonraithe cur chun feidhme a ghlacadh, i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 58 de Rialachán (CE) Uimh. 178/2002, chun oibriú rianúil an chórais idirthréimhsigh thuas a áirithiú.

¹ Rialachán (CE) Uimh. 178/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Eanáir 2002 ag leagan síos phrionsabail agus cheanglais ghinearálta dhlí an bhia, ag bunú an Údaráis Eorpaigh um Shábháilteacht Bia agus ag leagan síos nósanna imeachta i gcúrsaí sábháilteachta bia (IO L 31, 1. 2.2002, lch. 1). Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1642/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22.7.2003 (IO L 245, 29.9.2003, lch. 4).

II. REACHTAÍOCHT FÍTEASLÁINTÍOCHTA

31991 L 0414: Treoir 91/414/CEE ón gComhairle an 15 Iúil 1991 maidir le táirgí cumhdaigh plandaí a chur ar an margadh (IO L 230, 19.8.1991, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 32004 L 0099: Treoir 2004/99/CE ón gCoimisiún an 1.10.2004 (IO L 309, 6.10.2004, lch. 6).

De mhaolú ar Airteagal 13(1) de Threoir 91/414/CEE, féadfaidh an Rómáin na teorainneacha ama a chur siar maidir le soláthar na faisnéise dá dtagraítear in Iarscríbhinní II agus III a ghabhann le Treoir 91/414/CEE i gcás táirgí cumhdaigh plandaí a údaraítear faoi láthair sa Rómáin agus a mhargaítear go heisiach ar chríoch na Rómáine agus a bhfuil comhdhúile copair (sulfáit, ocsaclóiríd nó hidracsáid), sulfar, aicéiteaclór, démheitiáit agus 2,4-D iontu, ar chuntar go mbeidh na comhábhair sin liostaithe an tráth sin in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Treoir sin. Féadfar na teorainneacha thuasluaite a chur siar go tráth nach déanaí ná an 31 Nollaig 2009, ach amháin i gcás 2,4-D a bhféadfar an teorainn ama ina leith a chur siar go tráth nach déanaí ná an 31 Nollaig 2008. Ní bheidh feidhm ag na forálacha thuas ach amháin maidir leis na cuideachtaí iarrthacha a thosaigh ag obair iarbhír ar na sonraí is gá a ghiniúint nó a fháil roimh an 1 Eanáir 2005.

6. BEARTAS IOMPAIR

1. 31993 R 3118: Rialachán (CEE) Uimh. 3118/93 ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 1993 ag leagan síos na gcoinníollacha faoina bhféadfaidh carraeirí neamhchónaitheacha seirbhísí náisiúnta iompair tharlaithe de bhóthar a oibriú laistigh de Bhallstát (IO L 279, 12.11.1993, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 32002 R 0484: Rialachán (CE) Uimh. 484/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 1.3.2002 (IO L 76, 19.3.2002, lch. 1).

- (a) De mhaolú ar Airteagal 1 de Rialachán (CEE) Uimh. 3118/93 agus go dtí deireadh an tríú bliain tar éis dháta an aontachais, eisiafar carraeirí arna mbunú sa Rómáin ó sheirbhísí náisiúnta tarlaithe de bhóthar a oibriú sna Ballstáit eile agus eisiafar carraeirí arna mbunú sna Ballstáit eile ó sheirbhísí náisiúnta tarlaithe de bhóthar a oibriú sa Rómáin.
- (b) Roimh dheireadh an tríú bliain tar éis dháta an aontachais, tabharfaidh Ballstáit fógra don Choimisiún á rá cé acu an bhfadóidh siad an tréimhse sin ar feadh dhá bhliain ar a mhéid nó an gcuirfidh siad Airteagal 1 den Rialachán i bhfeidhm go hiomlán feasta. Cheal fógra den sórt sin, beidh feidhm ag Airteagal 1 den Rialachán. Carraeirí arna mbunú sna Ballstáit sin ina bhfuil feidhm ag Airteagal 1 den Rialachán, is iad amháin a fhéadfaidh seirbhísí tarlaithe náisiúnta de bhóthar a oibriú sna Ballstáit eile sin ina bhfuil feidhm freisin ag Airteagal 1 den Rialachán.

- (c) Na Ballstáit ina bhfuil feidhm, de bhua mhír (b) thuas, ag Airteagal 1 den Rialachán, féadfaidh siad dul ar iontaoibh an nós imeachta atá leagtha amach thíos go dtí deireadh an chúigiú bliain tar éis dháta an aontachais.

Nuair a tharlaíonn suaitheadh tromchúiseach ar mhargadh náisiúnta de chuid Ballstáit dá dtagraítear san fhomhír sin roimhe seo nó ar chodanna de de bharr cabatáiste nó arna ghéarú aige, ar nós farasbairr thromchúisigh soláthair thar éileamh nó baol do chobhsaíocht airgeadais nó do mharthanas líon suntasach gnóthas tarlaithe de bhóthar, cuirfidh an Ballstát sin an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoi agus déanfaidh sé na sonraí uile ábhartha a sholáthar dóibh. Ar bhonn na faisnéise sin, féadfaidh an Ballstát a iarraidh ar an gCoimisiún cur i bhfeidhm Airteagal 1 den Rialachán a fhionraí go hiomlán nó go páirteach, d'fhonn an staid a athbhunú ina gnáthriocht.

Scrúdóidh an Coimisiún an staid ar bhonn na sonraí arna soláthar ag an mBallstát i dtrácht agus cinnfidh sé laistigh de mhí ón iarraidh a fháil an gá bearta coimirce a ghlacadh. Beidh feidhm ag an nós imeachta atá leagtha síos sa dara fómhír, sa tríú fómhír agus sa cheathrú fómhír de mhír 3 agus i míreanna 4, 5 agus 6 d'Airteagal 7 den Rialachán.

I gcásanna práinneacha agus eisceachtúla, féadfaidh Ballstát dá dtagraítear sa chéad fhomhír thuas cur i bhfeidhm Airteagal 1 den Rialachán a fhionraí agus fógra réasúnaithe ex-post a thabhairt don Choimisiún ina dhiaidh sin.

- (d) Fad nach gcuirfear Airteagal 1 den Rialachán i bhfeidhm de bhua mhíreanna (a) agus (b) thuas, féadfaidh Ballstáit rochtain ar a seirbhísí náisiúnta tarlaithe de bhóthar a rialú trí údaruithe cabatáiste a mhalartú go comhleanúnach ar bhonn comhaontuithe déthaobhacha. Féadfaidh caoi an léirscaoilte iomláin a bheith san áireamh.
- (e) Ní fhéadfaidh rochtain níos sriantaí ar sheirbhísí náisiúnta tarlaithe de bhóthar ná mar atá ann ar dháta sínithe an Chonartha Aontachais leanúint ó éifeacht míreanna (a) go (c) a chur i bhfeidhm.

2. 31996 L 0053: Treoir 96/53/CE ón gComhairle an 25 Iúil 1996 ag leagan síos toisí údaraithe uasta sa trácht náisiúnta agus idirnáisiúnta agus meáchan údaraithe uasta sa trácht idirnáisiúnta le haghaidh feithiclí bóthair áirithe ag gluaiseacht laistigh den Chomhphobal (IO L 235, 17.9.1996, lch. 59), mar atá arna leasú go deireanach le

- 32002 L 0007: Treoir 2002/7/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18.2.2002 (IO L 67, 9.3.2002, lch. 47).

De mhaolú ar Airteagal 3(1) de Threoir 96/53/CE, ní fhéadfaidh feithiclí a chomhlíonann na luachanna teorantacha d'aicmí 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 agus 3.5.1 atá sonraithe in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Treoir sin na codanna neamh-uasghrádaithe de ghréasán bóithre na Rómáine a úsáid go dtí an 31 Nollaig 2013 ach amháin má chomhlíonann siad teorainneacha Rómánacha ar ualach acastóirí.

Amhail ó dháta an aontachais, ní fhéadfar aon srianta a fhorchur ar fheithiclí a chomhlíonann ceanglais Threoir 96/53/CE na príomhbhealaí idirthurais a úsáid atá leagtha amach in Iarscríbhinn 5 a ghabhann le Comhaontú AE/na Rómáine maidir le hIompar ¹ agus Iarscríbhinn I a ghabhann le Cinneadh Uimh. 1692/96/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Iúil 1996 maidir le treoirlínte Comhphobail le haghaidh an gréasán traseorpach iompair a fhorbairt ², agus atá liostaithe thíos:

1. Alba Iulia – Turda – Zalău – Satu Mare – Halmeu (bóthar E 81)
2. Zalău – Oradea – Borş (bóithre 1 H agus E 60)
3. Măraşeşti – Bacău – Suceava – Siret (bóthar E 85)
4. Tişita – Tecuci – Huşi – Albiţa (bóthar E 581)
5. Simeria – Haţeg – Rovinari – Craiova – Calafat (bóthar E 79)
6. Lugoj – Caransebeş – Drobeta-Turnu Severin – Filiaşi – Craiova (bóthar E 70)

¹ Comhaontú um Idirthuras de Bhóthar an 28 Meitheamh 2001 idir an Comhphobal Eorpach agus an Rómáin maidir le hiompar earraí (IO L 142, 31.5.2002, lch.75).

² IO L 228, 9.9.1996, lch. 1. Cinneadh mar atá arna leasú go deireanach le Cinneadh Uimh. 884/2004/CE (IO L 167, 30.4.2004, lch. 1).

7. Craiova – Alexandria – București (bóthar 6)
8. Drobeta-Turnu Severin – Calafat (bóthar 56 A)
9. București – Buzău (bóithre E 60/E 85)
10. București – Giurgiu (bóithre E 70/E 85)
11. Brașov – Sibiu (bóthar E 68)
12. Timișoara – Stamora Moravița

Cloífidh an Rómáin leis an amchlár atá leagtha amach sa tábla thíos le haghaidh a gréasán bóithre tánaisteacha a uasghrádú mar a thaispeántar sa léarscáil thíos. Áiritheoidh aon infheistíochtaí sa bhonneagar lena ngabhann úsáid cistí ó bhuiséad an Chomhphobail go ndéanfar na hartairí a thógáil nó a uasghrádú go dtí cumas ualachiompartha de 11,5 tona in aghaidh an acastóra.

De réir mar a chríochnófar an t-uasghrádú, déanfar gréasán bóithre tánaisteacha na Rómáine a oscailt go comhleanúnach d'fheithiclí sa trácht idirnáisiúnta a chomhlíonann luachanna teorantacha na Treorach. Chun críocha luchtú agus díluchtú, nuair is féidir sin go teicniúil, ceadófar codanna neamh-uasghrádaithe den ghréasán bóithre tánaisteacha a úsáid i rith na hidirthréimhse ar fad.

Amhail ó dháta an aontachais, beidh na feithiclí uile sa trácht idirnáisiúnta a chomhlíonann luachanna teorantacha Threoir 96/53/CE faoi réir muirear sealadach breise ar ghréasán bóithre tánaisteacha na Rómáine má théann siad thar theorainneacha náisiúnta ualach acastóra. Ní bheidh na feithiclí sin faoi réir muirear sealadach breise ar ghréasán bóithre tánaisteacha na Rómáine má théann siad thar theorainneacha náisiúnta i dtaca le toise nó meáchan foriomlán na feithicle. Fairis sin, beidh na feithiclí sin sa trácht idirnáisiúnta a chomhlíonann luachanna teorantacha Threoir 96/53/CE agus atá feistithe le córas aerchrochta faoi réir muirear de 25% níos lú ar a laghad.

Déanfar muirir shealadacha breise a thobhach ar dhóigh neamh-idirdhealaitheach ar úsáid na gcodanna neamh-uasghrádaithe den ghréasán tánaisteach ag feithiclí sa trácht idirnáisiúnta a chomhlíonann luachanna teorantacha na Treorach. Beidh an córas gearrtha muirear trédhearcach agus ní chuirfidh íocaíocht na muirear sin ualach míchuí riaracháin nó moill mhíchuí ar an úsáidire ná ní leanfaidh ó íocaíocht na muirear sin seiceáil chórasach ar theorainneacha ualach acastóra ag an teorainn. Áiritheofar forghníomhú teorainneacha ualach acastóra ar dhóigh neamhidirdhealaitheach ar fud na críche agus beidh sé éifeachtúil freisin i ndáil le feithiclí arna gclárú sa Rómáin.

Ní rachaidh na muirir ar fheithiclí gan chóras aerchrochta a chomhlíonann na luachanna teorantacha atá leagtha amach i dTreoir 96/53/CE thar an leibhéal muirear atá leagtha amach sa tábla thíos (arna sonrú i bhfigiúirí 2002). Beidh feithiclí atá feistithe le córas aerchrochta agus a chomhlíonann na luachanna teorantacha atá leagtha amach i dTreoir 96/53/CE faoi réir muirear de 25% níos lú ar a laghad.

Uasleibhéal muirear (figiúirí 2002) le haghaidh feithiclí gan chóras aerchrochta a chomhlíonann na luachanna teorantacha atá leagtha amach i dTreoir 96/53/CE

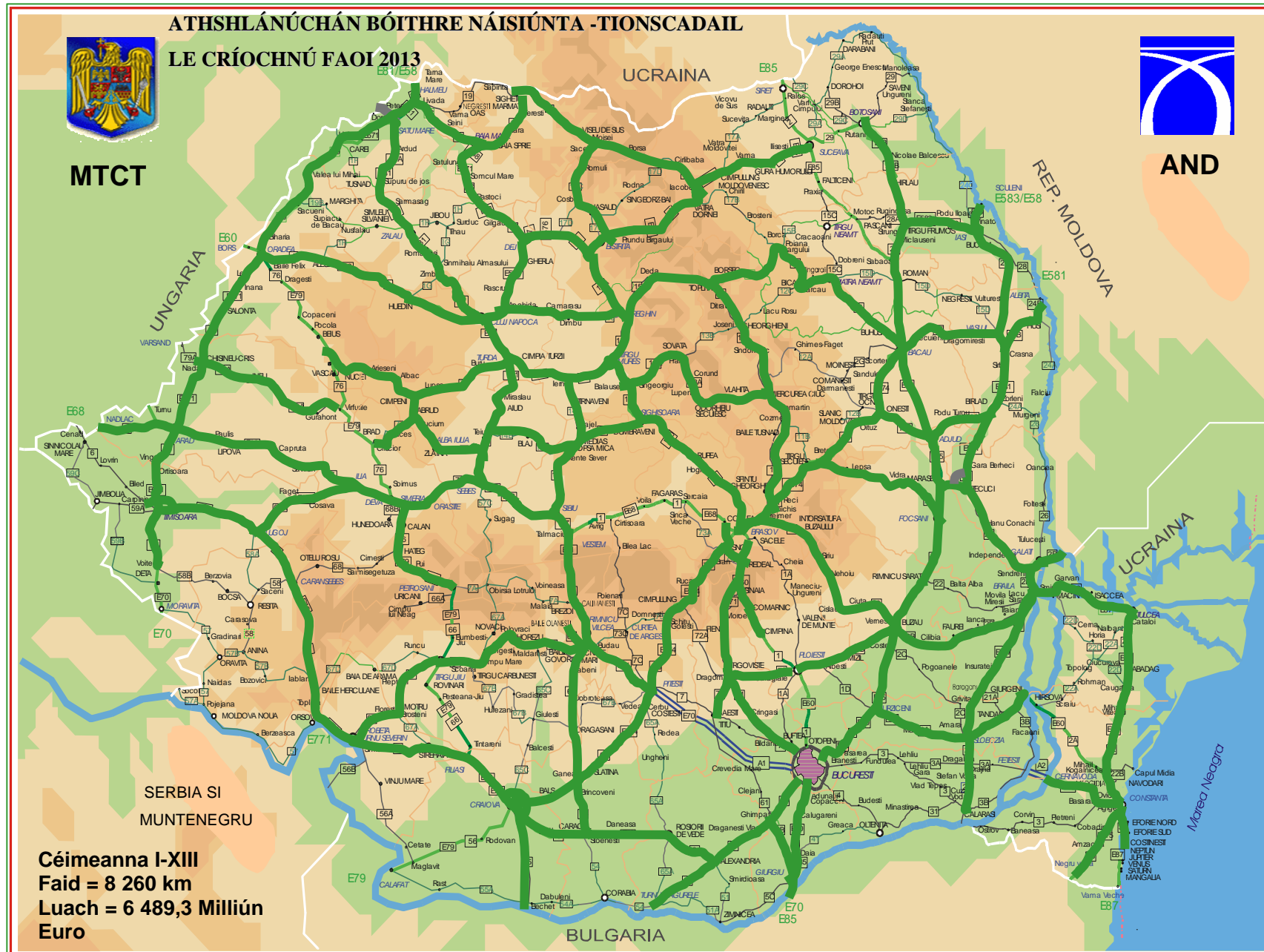
Ualach aon-acastóra i bhfeithicil ó – go	Méid an mhuirir bhreise in euro (figiúirí 2002) chun aon chiliméadar de bhóthar neamh-uasghrádaithe (a bhfuil cumas uasta iompair 10 tona in aghaidh an acastóra aige) a úsáid
ó 10 tona in aghaidh an acastóra go 10,5 tona in aghaidh an acastóra	0,11
ó 10,5 tona in aghaidh an acastóra go 11 tona in aghaidh an acastóra	0,30
ó 11 tona in aghaidh an acastóra go 11,5 tona in aghaidh an acastóra	0,44

Amchlár le haghaidh uasghrádú an ghréasáin bhóithre tánaisteacha ar a mbeidh oscailt chomhleanúnach d'fheithiclí a chomhlíonann luachanna teorantacha Threoir 96/53/CE

Tréimhse	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	IOMLÁN
Km idir lámha ¹	3 031	2 825	1 656	1 671	1 518	1 529	1 554	
Km arna gcur i seirbhís ²	960	1 674	528	624	504	543	471	
Oibreacha carnacha (i km)	3 916	5 590	6 118	6 742	7 246	7 789	8 260	8 260

¹ Km idir lámha = codanna den bhóthar a ndéantar obair ina leith sa bhliain tagartha. Féadfaidh na hoibreacha sin tosú sa bhliain tagartha nó féadfaidh siad a bheith tosaithe sna blianta roimhe sin.

² Km arna gcur i seirbhís = codanna den bhóthar ar críochnaíodh an obair ina leith nó a cuireadh i seirbhís i rith na bliana tagartha.



3. 31999 L 0062: Treoir 1999/62/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Meitheamh 1999 maidir le muirir ar úsáid bonneagar áirithe a ghearradh ar thromfheithiclí earraí (IO L 187, 20.7.1999, lch. 42), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 12003 T: Ionstraim i dtaobh coinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí – Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

De mhaolú ar Airteagal 6(1) de Threoir 1999/62/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin go dtí an 31 Nollaig 2010 ag na rátaí íosta cánach, atá leagtha síos in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Treoir, maidir le feithiclí a ghabhann go heisiach d'oibríochtaí iompair intíre.

I rith na tréimhse sin, sroichfidh na rátaí a bheidh le cur i bhfeidhm ag an Rómáin maidir leis na feithiclí sin na rátaí íosta cánach atá leagtha síos in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Treoir i gcomhréir leis an amchlár seo a leanas:

- faoin 1 Eanáir 2007, ní bheidh na rátaí a bheidh le cur i bhfeidhm ag an Rómáin níos lú ná 60% de na rátaí íosta atá leagtha síos in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Treoir,
- faoin 1 Eanáir 2009, ní bheidh na rátaí a bheidh le cur i bhfeidhm ag an Rómáin níos lú ná 80% de na rátaí íosta atá leagtha síos in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Treoir.

7. CÁNACHAS

1. 31977 L 0388: Séú Treoir 77/388/CEE ón gComhairle an 17 Bealtaine 1977 maidir le comhchuibhiú dhlíthe na mBallstát a bhaineann le cánacha láimhdeachais – Comhchóras cánach breisluacha: aonbhonn measúnachta (IO L 145, 13.6.1977, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:
 - 32004 L 0066: Treoir 2004/66/CE ón gComhairle an 26.4.2004 (IO L 168, 1.5.2004, lch. 35).

D'fhonn Airteagal 28(3)(b) de Threoir 77/388/CEE a chur i bhfeidhm, féadfaidh an Rómáin díolúine ó cháin bhreisluacha a choimeád ar bun maidir le hiompar idirnáisiúnta paisinéirí dá dtagraítear i bpointe 17 d'Iarscríbhinn F a ghabhann leis an Treoir go dtí go gcomhallfar an coinníoll atá leagtha amach in Airteagal 28(4) den Treoir nó fad a chuirfidh aon cheann de na Ballstáit láithreacha an díolúine chéanna i bhfeidhm, cibé acu is túisce.

2. 31992 L 0079: Treoir 92/79/CEE ón gComhairle an 19 Deireadh Fómhair 1992 maidir le cánacha ar thoitíní a chomhfogasú (IO L 316, 31.10.1992, lch. 8), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 32003 L 0117: Treoir 2003/117/CE ón gComhairle an 5.12.2003 (IO L 333, 20.12.2003, lch. 49).

De mhaolú ar Airteagal 2(1) de Threoir 92/79/CEE, féadfaidh an Rómáin cur i bhfeidhm na dleachta máil foriomláine íosta ar an bpraghas miondíola (lena n-áirítear gach cáin) do thoitíní san aicme phraghais is mó éileamh a chur siar go dtí an 31 Nollaig 2009, ar chuntar go ndéanfaidh an Rómáin a rátaí dleachta máil a choigeartú de réir a chéile i rith na tréimhse sin ionsar an dleacht mháil fhoriomlán íosta dá bhforáiltear sa Treoir.

Gan dochar d'Airteagal 8 de Threoir 92/12/CEE ón gComhairle an 25 Feabhra 1992 maidir leis na socruithe ginearálta do tháirgí atá faoi réir dleachta máil agus maidir le táirgí den sórt sin a shealbhú agus a bhogadh agus faireachán a dhéanamh orthu ¹, agus tar éis an Coimisiún a chur ar an eolas, féadfaidh Ballstáit, fad atá feidhm ag an díolúine thuas, na teorainneacha cainníochtúla céanna a choimeád ar bun do thoitíní a fhéadtar a bhreith isteach ina gcríocha ón Rómáin gan breis dleachta máil a íoc is a chuirtear i bhfeidhm ar allmhairí ó thríú tíortha. Féadfaidh Ballstáit a bhaineann leas as an gcaoi seo na seiceálacha is gá a dhéanamh ar chuntar nach ndéanfaidh na seiceálacha sin difear d'oibriú cuí an mhargaidh inmheánaigh.

¹ IO L 76, 23.3.1992, lch. 1. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 807/2003 (IO L 122, 16.5.2003, lch. 36).

3. 32003 L 0049: Treoir 2003/49/CE ón gComhairle an 3 Meitheamh 2003 maidir leis an gcóras coiteann cánachais is infheidhme ar íocaíochtaí úis agus ríchiosa arna ndéanamh idir cuideachtaí comhlachaithe Ballstát éagsúil (IO L 157, 26.6.2003, lch. 49), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 32004 L 0076: Treoir 2004/76/CE ón gComhairle an 29.4.2004 (IO L 157, 30.4.2004, lch. 106).

Údarófar don Rómáin gan forálacha Airteagal 1 de Threoir 2003/49/CE a chur i bhfeidhm go dtí an 31 Nollaig 2010. I rith na hidirthréimhse sin, an ráta cánach ar íocaíochtaí úis agus ríchiosa arna ndéanamh chuig cuideachta chomhlachaithe de chuid Ballstáit eile nó chuig buanbhunaíocht is de chuid cuideachta chomhlachaithe Ballstáit agus atá suite i mBallstát eile, ní rachaidh sé thar 10%.

4. 32003 L 0096: Treoir 2003/96/CE ón gComhairle an 27 Deireadh Fómhair 2003 ag athstruchtúrú an chreata Comhphobail le haghaidh cáin a ghearradh ar tháirgí fuinnimh agus ar leictreachas (IO L 283, 31.10.2003, lch. 51), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 32004 L 0075: Treoir 2004/75/CE ón gComhairle an 29.4.2004 (IO L 157, 30.4.2004, lch. 100).

- (a) De mhaolú ar Airteagal 7 de Threoir 2003/96/CE, féadfaidh an Rómáin na hidirthréimhsí seo a leanas a chur i bhfeidhm:
- go dtí an 1 Eanáir 2011 chun an leibhéal náisiúnta cánachais ar pheitreal gan luaidhe arna úsáid mar thiomántán a choigeartú go dtí íosleibhéal EUR 359 in aghaidh 1 000 l. Ní bheidh an ráta éifeachtúil cánach arna chur i bhfeidhm ar pheitreal gan luaidhe arna úsáid mar thiomántán níos lú ná EUR 323 in aghaidh 1 000 l amhail ón 1 Eanáir 2008,
 - go dtí an 1 Eanáir 2013 chun an leibhéal náisiúnta cánachais ar ola gháis arna húsáid mar thiomántán a choigeartú go dtí íosleibhéal EUR 330 in aghaidh 1 000 l. Ní bheidh an ráta éifeachtúil cánach arna chur i bhfeidhm ar ola gháis arna húsáid mar thiomántán níos lú ná EUR 274 in aghaidh 1 000 l amhail ón 1 Eanáir 2008 agus EUR 302 in aghaidh 1 000 l amhail ón 1 Eanáir 2011.
- (b) De mhaolú ar Airteagal 9 de Threoir 2003/96/CE, féadfaidh an Rómáin na hidirthréimhsí seo a leanas a chur i bhfeidhm:
- go dtí an 1 Eanáir 2010 chun an leibhéal náisiúnta cánachais ar ghás nádúrtha arna úsáid chun críocha téimh nach críocha gnó a choigeartú go dtí an t-íosleibhéal cánachais atá leagtha síos in Iarscríbhinn I, Tábla C,

- go dtí an 1 Eanáir 2010 chun an leibhéal náisiúnta cánachais ar thromola bhreosla arna húsáid chun críocha téimh ceantair a choigeartú go dtí na híosleibhéil chánachais atá leagtha síos in Iarscríbhinn I, Tábla C,
- go dtí an 1 Eanáir 2009 chun na leibhéil náisiúnta cánachais ar thromola bhreosla arna húsáid chun críocha seachas téamh ceantair a choigeartú go dtí na híosleibhéil chánachais atá leagtha síos in Iarscríbhinn I, Tábla C.

Ní bheidh an ráta éifeachtúil cánach arna chur i bhfeidhm ar na táirgí tromola breosla i dtrácht níos lú ná EUR 13 in aghaidh 1 000 kg amhail ón 1 Eanáir 2007.

- (c) De mhaolú ar Airteagal 10 de Threoir 2003/96/CE, féadfaidh an Rómáin idirthréimhse go dtí an 1 Eanáir 2010 a chur i bhfeidhm chun an leibhéal náisiúnta cánachais ar leictreachas a choigeartú go dtí na híosleibhéil chánachais atá leagtha síos in Iarscríbhinn I, Tábla C. Ní bheidh na rátaí éifeachtúla cánach arna gcur i bhfeidhm ar leictreachas níos lú ná 50% den íosráta Comhphobail ábhartha amhail ón 1 Eanáir 2007.

8. FUINNEAMH

31968 L 0414: Treoir 68/414/CEE ón gComhairle an 20 Nollaig 1968 ag forchur oibleagáide ar Bhallstáit CEE stoic íosta amhola agus/nó táirgí peitriam a choinneáil (IO L 308, 23.12.1968, lch. 14), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 31998 L 0093: Treoir 98/93/CE ón gComhairle an 14.12.1998 (IO L 358, 31.12.1998, lch. 100).

De mhaolú ar Airteagal 1(1) de Threoir 68/414/CEE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag an íosleibhéal stoc de tháirgí peitriam go dtí an 31 Nollaig 2011. Áiritheoidh an Rómáin go gcomhfhreagraíonn a híosleibhéal stoc de tháirgí peitriam, i gcás gach ceann de na haicmí táirgí peitriam atá liostaithe in Airteagal 2, ar a laghad do mheántomhailt inmheánach laethúil an mhéid laethanta seo a leanas, mar atá sainithe in Airteagal 1(1):

- 68,75 lá faoin 1 Eanáir 2007,
- 73 lá faoin 31 Nollaig 2007,
- 77,25 lá faoin 31 Nollaig 2008,
- 81,5 lá faoin 31 Nollaig 2009,
- 85,45 lá faoin 31 Nollaig 2010,
- 90 lá faoin 31 Nollaig 2011.

9. COMHSHAOL

A. CÁILÍOCHT AN AEIR

31994 L 0063: Treoir 94/63/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Nollaig 1994 maidir le rialú astaíochtaí de chomhdhúile soghlaithe orgánacha (CSO) a thig ó stóráil peitрил agus óna dáileadh ó theirminéil go stáisiúin seirbhíse (IO L 365, 31.12.1994, lch. 24), mar atá arna leasú le:

– 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

1. De mhaolú ar Airteagal 3 agus Iarscríbhinn I de Threoir 94/63/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na ceanglais d'fhearais stórála atá ann ag teirminéil:

- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 115 fearas stórála ag 12 teirminéal agus go dtí an 31 Nollaig 2008 maidir le 4 fearas stórála ag 1 teirminéal a bhfuil acu tríchur arna luchtú is mó ná 25 000 tona in aghaidh na bliana ach nach mó ná 50 000 tona in aghaidh na bliana;
- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 138 fearas stórála ag 13 teirminéal, go dtí an 31 Nollaig 2008 maidir le 57 fearas stórála ag 10 teirminéal agus go dtí an 31 Nollaig 2009 maidir le 526 fearas stórála ag 63 teirminéal a bhfuil acu tríchur arna luchtú nach mó ná 25 000 tona in aghaidh na bliana.

2. De mhaolú ar Airteagal 4 agus Iarscríbhinn II de Threoir 94/63/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na ceanglais do luchtú agus díluchtú coimeádán soghluaiste atá ann ag teirminéil:

- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 36 fearas luchtaithe agus díluchtaithe ag 12 teirminéal a bhfuil acu tríchur is mó ná 25 000 tona in aghaidh na bliana ach nach mó ná 150 000 tona in aghaidh na bliana;
- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 82 fearas luchtaithe agus díluchtaithe ag 18 teirminéal, go dtí an 31 Nollaig 2008 maidir le 14 fearas luchtaithe agus díluchtaithe ag 11 teirminéal agus go dtí an 31 Nollaig 2009 maidir le 114 fearas luchtaithe agus díluchtaithe ag 58 teirminéal a bhfuil acu tríchur nach mó ná 25 000 tona in aghaidh na bliana.

3. De mhaolú ar Airteagal 5 de Threoir 94/63/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na ceanglais do choimeádáin shoghluaiste atá ann ag teirminéil:

- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 31 tancaer bóthair;
- go dtí an 31 Nollaig 2008 maidir le 101 tancaer bóthair breise;
- go dtí an 31 Nollaig 2009 maidir le 432 tancaer bóthair breise.

4. De mhaolú ar Airteagal 6 agus Iarscríbhinn III de Threoir 94/63/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na ceanglais do luchtú i bhfearais stórála atá ann ag stáisiúin seirbhíse:

- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 116 stáisiún seirbhíse, go dtí an 31 Nollaig 2008 maidir le 19 stáisiún seirbhíse breise agus go dtí an 31 Nollaig 2009 maidir le 106 stáisiún seirbhíse breise ar mó a dtríchur ná 1 000 m³ in aghaidh na bliana;
- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 49 stáisiún seirbhíse, go dtí an 31 Nollaig 2008 maidir le 11 stáisiún seirbhíse breise agus go dtí an 31 Nollaig 2009 maidir le 85 stáisiún seirbhíse breise ar mó a dtríchur ná 500 m³ in aghaidh na bliana ach nach mó ná 1 000 m³ in aghaidh na bliana;
- go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 23 stáisiún seirbhíse, go dtí an 31 Nollaig 2008 maidir le 14 stáisiún seirbhíse breise agus go dtí an 31 Nollaig 2009 maidir le 188 stáisiún seirbhíse breise nach mó a dtríchur ná 500 m³ in aghaidh na bliana.

B. BAINISTÍOCHT DRAMHAÍOLA

1. 31993 R 0259: Rialachán (CEE) Uimh. 259/93 ón gComhairle an 1 Feabhra 1993 maidir le loingsiú dramhaíola a mhaoirsiú agus a rialú laistigh den Chomhphobal Eorpach agus isteach ann agus amach as (IO L 30, 6.2.1993, lch. 1), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 32001 R 2557: Rialachán (CE) Uimh. 2557/2001 ón gCoimisiún an 28.12.2001 (IO L 349, 31.12.2001, lch. 1).

- (a) Go dtí an 31 Nollaig 2015, cuirfear in iúl do na húdaráis inniúla gach loingsiú dramhaíola lena hathghabháil chuig an Rómáin atá liostaithe in Iarscríbhinn II a ghabhann le Rialachán (CEE) Uimh. 259/93 agus próiseálfar iad ar cothrom le hAirteagail 6, 7 agus 8 den Rialachán.

- (b) De mhaolú ar Airteagal 7(4) de Rialachán (CEE) Uimh. 259/93, go dtí an 31 Nollaig 2011 féadfaidh údarais inniúla na Rómáine, ar cothrom leis na forais agóide atá leagtha síos in Airteagal 4(3) den Rialachán, agóidí a dhéanamh i gcoinne loingsithe chuig an Rómáin i gcás na dramhaíola seo a leanas lena hathghabháil atá liostaithe in Iarscríbhinn III. Beidh loingsithe den sórt sin faoi réir Airteagal 10 den Rialachán.

AA. DRAMHAÍL A IOMPRAÍONN MIOTAL

- AA 060 Luaithreach agus iarmhair vanaidiam
- AA 080 Dramhaíl, fuíollach agus iarmhair tailliam
- AA 090 Dramhaíl agus iarmhair arsanaice
- AA 100 Dramhaíl agus iarmhair mhearcair
- AA 130 Licéir ó mhiotail a phicliú

AB. DRAMHAÍL A BHFUIL COMHÁBHAIR NEAMHORGÁNACHA GO PRÍOMHA INTI, AR FÉIDIR MIOTAIL AGUS ÁBHAIR ORGÁNACHA A BHEITH INTI

- AB 010 Cnámhóg, luaithreach agus iarmhair, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in aon áit eile
- AB 020 Iarmhair a eascraíonn ó dhóchán dramhaíola bardasachta/tí
- AB 030 Dramhaíl ó chórais nach bhfuil bunaithe ar chianíd agus a eascraíonn ó chóireáil dromchla miotail
- AB 040 Dramhaíl ghloine ó fheadáin gha-chatóideacha agus ó ghloiní gníomhachtaithe eile
- AB 050 Sloda fluairíde cailciam
- AB 060 Comhdhúile neamhorgánacha eile fluairín i bhfoirm leachtanna nó sloda
- AB 080 Catalaígh spíonta nach bhfuil ar an liosta glas
- AB 090 Dramh-hiodráití alúmanam
- AB 110 Tuaslagáin bhunata
- AB 120 Comhdhúile neamhorgánacha hailíde, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in aon áit eile

AC. DRAMHAÍL A BHFUIL COMHÁBHAIR ORGÁNACHA GO PRÍOMHA INTI, AR FÉIDIR MIOTAIL AGUS ÁBHAIR ORGÁNACHA A BHEITH INTI

- AC 040 Slodaí peitрил (gásailín) luaidhe
- AC 050 Sreabháin theirmeacha (traschur teasa)
- AC 060 Sreabháin hidrálacha
- AC 070 Sreabháin choscán
- AC 080 Sreabháin frithreoáin
- AC 090 Dramhaíl ó roisíní, laitéis, plaisteacháin, gliúnna agus greamacháin a tháirgeadh, a fhoirmiú agus a úsáid
- AC 100 Nitriceallalós
- AC 110 Feanóil, comhábhair feanóil lena n-áirítear clóraifeanól i bhfoirm leachtanna agus slodaí
- AC 120 Naftailéiní polaclóirinithe
- AC 140 Catalaíoch trí-eitiolaimín chun gaineamh teilgchearta a théachtadh
- AC 150 Clórafluoracarbóin
- AC 160 Halóin
- AC 190 Bruth - meilteach éadrom de dheasca stialladh gluaisteán
- AC 200 Comhdhúile orgánacha fosfair
- AC 210 Tuaslagóirí neamh-halaiginithe

- AC 220 Tuaslagóirí halaiginithe
- AC 230 Iarmhair neamhuiscí halaiginithe nó neamh-halaiginithe driogtha a eascraíonn ó oibríochtaí athghabhála tuaslagóirí orgánacha
- AC 240 Dramhaíl a eascraíonn ó hidreacarbóin halaiginithe alafatacha (ar nós clóraimeatán, déchlóireatáin, clóiríde vinile, clóiríde vinilidéine, clóiríde aillile agus eipeaclóirihidríne) a tháirgeadh
- AC 260 Aoileach leachtach muc, faecas
- AC 270 Sloda séarachta

AD. DRAMHAÍL AR FÉIDIR COMHÁBHAIR ORGÁNACHA NÓ NEAMHORGÁNACHA A BHEITH INTI

- AD 010 Dramhaíl ó tháirgí cógaisíochta a tháirgeadh agus a ullmhú
 - AD 020 Dramhaíl ó bhithicídí agus fiteacógais a tháirgeadh, a fhoirmlíú agus a úsáid
 - AD 030 Dramhaíl ó cheimiceáin leasaithe adhmaid a mhonarú, a fhoirmlíú agus a úsáid
- Dramhaíl ina bhfuil aon cheann de na nithe seo a leanas, atá comhdhéanta de nó atá fabhtaithe aige:
- AD 040 – Ciainídí neamhorgánacha, amach ó iarmhair a iompraíonn miotail lómhara i bhfoirm sholadach ina bhfuil rianta de chiainídí neamhorgánacha
 - AD 050 – Ciainídí orgánacha

- AD 080 Dramhaíl de chineál pléascach, nuair nach bhfuil sí faoi réir reachtaíochta sonraí eile
- AD 110 Tuaslagáin aigéadacha
- AD 120 Róisíní malairte ian
- AD 130 Ceamaraí aonuaire ag a bhfuil batairí
- AD 140 Dramhaíl ó fheistí rialaithe ar thruailliú tionsclaíoch chun easgháis thionsclaíocha a ghlanadh, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in aon áit eile
- AD 150 Ábhar orgánach a fhaightear go nádúrtha arna úsáid mar mheán scagtha (ar nós bithscagairí)
- AD 160 Dramhaíl bhargasachta/tí
- AD 170 Carbón gníomhachtaithe spíonta a bhfuil gnéithe contúirteacha aige agus ar toradh é ar a úsáid sa tionscal ceimiceach neamhorgánach, sa tionscal ceimiceach orgánach agus i dtionscal na cógaisíochta, i gcóireáil fuíolluisce, i bpróisis ghlanta gáis/aeir agus i bhfeidhmiúcháin eile dá samhail

Féadfar an tréimhse sin a fhadú go tráth nach déanaí ná an 31 Nollaig 2015 faoin nós imeachta atá sainithe in Airteagal 18 de Threoir 75/442/CEE ón gComhairle an 15 Iúil 1975 maidir le dramhaíl¹ mar atá arna leasú le Treoir 91/156/CEE ón gComhairle².

¹ IO L 194, 25.7.1975, lch. 39. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

² IO L 78, 26.3.1991, lch. 32.

- (c) De mhaolú ar Airteagal 7(4) de Rialachán (CEE) Uimh. 259/93, go dtí an 31 Nollaig 2011 féadfaidh údaráis inniúla na Romáine, ar cothrom leis na forais agóide atá leagtha síos in Airteagal 4(3) den Rialachán, agóidí a dhéanamh i gcoinne loingsithe dramhaíola chuig an Rómáin lena hathghabháil atá liostaithe in Iarscríbhinn IV a ghabhann leis an Rialachán agus i gcoinne loingsithe dramhaíola lena hathghabháil nach bhfuil liostaithe sna hIarscríbhinní a ghabhann leis an Rialachán. Féadfar an tréimhse sin a fhadú go tráth nach déanaí ná an 31 Nollaig 2015 faoin nós imeachta atá sainithe in Airteagal 18 de Threoir 75/442/CEE ón gComhairle an 15 Iúil 1975 maidir le dramhaíl ¹ mar atá arna leasú le Treoir 91/156/CEE ón gComhairle ².
- (d) De mhaolú ar Airteagal 7(4) de Rialachán (CEE) Uimh. 259/93, déanfaidh údaráis inniúla na Romáine agóid i gcoinne loingsithe dramhaíola lena hathghabháil atá liostaithe in Iarscríbhinní II, III agus IV a ghabhann leis an Rialachán agus i gcoinne loingsithe dramhaíola lena hathghabháil nach bhfuil liostaithe sna hIarscríbhinní sin arb é a gceann scríbe áis a thairbhíonn de mhaolú sealadach ar fhorálacha áirithe de Threoir 96/61/CE ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 1996 maidir le cosc agus rialú iomlánaithe ar an truailliú ³, de Threoir 2000/76/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Nollaig 2000 maidir le dramhaíl a loscadh ⁴, nó de Threoir 2001/80/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2001 maidir le hastaíocht truailleán áirithe san aer ó ollghléasraí dócháin a theorannú ⁵, i rith na tréimhse ina gcuirtear an maolú sealadach i bhfeidhm maidir leis an áis chinn scríbe.

¹ IO L 194, 25.7.1975, lch. 39. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

² IO L 78, 26.3.1991, lch. 32.

³ IO L 257, 10.10.1996, lch. 26. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

⁴ IO L 332, 28.12.2000, lch. 91.

⁵ IO L 309, 27.11.2001, lch. 1. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le hIonstraim Aontachais 2003 (IO L 236, 23.9.2003, lch. 703).

2. 31994 L 0062: Treoir 94/62/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Nollaig 1994 maidir le pacáistiú agus dramhaíl pacáistithe (IO L 365, 31.12.1994, lch. 10), mar atá arna leasú go deireanach le:
- 32004 L 0012: Treoir 2004/12/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11.2.2004 (IO L 47, 18.2.2004, lch. 26).
- (a) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(a) de Threoir 94/62/CE, déanfaidh an Rómáin an sprioc foriomlán athghabhála nó losctha ag gléasraí losctha dramhaíola lena ngabhann athghabháil fuinnimh a bhaint amach faoin 31 Nollaig 2011 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:
- 32% de réir meáchain faoin 31 Nollaig 2006, 34% do 2007, 40% do 2008, 45% do 2009 agus 48% do 2010.
- (b) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(b) de Threoir 94/62/CE, déanfaidh an Rómáin an sprioc foriomlán athghabhála nó losctha ag gléasraí losctha dramhaíola lena ngabhann athghabháil fuinnimh a bhaint amach faoin 31 Nollaig 2013 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:
- 53% de réir meáchain do 2011 agus 57% do 2012.

- (c) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(c) de Threoir 94/62/CE, bainfidh an Rómáin amach an sprioc athchúrsála le haghaidh plaisteach faoin 31 Nollaig 2011 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:
- 8% de réir meáchain faoin 31 Nollaig 2006, 10% do 2007, 11% do 2008, 12% do 2009 agus 14% do 2010.
- (d) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(d) de Threoir 94/62/CE, bainfidh an Rómáin amach an sprioc foriomlán athchúrsála faoin 31 Nollaig 2013 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:
- 26% de réir meáchain faoin 31 Nollaig 2006, 28% do 2007, 33% do 2008, 38% do 2009, 42% do 2010, 46% do 2011 agus 50% do 2012.
- (e) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(e)(i) de Threoir 94/62/CE, bainfidh an Rómáin amach an sprioc athchúrsála le haghaidh gloine faoin 31 Nollaig 2013 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:

- 21% de réir meáchain faoin 31 Nollaig 2006, 22% do 2007, 32% do 2008, 38% do 2009, 44% do 2010, 48% do 2011 agus 54% do 2012.

(f) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(e)(iv) de Threoir 94/62/CE, déanfaidh an Rómáin an sprioc athchúrsála le haghaidh plaisteach, ar a n-áireofar go heisiach ábhar a dhéantar a athchúrsáil ar ais i bplaistigh, a bhaint amach faoin 31 Nollaig 2013 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:

- 16% de réir meáchain do 2011 agus 18% do 2012.

(g) De mhaolú ar Airteagal 6(1)(e)(v) de Threoir 94/62/CE, bainfidh an Rómáin amach an sprioc athchúrsála le haghaidh adhmaid faoin 31 Nollaig 2011 i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:

- 4% de réir meáchain faoin 31 Nollaig 2006, 5% do 2007, 7% do 2008, 9% do 2009 agus 12% do 2010.

3. 31999 L 0031: Treoir 1999/31/CE ón gComhairle an 26 Aibreán 1999 maidir le líonadh talún le dramhaíl (IO L 182, 16.7.1999, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

- (a) De mhaolú ar Airteagal 14(c) agus pointí 2, 3, 4 agus 6 d'Iarscríbhinn I de Threoir 1999/31/CE, agus gan dochar do Threoir 75/442/CEE an 15 Iúil 1975 ón gComhairle maidir le dramhaíl ¹ agus do Threoir 91/689/CEE ón gComhairle an 12 Nollaig 1991 maidir le dramhaíl chontúirteach ², ní bheidh feidhm maidir le 101 laithreán bardasach líonta talún atá ann sa Rómáin go dtí an 16 Iúil 2017 ag na ceanglais a bhaineann le rialú uisce agus bainistíocht láisteach, cosaint ithreach agus uisce, rialú agus cobhsaíocht gáis.

Áiritheoidh an Rómáin laghdú de réir a chéile den dramhaíl arna cur i líonadh talún sna 101 laithreán bardasach neamhchomhlíontach sin atá ann i gcomhréir leis na méideanna uasta bliantúla seo a leanas:

- faoin 31 Nollaig 2006: 3 470 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2007: 3 240 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2008: 2 920 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2009: 2 920 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2010: 2 900 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2011: 2 740 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2012: 2 460 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2013: 2 200 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2014: 1 580 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2015: 1 420 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2016: 1 210 000 tona.

¹ IO L 194, 25.7.1975, lch. 39. Treoir mar atá arna leasú le Treoir 91/156/CEE agus mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

² IO L 377, 31.12.1991, lch. 20. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le Treoir 94/31/CE (IO L 168, 2.7.1994, lch. 28).

- (b) De mhaolú ar Airteagal 5(3)(a) agus (b) agus ar Iarscríbhinn I, pointe 2, an dara fleasc, de Threoir 1999/31/CE agus gan dochar d'Airteagal 6(c)(ii) den Treoir sin agus gan dochar do Threoir 75/442/CEE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na ceanglais do dhramhaíl leachtach, chreimneach agus ocsaídeach agus i dtaca le cosc ar uisce dromchla a theacht isteach i ndramhaíl arna cur i líonadh talún maidir leis na 23 áis seo a leanas atá ann go dtí an dáta atá sonraithe do gach áis:

Go dtí an 31 Nollaig 2007:

1. S.C. BEGA UPSOM Ocna Mureş, Ocna Mureş, contae Alba

Go dtí an 31 Nollaig 2008:

2. S.C. TERMOELECTRICA SA – SE Doiceşti, Doiceşti, contae Dâmboviţa
3. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA, Cicani-Beterega, contae Gorj
4. RAAN Drobeta-Turnu Severin – Sucursala ROMAG – TERMO, Drobeta-Turnu Severin, contae Mehedinţi

Go dtí an 31 Nollaig 2009:

5. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA – SE Craiova, Valea Mănăstirii, contae Dolj
6. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA – SE Işalniţa, Işalniţa II, contae Dolj
7. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA – SE Işalniţa, Işalniţa I, contae Dolj
8. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA – SE Paroşeni, Căprişoara, contae Hunedoara
9. S.C. TERMICA SA Suceava, Suceava, contae Suceava

Go dtí an 31 Nollaig 2010:

10. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA, Bejan, contae Hunedoara
11. S.C. ALUM Tulcea, Tulcea, contae Tulcea

Go dtí an 31 Nollaig 2011:

12. S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ GIURGIU SA, Giurgiu, contae Giurgiu

Go dtí an 31 Nollaig 2012

13. CET Bacău, Furnicari – Bacău, Bacău
14. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, contae Gorj
15. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, contae Gorj
16. S.C. UZINELE SODICE Govora, Govora, contae Vâlcea
17. S.C. CET Govora SA, Govora, contae Vâlcea

Go dtí an 31 Nollaig 2013:

18. S.C. CET Arad, Arad, contae Arad
19. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, contae Bihor
20. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, contae Bihor
21. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, contae Bihor
22. CET II Iași, Holboca, contae Iași
23. S.C. Uzina Electrică Zalău, Hereclean – Panic, contae Sălaj

Áiritheoidh an Rómáin laghdú de réir a chéile den dramhaíl leachtach arna cur i líonadh talún sna 23 áis neamhchomhlíontach sin atá ann i gcomhréir leis na méideanna uasta bliantúla seo a leanas:

- faoin 31 Nollaig 2006: 11 286 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2007: 11 286 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2008: 11 120 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2009: 7 753 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2010: 4 803 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2011: 3 492 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2012: 3 478 000 tona,
- faoin 31 Nollaig 2013: 520 000 tona.

- (c) De mhaolú ar Airteagal 5(3)(a) agus (b) agus ar Iarscríbhinn I, pointe 2, an dara fleasc, de Threoir 1999/31/CE agus gan dochar d'Airteagal 6(c)(ii) den Treoir sin agus gan dochar do Threoir 75/442/CEE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na ceanglais do dhramhaíl leachtach, chreimneach agus ocsaídeach agus i dtaca le cosc ar uisce dromchla a theacht isteach i ndramhaíl arna cur i líonadh talún maidir leis na 5 linn fuíll seo a leanas atá ann go dtí an dáta atá sonraithe do gach linn fuíll:

Go dtí an 31 Nollaig 2009:

1. BĂIȚA Ștei, Fânațe, contae Bihor

Go dtí an 31 Nollaig 2010:

2. TRANSGOLD Baia Mare, Aurul-Recea, contae Maramureș
3. MINBUCOVINA Vatra Dornei, Ostra-Valea Straja, contae Suceava

Go dtí an 31 Nollaig 2011:

4. CUPRUMIN Abrud, Valea Șesei, contae Alba
5. CUPRUMIN Abrud, Valea Ștefancei, contae Alba.

Áiritheoidh an Rómáin laghdú de réir a chéile den dramhaíl leachtach arna cur i líonadh talún sna 5 linn fuill neamhchomhlíontach sin atá ann i gcomhréir leis na méideanna uasta bliantúla seo a leanas:

- faoin 31 Nollaig 2006: 6 370 000 tona;
- faoin 31 Nollaig 2007: 5 920 000 tona (ar a n-áireofar 2 100 000 tona contúirteach, 3 820 000 tona neamhcontúirteach);
- faoin 31 Nollaig 2008: 4 720 000 tona (ar a n-áireofar 2 100 000 tona contúirteach, 2 620 000 tona neamhcontúirteach);

- faoin 31 Nollaig 2009: 4 720 000 tona (ar a n-áireofar 2 100 000 tona contúirteach, 2 620 000 tona neamhcontúirteach);
- faoin 31 Nollaig 2010: 4 640 000 tona (ar a n-áireofar 2 100 000 tona contúirteach, 2 540 000 tona neamhcontúirteach);
- faoin 31 Nollaig 2011: 2 470 000 tona (ar fad neamhcontúirteach).

(d) De mhaolú ar an dara fleasc d'Airteagal 2(g) de Threoir 1999/31/CE, agus gan dochar do Threoir 75/442/CEE, agus do Threoir 91/689/CEE, ní mheasfar go dtí an 31 Nollaig 2009 sa Rómáin gur líonadh talún é buanláithreán a úsáidtear do stóráil shealadach dramhaíola contúirtí arna giniúint laistigh den Rómáin.

Soláthróidh an Rómáin don Choimisiún faoin 30 Meitheamh gach bliain, ag tosú an 30 Meitheamh 2007, tuarascáil maidir leis an Treoir a chur chun feidhme de réir a chéile agus maidir le comhlíonadh na spriocanna idirmheánacha sin.

4. 32002 L 0096: Treoir 2002/96/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Eanáir 2003 maidir le dramhthrealamh leictreach agus leictreonach (DTLL) (IO L 37, 13.2.2003, lch. 24), mar atá arna leasú le:

- 32003 L 0108: Treoir 2003/108/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8.12.2003 (IO L 345, 31.12.2003, lch. 106)

De mhaolú ar Airteagail 5(5) agus 7(2) de Threoir 2002/96/CE, faoin 31 Nollaig 2008 bainfidh an Rómáin amach ráta bailiúcháin leithligh de cheithre chileagram DTLL ar a laghad ar an meán in aghaidh an duine in aghaidh na bliana ó theaghlaigh phríobháideacha agus bainfidh sí amach an ráta athghabhála agus an ráta athúsáide agus athchúrsála comhpháirteanna, ábhar agus substaintí.

C. CÁILÍOCHT AN UISCE

1. 31983 L 0153: Treoir 843/513/CEE ón gComhairle an 26 Meán Fómhair 1983 maidir le luachanna teorantacha agus cuspóirí cáilíochta do sceitheadh caidmiam (IO L 291, 24.10.1983, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 31991 L 0692: Treoir 91/692/CEE ón gComhairle an 23.12.1991 (IO L 377, 31.12.1991, lch. 48).

- 31984 L 0156: Treoir 84/156/CEE ón gComhairle an 8 Márta 1984 maidir le luachanna teorantacha agus cuspóirí cáilíochta do sceitheadh mearcair ag earnálacha seachas tionscal an leictrealaithe chlóralcaile (IO L 74, 17.3.1984, lch. 49), mar atá arna leasú le:
- 31991 L 0692: Treoir 91/692/CEE ón gComhairle an 23.12.1991 (IO L 377, 31.12.1991, lch. 48).

De mhaolú ar Airteagal 3 agus Iarscríbhinn I de Threoir 83/513/CEE agus Airteagal 3 agus Iarscríbhinn I de Threoir 84/156/CEE, ní bheidh feidhm go dtí an 31 Nollaig 2009 sa Rómáin maidir leis na fearais thionsclaíocha seo a leanas ag na luachanna teorantacha do sceitheadh caidmiam agus mearcair sna huiscí dá dtagraítear in Airteagal 1 de Threoir 76/464/CEE ón gComhairle an 4 Bealtaine 1976 maidir le truailliú de bharr substaintí contúirteacha áirithe a sceitheadh i dtimpeallacht uisceach an Chomhphobail ¹:

ARIEȘMIN SA Baia de Arieș-Valea Sărtaș- Baia de Arieș – contae Alba

ARIEȘMIN SA Baia de Arieș- ape de mină- Baia de Arieș – contae Alba

EM TURȚ – Turț – contae Satu Mare

SM BAIA BORȘA- evacuare ape de mină Gura Băii –Borșa – contae Maramureș

SM BAIA BORȘA- evacuare ape de mină Burloaia – Borșa – contae Maramureș

SM BAIA BORȘA- evacuare Colbu-Toroioaga – Borșa – contae Maramureș

EM BAIA SPRIE – Baia Sprie – contae Maramureș

¹ IO L 129, 18.5.1976, lch. 23. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le Treoir 2000/60/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 327, 22.12.2000, lch. 1).

EM CAVNIC – Cavnic – contae Maramureş

EM BĂIUȚ – Băiuț – contae Maramureş

S.C. Romplumb SA BAIA MARE-evacuare în canal de transport – Baia Mare – contae Maramureş

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE-flotație centrală – Baia Mare – contae Maramureş

SM BAIA BORȘA- evacuare ape flotație – Borșa – contae Maramureş

Romarm Tohan Zărnești – Zărnești – contae Braşov

S.C. Viromet SA Victoria – Victoria – contae Braşov

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 1 – Slatina – contae Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 2 – Slatina – contae Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 3 – Slatina – contae Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 4 – Slatina – contae Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 5 – Slatina – contae Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 6 – Slatina – contae Olt

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 7 – Slatina – contae Olt

S.C. GECSAT Târnăveni – Târnăveni – contae Mureş

SGDP BAIA BORȘA – Borșa – contae Maramureş

SPGC SEINI – Seini – contae Maramureş

S.C. VITAL BAIA MARE-evacuare stație – Baia Mare – contae Maramureş

S.C. IMI SA BAIA MARE-evacuare stație mina Ilba – Baia Mare – contae Maramureş

S.C. WEST CONSTRUCT MINA SOCEA – Valea Socea – contae Maramureş

2. 31984 L 0491: Treoir 84/491/CEE ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 1984 maidir le luachanna teorantacha agus cuspóirí cáilíochta do sceitheadh heicseaclóraicioglaieacsáin (IO L 274, 17.10.1984, lch. 11), mar atá arna leasú le:

– 31991 L 0692: Treoir 91/692/CEE ón gComhairle an 23.12.1991 (IO L 377, 31.12.1991, lch. 48).

De mhaolú ar Airteagal 3 agus Iarscríbhinn I de Threoir 84/491/CEE, ní bheidh feidhm go dtí an 31 Nollaig 2009 sa Rómáin maidir leis na fearais thionsclaíocha seo a leanas ag na luachanna teorantacha do sceitheadh liondáin sna huiscí dá dtagraítear in Airteagal 1 de Threoir 76/464/CEE ón gComhairle an 4 Bealtaine 1976 maidir le truailliú de bharr substaintí contúirteacha áirithe a sceitheadh i dtimpeallacht uisceach an Chomhphobail ¹:

S.C. Sinteza SA Oradea – Oradea – contae Bihor

S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea – Râmnicu Vâlcea – contae Vâlcea

S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzești – Borzești – contae Bacău

3. 31986 L 0280: Treoir 86/280/CEE ón gComhairle an 12 Meitheamh 1986 maidir le luachanna teorantacha agus cuspóirí cáilíochta do sceitheadh substaintí contúirteacha áirithe atá folaithe i Liosta I den Iarscríbhinn a ghabhann le Treoir 76/464/CEE (IO L 181, 4.7.1986, lch. 16), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 31991 L 0692: Treoir 91/692/CEE ón gComhairle an 23.12.1991 (IO L 377, 31.12.1991, lch. 48).

¹ IO L 129, 18.5.1976, lch. 23. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le Treoir 2000/60/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 327, 22.12.2000, lch. 1).

De mhaolú ar Airteagal 3 agus Iarscríbhinn II de Threoir 86/280/CEE, ní bheidh feidhm go dtí an 31 Nollaig 2009 sa Rómáin maidir leis na fearais thionsclaíocha seo a leanas ag na luachanna teorantacha do sceitheadh heicseaclóraibeinséine, heicseaclórabútaidéine, 1,2 – déchlóireatáin (EDC), tríchlóireitiléine (TRI) agus tríchlóraibeinséine (TCB) sna huiscí dá dtagraítear in Airteagal 1 de Threoir 76/464/CEE ón gComhairle an 4 Bealtaine 1976 maidir le truailliú de bharr substaintí contúirteacha áirithe a sceitheadh i dtimpeallacht uisceach an Chomhphobail ¹:

S.C. NUTRISAM SATU MARE- Ferma MOFTIN– Satu Mare – contae Satu Mare

S.C. MARLIN SA ULMENI – Ulmeni – contae Maramureş

S.C. PROMET – Satu Mare – contae Maramureş

ARDUDANA ARDUD – Ardud – contae Maramureş

SM BAIA BORŞA- evacuare ape de mină Gura Băii – Borşa – contae Maramureş

SM BAIA BORŞA- evacuare Colbu-Toroioaga – Borşa – contae Maramureş

ERS CUG CLUJ – evacuare 3 –Cluj –Napoca – contae Cluj

S.C. ARMĂTURA CLUJ – 6 evacuări directe – Cluj-Napoca – contae Cluj

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE-flotație centrală – Baia Mare – contae Maramureş

S.C. OLTCHIM SA – Râmnicu Vâlcea – contae Vâlcea

S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti-M 1 – Borzeşti – contae Bacău

¹ IO L 129, 18.5.1976, lch. 23. Treoir mar atá arna leasú go deireanach le Treoir 2000/60/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 327, 22.12.2000, lch. 1).

S.C. Electrocarbon SA Slatina – R 2 – Slatina – contae Olt
S.C. TERAPIA CLUJ – evacuare stație 3 + stație 2 – Cluj-Napoca – contae Cluj
S.C. PHOENIX ROMÂNIA CAREI – Carei – contae Satu Mare
S.C. SILVANIA ZALĂU – Zalău – contae Sălaj
SNP PETROM SA – ARPECHIM Pitești – Pitești – contae Argeș
S.C. TEHNOFRIG CLUJ – evacuare 1 – Cluj-Napoca – contae Cluj
RBG ELCOND ZALĂU – Zalău – contae Sălaj
S.C. MUCART CLUJ – Cluj-Napoca – contae Cluj
S.C. CELHART DONARIS SA Brăila – Brăila – contae Brăila
STRATUS MOB SA Blaj – Blaj – contae Alba

4. 31991 L 0271: Treoir 91/271/CEE ón gComhairle an 21 Bealtaine 1991 maidir le cóireáil fuíolluisce uirbigh (IO L 135, 30.5.1991, lch. 40), mar atá arna leasú go deireanach le:

– 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

De mhaolú ar Airteagail 3, 4 agus 5(2) de Threoir 91/271/CEE, ní bheidh feidhm iomlán go dtí an 31 Nollaig 2018 sa Rómáin ag na ceanglais do chórais bhailithe agus do chóireáil fuíolluisce uirbigh i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha seo a leanas:

- faoin 31 Nollaig 2013, beidh Airteagal 3 den Treoir comhlíonta i gceirtleáin ar mó coibhéis a ndaonra ná 10 000;
- faoin 31 Nollaig 2015, beidh Airteagal 5(2) den Treoir comhlíonta i gceirtleáin ar mó coibhéis a ndaonra ná 10 000.

Áiritheoidh an Rómáin méadú de réir a chéile ar sholáthar chórais bhailithe faoi Airteagal 3 i gcomhréir leis na rátaí íosta foriomlána coibhéise daonra seo a leanas:

- 61% faoin 31 Nollaig 2010,
- 69% faoin 31 Nollaig 2013,
- 80% faoin 31 Nollaig 2015.

Áiritheoidh an Rómáin méadú de réir a chéile ar sholáthar cóireála fuíolluisce faoi Airteagail 4 agus 5(2) i gcomhréir leis na rátaí íosta foriomlána coibhéise daonra seo a leanas:

- 51% faoin 31 Nollaig 2010,
- 61% faoin 31 Nollaig 2013,
- 77% faoin 31 Nollaig 2015.

5. 31998 L 0083: Treoir 98/83/CE ón gComhairle an 3 Samhain 1998 maidir le cáilíocht uisce atá ceaptha le hól ag daoine (IO L 330, 5.12.1998, lch. 32), mar atá arna leasú le:

- 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

De mhaolú ar Airteagail 5(2) agus 8, agus ar Iarscríbhinn I, Cuid B agus Cuid C, de Threoir 98/83/CE, ní bheidh feidhm go hiomlán ag na paraiméadair seo a leanas maidir leis an Rómáin faoi réir na gcoinníollacha atá leagtha amach thíos:

- go dtí an 31 Nollaig 2010 don inocsaíditheacht i gceirtleáin ar lú a ndaonra ná 10 000;
- go dtí an 31 Nollaig 2010 d'inocsaíditheacht agus do mhoirtiúlacht i gceirtleáin a bhfuil daonra idir 10 000 agus 100 000 acu;
- go dtí an 31 Nollaig 2010 d'inocsaíditheacht, d'amóiniam, d'alúmanam, do lotnaidicídí, d'iarann agus do mhangainéis i gceirtleáin ar mó a ndaonra ná 100 000;

- go dtí an 31 Nollaig 2015 d'amóiniam, do níotráití, do mhoirtiúlacht, d'alúmanam, d'iarann, do luaidhe, do chaidmiam agus do lotnaidicídí i gceirtleáin ar lú a ndaonra ná 10 000;
- go dtí an 31 Nollaig 2015 d'amóiniam, do níotráití, d'alúmanam, d'iarann, do luaidhe, do chaidmiam, do lotnaidicídí agus do mhangainéis i gceirtleáin a bhfuil daonra idir 10 000 agus 100 000 acu.

Áiritheoidh an Rómáin go gcomhlíonfar ceanglais na Treorach, i gcomhréir leis na spriocanna idirmheánacha atá leagtha amach sa tábla thíos:

Limistéir ag comhlíonadh faoin 31 Nollaig 2006

Daonra arna cheangal	Iomlán na limistéar	Inocsaíd- itheacht %	Amóiniam %	Níotráití %	Moirtiúl- acht %	Alúmanam %	Iarann %	Caidmiam, Luaidhe %	Lotnaidicídí %	Mangainéis %
<10 000	1 774	98,4	99	95,3	99,3	99,7	99,2	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	73	59,5	93,7	87	83,8	78,4	98,2	93,4	96,4
100 001 - 200 000	14	85,7	92,9	100	100	92,9	100	100	78,6	92,9
>200 000	9	77,8	100	100	100	88,9	88,9	100	88,9	88,9
IOMLÁN	1908	96,7	96,7	95,2	98,64	98,64	97,9	99,8	99,4	99,7

Limistéir ag comhlíonadh faoi dheireadh 2010

Daonra arna cheangal	Iomlán na limistéar	Inocsaid-itheacht %	Amóiniam %	Niotráití %	Moirtiúlacht %	Alúmanam %	Iarann %	Caidmiam, Luaidhe %	Lotnaidicídí %	Mangainéis %
<10 000	1 774	100	99,5	97,7	99,7	99,7	99,3	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	100	80,2	97,3	100	94,6	90	98,2	96,4	96,4
100 001 - 200 000	14	100	100	100	100	100	100	100	100	100
>200 000	9	100	100	100	100	100	100	100	100	100
IOMLÁN	1 908	100	98,32	97,7	99,7	99,4	98,7	99,8	99,7	99,7

Níl feidhm ag an maolú seo maidir le huisce le hól atá ceaptha do phróiseáil bia.

D. TRUAILLIÚ TIONSCLAÍOCH AGUS BAINISTÍOCHT BHAOIL

1. 31996 L 0061: Treoir 96/61/CE ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 1996 maidir le cosc agus rialú iomlánaithe ar an truailliú (IO L 257, 10.10.1996, lch. 26), mar atá arna leasú go deireanach le:

- 32003 R 1882: Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29.9.2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

De mhaolú ar Airteagal 5(1) de Threoir 96/61/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na ceanglais do dheonú ceadanna d'fhearais atá ann maidir leis na fearais seo a leanas go dtí an dáta atá sonraithe do gach fearas, a mhéad a bhaineann leis an oibleagáid na fearais sin a oibriú i gcomhréir le luachanna teorantacha astaíochta, paraiméadair choibhéiseacha nó bearta teicniúla arna mbunú ar na teicníochtaí is fearr atá ar fáil de réir Airteagal 9(3) agus (4):

Go dtí an 31 Nollaig 2008:

1. S.C. CARBID FOX SA Târnăveni (príomhghníomhaíocht 4.2)
2. S.C. AVICOLA SA Ferma Gârteni – Bacău (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
3. S.C. EXPERT 2001 IMPEX SRL Bistrița-Năsăud (príomhghníomhaíocht 6.6)

Go dtí an 31 Nollaig 2009:

4. S.C. UCM Reșița-Caraș-Severin (príomhghníomhaíocht 2.2)
5. S.C. SICERAM SA Mureș (príomhghníomhaíocht 3.5)
6. S.C. BEGA UPSOM SA Alba (príomhghníomhaíocht 4.2)
7. S.C. CELROM SA Mehedinti (príomhghníomhaíocht 6.1)
8. S.C. COMCEH SA Călărași-Călărași (príomhghníomhaíocht 6.1 b)
9. S.C. ECOPAPER SA Zărnești-Brașov (príomhghníomhaíocht 6.1 b)
10. S.C. RIFIL SA Neamț (príomhghníomhaíocht 6.2)
11. S.C. AVICOLA SA Ferma Războieni-Iași (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
12. S.C. AVIMAR SA Maramureș (príomhghníomhaíocht 6.6 a)

13. S.C. AVICOLA SA Iași-Ferma Lețcani–Iași (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
14. COMBINATUL AGROINDUSTRIAL Curtici-Arad (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
15. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Bora-Ialomița (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
16. S.C. SUINTEST Oarja SA– Argeș (príomhghníomhaíocht 6.6 b, c)
17. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Andrășești-Ialomița (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
18. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Perieți-Ialomița (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
19. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Gheorghe Doja-Ialomița (príomhghníomhaíocht 6.6 a)

Go dtí an 31 Nollaig 2010:

20. S.C. ROMPLUMB SA Maramureș (príomhghníomhaíocht 2.5)
21. S.C. ROMRADIATOARE SA Brașov (príomhghníomhaíocht 2.5 b)
22. S.C. ELECTROMONTAJ SA București (príomhghníomhaíocht 2.6)
23. HOLCIM (Romania) –Ciment Câmpulung Argeș (príomhghníomhaíocht 3.1)
24. S.C. ETERMED SA Medgidia –Constanța (príomhghníomhaíocht 3.2)
25. S.C. CONGIPS SA (Azbest) Bihor (príomhghníomhaíocht 3.2)
26. S.C. HELIOS SA Aștileu-Bihor (príomhghníomhaíocht 3.5)
27. S.C. SOFERT SA Bacău (príomhghníomhaíocht 4.3, 4.2 b)
28. S.C. CHIMOPAR SA București (príomhghníomhaíocht 4.1)
29. S.C. ANTIBIOTICE SA Iași (príomhghníomhaíocht 4.5)
30. S.C. ROMPETROL PETROCHEMICALS SRL Constanța (príomhghníomhaíocht 4.1)
31. S.C. LETEA SA Bacău (príomhghníomhaíocht 6.1 a)
32. S.C. ZAHAR Corabia SA-Olt (príomhghníomhaíocht 6.4 b)

33. S.C. TARGO SRL Timiș (príomhghníomhaíocht 6.4)
34. S.C. SUINPROD Roman-Neamț (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
35. S.C. LUCA SUINPROD SA Codlea -Brașov (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
36. S.C. AVICOLA Costești Argeș-Argeș (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
37. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Brad -Bacău (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
38. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL Olt (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
39. S.C. AVICOLA SA Ferma Gherăiești–Bacău (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
40. S.C. CARNIPROD SRL Tulcea –Tulcea (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
41. S.C. PIGCOM SA Satu Nou-Tulcea (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
42. S.C. AGROPROD IANCU SRL Urziceni-Ialomița (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
43. S.C. CRUCIANI IMPEX SRL Dedulești-Brăila (príomhghníomhaíocht 6.6)
44. S.C. AGROFLIP Bonțida – Cluj (príomhghníomhaíocht 6.6 b, c)
45. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Amara– Ialomița (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
46. S.C. ISOVOLTA GROUP SA București (príomhghníomhaíocht 6.7)
47. S.C. SAMOBIL SA Satu Mare (príomhghníomhaíocht 6.7)
48. S.C. ELECTROCARBON SA Slatina-Olt (príomhghníomhaíocht 6.8)
49. S.C. TRANSGOLD SA Baia Mare-Maramureș (príomhghníomhaíocht 2.5)

Go dtí an 31 Nollaig 2011:

50. S.C. ORGANE DE ASAMBLARE SA Brașov (príomhghníomhaíocht 2.6)
51. HEIDELBERG CEMENT – Fieni Cement Dâmbovița (príomhghníomhaíocht 3.1)
52. CARMEUSE România SA Argeș (príomhghníomhaíocht 3.1)

53. S.C. RESIAL SA Alba (príomhghníomhaíocht 3.5)
54. SOCIETATEA NATIONALĂ A PETROLULUI PETROM SA Sucursala Craiova, Combinatul Doljchim-Dolj (príomhghníomhaíocht 4.2, 4.1)
55. S.C. USG SA Vâlcea (príomhghníomhaíocht 4.2 d)
56. S.C. ULTEX SA Țândărei-Ialomița (príomhghníomhaíocht 6.4 b)
57. S.C. CARMOLIMP SRL Viștea de Sus – Sibiu (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
58. S.C. AVICOLA Buftea – Ilfov (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
59. S.C. AVICOLA SA Ferma Hemeiuș-Bacău (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
60. S.C. SUINPROD SA Zimnicea – Ferma Zimnicea-Teleorman (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
61. S.C. SUINPROD SA Bilciurești – Dâmbovița (príomhghníomhaíocht 6.6)
62. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Baldovinești -Brăila (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
63. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Tichilești-Brăila (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
64. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL – Teleorman (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
65. S.C. KING HAUSE ROM Cornetu SRL Filiala Mavrodin – Teleorman
(príomhghníomhaíocht 6.6 a)
66. S.C. AVIKAF PROD IMPEX SRL Teleorman (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
67. S.C. SUINPROD SA Zimnicea – Ferma Dracea – Teleorman (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
68. S.C. ROMCIP Salcia – Teleorman (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
69. S.C. AVIPUTNA SA Golești – Vrancea (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
70. S.C. NUTRICOM SA Oltenița – Călărași (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
71. S.C. PIGALEX SA Alexandria – Teleorman (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
72. S.C. PIC ROMÂNIA SRL Vasilați – Călărași (príomhghníomhaíocht 6.6 c)
73. S.C. SUINTEST SA Fierbinți -Ialomița (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
74. S.C. AGRIVAS SRL Vaslui (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
75. S.C. AVICOLA Buftea SA Punct de lucru Turnu Măgurele – Teleorman
(príomhghníomhaíocht 6.6 a)
76. S.C. C+C SA Reșița (príomhghníomhaíocht 6.6 b)

Go dtí an 31 Nollaig 2012:

77. SNP PETROM SA Sucursala ARPECHIM Pitești-Argeș (gníomhaíochtaí 1.2, 4.1)
78. S.C. ROMPETROL Rafinare SA Constanța (gníomhaíocht 1.2)
79. COMBINATUL DE OȚELURI SPECIALE Târgoviște-Dâmbovița
(príomhghníomhaíocht 2.2, 2.3)
80. S.C. COMBINATUL DE UTILAJ GREU SA Cluj (príomhghníomhaíocht 2.2, 2.3 b)
81. S.C. IAIFO Zalău-Sălaj (príomhghníomhaíocht 2.3 b, 2.4)
82. S.C. ALTUR SA Olt (príomhghníomhaíocht 2.5)
83. CNCAF MINVEST SA DEVA Filiala DEVAMIN SA Deva, Exploatarea minieră
Deva-Hunedoara (príomhghníomhaíocht 2.5)
84. S.C. MONDIAL SA Lugoj-Timiș (príomhghníomhaíocht 3.5)
85. S.C. MACOFIL SA Târgu Jiu-Gorj (príomhghníomhaíocht 3.5)
86. S.C. CERAMICA SA Iași (príomhghníomhaíocht 3.5)
87. S.C. FIBREXNYLON SA Neamț (príomhghníomhaíocht 4.1 b, d; 4.2 b; 4.3)
88. S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzești –Bacău (príomhghníomhaíocht 4.1 a, b, c, d, f;
4.2 b, c, d; 4.4)
89. S.C. PEHART SA Petrești- Alba (príomhghníomhaíocht 6.1 b)
90. S.C. TABACO-CAMPOFRIO SA Tulcea (príomhghníomhaíocht 6.4 a)
91. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Ion Ghica-Ialomița (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
92. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Aviasan -Bacău (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
93. S.C. ITAL TRUST Racovița SA– Sibiu (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
94. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Parța-Timiș (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
95. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Pădureni-Timiș (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
96. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Peciu Nou-Timiș (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
97. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Periam-Timiș (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
98. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Ciacova-Timiș (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
99. S.C. AVICOLA LUMINA SA – Constanța (príomhghníomhaíocht 6.6 a)

Go dtí an 31 Nollaig 2013:

100. S.C. UNIO SA Satu Mare (príomhghníomhaíocht 2.3 b)
101. S.C. ARTROM SA Slatina – Olt (príomhghníomhaíocht 2.3 b, 2.6)
102. S.C. IAR SA Braşov (príomhghníomhaíocht 2.6)
103. S.C. ARIO SA Bistriţa Năsăud (príomhghníomhaíocht 2.4)
104. S.C. LAFARGE ROMCIM SA Medgidia – Constanţa (príomhghníomhaíocht 3.1)
105. S.C. CARS SA Târnăveni – Mureş (príomhghníomhaíocht 3.5)
106. S.C. CASIROM SA Cluj (príomhghníomhaíocht 3.5)
107. S.C. TURNU SA Turnu Măgurele – Teleorman (príomhghníomhaíocht 4.3, 4.2 b)
108. S.C. COMBINATUL DE ÎNGRĂŞĂMINTE CHIMICE SA Năvodari – Constanţa
(príomhghníomhaíocht 4.3)
109. S.C. AMBRO Suceava SA – Suceava (príomhghníomhaíocht 6.1 a, b)
110. S.C. ROMSUIN TEST Periş SA – Ilfov (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
111. S.C. NUTRICOD Codlea Sucursala Sfântu Gheorghe – Covasna
(príomhghníomhaíocht 6.6 b)
112. S.C. HADITON GRUP SRL Argeş (príomhghníomhaíocht 6.6 a)

Go dtí an 31 Nollaig 2014:

113. S.C. PETROM SA Rafinăria PETROBRAZI – Prahova (gníomhaíocht 1.2)
114. S.C. RAFINĂRIA ASTRA ROMÂNĂ SA Ploiești – Prahova (gníomhaíocht 1.2)
115. S.C. ROMPETROL Rafinăria VEGA – Prahova (gníomhaíocht 1.2)
116. S.C. PETROTEL LUKOIL SA – Prahova (gníomhaíocht 1.2)
117. S.C. ISPAT SIDEX SA Galați (príomhghníomhaíocht 2.2, 2.3)
118. S.C. SIDERURGICA SA Hunedoara (príomhghníomhaíocht 2.2, 2.3)
119. S.C. KVAERNER IMGB SA București (príomhghníomhaíocht 2.4)
120. S.C. SOMETRA SA Copșa Mică – Sibiu (príomhghníomhaíocht 2.5 a, 2.5 b, 2.1, 2.4)
121. S.C. FERAL SRL Tulcea (príomhghníomhaíocht 2.5 a)
122. S.C. METALURGICA SA Aiud – Alba (príomhghníomhaíocht 2.4, 2.3 b)
123. S.C. NEFERAL SA Ilfov (príomhghníomhaíocht 2.5 b)
124. S.C. INDUSTRIA SĂRMEI SA Câmpia Turzii-Cluj (príomhghníomhaíocht 2.2, 2.3, 2.6)
125. S.C. METALURGICA SA Vlăhița-Harghita (príomhghníomhaíocht 2.5 b)
126. S.C. UPETROM 1 Mai SA Prahova (príomhghníomhaíocht 2.2)
127. S.C. LAMINORUL SA Brăila (príomhghníomhaíocht 2.3)
128. S.C. AVERSA SA București (príomhghníomhaíocht 2.4)
129. S.C. FORMA SA Botoșani (príomhghníomhaíocht 2.3)
130. S.C. ISPAT TEPRO SA Iași (príomhghníomhaíocht 2.3 c)
131. S.C. URBIS Armături Sanitare SA-București (príomhghníomhaíocht 2.6)
132. S.C. BALANȚA SA Sibiu (príomhghníomhaíocht 2.6)
133. S.C. COMMET SA Galați (príomhghníomhaíocht 2.6)

134. CNACF MINVEST SA Deva Filiala DEVAMIN Exploatarea minieră Vețel Hunedoara (príomhghníomhaíocht 2.5)
135. S.C. MOLDOMIN SA Moldova Nouă-Caraș Severin (príomhghníomhaíocht 2.5)
136. S.C. FIROS SA București (príomhghníomhaíocht 3.3)
137. S.C. SINTER-REF SA Azuga-Prahova (príomhghníomhaíocht 3.5)
138. S.C. PRESCOM Brașov SA-Brașov (príomhghníomhaíocht 3.1)
139. S.C. MELANA IV SA Neamț (gníomhaíocht 4.1)
140. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea-Vâlcea (príomhghníomhaíocht 4.1, 4.2, 4.3)
141. S.C. AMONIL SA Slobozia –Ialomița (príomhghníomhaíocht 4.3, 4.2)
142. CAROM SA Bacău (príomhghníomhaíocht 4.1 a, b, i)
143. AZOCHIM SA Săvinești-Neamț (príomhghníomhaíocht 4.2)
144. S.C. UZINA DE PRODUSE SPECIALE Făgăraș SA Brașov (príomhghníomhaíocht 4.6)
145. S.C. SINTEZA SA Oradea- Bihor (príomhghníomhaíocht 4.1 g; 4.2 d, e; 4.4)
146. S.C. CHIMPROD SA Bihor (príomhghníomhaíocht 4.1 b, 4.5)
147. S.C. AZUR SA Timișoara-Timiș (príomhghníomhaíocht 4.1)
148. S.C. PUROLITE SA Victoria –Brașov (príomhghníomhaíocht 4.1 d, h)
149. S.C. CELHART DONARIS SA Brăila (príomhghníomhaíocht 6.1)
150. S.C. VRANCART SA Adjud-Vrancea (príomhghníomhaíocht 6.1 b)
151. S.C. PIM SA Sibiu (príomhghníomhaíocht 6.3)
152. S.C. DANUBIANA Roman SA Neamț (príomhghníomhaíocht 6.4 b)
153. S.C. ZAHĂRUL Românesc SA Țândărei –Ialomița (príomhghníomhaíocht 6.4 b)
154. S.C. VASCAR SA Vaslui (príomhghníomhaíocht 6.4 a)
155. S.C. MULTIVITA SA Negru Voda – Constanța (príomhghníomhaíocht 6.5)

156. S.C. SUINPROD SA Prahova (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
157. S.C. AVICOLA SA Ferma Șerbănești-Bacău (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
158. S.C. AVICOLA BUCUREȘTI SA Punct de lucru CSHD Mihăilești
(príomhghníomhaíocht 6.6 a)
159. S.C. SUINPROD SA Bumbesti Jiu -Gorj (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
160. S.C. SIBAVIS SA Sibiu –Sibiu (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
161. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 1 Frâncești -Vâlcea (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
162. S.C. AVIA AGROBANAT SRL Bocșa –Reșița (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
163. S.C. AVICOLA Găiești SA – Dâmbovița (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
164. S.C. VENTURELLI PROD SRL Sibiu (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
165. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Budești – Vâlcea (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
166. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni Mihăiești-Vâlcea
(príomhghníomhaíocht 6.6 a)
167. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 2 Frâncești -Vâlcea (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
168. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni-Vâlcea (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
169. S.C. AVICOLA București SA Sucursala Cluj-Săliște-Cluj (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
170. S.C. AVICOLA București SA Sucursala CSHD Codlea-Brașov (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
171. S.C. Cereal Prod SA – Galați (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
172. S.C. AVICOLA Mangalia SA Constanța (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
173. S.C. AVICOLA SA Constanța-Constanța (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
174. S.C. AVICOLA BUCUREȘTI SA Punct de lucru Butimanu-Dâmbovița
(príomhghníomhaíocht 6.6 a)
175. S.C. EUROPIG SA Poiana Mărului – Brașov (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
176. S.C. SUINPROD SA Leț – Covasna (príomhghníomhaíocht 6.6 b)

177. S.C. AVICOLA Șivița SA Galați (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
178. S.C. COLLINI SRL Bocșa –Reșița (príomhghníomhaíocht 6.6 b)
179. S.C. AGROSAS SRL Timișoara-Timiș (príomhghníomhaíocht 6.6 b, c)
180. S.C. FLAVOIA SRL Platforma Hereclean- Sălaj (príomhghníomhaíocht 6.6 a)
181. S.C. ELSID SA Titu –Dâmbovița (príomhghníomhaíocht 6.8)

Go dtí an 31 Nollaig 2015:

182. S.C. RAFINĂRIA STEAUA ROMÂNĂ SA Câmpina – Prahova (gníomhaíocht 1.2)
183. S.C. TRACTORUL UTB SA Brașov (príomhghníomhaíocht 2.3 b, 2.4, 2.6, 6.7)
184. S.C. ISPAT Petrotub SA Neamț (príomhghníomhaíocht 2.3, 6.7)
185. S.C. ARO SA Argeș (príomhghníomhaíocht 2.3 b, 2.6)
186. S.C. STIMET SA Sighișoara –Mureș (príomhghníomhaíocht 3.3)
187. S.C. BEGA REAL SA Pleșa – Prahova (príomhghníomhaíocht 3.5)
188. S.C. AZOMUREȘ SA Târgu Mureș-Mureș (príomhghníomhaíocht 4.2, 4.3)
189. S.C. COLOROM SA Codlea-Brașov (príomhghníomhaíocht 4.1 j)
190. S.C. SOMEȘ SA Dej – Cluj (príomhghníomhaíocht 6.1 a, b)
191. S.C. OMNIMPEX Hârtia SA Bușteni- Prahova (príomhghníomhaíocht 6.1 b)
192. S.C. PERGODUR Internațional SA Neamț (príomhghníomhaíocht 6.1 b)
193. S.C. PROTAN SA -Popești Leordeni-Ilfov (príomhghníomhaíocht 6.5)
194. S.C. PROTAN SA București Sucursala Codlea-Brașov (príomhghníomhaíocht 6.5)
195. S.C. PROTAN SA-Cluj (príomhghníomhaíocht 6.5)

Eiseofar ceadanna lánchomhordaithe chuig na fearais seo roimh an 30 Deireadh Fómhair 2007, ina mbeidh amchláir a bheidh ceangailteach go leithleach le haghaidh lánchomhlíonadh a ghnóthú. Áiritheoidh na ceadanna sin go gcomhlíonfar faoin 30 Deireadh Fómhair 2007 na prionsabail ghinearálta a rialaíonn oibleagáidí bunúsacha na n-oibreoirí mar atá leagtha síos in Airteagal 3 den Treoir.

2. 32000 L 0076: Treoir 2000/76/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Nollaig 2000 maidir le dramhaíl a loscadh (IO L 332, 28.12.2000, lch. 91).

De mhaolú ar Airteagail 6, 7(1) agus 11 de Threoir 2000/76/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na luachanna teorantacha astaíochta agus na ceanglais do thomhais go dtí an 31 Nollaig 2007 maidir le 52 loisceoir le haghaidh dramhaíola míochaine agus go dtí an 31 Nollaig 2008 maidir le 58 loisceoir le haghaidh dramhaíola míochaine.

Cuirfidh an Rómáin tuarascáil chuig an gCoimisiún faoi dheireadh na chéad ráithe de gach bliain, ag tosú an 30 Márta 2007, maidir le dúnadh na bhfearas neamhchomhlíontach do chóireáil theirmeach dramhaíola contúirtí agus maidir leis na cainníochtaí dramhaíola míochaine arna gcóireáil sa bhliain roimhe sin.

3. 32001 L 0080: Treoir 2001/80/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2001 maidir le hastaíochtaí truaileán áirithe san aer ó ollghléasraí dócháin a theorannú (IO L 309, 27.11.2001, lch. 1), mar atá arna leasú le:

- 12003 T: Ionstraim i dtaobh na gcoinníollacha aontachais agus oiriúnuithe na gConarthaí – Aontachas Phoblacht na Seice, Phoblacht na hEastóine, Phoblacht na Cipire, Phoblacht na Laitvia, Phoblacht na Liotuáine, Phoblacht na hUngáire, Phoblacht Mhálta, Phoblacht na Polainne, Phoblacht na Slóivéine agus Phoblacht na Slóvaice (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).
- (a) De mhaolú ar Airteagal 4(3) agus cuid A d'Iarscríbhinní III agus IV de Threoir 2001/80/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na luachanna teorantacha astaíochta do dhé-ocsaíd sulfair maidir leis na gléasraí seo a leanas go dtí an dáta atá sonraithe do gach ghléasra:

Go dtí an 31 Nollaig 2008:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A No. 1, 4 coire gaile x 264 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2009:

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEȘTI No. 1, 1 coire cumhachta x 470 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2010:

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – No. 1, 2 coire x 396,5 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No. 2, 2 coire cumhachta x 789 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No. 3, 2 coire cumhachta x 789 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROŞENI No. 2, 1 coire gaile Benson x 467 MWth + 1 coire uisce the x 120 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No. 2, 3 coire x 330 MWth

S.C. COLTERM SA No. 7, 1 coire uisce the x 116 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2011:

CET ARAD No. 2, 2 coire tionsclaíoch gaile x 80 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – No. 2, 2 CAF x 116 MWth + 2 x CR 68 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No. 2, 2 coire gaile x 879 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 1, 3 coire fuinniúil gaile x 285 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2, 4 coire cumhachta x 264 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 2, 3 coire teicneolaíoch gaile x 105,5 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 3, 1 coire x 285 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2012:

CET BACĂU No. 1, 1 coire gaile x 343 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI VEST No. 1, 2 coire gaile x 458 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IȘALNIȚA, 4 coire x 473 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2013:

CET ARAD No. 1, 1 coire gaile x 403 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No. 2, 2 coire grúpa gaile x 300 MWth + 269 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 coire gaile x 264 MWth

S.C. CET BRAȘOV SA No. 1, 2 coire x 337 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD No. 1, 4 coire gaile x 287 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD No. 2, 2 coire gaile x 458 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI PROGRESUL No. 1, 4 coire gaile x 287 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No. 1, 2 coire gaile x 878 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A No. 3, 4 coire cumhachta x 264 MWth

S.C.C.E.T. IAȘI II, 2 coire gaile x 305 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 1, 4 coire tionsclaíoch gaile x 85,4 MWth

S.C. TERMICA S.A SUCEAVA No. 1, 2 coire x 296 MWth

S.C. COLTERM SA No. 5, 1 coire uisce the x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No. 6, 3 coire gaile x 81,4 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 2, 2 coire x 285 MWth

I rith na hidirthréimhse sin, ní rachaidh astaíochtaí dé-ocsaíde sulfair ó na gléasraí dócháin go léir de bhun Threoir 2001/80/CE thar na huasteorainneacha idirmheánacha seo a leanas:

- faoi 2007: 540 000 tona SO₂ in aghaidh na bliana;
- faoi 2008: 530 000 tona SO₂ in aghaidh na bliana;
- faoi 2010: 336 000 tona SO₂ in aghaidh na bliana;
- faoi 2013: 148 000 tona SO₂ in aghaidh na bliana.

- (b) De mhaolú ar Airteagal 4(3) agus cuid A d'Iarscríbhinn VI, de Threoir 2001/80/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na luachanna teorantacha astaíochta d'ocsaídí nítrigine maidir leis na gléasraí seo a leanas go dtí an dáta atá sonraithe do gach ghléasra:

Go dtí an 31 Nollaig 2008:

S.C. ARPECHIM PITEȘTI No.2, 1 coire BW x 81 MWth

S.C. ARPECHIM PITEȘTI No. 3, 4 coire x 81 MWth

PRODITERM BISTRIȚA, 2 coire uisce the x 116 MWth + 2 coire gaile x 69 MWth

S.C. C.E.T. BRAȘOV SA No. 1, 2 coire x 337 MWth

REGIA AUTONOMĂ DE TERMOFICARE CLUJ, 2 coire uisce the x 116 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 1, 3 coire fuinniúil gaile x 285 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 2, 2 coire tionsclaíoch gaile x 72 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A No. 1, 4 coire cumhachta x 264 MWth

S.C. COLTERM SA No. 2, 1 coire uisce the x 58,1 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2009:

CET ARAD No. 1, 1 coire gaile CR x 403 MWth

CET ENERGOTERM SA REȘIȚA No. 2, 1 coire uisce the x 58 MWth

S.C. TERMICA TÂRGOVIȘTE, 1 coire uisce the x 58,15 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – No. 1, 2 coire x 396,5 MWth

S.C.CET IAȘI I No.. 2, 2 coire gaile x 283 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 3, 1 coire gaile x 72,3 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2010:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A No. 1, 2 coire grúpa gaile x 127 MWth + 269 MWth

S.C. C.E.T SA No. 2 Brăila, 2 coire x 110 MWth

CET ENERGOTERM SA REȘIȚA No. 1, 2 coire x 45,94 MWth

S.C.UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No. 2, 1 coire x 73 MWth

S.C.UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No. 3, 1 coire x 73 MWth

S.C.UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No. 4, 1 coire x 73 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEȘTI No. 1, 1 coire gaile Benson x 470 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI No. 3, 3 coire cumhachta x 293 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROȘENI No. 2, 1 coire gaile x 467 MWth + 1 coire uisce the x 120 MWth

S.C.CET IAȘI I No. 1, 3 coire gaile x 94 MWth

S.C.TERMICA SA SUCEAVA No. 1, 2 coire x 296 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No. 1, 1 coire uisce the x 58 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No. 2, 1 coire uisce the x 58 MWth

S.C. ENET SA No. 1, 3 coire x 18,5 MWth

S.C. ENET SA No. 2, 1 coire uisce the x 58 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2011:

CET ARAD No. 2, 2 coire tionsclaíoch gaile + 1 coire x 80 MWth

S.C. TERMON SA ONEȘTI, 3 coire x 380 MWth

S.C. CET SA No. 1 BRĂILA, 2 coire x 110 MWth

S.C. TERMICA SA No. 1 BOTOȘANI, 3 coire uisce the x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD No. 12, 2 coire uisce the x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD No. 16, 1 coire uisce the x 116 MWth

CET ENERGOTERM SA REȘIȚA No. 4, 1 coire uisce the x 58 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE PALAS No. 1, 1 coire uisce the x 116 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA SE IȘALNIȚA, 4 coire x 473 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A No. 2, 4 coire cumhachta x 264 MWth

S.C. CET IAȘI I No. 3, 4 coire uisce the x 116 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No. 1, 3 coire x 330 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No. 2, 3 coire x 330 MWth

S.C. ROMPETROL SA BUCUREȘTI VEGA PLOIEȘTI, 3 coire teicneolaíoch gaile x 24,75 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 1, 2 DAV3 + HPM, 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 2, 3 coire teicneolaíoch gaile x 105,5 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 1, 4 coire tionsclaíoch gaile x 85,4 MWth

S.C. COLTERM SA No. 4, 1 coire uisce the x 116,1 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 3, 1 coire x 285 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2012:

CET ENERGOTERM SA REȘIȚA No. 3, 1 coire uisce the x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE PALAS No. 2, 1 coire uisce the x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE MUREȘ No. 5, 4 coire gaile x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No. 6, 3 coire gaile x 81,4 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2013:

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 coire gaile
x 264 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD No. 14, 1 coire uisce the x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE PALAS No. 3, 1 coire uisce the x 116 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI No. 2, 2 coire cumhachta x 293 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A No. 3, 4 coire cumhachta x 264 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE MUREȘ No. 1, 1 coire gaile x 277 MWth

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SE MUREȘ No. 4, 1 coire gaile x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No. 5, 1 coire uisce the x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No. 7, 2 coire uisce the x 116,3 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 2, 2 coire x 285 MWth

S.C. ENET SA VRANCEA No. 3, 1 coire uisce the x 116,3 MWth

I rith na hidirthréimhse sin, ní rachaidh astaíochtaí ocsaídí nítrigine ó na gléasraí dócháin go léir de bhun Threoir 2001/80/CE thar na huasteorainneacha idirmheánacha seo a leanas:

- faoi 2007: 128 000 tona in aghaidh na bliana
- faoi 2008: 125 000 tona in aghaidh na bliana
- faoi 2010: 114 000 tona in aghaidh na bliana
- faoi 2013: 112 000 tona in aghaidh na bliana

- (c) De mhaolú ar Airteagal 4(3) agus cuid A d'Iarscríbhinn VII de Threoir 2001/80/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin ag na luachanna teorantacha astaíochta do dheannach maidir leis na gléasraí seo a leanas go dtí an dáta atá sonraithe do gach gléasra:

Go dtí an 31 Nollaig 2008:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 1, 4 coire cumhachta x 264 MWth

S.C. C.E.T. IAȘI II, 2 coire gaile x 305 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2009:

CET BACĂU No. 1, 1 coire gaile x 345 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 1, 3 coire gaile x 285 MWth

S.C. COLTERM SA No. 6, 3 coire gaile x 81,4 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2010:

CET ARAD No. 1, 1 coire gaile x 403 MWth

S.C. CET BRAȘOV SA No. 1, 2 coire x 337 MWth

S.C. TERMOELECTRICA DOICEȘTI No. 1, 1 coire gaile Benson x 470 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC TURCENI SA No. 2, 2 coire cumhachta x 789 MWth

S.C. TERMICA SA SUCEAVA No. 1, 2 coire x 296 MWth

S.C. CET GOVORA SA No. 3, 1 coire x 285 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2011:

S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA SE CRAIOVA II-No. 2, 2 CAF x 116 MWth +
2 CR x 68 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC ROVINARI SA No. 2, 2 coire gaile x 879 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2, 4 coire cumhachta x 264 MWth

S.C. PETROTEL LUKOIL SA No. 1, DAV3 + HPM, 1 x 45 MWth + 14,7 MWth +
11,4 MWth

S.C. PETROTEL LUKOIL SA No. 2, 3 coire teicneolaíoch gaile x 105,5 MWth

S.C. ALUM SA TULCEA No. 1, 3 coire x 84,8 MWth +1 x 72,6 MWth

S.C. CET GOVORA SA No. 2, 2 coire x 285 MWth

Go dtí an 31 Nollaig 2013:

S.C. COMPLEX ENERGETIC Rovinari SA No. 1, 2 coire gaile x 878 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 3, 4 coire cumhachta x 264 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 1, 4 coire gaile x 85,4 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No. 2, 2 coire grúpa gaile x 300 MWth +
1 x 269 MWth

I rith na hidirthréimhse sin, ní rachaidh astaíochtaí deannaigh ó na gléasraí dócháin go léir de bhun Threoir 2001/80/CE thar na huasteorainneacha idirmheánacha seo a leanas:

- faoi 2007: 38 600 tona in aghaidh na bliana;
- faoi 2008: 33 800 tona in aghaidh na bliana;
- faoi 2010: 23 200 tona in aghaidh na bliana;
- faoi 2013: 15 500 tona in aghaidh na bliana.

- (d) De mhaolú ar Airteagal 4(3) agus cuid A d'Iarscríbhinn VI de Threoir 2001/80/CE, ní bheidh feidhm sa Rómáin go dtí an 31 Nollaig 2017 maidir leis na gléasraí seo a leanas ag na luachanna teorantacha astaíochta d'ocsaídí nítrigine is infheidhme amhail ón 1 Eanáir 2016 maidir le gléasraí ar mó a n-ionchur teirmeach rátaithe ná 500 MWth:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No. 2, 2 coire grúpa gaile x 300 MWth + 1 coire gaile x 269 MWth;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2, 4 coire cumhachta x 264 MWth;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No. 2, 2 coire gaile x 879 MWth;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No. 3, 2 coire cumhachta x 789 MWth;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 1, 4 coire cumhachta x 264 MWth;

S.C. TERMICA S.A SUCEAVA, No. 1, 2 coire x 296 MWth.

I rith na hidirthréimhse sin, ní rachaidh astaíochtaí ocsaídí nítrigine ó na gléasraí dócháin go léir de bhun Threoir 2001/80/CE thar na huasteorainneacha idirmheánacha seo a leanas:

- faoi 2016: 80 000 tona in aghaidh na bliana;
- faoi 2017: 74 000 tona in aghaidh na bliana.

- (e) Faoin 1 Eanáir 2011, tíolacfaidh an Rómáin don Choimisiún plean arna thabhairt suas chun dáta, lena n-áirítear plean infheistíochta, chun gléasraí neamhchomhlíontacha atá fágtha a ailíniú de réir a chéile agus céimeanna á sainiú go soiléir chun an acquis a chur i bhfeidhm. Áiritheoidh na pleananna sin laghdú breise ar na hastaíochtaí go dtí leibhéal atá go suntasach faoi bhun na spriocanna idirmheánacha atá sonraithe i míreanna (a) go (d) thuas, go háirithe i gcás astaíochtaí i 2012. Má mheasann an Coimisiún, ag féachaint dó go háirithe do na héifeachtaí comhshaoil agus don ghá atá ann saobhadh iomaíochta sa mhargadh inmheánach a leanann ó na bearta idirthréimhseacha a laghdú, nach leor na pleananna sin chun na cuspóirí sin a chomhall, cuirfidh sé an Rómáin ar an eolas. Laistigh de thrí mhí ina dhiaidh sin, cuirfidh an Rómáin in iúl na bearta atá glactha aici chun na cuspóirí sin a chomhall. Má mheasann an Coimisiún iardain, i gcomhairle leis na Ballstáit, nach leor na bearta sin chun na cuspóirí sin a chomhall, cuirfidh sé tús le himeachtaí um shárú faoi Airteagal III-360 den Bhunreacht.

Foscúbhinn A a ghabhann le hIARSCRÍBHINN VII

Athstruchtúró earnáil chruach na Rómáine
(dá dtagraítear in Iarscúbhinn VII, Caibidil 4, Roinn B)

CUID I

CUIDEACHTAÍ A THAIRBHÍONN DE STÁTCHABHAIR FAOI CHLÁR NA
RÓMÁINE UM ATHSTRUCHTÚRÚ CRUACH

- Ispat Sidex Galați
- Siderurgica Hunedoara
- COS Târgoviște
- CS Reșița
- IS Câmpia Turzii
- Donasid (Siderca) Călărași

CUID II

AMCHLÁR NA LAGHDUITHE CUMAIS AGUS TUAIRISC ORTHU ¹

	Áis	Athrú cumais (tonaí)	Dáta a scoirtear den táirgeadh	Dáta an bhuandúnta
Siderurgica Hunedoara	Sreangshlat Uimh. 1	- 400 000	1995	1997
	Sreangshlat Uimh. 3	- 280 000	1998	2000
	Meánghearrtha	- 480 000	Chéad ráithe 2008	Dara ráithe 2008
IS Câmpia Turzii	Sreangshlat Uimh. 1	- 80 000	1995	1996
CS Reșița	Éadromghearrtha	- 80 000	2000	2001
	Rothaí iarnróid	- 40 000	1999	2000
	Tromghearrtha	- 220 000	Ceathrú ráithe 2007	Dara ráithe 2008
	Meánghearrtha agus gearrtha speisialta	- 120 000	Ceathrú ráithe 2006	Ceathrú ráithe 2007
Donasid (Siderca) Călărași	Meánghearrtha	- 350 000	1997	1999
	Glanathrú cumais	- 2 050 000		

¹ Beidh laghduithe cumais buan de réir bhrí Chinneadh Uimh. 3010/91/CEGC ón gCoimisiún an 15 Deireadh Fómhair 1991 (IO L 286, 16.10.1991, lch. 20).

CUID III

TAGARMHARCANNA AN ATHSTRUCHTÚRAITHE

1. Inmharthanacht

Agus aird á tabhairt ar na rialacha speisialta cuntasáíochta arna gcur i bhfeidhm ag an gCoimisiún, bainfidh gach cuideachta thairbhiúil amach olltoradh oibriúcháin bliantúil íosta ar láimhdeachas de 10% do ghnóthais chruach neamh-iomlánaithe agus de 13,5% do mhuilte cruach iomlánaithe agus toradh íosta de 1,5% de láimhdeachas ar chaipiteal dílis tráth nach déanaí ná an 31 Nollaig 2008. Fíorófar an méid sin sa mheastóireacht neamhspleách a dhéanfar go bliantúil idir 2005 agus 2009 dá bhforáiltear i gCaibidil 4, Roinn B, mír 13, d'Iarscríbhinn VII.

2. Táirgiúlacht

Bainfear amach de réir a chéile faoin 31 Nollaig 2008 táirgiúlacht fhoriomlán atá inchomparáide lena bhfuil bainte amach ag tionscal cruach AE. Fíorófar an méid sin sa mheastóireacht neamhspleách a dhéanfar go bliantúil idir 2005 agus 2009 dá bhforáiltear i gCaibidil 4, Roinn B, mír 13, d'Iarscríbhinn VII.

3. Laghduithe ar chostais

Gabhfaidh tábhacht faoi leith le laghduithe ar chostais mar cheann d'eochair-eilimintí na hinmharthanachta. Cuirfear chun feidhme go hiomlán iad i gcomhréir le pleananna gnó na gcuideachtaí tairbhiúla.

CUID IV

LIOSTA TÁSCACH NA gCEANGLAS FAISNÉISE

1. Táirgeacht agus éifeachtaí margaidh

- táirgeacht mhíosúil cruach amh, táirgí leathchríochnaithe agus críochnaithe de réir aicme agus de réir raoin táirgí,
- táirgí arna ndíol, lena n-áirítear toirteanna, praghsanna agus margaí; miondealú de réir raoin táirgí.

2. Infheistíochtaí

- mionsonraí infheistíochtaí arna ndéanamh,
- dáta críochnaithe,
- costais na hinfheistíochta, foinsí an airgeadais agus suim aon chabhrach gaolmhaire i treis,
- dáta íocaíochta cabhrach, más ann.

3. Laghduithe ar an líon saothair

- líon agus amchlár cailteanas post,
- éabhlóid na fostaíochta sna cuideachtaí tairbhiúla (ag idirdhealú idir fostaíocht dhíreach agus fostaíocht indíreach),
- éabhlóid na fostaíochta san earnáil náisiúnta chruach.

4. Cumas (ag féachaint d'earnáil iomlán an chruach sa Rómáin)

- dáta, nó dáta a bhfuil coinne leis, ar a scoirtear de chumais a tháirgeadh arna sonrú i TSF (is éard é TSF an táirgeacht bhliantúil uasta fhéideartha is féidir a fháil faoi ghnáthdhálaí oibre) atá le dúnadh, agus tuairisc orthu,
- dáta (nó dáta a bhfuil coinne leis) a ndéantar díchóimeáil, mar atá sainithe i gCinneadh Uimh. 3010/91/CEGC ón gCoimisiún maidir leis an bhfaisnéis atá le soláthar ag gnóthais chruach faoina n-infheistíochtaí ¹, ar an bhfearas i dtrácht agus mionsonraí na díchóimeála,
- dáta (nó dáta a bhfuil coinne leis) a dtugtar isteach cumais nua agus tuairisc orthu,
- éabhlóid sa chumas iomlán cruach amh agus táirgí críochnaithe de réir aicme sa Rómáin.

5. Costas

- miondealú ar chostais agus a n-éabhlóid faoi seach san am atá thart agus sa todhchaí, go háirithe coigilt ar chostais fórsa saothair, tomhaltas fuinnimh, coigilt ar chostais amhábhhar, gabhálais agus laghdú ar sheirbhísí seachtracha.

6. Feidhmíocht airgeadais

- éabhlóid eochairchóimheas airgeadais roghnaithe chun a áirithiú go ndéantar dul chun cinn i dtreo na hinmharthanachta (ní foláir na torthaí agus na cóimheasa airgeadais a sholáthar ar dhóigh a cheadaíonn comparáidí le plean um athstruchtúrú airgeadais na cuideachta agus ní foláir a bheith iontu tástáil inmharthanachta ón gCoimisiún),

¹ IO L 286, 16.10. 1991, lch. 20

- mionsonraí na gcánacha agus na ndleachtanna custaim arna n-íoc lena n-áirítear faisnéis maidir le diallais ó na rialacha fíoscacha agus custaim is infheidhme de ghnáth,
- leibhéal táillí airgeadais,
- mionsonraí agus amchlár íoctha cabhrach arna deonú cheana i gcomhréir le téarmaí an Phrótacail,
- téarmaí agus coinníollacha aon iasachtaí nua (gan spleáchas don fhoirse).

7. Cuideachta nua nó gléasraí a nua a ionchorpraíonn síneadh cumais a chruthú

- céannacht gach rannpháirtí ón earnáil príobháideach agus ón earnáil phoiblí,
- foinsí a gcuid maoinithe chun an chuideachta nua nó na gléasraí nua a chruthú,
- téarmaí agus coinníollacha rannpháirtíocht na scairshealbhóirí príobháideacha agus poiblí,
- struchtúr bainistíochta na cuideachta nua.

8. Athruithe úinéireachta.

Foscúbhinn B a ghabhann le hIARSCRÍBHINN VII

Liosta na mbunáochtaí feola, feola éanlaithe, agus bainne agus táirgí bainne
dá dtagraítear i gCaibidil 5, Roinn B, Foroinn I, d'Iarscríbhinn VII

Bunáochtaí feola

Uimh.	Uimh. Thréid.	Ainm na bunáochta	Suíomh an áitribh i dtrácht
1	5806/2000	Comb Agroind Curtici	Str. Revoluției, nr.33, Curtici, jud. Arad
2	5065/2000	S.C. RB Prod S.R.L.	Str. Constituției, Arad, jud. Arad
3	101/2000	S.C. Cominca S.A.	Str. Octavian Goga, nr. 4, Oradea, jud. Bihor
4	102/1999	S.C. Prodaliment S.A.	Str. Republicii, nr. 101, Salonta, jud. Bihor
5	115/1996	S.C. Ferm Com Prod S.R.L.	Căldărăști, jud. Buzău
6	1446/2002	S.C. Izocon MC S.A.	Cuza Vodă, jud. Călărași
7	19/2002	S.C. Carnob S.R.L.	Str. Lebedelor, nr. 1, Lumina, jud. Constanța
8	154/1999	S.C. Casalco S.A.	Str. Jókai Mór, nr. 9-11, Sf. Gheorghe, jud. Covasna
9	312/1999	S.C. Olas Prod S.R.L.	Str. N. Romanescu, nr. 28, Craiova, jud. Dolj

10	58/2001	S.C. Elan Trident S.R.L.	Str. Rákóczi, Miercurea Ciuc, jud. Harghita
11	143/1999	S.C. Lorialba Prest S.R.L.	Str. Crișul Alb, nr. 1, Brad, jud. Hunedoara
12	4585/2002	S.C. Agro Prod Com Dosa S.R.L.	Str. Principală, nr. 79, Chibed, jud. Mureș
13	2585/2000	S.C. Cazadela S.R.L.	Str. Oltului, nr. 34, Reghin, jud. Mureș
14	4048/2000	S.C. Coniflor S.R.L.	Str. Petru Maior, Gurghiu, jud. Mureș
15	422/1999	S.C. Prodprosper S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 18, Dumbrava Roșie, jud. Neamț
16	549/1999	S.C. Tce 3 Brazi S.R.L.	Zănești, jud. Neamț
17	24/2000	S.C. Spar S.R.L.	Str. Gării, nr. 10, Potcoava, jud. Olt
18	2076/2002	S.C. Simona S.R.L.	Str. Popa Șapcă, nr. 105, Balș, jud. Olt
19	86/2002	S.C. Universal S.R.L.	Crișeni, jud. Sălaj
20	5661/2002	S.C. Harald S.R.L.	Str. Mănăstirea Humorului, nr. 76A, jud. Suceava
21	6066/2002	S.C. Raitar S.R.L.	Cornu Luncii, jud. Suceava
22	5819/2002	S.C. Mara Alex S.R.L.	Milișăuți, jud. Suceava
23	93/2003	S.C. Mara Prod Com S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 1 bis, Alexandria, jud. Teleorman
24	1/2000	S.C. Diana S.R.L.	Bujoreni, jud. Vâlcea
25	6/1999	S.C. Diana Prod S.R.L.	Vlădești, jud. Vâlcea

Bunaíochtaí feola éanlaithe

Uimh.	Uimh. Thréid.	Ainm na bunaíochta	Suíomh an áitribh i dtrácht
1	2951/2000	S.C. Agronutrisco Impex S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 2A, Mihăilești, jud. Giurgiu
2	3896/2002	S.C. Oprea Avicom S.R.L.	Str. Dealul Viilor, nr. 5, Crăiești, jud. Mureș

Bunaíochtaí bainne agus táirgí bainne

Uimh.	Uimh. Thréid.	Ainm na bunaíochta	Suíomh an áitribh i dtrácht
1	999/2000	S.C. Alba Lact S.A.	Str. Muncii, nr. 4, Alba Iulia, jud. Alba
2	5158/8.11.2002	S.C. Biolact Bihor S.R.L.	Paleu, jud. Bihor
3	2100/8.11.2001	S.C. Bendearcris S.R.L.	Miceștii de Câmpie, nr. 202A, jud. Bistrița-Năsăud
4	2145/5.3.2002	S.C. Lech Lacto S.R.L.	Lechința, nr. 387, jud. Bistrița-Năsăud
5	395/18.6.2001	S.C. Lacto Solomonescu S.R.L.	Miron Costin, Vlăsinești, jud. Botoșani
6	115/1.2.2002	S.C. Comintex S.R.L. Darabani	Darabani, jud. Botoșani
7	A343827/ 30.8.2002	S.C. Prodlacta S.A.	Str. Gării, nr. 403, Homorod, jud. Brașov

8	258/10.4.2000	S.C. Binco Lact S.R.L.	Săcele, jud. Constanța
9	12203/25.9.2003	S.C. Lacto Genimico S.R.L.	Str. Cășăriei nr. 2A, Hârșova, jud. Constanța
10	2721/28.8.2001	S.C. Industrializarea Laptelui S.A.	B-dul Independenței, nr. 23, Târgoviște, jud. Dâmbovița
11	4136/10.6.2002	S.C. Galmopan S.A.	B-dul G. Coșbuc, nr. 257, Galați, jud. Galați
12	5/7.5.1999	S.C. Sandralact S.R.L.	Șos. București-Giurgiu, km. 23, jud. Giurgiu
13	213/1996	S.C. Paulact S.R.L.	Str. Principală, nr. 28, Sânpaul, jud. Harghita
14	625/21.11.1996	S.C. Lactis S.R.L.	Str. Beclean, nr. 31, Odorheiu Secuiesc, jud. Harghita
15	913/17.3.2000	S.C. Lactex – Reghin S.R.L.	Jabenița, nr. 33, jud. Mureș
16	207/21.4.1999	S.C. Midatod S.R.L.	Ibănești, nr. 273, jud. Mureș
17	391/23.4.1999	S.C. Kubo Ice Cream Company S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 5, Piatra Neamț, jud. Neamț
18	1055/10.7.2000	S.C. Oltina S.A.	Str. A. I. Cuza, nr. 152, Slatina, jud. Olt
19	282/1999	S.C. Calion S.R.L.	Str. Gheorghe Doja, nr. 39, Jibou, jud. Sălaj

20	1562/27.12.1999 5750/23.5.2002	S.C. Bucovina S.A. Suceava	Str.Humorului, nr.4, Suceava, jud. Suceava
21	1085/26.5.1999	S.C. Bucovina S.A. Falticeni	Str. Izvor, nr.5, Falticeni, jud. Suceava
22	5614/20.4.2002	S.C. Coza Rux S.R.L.	Str. Burdujeni, nr.11 A, Suceava, jud. Suceava
23	1659/27.3.2003	S.C. Ecolact S.R.L.	Milisauti, jud. Suceava
24	1205/5.10.1999	S.C. Pro Putna S.R.L.	Putna, jud. Suceava
25	5325/13.2.2002	S.C. Cetina Prod Lact S.R.L.	Neagra Sarului, Saru Dornei, jud. Suceava
26	5245/6.11.2001	S.C. Simultan S.R.L.	Ortisoara, jud. Timis
27	2459/21.8.2002	S.C. Zan S.R.L.	Str. Celulozei, nr. 5, Zarnesti, jud. Brasov

IARSCRÍBHINN VIII

Forbairt na tuaithe
(dá dtagraítear in Airteagal 34 den Phrótacal)

ROINN I: BEARTA SEALADACHA BREISE DON BHULGÁIR AGUS DON
RÓMÁIN MAIDIR LE FORBAIRT NA TUAITHE

A. Tacaíocht d'fheirmeacha leathchothaitheacha atá á n-athchóiriú

(1) Rannchuideoidh tacaíocht d'fheirmeacha leathchothaitheacha atá á n-athchóiriú leis na cuspóirí seo a leanas:

- (a) cuidiú le héascú fadhbanna trasdula tuaithe de réir mar a thagann earnáil talmhaíochta agus geilleagar tuaithe na Bulgáire agus na Rómáine faoi bhrú iomaíoch an mhargaidh aonair;
- (b) athchóiriú feirmeacha nach bhfuil inmharthana go heacnamaíoch fós a éascú agus a spreagadh.

Chun críocha na hIarscríbhíne seo, ciallóidh "feirmeacha leathchothaitheacha" feirmeacha a tháirgeann go príomha dá dtomhaltas féin ach a dhéanann cion dá dtáirgeacht a mhargú freisin.

- (2) Chun tairbhiú den tacaíocht, ní mór don fheirmeoir plean gnó a thairiscint:
 - (a) ina dtaispeántar inmharthanacht eacnamaíoch na feirme sa todhchaí;
 - (b) ina bhfuil mionsonraí na n-infheistíochtaí is gá;
 - (c) ina ndéantar cur síos ar phríomhchéimeanna agus spriocanna sonracha.
- (3) Tar éis trí bliana déanfar athbhreithniú ar chomhlíonadh an phlean ghnó dá dtagraítear i bpointe (2). Mura mbeidh na cuspóirí eatramhacha arna leagan amach sa phlean gnóthaithe faoi cheann an athbhreithnithe trí bliana, ní dheonófar tuilleadh tacaíochta, ach ní bheidh aon cheanglas de bharr na bhforas sin airgead arna fháil cheana a aisíoc.
- (4) Íocfar tacaíocht go bliantúil i bhfoirm cabhrach comhréidhe suas go dtí an méid uasta cáilithe atá sonraithe i Roinn I G ar feadh tréimhse nach mó ná cúig bliana.

B. Grúpaí táirgeoirí

- (1) Deonófar tacaíocht chomhréidh d'fhonn bunú agus oibriú riaracháin grúpaí táirgeoirí a bhfuil na cuspóirí seo a leanas acu a éascú:
 - (a) táirgeacht agus aschur na dtáirgeoirí is comhaltaí de na grúpaí sin a chur in oiriúint do cheanglais mhargaidh;
 - (b) earraí a chur ar an margadh go comhpháirteach, lena n-áirítear ullmhúchán do dhíolachán, díolachán a lárnú agus soláthair do cheannaitheoirí ar an mórchóir; agus
 - (c) rialacha coiteanna ar faisnéis táirgeachta a bhunú, agus aird faoi leith á tabhairt ar an bhfómhar agus ar infhaighteacht.
- (2) Ní thabharfar an tacaíocht ach amháin do ghrúpaí táirgeoirí arna n-aithint go foirmiúil ag údaráis inniúla na Bulgáire nó na Rómáine idir dáta an aontachais agus an 31 Nollaig 2009 ar bhonn an dlí náisiúnta nó dhlí an Chomhphobail.

- (3) Deonófar an tacaíocht ina tráthchodanna bliantúla don chéad chúig bliana tar éis an dáta a aithníodh an grúpa táirgeoirí. Déanfar í a ríomh ar bhonn tháirgeacht bhliantúil an ghrúpa arna margú agus ní rachaidh sí thar:
- (a) 5%, 5%, 4%, 3% agus 2% de luach na táirgeachta suas go dtí EUR 1 000 000 arna margú sa chéad bhliain, sa dara bliain, sa tríú bliain, sa cheathrú bliain agus sa chúigiú bliain faoi seach, agus
- (b) 2,5%, 2,5%, 2,0%, 1,5% agus 1,5% de luach na táirgeachta thar EUR 1 000 000 arna margú sa chéad bhliain, sa dara bliain, sa tríú bliain, sa cheathrú bliain agus sa chúigiú bliain faoi seach.

Ar aon chuma, ní rachaidh an tacaíocht thar na méideanna uasta cáilithe atá leagtha síos i Roinn I G.

C. Bearta den chineál "Leader+"

- (1) Féadfar tacaíocht a dheonú do bhearta a bhaineann le scileanna a fháil atá ceaptha chun pobail tuaithe a ullmhú chun straitéisí áitiúla forbartha tuaithe a cheapadh agus a chur chun feidhme.

Féadfar a bheith san áireamh sna bearta sin go háirithe:

- (a) tacaíocht theicniúil do staidéir ar an limistéar áitiúil, agus diagnóis chríochach a chuireann san áireamh mianta sainráite an phobail i dtrácht;
- (b) an pobal a chur ar an eolas agus a oiliúint d'fhonn rannpháirtíocht ghníomhach sa phróiseas forbartha a spreagadh;
- (c) comhpháirtíochtaí áitiúla ionadaíocha a thógáil;
- (d) straitéisí iomlánaithe forbartha a tharraingt suas;
- (e) taighde a mhaoiniú agus iarratais ar thacaíocht a ullmhú.

- (2) Féadfar tacaíocht a dheonú do ghlacadh straitéisí iomlánaithe forbartha tuaithe de threoirchineál arna n-ullmhú ag grúpaí áitiúla gníomhaíochta i gcomhréir leis na prionsabail atá leagtha síos i míreanna 12, 14 agus 36 d'Fhógra ón gCoimisiún an 14 Aibreán 2000 chuig na Ballstáit ag leagan síos treoirlínte don tionscnamh Comhphobail le haghaidh fhorbairt na tuaithe (Leader+) ¹. Déanfar an tacaíocht sin a theorannú do réigiúin ina bhfuil leorchumas riaracháin agus leorthaithí ar chur chuige áitiúil forbartha tuaithe.
- (3) Féadfaidh na grúpaí áitiúla gníomhaíochta dá dtagraítear i bpointe (2) a bheith cáilithe chun bheith rannpháirteach i ngníomhaíochtaí idirchríochacha agus trasnáisiúnta comhair i gcomhréir leis na prionsabail atá leagtha síos i míreanna 15 go 18 den Fhógra ón gCoimisiún dá dtagraítear i bpointe (2).
- (4) Tabharfar don Bhulgáir agus don Rómáin rochtain ar an Réadlann limistéar tuaithe dá bhforáiltear i mír 23 den Fhógra ón gCoimisiún dá dtagraítear i bpointe (2).

¹ IO C 139, 18.5.2000, lch. 5.

D. Seirbhísí comhairleacha agus sínteacha feirme

Deonófar tacaíocht do sholáthar seirbhísí comhairleacha agus sínteacha feirme.

E. Comhlánuithe ar íocaíochtaí díreacha

- (1) Féadfar tacaíocht a dheonú d'fheirmeoirí atá cáilithe le haghaidh íocaíochtaí nó cabhracha náisiúnta díreacha comhlántacha faoi Airteagal 143c de Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003 ¹.

¹ Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003 ón gComhairle an 29 Meán Fómhair 2003 ag bunú comhrialacha do scéimeanna tacaíochta díri faoin gcomhbheartas talmhaíochta agus ag bunú scéimeanna áirithe tacaíochta le haghaidh feirmeoirí agus ag leasú Rialacháin (CEE) Uimh. 2019/93, (CE) Uimh. 1452/2001, (CE) Uimh. 1453/2001, (CE) Uimh. 1454/2001, (CE) Uimh. 1868/94, (CE) Uimh. 1251/1999, (CE) Uimh. 1254/1999, (CE) Uimh. 1673/2000, (CEE) Uimh. 2358/71 agus (CE) Uimh. 2529/2001 (IO L 270, 21.10.2003, lch. 1). Rialachán mar atá arna oiriúnú le Cinneadh 2004/281/CE ón gComhairle (IO L 93, 30.3.2004, lch. 1) agus Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 864/2004 (IO L 161, 30.4.2004, lch. 48).

- (2) Ní rachaidh an tacaíocht arna deonú d'fheirmeoir i dtaca leis na blianta 2007, 2008, 2009 thar an difríocht idir:
- (a) leibhéal na n-íocaíochtaí díreacha is infheidhme sa Bhulgáir nó sa Rómáin don bhliain i dtrácht i gcomhréir le hAirteagal 143a de Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003, agus
 - (b) 40% de leibhéal na n-íocaíochtaí díreacha is infheidhme sa bhliain ábhartha sa Chomhphobal ina chomhdhéanamh an 30 Aibreán 2004.
- (3) Ní rachaidh ranníocaíocht an Chomhphobail don tacaíocht arna deonú faoin bhforoinn E seo sa Bhulgáir ná sa Rómáin i dtaca le gach ceann de na blianta 2007, 2008 agus 2009 thar 20% dá cionroinnt bhliantúil ábhartha. Ar a shon sin, féadfaidh an Bhulgáir nó an Rómáin na rátaí seo a leanas a chur in ionad an ráta bhliantúil sin de 20%: 25% do 2007, 20% do 2008 agus 15% do 2009.
- (4) Áireofar tacaíocht arna deonú d'fheirmeoir faoin bhforoinn E seo mar íocaíochtaí nó cabhracha náisiúnta díreacha comhlántacha, de réir mar is infheidhme, chun críocha chur i bhfeidhm na leibhéal uasta atá leagtha amach in Airteagal 143c(2a) de Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003.

F. Cúnamh teicniúil

- (1) Féadfar tacaíocht a dheonú do na bearta ullmhúcháin, faireacháin, measúnachta agus rialaithe is gá chun na doiciméid i dtaca le clárú forbartha tuaithe a chur chun feidhme.
- (2) Áireofar go háirithe ar na bearta dá dtagraítear i bpointe (1):
 - (a) staidéir;
 - (b) bearta cúnaimh theicniúil, malartú faisnéise agus taithí faoi chomhair comhpháirtithe, tairbhithe agus an phobail i gcoitinne;
 - (c) córais ríomhairithe bainistíochta, faireacháin agus measúnachta a shuiteáil, a oibriú agus a idirnascadh;
 - (d) feabhsaithe sna modhanna measúnachta agus sa mhalairt faisnéise maidir le dea-chleachtas sa réimse seo.

G. Tábla na méideanna do na bearta sealadacha breise forbartha tuaithe don Bhulgáir agus don Rómáin

Beart	EUR	
Feirmeacha leathchothaitheacha	1 000	In aghaidh na feirme/in aghaidh na bliana
Grúpaí táirgeoirí	100 000	In aghaidh na chéad bhliana
	100 000	In aghaidh an dara bliain
	80 000	In aghaidh an tríú bliain
	60 000	In aghaidh an cheathrú bliain
	50 000	In aghaidh an chúigiú bliain

ROINN II: BEARTA SONRACHA MAIDIR LE TACAÍOCHT INFHEISTÍOCHTA DON BHULGÁIR AGUS DON RÓMÁIN

- (1) Déanfar tacaíocht infheistíochta do ghabháltais talmhaíochta faoi na rialacháin a bhaineann le forbairt na tuaithe agus a bheidh i bhfeidhm ar dháta an aontachais a dheonú do ghabháltais talmhaíochta ar féidir a n-inmharthanacht eacnamaíoch ag deireadh réadú na hinfheistíochta a thaispeáint.
- (2) Déanfar méid iomlán na tacaíochta d'infheistíocht i ngabháltais talmhaíochta, arna chur in iúl mar chéatadán de thoir na hinfheistíochta cáilithe, a theorannú go méid uasta de 50%, agus de 60% i limistéir mhídheisiúla, nó go dtí na céatadáin arna mbunú sa rialachán ábhartha forbartha tuaithe a bheidh i bhfeidhm ar dháta an aontachais, cibé acu is mó. Nuair is feirmeoirí óga, mar atá sainithe sa rialachán ábhartha forbartha tuaithe a bheidh i bhfeidhm ar dháta an aontachais, a ghabhann na hinfheistíochtaí ar láimh, féadfaidh na céatadáin sin méid uasta de 55%, agus de 65% i limistéir mhídheisiúla, a shroicheadh, nó féadfaidh siad na céatadáin a shroicheadh arna mbunú sa rialachán ábhartha forbartha tuaithe a bheidh i bhfeidhm ar dháta an aontachais, cibé acu is mó.
- (3) Tacaíocht d'infheistíocht chun feabhas a chur ar phróiseáil agus táirgeadh táirgí talmhaíochta faoin rialachán ábhartha forbartha tuaithe a bheidh i bhfeidhm ar dháta an aontachais, déanfar í a dheonú do ghnóthais a mbeidh idirthréimhse deonaithe dóibh tar éis an aontachais d'fhonn na caighdeáin íosta maidir leis an gcomhshaol, an sláinteachas agus leas ainmhithe a chomhlíonadh. Sa chás sin, comhlíonfaidh an gnóthas na caighdeáin ábhartha faoi dheireadh na hidirthréimhse arna sonrú nó faoi dheireadh na tréimhse infheistíochta, cibé acu is túisce.

ROINN III: FORÁIL SHONRACH MAIDIR LE TACAÍOCHT DO SCOR LUATH SA BHULGÁIR

- (1) Feirmeoirí sa Bhulgáir dár cionroinneadh cuóta bainne, beidh siad cáilithe don scéim maidir le scor luath ar choinníoll go mbeidh siad níos lú ná 70 bliain d'aois tráth an aistrithe.
- (2) Beidh méid na tacaíochta faoi réir na méideanna uasta arna leagan amach sa rialachán ábhartha forbartha tuaithe a bheidh i bhfeidhm ar dháta an aontachais agus déanfar é a ríomh i dtaca le méid an chuóta bainne agus leis an ngníomhaíocht iomlán feirmeoireachta sa ghabháltas.
- (3) Déanfar cuótaí bainne arna gcionroinnt d'aistreoir a thabhairt ar ais go dtí an cúlchiste náisiúnta cuóta bainne gan aon íocaíocht chúitimh bhreise.

ROINN IV: FORÁLACHA SONRACHA AIRGEADAIS DON BHULGÁIR AGUS DON RÓMÁIN DO 2007-2013

- (1) Don tréimhse chláráithe 2007-2013, déanfar tacaíocht Chomhphobail arna deonú sa Bhulgáir agus sa Rómáin le haghaidh na mbeart forbartha tuaithe go léir a chur chun feidhme de bhun na bprionsabal atá leagtha síos in Airteagail 31 agus 32 de Rialachán (CE) Uimh. 1260/1999 ón gComhairle an 21 Meitheamh 1999 ag leagan síos forálacha ginearálta maidir leis na Cistí Comhtháthaithe ¹.

- (2) Sna limistéir arna bhfolú ag Cuspóir 1, is é an méid a fhéadfaidh a bheith i ranníocaíocht airgeadais an Chomhphobail 85% i gcás beart talamh-chomhshaoil agus leasa ainmhithe agus 80% i gcás beart eile, nó na céatadáin arna mbunú sna rialacháin ábhartha forbartha tuaithe a bheidh i bhfeidhm ar dháta an aontachais, cibé acu is mó.

¹ IO L 161, 26.6.1999, lch. 1. Rialachán mar atá arna leasú go deireanach le hIonstraim Aontachais 2003 (IO L 236, 23.9.2003, lch. 33).

IARSCRÍBHINN IX

Gealltanais shonracha arna nglacadh ar láimh agus ceanglais arna nglacadh
ag an Rómáin ag clabhsúr
na caibidlíochta aontachais an 14 Nollaig 2004
(dá dtagraítear in Airteagal 39 den Phrótacal)

I. I ndáil le hAirteagal 39(2)

- (1) Plean gníomhaíochta Schengen, mar atá foilsithe in M.Of., p. I, nr. 129 bis/10.II.2005, mar atá arna leasú ar cothrom leis an acquis agus i gcomhréir leis na teorainneacha ama arna gcomhaontú, a chur chun feidhme gan a thuilleadh moille.
- (2) D'fhonn ardleibhéal faireacháin agus rialaithe a áirithiú ag teorainneacha seachtracha todhchaí an Aontais, iarrachtaí a bhrostú go suntasach i ndáil le trealamh agus bonneagar a nuachóiriú ag an teorainn ghlas, ag an teorainn ghorm agus ag pointí trasnaithe teorann, agus an cumas anailíse oibríochtúla priacail a fheabhsú tuilleadh. Ní foláir é sin a bheith léirithe i bplean infheistíochta ilbhliantúil aonair a thíolacfar tráth nach déanaí ná mí an Mhárta 2005 agus a chuirfidh ar chumas an Aontais dul chun cinn a thomhas ar bhonn bliantúil agus go dtí go ndéanfar an cinneadh dá dtagraítear in Airteagal 4(2) den Phrótacal a ghlacadh i ndáil leis an Rómáin. Ina theannta sin, ní foláir don Rómáin dlús suntasach a chur lena pleananna chun 4 438 gníomhaire agus oifigeach póilíneachta teorann a earcú agus go háirithe a áirithiú go sroichfear cheana tráth an aontachais leibhéal foirne chomh gar agus is féidir do 100% ar na teorainneacha leis an Úcráin agus leis an Moldáiv agus ar chósta na Mara Duibhe. Ní foláir don Rómáin freisin gach beart is gá a chur chun feidhme chun inimirce neamhdhlíthiúil a chomhrac go héifeachtúil, lena n-áirítear comhar a neartú le tríú tíortha.

- (3) Plean Gníomhaíochta agus Straitéis le haghaidh Athchóiriú na Breithiúnachta arna dtabhairt suas chun dáta agus arna n-iomlánú a fhorbairt agus a chur chun feidhme, lena n-áirítear na príomhbhearta chun an Dlí maidir le hEagrúchán na Breithiúnachta, an Dlí maidir le Stádas na Máistreoirí agus an Dlí maidir le hUaschomhairle na Máistreoireachta a tháinig i bhfeidhm an 30 Meán Fómhair 2004 a chur chun feidhme. Ní foláir an dá dhoiciméad arna dtabhairt suas chun dáta a thíolacadh don Aontas tráth nach déanaí ná mí an Mhárta 2005; ní foláir acmhainní airgeadais agus acmhainní daonna leordhóthanacha le haghaidh chur chun feidhme an Phlean Gníomhaíochta a áirithiú agus ní foláir an Plean a chur chun feidhme gan a thuilleadh moille agus i gcomhréir leis an sceideal ama atá socraithe. Ní foláir don Rómáin freisin lánoibríochtúlacht an chórais nua le haghaidh dáileadh fánach cásanna a léiriú faoi mhí an Mhárta 2005.
- (4) Dlús suntasach a chur leis an gcomhrac i gcoinne éilliú agus go háirithe i gcoinne éilliú ardleibhéil trí dhianfhorghníomhú na reachtaíochta i gcoinne éilliú agus neamhspleáchas éifeachtúil Oifig Náisiúnta na nIonchúisitheoirí i gcoinne Éilliú (NAPO) a áirithiú agus trí chuntas teiste áititheach maidir le gníomhaíochtaí NAPO sa chomhrac i gcoinne éilliú ardleibhéil a thíolacadh go bliantúil amhail ó mhí na Samhna 2005. Caithfear an fhoireann agus na hacmhainní airgeadais agus oiliúna a thabhairt do NAPO, i dteannta leis an trealamh is gá chun go bhféadfaidh sí a feidhm bhunriachtanach a chomhlíonadh.

- (5) Iniúchóireacht neamhspleách a dhéanamh ar na torthaí agus ar an tionchar a bhí ag an Straitéis Náisiúnta láithreach i gcoinne Éilliú; conclúidí agus moltaí na hiniúchóireachta sin a léiriú sa straitéis ilbhliantúil nua i gcoinne éilliú nach foláir di bheith ina doiciméad cuimsitheach aonair a bheidh ann tráth nach déanaí ná mí an Mhárta 2005 agus lena ngabhfaidh plean gníomhaíochta a chuimseoidh tagarmharcanna arna sainiú go soiléir a bheidh le sroicheadh agus torthaí a bheidh le gnóthú, chomh maith le forálacha buiséadacha leordhóthanacha; caithfear cur chun feidhme na Straitéise agus an Phlean Gníomhaíochta a bheidh faoi mhaoirsiú comhlachta neamhspleách aonair atá ann agus atá sainithe go soiléir; ní foláir don straitéis gealltanais a chuimsiú an nós imeachta coiriúil fadálach a athbhreithniú faoi dheireadh 2005 chun a áirithiú go ndéileálfar le cásanna coiriúla ar dhóigh thapa thrédhearcach d'fhonn smachtbhannaí leordhóthanacha a áirithiú a mbeidh éifeacht bhactha acu; mar chríoch, caithfidh bearta a bheidh sa Straitéis chun laghdú suntasach a dhéanamh faoi dheireadh 2005 ar an líon comhlachtaí a bhfuil cumhachtaí ag gach uile cheann acu chun éilliú a chosc nó a imscrúdú, d'fhonn freagrachtaí forluiteacha a sheachaint.
- (6) Creat dlíthiúil soiléir a áirithiú faoi mhí an Mhárta 2005 do chúraimí an gendarmerie agus na póilíneachta faoi seach, agus don chomhar eatarthu, lena n-áirítear reachtaíocht a chur chun feidhme, agus plean soiléir earcaíochta a fhorbairt agus a chur chun feidhme faoi lár na bliana 2005 don dá institiúid agus é de chuspóir dul chun cinn suntasach a bheith déanta maidir leis na 7 000 folúntas sa phóilíneacht agus na 18 000 folúntas sa gendarmerie a líonadh faoi dháta an aontachais.

- (7) Straitéis ilbhliantúil chomhghreamaitheach i gcoinne na coireachta a fhorbairt agus a chur chun feidhme, lena n-áirítear gníomhaíochtaí sonracha chun srian a chur le stádas na Rómáine mar thír thionscnaimh, idirthurais nó chinn scríbe d'íospartaigh na gáinneála, agus staidreamh iontaofa a thíolacadh go bliantúil amhail ó mhí an Mhárta 2005 maidir leis an dóigh ina bhfuiltear ag dul i ngleic leis an bhfeiniméan coiriúil seo.

II. I ndáil le hAirteagal 39(3)

- (8) Rialú éifeachtúil ag an gComhairle Iomaíochta a áirithiú i leith aon státchabhair a fhéadfadh a bheith ann, lena n-áirítear Státchabhair dá bhforáiltear trí íocaíochtaí dliteanas fioscach nó sóisialta do bhuiséad an Stáit a chur siar nó dliteanais a bhaineann le soláthar fuinnimh a chur siar.
- (9) Teist fhorghníomhú na státchabhrach a neartú gan mhoill agus teist fhorghníomhaithe shásúil a áirithiú as sin amach i gcoinne trustaí agus i réimse na státchabhrach freisin.

- (10) Plean coigeartaithe um athstruchtúró cruach (lena n-áirítear an Clár Náisiúnta um Athstruchtúró agus na Pleananna Leithleacha Gnó) a thíolacadh don Choimisiún faoi lár mhí na Nollag 2004 i gcomhréir leis na ceanglais atá leagtha amach i bPrótacal 2 maidir le táirgí CEGC atá i gceangal leis an gComhaontú Eorpach ag bunú comhlachais idir na Comhphobail Eorpacha agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Rómáin, den pháirt eile ¹, agus leis na coinníollacha atá leagtha amach in Iarscríbhinn VII, Caibidil 4, Roinn B, a ghabhann leis an bPrótacal.

Lánurraim a thabhairt don ghealltanas gan aon státchabhair a dheonú ná a íoc do na muilte cruach atá faoi réir na Straitéise Náisiúnta um Athstruchtúró ón 1 Eanáir 2005 go dtí an 31 Nollaig 2008 agus lánurraim a thabhairt do na méideanna státchabhrach agus na coinníollacha maidir le lagduithe cumais a bheidh le cinneadh i gcomhthéacs Phrótacal 2 maidir le táirgí CEGC atá i gceangal leis an gComhaontú Eorpach ag bunú comhlachais idir na Comhphobail Eorpacha agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Rómáin, den pháirt eile.

- (11) Leanúint d'acmhainní dóthanacha airgeadais agus acmhainní dóthanacha daonna a bhfuil cáilíochtaí leormhaithe acu a chur ar fáil don Chomhairle Iomaíochta.

¹ IO L 357, 31.12.1994, lch. 2. Comhaontú arna leasú go deireanach le Cinneadh Uimh. 2/2003 ó Chomhairle Chomhlachais AE/na Rómáine an 25.9.2003 (gan foilsiú fós san Iris Oifigiúil).